Programmübersicht / *Programme* . . . 02
Preisverleihungen / *Award Ceremonies* . . . 08
Hauptpartner und Sponsoren / *Mainpartners and Sponsors* . . . 11
Grußworte, Vorwort / *Welcome Addresses, Preface* . . . 13
Jurys / *Juries* . . . 24
Preise und Stifter / *Awards and Sponsors* . . . 30

W WETTBEWERBE / *COMPETITIONS*

Internationaler Wettbewerb 2021 / *International Competition 2021* . . . 32
Internationaler Wettbewerb 2020 / *International Competition 2020* . . . 52
Young Animation 2021 . . . 72
Young Animation 2020 . . . 84
Trickstar Nature 2021 . . . 98
Trickstar Nature 2020 . . . 102
AniMovie . . . 104
Tricks for Kids Kurzfilme 2021 / *Tricks for Kids Shorts 2021* . . . 110
Tricks for Kids Kurzfilme 2020 / *Tricks for Kids Shorts 2020* . . . 118
Trickstar Professional Awards . . . 126
New World Classic Animation Award . . . 127

R RAHMENPROGRAMM / *SUPPORTING PROGRAMME*

Best of Animation . . . 128
Copines! Fokus Frankreich / *Copines! Focus France* . . . 133
In Persona . . . 134
Schulpräsentation Filmakademie Baden-Württemberg / *School Presentation Filmakademie Baden-Württemberg* . . . 142
Studiopräsentation SWR X LAB / *Studio Presentation SWR X LAB* . . . 146
Wonderwomen – Women in Animation . . . 147
XPRMNTL Animation . . . 151
Cult Night: Best of Animated Music Videos . . . 152
Creating*Diversity . . . 153
Animation of the Extreme . . . 154
BW-Rolle / *BW-Reel* . . . 155
Pandemic Animation . . . 156
Comiclesung „Anna“ / *Comic Book Reading “Anna”* . . . 157

GAMEZONE

GameZone . . . 158
GameZone Wonderwomen – Women in Games . . . 160
GameZone Local Heroes – Kokolores & Friends . . . 162
GameZone Talents . . . 163
GameZone Kids . . . 167
GameZone Talks . . . 169
Game Jam Creating*Diversity . . . 170
Edutain Me 7.0 . . . 170
Video Exhibition Glaube, Liebe, Hoffnung . . . 171

ONLINEFESTIVAL.ITFS.DE

ITFS Live-Stream . . . 172
ITFS VR Hub . . . 173
Tricks for Kids – Workshops . . . 174
Tricks for Kids Preisverleihung / *Tricks for Kids Awards Ceremony* . . . 177
Animation Around Europe . . . 178
Filmemacher*innen-Talks / *Filmmaker Talks* . . . 181
Webinar/Panel/Talk . . . 183
Drehbuch-Workshops & Master Classes / *Screenplay Workshops & Master Classes* . . . 184
Work in Progress . . . 186
Lectures & Master Classes . . . 187
Studiopräsentationen / *Studio Presentations* . . . 191
Schulpräsentationen / *School Presentations* . . . 195
Animation Production Days . . . 203
FMX . . . 205

INFORMATIONEN / *INFORMATION*

Team, Community . . . 206
Danksagungen / *Thanks to* . . . 208
Eintrittskarten / *Tickets* . . . 210
Hotels, Veranstalter, Impressum / *Hotel, Organiser & Imprint* . . . 211
Partner und Sponsoren / *Partners and Sponsors* . . . 212
Index . . . 214
Digitaler Lageplan / *Digital Sitemap* . . . 220



GLORIA 1	TUE, 04.05.2021	WED, 05.05.2021	THU, 06.05.2021	FRI, 07.05.2021	SAT, 08.05.2021	SUN, 09.05.2021
11 AM					**BW-REEL:** The Best Films of Baden-Württemberg 20/21 p. 155	
1:30 PM			**ANIMOVIE/KIDS** Strike (ENGL. VERSION, GER. VO) 100 Min. p. 104	**ANIMOVIE/KIDS** Little Vampire (GER. VO) 82 Min. p. 106	**BEST OF ANIMATION 4** p. 132	
4 PM		**BEST OF ANIMATION 1** p. 129	**BEST OF ANIMATION 2** p. 130	**BEST OF ANIMATION 3** p. 131	**2020 INT. COMPETITION 4** p. 64	
6:30 PM		**2020 INT. COMPETITION 1** p.52	**2020 INT. COMPETITION 2** p. 56	**2020 INT. COMPETITION 3** p. 60	**2020 INT. COMPETITION 5** p. 68	
7 PM	**OPENING CEREMONY AND AWARD CEREMONY ITFS 2020** p. 8	**2020 INT. COMPETITION 1** p.52	**2020 INT. COMPETITION 2** p. 56	**2020 INT. COMPETITION 3** p. 60	**2020 INT. COMPETITION 5** p. 68	**ITFS 2021 GRAND AWARD CEREMONY** p. 9
9 PM	**2021 INT. COMPETITION 1** p. 32	**2021 INT. COMPETITION 2** p.36	**2021 INT. COMPETITION 3** p. 40	**2021 INT. COMPETITION 4** p. 44	**2021 INT. COMPETITION 5** p. 48	

GLORIA 2	TUE, 04.05.2021	WED, 05.05.2021	THU, 06.05.2021	FRI, 07.05.2021	SAT, 08.05.2021	SUN, 09.05.2021
10 AM			**2021 YOUNG ANIMATION 1 (REP.)** p. 72	**2021 YOUNG ANIMATION 2 (REP.)** p. 75	**2021 YOUNG ANIMATION 3 (REP.)** p. 78	**2021 YOUNG ANIMATION 4 (REP.)** p. 81
2 PM						**SCHOOL PRESENTATION** Filmakademie Baden-Württemberg & Animationsinstitut (Ludwigsburg) p. 142
2 PM		**2021 TRICKS FOR KIDS 1** p. 110	**2021 TRICKS FOR KIDS 2** p. 112	**2021 TRICKS FOR KIDS 3** p. 114	**2021 TRICKS FOR KIDS 4** p. 116	
5 PM		**2020 TRICKS FOR KIDS 1** p. 118	**2020 TRICKS FOR KIDS 2** p. 120	**2020 TRICKS FOR KIDS 3** p. 122	**2020 TRICKS FOR KIDS 4** p. 124	
8 PM		**2021 YOUNG ANIMATION 1** p. 72	**2021 YOUNG ANIMATION 2** p. 75	**2021 YOUNG ANIMATION 3** p. 78	**2021 YOUNG ANIMATION 4** p. 81	
10:30 PM	**2020 YOUNG ANIMATION 1** p. 84	**2020 YOUNG ANIMATION 2** p. 88	**2020 YOUNG ANIMATION 3** p. 92	**2020 YOUNG ANIMATION 4** p. 95	**PANDEMIC ANIMATION** p. 156	
11 PM						**AWARD WINNER ANIMOVIE**

CINEMA	TUE, 04.05.2021	WED, 05.05.2021	THU, 06.05.2021	FRI, 07.05.2021	SAT, 08.05.2021	SUN, 09.05.2021
10 AM		**2020 TRICKSTAR NATURE** p. 102	**COMIC BOOK READING** 'Anna' by Mia Oberländer p. 157	**STUDIO PRESENTATION** SWR X Lab p. 146	**IN PERSONA** Jochen Kuhn - Fisimatenten 95 Min. p. 140	**ANIMOVIE/KIDS (REP.)** Calamity (ENGL. ST) 82 Min. p. 107
12:30 PM		**2021 INT. COMPETITION 1 (REP.)** p. 32	**2021 INT. COMPETITION 2 (REP.)** p. 36	**2021 INT. COMPETITION 3 (REP.)** p. 40	**2021 INT. COMPETITION 4 (REP.)** p. 44	**2021 INT. COMPETITION 5 (REP.)** p. 48
3 PM		**ANIMOVIE/KIDS – OUT OF COMPETITION** The Ogglies (GER. VERSION) 85 Min. p. 109	**WOMEN IN ANIMATION** Contemporary Animation Art From China 2 – Inquisitive Visions p. 150	**ANIMOVIE** Josep (ENGL. ST), 72 Min. p. 105		**ANIMOVIE (REP.)** City of Lost Things (ENGL. ST) 91 Min. p. 104
5:30 PM		**XPRMTL ANIMATION** p. 151		**ANIMOVIE/KIDS (REP.)** WolfWalkers (ENGL. VERSION, GER ST) 103 Min. p. 106		**ANIMOVIE** Josee, the Tiger and the Fish (ENGL. ST) 98 Min. p. 107
8 PM		**WOMEN IN ANIMATION** Contemporary Animation Art From China 1 – Compelling Reflecions p. 150	**IN PERSONA** Jean-Charles Mbotti Malolo p. 136	**IN PERSONA** Jochen Kuhn Short Films 1 p. 139		
9 PM					**IN PERSONA** Jochen Kuhn Short Films 2 p. 140	
10:30 PM		**CULT NIGHT** Best of Animated Music Videos p. 152	**CREATING*DIVERSITY** p. 153	**2021 TRICKSTAR NATURE** p. 98	**ANIMATION OF THE EXTREME** p. 154	

HOSPITALHOF	TUE, 04.05.2021	WED, 05.05.2021	THU, 06.05.2021	FRI, 07.05.2021	SAT, 08.05.2021	SUN, 09.05.2021
11 AM			**ANIMOVIE** City of Lost Things (ENGL. ST) 91 Min. p. 104	**ANIMOVIE** Josep (ENGL. ST) 72 Min. p. 105	**ANIMOVIE/KIDS (REP.)** Little Vampire (ENGL. ST) 82 Min. p. 106	**ANIMOVIE/KIDS (REP.)** Strike (ENGL. OV) 100 Min. p. 104
2 PM			**ANIMOVIE** You Animal! The Nimfa Dimaano Story (ENGL. ST) 74 Min. p. 105	**ANIMOVIE/KIDS** WolfWalkers (ENGL. VERSION, GER. VO) 103 Min. p. 106	**ANIMOVIE/KIDS – OUT OF COMPETITION** Moon Bound (GER. VERSION) 80 Min. p. 108	**2021 TRICKS FOR KIDS AWARD REEL**
4:30 PM			**IN PERSONA** Monique Renault p. 135	**ANIMOVIE/KIDS** Calamity (GER. VO) 82 Min. p. 107		**2020 WINNER ANIMOVIE/KIDS** Le Voyage du Prince (ENGL. ST) 77 Min. p. 108
6 PM					**TRICKS FOR KIDS AWARD CEREMONY** p. xx	**ANIMOVIE (REP.)** You Animal! The Nimfa Dimaano Story (ENGL. ST) 74 Min. p. 105
7 PM			**WOMEN IN ANIMATION 1** Body Affairs p. 148	**WOMEN IN ANIMATION 2** Thresholds p. 148		
8 PM					**WOMEN IN ANIMATION 3** Misalignments p. 149	
9:30 PM			**IN PERSONA** Daniel Höpfner p. 137	**IN PERSONA** Regina Pessoa p. 138		
10:30 PM					**ANIMOVIE** Josee, the Tiger and the Fish (ENGL. ST) 98 Min. p. 107	

KUNST-MUSEUM	FRI, 30.04. – SUN, 09.05.2021
11 AM – 8 PM	**GAMEZONE EXHIBITION:** Wonderwomen – Women in Games and Animation p. 160

DAS MITTE	TUE, 04.05.2021	WED, 05.05.2021	THU, 06.05.2021	FRI, 07.05.2021	SAT, 08.05.2021	SUN, 09.05.2021
2 – 7 PM	**GAMEZONE KIDS** p. 167	**GAMEZONE KIDS** p. 167	**GAMEZONE KIDS** p. 167	**GAMEZONE KIDS** p. 167	**GAMEZONE KIDS** p. 167	**GAMEZONE KIDS** p. 167

ONLINE FREE	TUE, 04.05.2021	WED, 05.05.2021	THU, 06.05.2021	FRI, 07.05.2021	SAT, 08.05.2021	SUN, 09.05.2021
10 AM			**COMIC BOOK READING** 'Anna' by Mia Oberländer p. 157	**STUDIO PRESENTATION** SWR X Lab p. 146		
NOON						**FILMTALK** 'How my Grandmother Became a Chair' p. 181
1 PM					**FILMCOMMISSION WORKSHOP TALK** p. 183	
2 – 10 PM	**ITFS LIVE-STREAM** p.172	**ITFS LIVE-STREAM** p. 172	**ITFS LIVE-STREAM** p. 172	**ITFS LIVE-STREAM** p. 172	**ITFS LIVE-STREAM** p. 172	**ITFS LIVE-STREAM** p. 172
2 PM		**PANEL** Women in Animation p. 183		**TEACHER'S DAY** p. 176		
3 PM				**PANEL** Voices of French Animation: Uni France p. 180		
4 PM		**FILMMAKER TALK** p. 181	**FILMMAKER TALK** p. 181	**FILMMAKER TALK** p. 181	**FILMMAKER TALK** p. 181	**FILMMAKER TALK** p. 181
5 PM						**ITFS LIVE-STREAM** New World Classic Animation Awards Ceremony p. 127

GAMEZONE ONLINE FREE	TUE, 04.05.2021	WED, 05.05.2021	THU, 06.05.2021	FRI, 07.05.2021	SAT, 08.05.2021	SUN, 09.05.2021
ALL DAY LONG				**GAME JAM** Creating*Diversity p. 170	**GAME JAM** Creating*Diversity p. 170	**GAME JAM** Creating*Diversity p. 170
10:30 AM					**MINETEST WORKSHOP** Our Cinema p. 168	
11 AM		**GAMEZONE TALK** Creating*Diversity p. 169				
2 PM			**EDUTAIN ME 7.0** Games in the Digital Classroom p. 170			
3 PM		**MINETEST WORKSHOP** Filmcrew p. 167		**MINETEST WORKSHOP** From Rough to Detail p.167		
7 PM		**OPEN STAGE MFG** with 2021 Animated Games Award Germany Nominees p. 127		**GAMEZONE TALK** Women in Games p. 169		

TRICKS FOR KIDS ONLINE	TUE, 04.05.2021	WED, 05.05.2021	THU, 06.05.2021	FRI, 07.05.2021	SAT, 08.05.2021	SUN, 09.05.2021
10 AM					**ANIMATION WORKSHOP** Stop Motion p. 175	**ANIMATED FILM WORKSHOP** p. 175
					ANIMATION ACADEMY FOR KIDS 2 p. 174	**ANIMATION ACADEMY FOR KIDS 4** p. 174
10:30 AM					**ANIMATION WORKSHOP** Sound Design p. 175	
2 PM		**COMIC WORKSHOP FOR TEENS** p. 176	**COMIC WORKSHOP FOR TEENS** p. 176		**ANIMATION WORKSHOP** Stop Motion p. 175	**ANIMATED FILM WORKSHOP** p. 175
					ANIMATION ACADEMY FOR KIDS 3 p. 174	**ANIMATION ACADEMY FOR KIDS 5** p. 174
2:30 PM					**ANIMATION WORKSHOP** Sound Design p. 175	
3 PM				**ANIMATION ACADEMY FOR KIDS 1** p. 174		

ONLINE+ MEDIA LIBRARY	AVAILABLE FROM 03.05. – 16.05.2021			
	ANIMATION AROUND EUROPE p. 178		**CREATING*DIVERSITY** p. 153	
	NEW WORLD CLASSIC ANIMATION AWARD Nominees p. 127		**PANDEMIC ANIMATION** p. 156	
	IN PERSONA: Monique Renault p. 135		**2020 WINNER ANIMOVIE/KIDS:** Le Voyage du Prince, 77 Min. p. 108	

ONLINE+ MEDIA LIBRARY	TUE, 04.05.2021	WED, 05.05.2021	THU, 06.05.2021	FRI, 07.05.2021	SAT, 08.05.2021	SUN, 09.05.2021
AVAILABLE FROM NOON UNTIL 16.05.2021		**2021 INT. COMPETITION 1** p.32	**2021 INT. COMPETITION 2** p. 36	**2021 INT. COMPETITION 3** p. 40	**2021 INT. COMPETITION 4** p. 44	**2021 INT. COMPETITION 5** p. 48
			2021 YOUNG ANIMATION 1 p. 72	**2021 YOUNG ANIMATION 2** p. 75	**2021 YOUNG ANIMATION 3** p. 78	**2021 YOUNG ANIMATION 4** p. 81
			2021TRICKS FOR KIDS 1 p. 110	**2021TRICKS FOR KIDS 2** p. 112	**2021TRICKS FOR KIDS 3** p. 114	**2021TRICKS FOR KIDS 4** p. 116
				ANIMOVIE City of Lost Things 91 Min. p. 104	**2021TRICKSTAR NATURE** p. 98	
				ANIMOVIE You Animal! The Nimfa Dimaano Story 74 Min. p. 105	**ANIMOVIE/KIDS** Calamity 82 Min. p. 107	
				ANIMOVIE/KIDS Strike 100 Min. p. 104	**ANIMOVIE/KIDS** Little Vampire 82 Min. p. 106	

ONLINE+ LIVE EVENTS	TUE, 04.05.2021	WED, 05.05.2021	THU, 06.05.2021	FRI, 07.05.2021	SAT, 08.05.2021	SUN, 09.05.2021
6 PM				**TRICKSTAR PROFESSIONAL AWARDS CEREMONY** p. 126	**TRICKS FOR KIDS AWARDS CEREMONY** p. 177	
7 PM	**OPENING CEREMONY AND AWARDS CEREMONY ITFS 2020** p. 8					**ITFS 2021 GRAND AWARDS CEREMONY** p. 9

ONLINE PRO	TUE, 04.05.2021	WED, 05.05.2021	THU, 06.05.2021	FRI, 07.05.2021	SAT, 08.05.2021	SUN, 09.05.2021
10 AM		**SCREENPLAY WORKSHOP** Immersive Storytelling p. 184	**MASTER CLASS** ANIDOX meets Indie Online p. 184	**SCREENPLAY WORKSHOP** Black is Beltza p. 185	**MASTER CLASS** Animation & Architecture p. 186	**MASTER CLASS** Inclusion & Diversity on Screen p. 185
11 AM		**STUDIO PRESENTATION** Laïdak Films p. 194	**SCHOOL PRESENTATION** China Academy of Art p.197	11:30 AM: **ANIMATION PRODUCTION DAYS** Conference Part 2 p. 203		**LECTURE** Expanded Animation p. 189
NOON		**SCHOOL PRESENTATION** Atelier de Sèvres p. 195	**SCHOOL PRESENTATION** Hochschule Luzern p.198		**SCHOOL PRESENTATION** Hochschule der Medien Stuttgart p. 201	**LECTURE** Virtual Video Exhibition: Glaube, Liebe, Hoffnung p.171
2 PM			**STUDIO PRESENTATION** Sacrebleu p. 191	**SCHOOL PRESENTATION** La Poudrière p. 199 **LECTURE** BC Minorities for Film and TV Society p. 188	**STUDIO PRESENTATION** H5 Studio p. 192	**STUDIO PRESENTATION** Folimage p. 193
3 PM			**ANIMATION PRODUCTION DAYS** Conference Part 1 p. 203	**LECTURE** ITFS VR HUb p. 173	**WORK IN PROGRESS** p. 186	**LECTURE** Egypt's Animation Industry p. 190
4 PM		**SCHOOL PRESENTATION** Bauhaus-Universität Weimar p. 196		**SCHOOL PRESENTATION** Hochschule Offenburg p. 200		**TALK** The Making of 'Mila' p. 190
5 PM		**STUDIO PRESENTATION** Ulysses Filmproduktion p. 191	**STUDIO PRESENTATION** Studio monströös p. 192	**LECTURE** WolfWalkers p. 188	**STUDIO PRESENTATION** E.D. Films p. 193	
6 PM		**LECTURE** The Amberson's Project p. 187	**LECTURE** Aardman Academy Stop Motion p. 187		**LECTURE** David Silverman on Simpsons and Flummels p. 189	



DOK Leipzig

64th International Leipzig Festival
for Documentary and Animated Film

25.10.-
31.10.2021

dok-leipzig.de





ONLINE+
DI, 04.05., 19 UHR // *TUE, 04.05., 7 PM*

ERÖFFNUNG *OPENING*

Feiern Sie mit uns den Auftakt des 28. Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart. Der bekannte Fernseh-Moderator Markus Brock und die selbst erklärte „Rampensau" Franzika Glaser führen durch den Abend und präsentieren die Highlights des Festivalprogramms 2021 sowie die glücklichen Gewinner*innen der Wettbewerbe 2020.

Zu Gast sind digital zugeschaltet oder live im Studio u.a. Baden-Württembergs Ministerpräsident Winfried Kretschmann und Stuttgarts neuer Oberbürgermeister Frank Nopper.

Celebrate the opening of the 28th Stuttgart International Festival of Animated Film with us. Well-known TV presenter Markus Brock and the self-declared "stage hog" Franziska Glaser will guide you through the evening and present the highlights of the 2021 Festival programme and the lucky winners of the 2020 competitions.

Guests will either be digitally connected or live in the studio and include Baden-Württemberg's Minister-President Winfried Kretschmann and Stuttgart's new Lord Mayor Frank Nopper.





ONLINE+
FR, 07.05., 18 UHR // *FRI, 07.05., 6 PM*

TRICKSTAR PROFESSIONAL AWARDS

Seien Sie dabei, wenn im Rahmen der Trickstar Professional Awards der Deutsche Animationsdrehbuchpreis, der Animated Games Award Germany und der Trickstar Business Award in einer gemeinsamen Preisverleihung vergeben werden.

Durch den Abend führt die Moderatorin Anja Lange. Die Gala findet auf Englisch statt.

Be there when the winners of the German Animation Screenplay Award, the Animated Games Award Germany and the Trickstar Business Award are honoured in the joint Trickstar Professional Awards Ceremony.

Host of the gala presented in English language is Anja Lange.





ONLINE+
SA, 08.05., 18 UHR // *SAT, 08.05., 6 PM*

TRICKS FOR KIDS PREISVERLEIHUNG

TRICKS FOR KIDS AWARD CEREMONY

Bei der Tricks for Kids Preisverleihung gibt es dieses Jahr gleich in doppelter Hinsicht fantastische Tricks zu erleben: Unsere Kinderjury präsentiert ihre Tagessieger und den Gewinner-Film aus dem Tricks for Kids Kurzfilm-Wettbewerb.

Der magische Moderator Alexander Merk begleitet unsere Kinderjury und das Publikum mit seinen Zaubertricks durch die kunterbunte Trickfilm-Show.

At this year's Tricks for Kids awards ceremony, you can experience fantastic tricks in two respects: children's jury will present their winners of the day and the winning film from the Tricks for Kids short film competition.

The magical host Alexander Merk accompanies the children jury and the audience with his magic tricks through the colourful animated film show.



ONLINE+
SO, 09.05., 19 UHR // *SUN, 09.05., 7 PM*

PREISVERLEIHUNGSGALA DES INTERNATIONALEN TRICKFILM-FESTIVALS

AWARDS CEREMONY OF THE STUTTGART INTERNATIONAL FESTIVAL OF ANIMATED FILM

Die Siegerfilme der Wettbewerbe werden in festlichem Rahmen gekürt und präsentiert. Markus Brock und Franziska Glaser führen durch den Abend. Zu Gast im Studio sind u.a. Staatssekretärin Petra Olschowski und Stuttgarts erster Bürgermeister Fabian Mayer.

The winners of the film competitions will be honoured in a ceremony hosted by Markus Brock and Franziska Glaser. Studio guests include State Secretary Petra Olschowski and Stuttgart's mayor Fabian Mayer.

WIR DANKEN UNSEREN PARTNERN UND SPONSOREN

WE WOULD LIKE TO THANK OUR PARTNERS AND SPONSORS

L-BANK
Staatsbank für Baden-Württemberg

KOLPING BILDUNG
KITA | SCHULE | STUDIUM | BERUF

STUDIO100 MEDIA

KINDERMEDIENLAND Baden-Württemberg

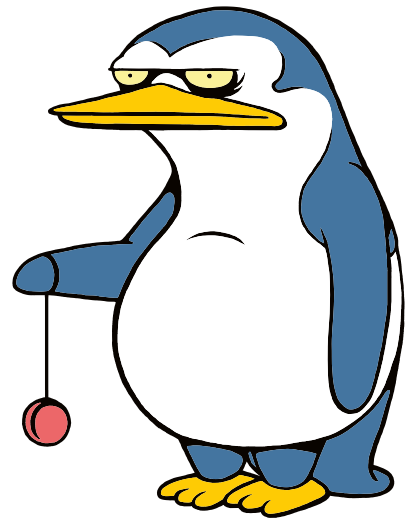
EnBW

SHIMANO

Stuttgarter Hofbräu

Dank der Unterstützung unserer Förderer, Partner und Sponsoren konnte das ITFS auch in diesem Jahr in seiner Vielfalt realisiert werden.
Alle Unterstützer finden Sie auf S. 212 / 213.

The ITFS in its diversity would not be possible without the support of our patrons, partners and sponsors. For a list of all supporters please see page 212 / 213.



15th Animation Production Days

May 4–7/2021, Stuttgart & Online

Co-Production and Financing Market for new Animation Projects

In exclusive pre-planned one-to-one meetings producers present their fresh ideas for animated feature films, TV series, games or transmedia projects to broadcasters, streamers, investors, distributors and potential co-production partners. Trends and challenges of the industry will be discussed at the APD Conference.
Animation Production Days is a joint venture of Stuttgart International Festival of Animated Film and FMX – Conference on Animation, Effects, Games and Immersive Media.

www.animationproductiondays.de

A joint venture of

animation production days

ITFS MAY 04–09, 2021

FMX2021 ONLINE May 4-6, www.fmx.de

With the support of

Baden-Württemberg MINISTRY OF SCIENCE, RESEARCH AND ARTS

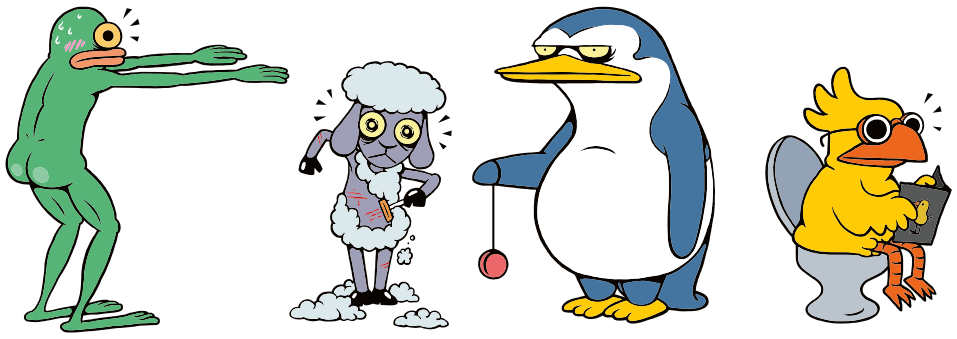
Co-funded by the Creative Europe MEDIA Programme of the European Union

MFG BADEN-WÜRTTEMBERG

FFA Filmförderungsanstalt German Federal Film Board

ITFS
03.–16. MAI 2021

OnlineFestival.ITFS.de



CREATING * Diversity

Mitmach-Aktionen, Wettbewerbe und Gewinnspiele unter dem Motto **#creatingdiversity** laden alle ITFS Besucher*innen dazu ein, gemeinsam mit Trixi und ihren Freunden das ITFS zu gestalten und die grenzenlose Vielfalt des Trickfilms zu (er)leben!

Macht mit und folgt dem ITFS auf Social Media!

Winfried Kretschmann

Ministerpräsident des Landes Baden-Württemberg

Vom 4. bis 9. Mai 2021 rückt die Kreativregion Stuttgart wieder ins Scheinwerferlicht der nationalen und internationalen Animationsszene. Beim 28. Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart (ITFS) präsentieren Regisseurinnen und Regisseure, Game-Designer und Game-Designerinnen sowie junge Talente ihre Arbeiten einem breiten Publikum – in diesem Jahr in hybrider Form. Neben einem umfangreichen Online-Angebot mit Streaming-Optionen, Mediathek, GameZone und vielem mehr stehen spannende Veranstaltungen an verschiedenen Spielorten in Stuttgart auf dem Programm, wenn es die Corona-Situation erlaubt.

Mit dem Animationsinstitut der Filmakademie Baden-Württemberg verfügt das Land über eine der renommiertesten Ausbildungseinrichtungen für Animation, Visual Effects und interaktive Medien weltweit. Das ITFS ist nicht nur eine herausragende kulturelle Veranstaltung, sondern gleichzeitig eine wichtige Plattform für die internationale Vernetzung der Animationsbranche. Gerade in Zeiten der Pandemie, die auch Kulturschaffende vor immense Herausforderungen stellt, sind Festivals wie dieses von großer Bedeutung.

Das Festivalmotto „Creating*Diversity" zeigt, dass Animationskunst gesellschaftliche Vielfalt nicht nur abbildet, sondern darüber hinaus auch dazu beitragen kann, diese zu stärken und zu erzeugen.

Trickfilmfans und Spielbegeisterte jeden Alters sowie das Fachpublikum können sich auf beeindruckende, berührende und amüsante Beiträge freuen, die durch Qualität, Kreativität und technisches Können überzeugen, die neue und ungewohnte Wege gehen und die auch über die Grenzen verschiedener Medien hinweg erzählt werden.

Allen, die an den Wettbewerben teilnehmen, drücke ich die Daumen. Der Film- und Medienfestival gGmbH sowie allen an der Organisation und Durchführung der Veranstaltung Beteiligten danke ich für ihr kreatives Engagement! Dem ITFS wünsche ich viel Erfolg und eine bunte und vielfältige Zukunft. Den Teilnehmenden vor dem Stream oder vor der Leinwand, in Workshops und im Austausch mit den Expertinnen und Experten wünsche ich viele inspirierende Momente!



Winfried Kretschmann

Prime Minister of the Federal State of Baden-Württemberg

From May 4 to 9, 2021, the creative industries in the Stuttgart Region will once again be in the spotlight of the national and international animation scene. At the 28th Stuttgart International Festival of Animated Film (ITFS), directors, game designers and young talents will present their work to a broad audience – this year in hybrid form. In addition to an extensive online offering with streaming options, a media library, the GameZone and much more, exciting events at various venues in Stuttgart are on the programme, coronavirus situation permitting.

With the Animationsinstitut of Filmakademie Baden-Württemberg, the state has one of the most renowned training institutions for animation, visual effects, and interactive media worldwide. The ITFS is not only an outstanding cultural event, but also an important platform for international networking in the animation industry. Especially in a time of pandemic, which also poses immense challenges for creative artists, festivals like this are of great importance.

*The festival motto "Creating*Diversity" shows that animation art not only depicts social diversity but can also contribute to strengthening and creating it.*

Animation fans and game enthusiasts of all ages as well as the professional audience can look forward to impressive, touching, and amusing contributions that are convincing because of their quality, creativity, and technical skill, that break new and unusual ground and are told across the boundaries of different media as well.

I am keeping my fingers crossed for all those taking part in the competitions and would like to thank the Film- und Medienfestival gGmbH and everyone involved in the organisation and realisation of the event for their creative commitment! I wish the ITFS much success and a colourful and diverse future, and the participants many inspiring moments in front of the stream or the screen, in workshops and in exchange with the experts!





Muhterem Aras, MdL

Präsidentin des Landtags von Baden-Württemberg

Liebe Filmschaffende, liebe Zuschauende,
liebe Gäste aus dem In- und Ausland,
liebe Stuttgarter*innen,

das 28. Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart ist ein besonderes. Zum ersten Mal findet es in hybrider Form statt. Es schafft dabei eine Verbindung zwischen digitalen und analogen Räumen. Und gibt eine kreative Antwort auf die aktuellen Bedingungen in der Pandemie. Wie wichtig Kultur ist, wie sehr wir sie brauchen, spüren wir in dieser Zeit ganz deutlich – sowohl diejenigen, die sie schaffen, als auch diejenigen, die sie genießen. Ich freue mich deshalb ganz besonders über die Experimentierfreude in Bezug auf das Format und hoffe, dass es viele Nachahmende findet.

Neben der Form inspiriert natürlich auch in diesem Jahr der Inhalt. Unter dem Motto „Creating*Diversity" begegnen uns an sechs Festivaltagen bunte und vielfältige Animationsfiguren in Filmen und Spielen. Ihre Geschichten amüsieren uns, bewegen uns, fordern uns heraus. Wir identifizieren uns beim Zuschauen mit den Konflikten der Figuren. Wir erleben mit, was sie erleben. Wir sehen die Welt durch ihre Augen.

Wie divers ist die Welt, die wir sehen? Die Filmbranche hat die Chance, Geschichten zu erzählen, die sonst ungehört bleiben. Geschichten von Menschen fernab von Klischees und stereotypen Rollenbildern. Künstlerische Medien haben großen Einfluss auf unsere Gedanken und Gefühle, auf unsere Vorstellung von der Welt und welche Rolle wir in ihr spielen. Denn das, was wir sehen, wirkt auf das, was wir machen. Was wir uns zutrauen. Was wir für möglich halten.

Ich freue mich deshalb sehr, dass das Internationale Trickfilm-Festival Diversität zum Thema macht. Je mehr Menschen unbewusste Vorurteile hinterfragen, desto vielfältiger und freier wird nicht nur die Leinwand, sondern auch das Miteinander in unserer Gesellschaft.

Die gesellschaftspolitische Dimension von Kultur ist wichtig. Aus diesem Grund schätze ich die Kooperation des Landtags mit dem Internationalen Trickfilm-Festival sehr und freue mich auf persönliche Begegnungen im nächsten Jahr.

Ich wünsche allen Teilnehmenden viel Vergnügen, anregende Unterhaltung und eine inspirierende Zeit.



Muhterem Aras MP

President of the State Parliament of Baden-Württemberg

Dear filmmakers, dear members of the audience,
dear guests from Germany and abroad,
dear citizens of Stuttgart,

The 28th Stuttgart International Festival of Animated Film is a special one. For the first time it takes place in hybrid form, thus creating a connection between digital and analogue spaces. And it gives a creative response to the current conditions in the pandemic. How important culture is, how much we need it, is something we feel very clearly at this time – both those who create it and those who enjoy it. I am therefore particularly happy about the willingness to experiment with the format and hope that it will find many imitators.

*In addition to the form, the content is of course inspiring too, as every year. Under the motto "Creating*Diversity", we will encounter colourful and diverse animated characters in films and games over six festival days. Their stories amuse us, move us, challenge us. While watching, we identify with the conflicts of the characters. We experience what they experience. We see the world through their eyes.*

How diverse is the world we see? The film industry has the chance to tell stories that would otherwise go unheard. Stories of people far from clichés and stereotypical roles. Artistic media have a great influence on our thoughts and feelings, on our idea of the world and what role we play in it. Because what we see affects what we do. What we think we can do. What we think is possible.

I am therefore very pleased that the International Festival of Animated Film is making diversity its central theme. The more people challenge unconscious prejudices, the more diverse and free not only the screen becomes, but also the togetherness in our society.

The socio-political dimension of culture is important. For this reason, I very much appreciate the cooperation of the Landtag with the International Festival of Animated Film and look forward to personal encounters next year.

I wish all participants much fun, exciting entertainment, and an inspiring time.



MFG
BADEN-WÜRTTEMBERG

Regional Funding for World Cinema

MFG Baden-Württemberg

Breitscheidstraße 4
70174 Stuttgart
Telefon 0711-90715400
Telefax 0711-90715450
filmfoerderung@mfg.de
film.mfg.de

Dr. Frank Nopper

Oberbürgermeister der Stadt Stuttgart

Ich freue mich, dass das 28. Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart vom 4. bis 9. Mai 2021 wieder in unserer kreativen Stadt die ganze Bandbreite des Animationsfilmschaffens mit seinen Schnittstellen zu Architektur, Kunst, Musik, Design und Visual Effects sowie zum Games-Bereich zeigt und Stuttgart damit zum temporären weltweiten Zentrum des Animationsfilms wird.

Das diesjährige Festival fällt mitten in eine äußerst schwierige und herausfordernde Zeit. Seit Monaten lähmt die Corona-Pandemie das öffentliche Leben und schränkt damit einhergehend unser ansonsten so selbstverständliches Erleben von Kulturereignissen stark ein. Mit Zuversicht sind die Veranstalter*innen in die Festivalplanung gestartet und haben, nachdem das vergangene Festival kurzfristig in ein reines Online-Festival umfunktioniert werden musste, zum ersten Mal ein hybrides Animationsfestival auf die Beine gestellt, das an verschiedenen Veranstaltungsorten in der Stadt und mit einem reichhaltigen Online-Programm aufwartet, das Interessierte begeistern wird.

Die Macher*innen des Trickfilm-Festivals haben aus der Not eine Tugend gemacht und wer weiß, vielleicht ist eine hybride Festivalform zukunftsweisend, da Interessierte in aller Welt teilnehmen können und gleichzeitig Orte der physischen Begegnung, die das digitale Medium Film immer brauchen wird, ein gemeinsames Filmerlebnis schaffen. Stuttgart kann damit Vorreiter für moderne Festival- und Veranstaltungsformen werden.

Außerordentlich wichtig ist mir persönlich das Angebot für die jungen Stuttgarterinnen und Stuttgarter – im Jugendhaus Mitte können sie in der GameZone Kids, einem digitalen Spielplatz, neben der Lust am Spiel auch einen verantwortungsvollen und kreativen Umgang mit Medien erfahren.

Den beiden Festivaldirektoren, Dieter Krauß und Ulrich Wegenast, möchte ich – wie auch ihrem gesamten Team – an dieser Stelle sehr herzlich für das Engagement danken. Allen Besucherinnen und Besuchern des 28. Internationalen Trickfilm-Festivals Stuttgart 2021 wünsche ich animierende Festivaltage.



Dr. Frank Nopper

Lord Mayor of the city of Stuttgart

I am delighted that from 4 to 9 May 2021 the 28th Stuttgart International Festival of Animated Film will once again be the showcase for the entire spectrum of animated film-making in our creative city. With its crossing points to architecture, art, music, design and visual effects, as well as to the games sector, it makes Stuttgart the global centre of animated film – at least for a short while.

This year's festival falls in the middle of an extremely difficult and challenging time. For months, the Corona pandemic has paralysed public life, severely restricting the cultural events we otherwise take for granted. The organisers are confident in planning the festival and – after the last festival had, at short notice, to go online-only – have for the first time set up a hybrid animation festival with an extensive programme at various venues in the city and online that will inspire all those who are interested.

The makers of the Festival of Animated Film have managed to make a virtue out of necessity and maybe a hybrid festival will be the way to go in the future. Interested parties all over the world can be part of it and, at the same time, places where people can actually meet, something the digital medium of film will always need, can create a joint film experience. This way, Stuttgart can become a pioneer for modern forms of festivals and events.

For me personally, what we can offer the young people of Stuttgart is extremely important. In Jugendhaus Mitte it's not just all about having fun, playing in the GameZone Kids, a digital playground, but also finding a responsible and creative approach to media.

I would like to take this opportunity to sincerely thank the two festival directors, Dieter Krauß and Ulrich Wegenast, as well as their entire team, for their commitment and I wish all visitors to the 28th Stuttgart International Festival of Animated Film 2021 an 'animating' and inciting time.



EASY TICKET SERVICE
... einfach dabei sein !
www.easyticket.de
0711 - 2 555 555
Eintrittskarten für Veranstaltungen
in ganz Baden-Württemberg

Dr. Walter Rogg

Geschäftsführer Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH (WRS)
Vorsitzender des Aufsichtsrats der Film- und Medienfestival gGmbH

2020 waren von 193 Oscar-Nominierten 138 männlich. In den Kategorien der besten Haupt- und Nebenrollen waren von den 130 Nominierten lediglich 16 nicht weiß. Die Oscars sind das wohl prominenteste Beispiel dafür, dass Diversität innerhalb der Filmbranche nach wie vor keine Selbstverständlichkeit ist. Erst im vergangenen Jahr wurden neue Regeln für die Vergabe des Oscars in der Kategorie „Bester Film" beschlossen: Künftig ist Vielfalt innerhalb der Filmcrew und der Produktion verpflichtend. Änderungen, die die Vielfalt unserer Weltbevölkerung endlich besser abbilden.

Für ebenjene Vielfalt steht das diesjährige Motto „Creating*Diversity" des Internationalen Trickfilm-Festivals Stuttgart (ITFS). Einen der beiden Festivalschwerpunkte bilden Situation und Rolle der Frau im Animations- und Gaming-Bereich. Ein zweiter Schwerpunkt liegt auf Frankreich, dem diesjährigen Partnerland des ITFS. Dort hat sich in den vergangenen 30 Jahren eine blühende Animationsszene entwickelt. Beide Schwerpunkte zeigen, wo Vielfalt sowohl in Trickfilmen als auch durch sie möglich ist.

Das ITFS findet in diesem Jahr zum ersten Mal hybrid statt: Wettbewerbsfilme und Rahmenprogramm können digital oder vor Ort mitverfolgt werden. Für die Planung und Umsetzung bedeutet das aber noch mehr Arbeit als in den Jahren davor. Dafür meinen herzlichen Dank an alle Organisator*innen und Mitwirkenden des Festivals, namentlich an Ulrich Wegenast und Dieter Krauß, die Leiter des ITFS. Mein Dank gilt weiterhin den Sponsoren und Gesellschaftern, Partnern, Unterstützern und Aufsichtsräten der Film- und Medienfestival gGmbH.

Ihnen, den Besucherinnen und Besuchern, wünsche ich ein unterhaltsames, interessantes und unbeschwertes Trickfilm-Festival – ob zuhause oder live vor Ort.



Dr. Walter Rogg

Managing Director of Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH (WRS)
Chair of the Supervisory Board for the Film- und Medienfestival gGmbH

In 2020, of 193 Oscar nominees, 138 were male. In the best lead and supporting roles categories, only 16 of the 130 nominees were non-white. The Oscars are probably the most prominent example of how diversity within the film industry can still not be taken for granted. Only last year, new rules were adopted for the awarding of the Oscar in the category "Best Film": In future, diversity within film crew and production will be mandatory. Changes that finally reflect the world population's diversity better.

*This year's motto "Creating*Diversity" of the Stuttgart International Festival of Animated Film (ITFS) stands for precisely this diversity. The situation and role of women in animation and gaming is one of the Festival's two focal points. A second focus is on France, this year's partner country of the ITFS. A thriving animation scene has developed there over the past 30 years. Both focal points show where diversity is possible, both in animated films and through them.*

The ITFS is taking place in hybrid form for the first time this year: Competition films and supporting programmes can be watched digitally or onsite. For the planning and realisation, however, this means even more work than in previous years. For this, I would like to thank all the organisers and participants of the festival, especially Ulrich Wegenast and Dieter Krauß, the Directors of ITFS. I would also like to thank the sponsors and associates, partners, supporters, and the supervisory board members of the Film- und Medienfestival gGmbH.

And I wish you, the visitors, an entertaining, interesting, and carefree Festival of Animated Film – whether at home or live onsite.

Dr. Matthias Knecht

Oberbürgermeister Stadt Ludwigsburg

Das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart (ITFS) bringt mit seiner 28. Ausgabe unter dem Motto „Creating*Diversity“ zahlreiche Personen des Animationsfilms aus aller Welt zusammen, um dem Publikum ihre Werke zu präsentieren. Aufgrund der Erfahrungen aus dem vergangenen Jahr findet das Festival erstmalig hybrid statt. Das ITFS ist nicht nur ein großes Publikumsfestival, sondern eines der erfolgreichsten und wichtigsten Branchentreffen der Animationswelt weltweit. Die ideale Plattform für eine Werkschau der aktuellen Produktionen und zur Entwicklung neuer Projekte.

Der Gedanke, sich dieses Jahr auf das Thema „Vielfalt“ zu konzentrieren, ist genau richtig. Der Begriff „Diversity“ bezieht sich nicht nur auf die geschlechtliche Vielfalt, sondern umfasst ethnische, religiöse, kulturelle, politische und ökonomische Kategorien. In Zeiten, in denen Rassismus, Diskriminierung, Hetze, Antisemitismus und Geschlechterbenachteiligung zunehmen, bezieht das ITFS Position und macht sich für den diversen Gedanken stark. Das Medium Film kann dabei eine verbindende Rolle übernehmen.

In der Region Stuttgart leben und arbeiten viele Menschen, die eingewandert sind. Menschen, die an verschiedene Religionen glauben, mit vielfältigen sexuellen Orientierungen und unterschiedlichen Kulturen. Sie alle leben friedlich zusammen. Diesen Zustand gilt es zukünftig weiter zu gestalten und zu bewahren.

In diesem Jahr bilden einen Schwerpunkt die Künstler*innen, die ansonsten unterrepräsentiert sind. Programmpunkte wie „Copines! Fokus Frankreich“ und „Wonderwomen – Frauen in Games & Animation“ geben beeindruckende Einblicke in deren Werke. Die Vielfalt ist vorhanden. In Zukunft sollte diese nicht mehr thematisiert werden, sondern natürliche Vorgehensweise bei der Auswahl des Programms sein. Genauso vielfältig wie unsere Gesellschaft.

Dem Publikum wünsche ich vielfältige und inspirierende cineastische Erlebnisse. Herzlichen Dank an die Verantwortlichen des Festivals.



Dr. Matthias Knecht

Lord Mayor of the city of Ludwigsburg

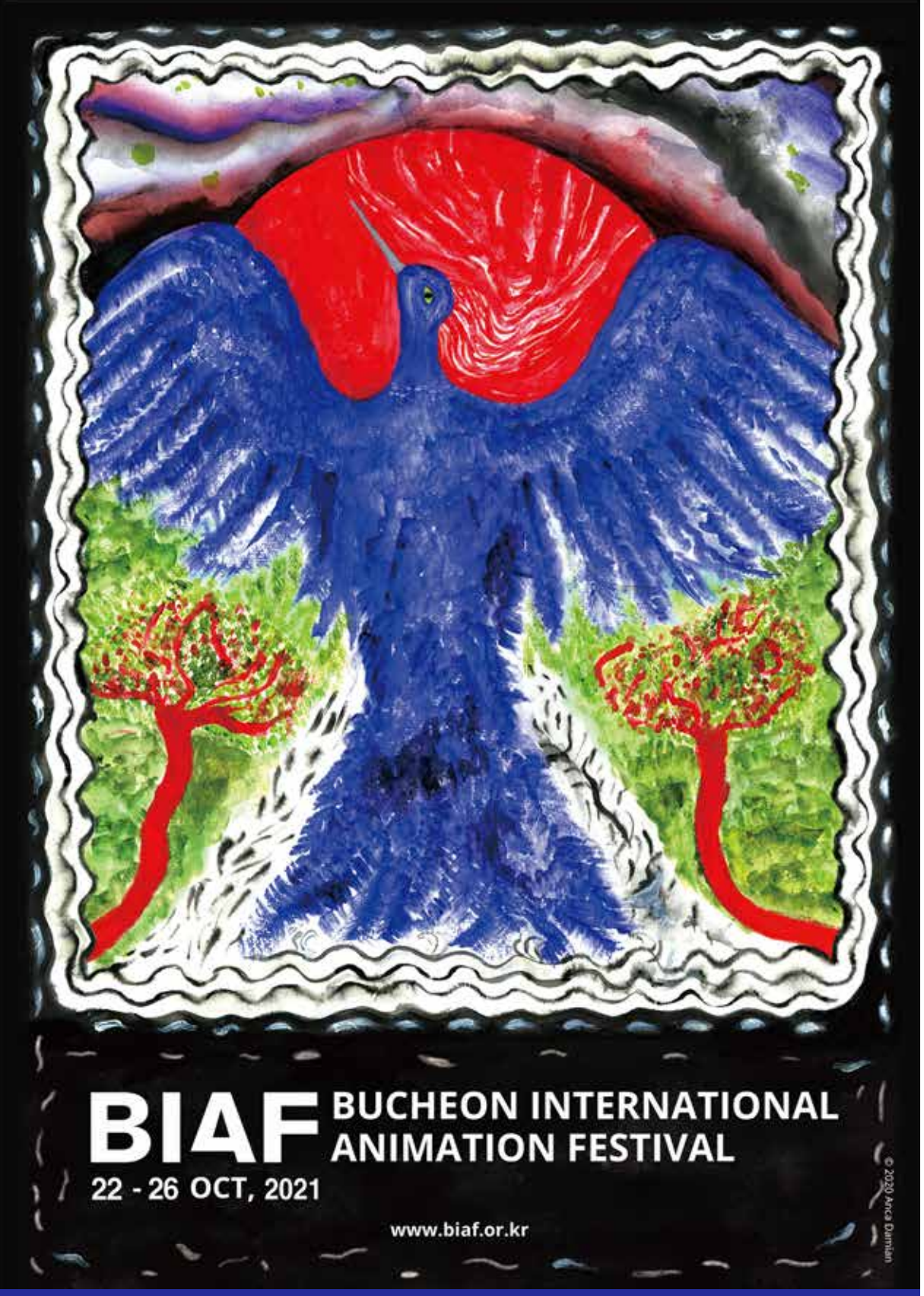
*With its 28th edition, the Stuttgart International Festival of Animated Film (ITFS) brings together numerous people from all over the world dealing with animated film to present their works to audiences under the motto “Creating*Diversity”. Based on last year’s experience, the Festival is taking place in hybrid form for the first time. The ITFS is not only a great festival for the public, but also one of the most successful and important occasions for the worldwide animation scene to get together. It is the ideal platform to showcase current productions and for the development of new projects.*

The idea of focusing on the theme of “diversity” this year is exactly right. The term “diversity” does not only refer to gender diversity, but includes ethnic, religious, cultural, political, and economic categories. In times when racism, discrimination, agitation, anti-Semitism, and gender discrimination are on the rise, the ITFS takes a stand and sticks up for the idea of diversity. The medium of film can play a unifying role in this.

Many people who have immigrated live and work in the Stuttgart region. People who believe in different religions, with diverse sexual orientations and different cultures. They all live together peacefully. It is important to continue to shape and preserve this situation in the future.

This year, one focus is on artists who are otherwise underrepresented. Programme items such as “Copines! Focus France” and “Wonderwomen – Women in Games & Animation” provide impressive insights into their works. The diversity is there. In the future, it should no longer be a central theme, but a natural procedure in programme selection. Just as diverse as our society.

I wish the audience diverse and inspiring cinematic experiences. Many thanks to those responsible for the Festival.



CALL FOR ENTRIES

23 BIAF BUCHEON INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL

ACCEPTING SUBMISSIONS NOW
SUBMISSION DEADLINE
30TH JUNE 2021 / SHORT
31ST JULY 2021 / FEATURE, VR

Animierte Vielfalt in dystopischen Zeiten!

Animated Diversity in Dystopian Times!

Willkommen in der neuen Normalität, die wir in großen Teilen als abnormal empfinden! Denn gerade Filmfestivals sind Orte der „leibhaftigen" Begegnung und des unmittelbaren Austauschs. Der zunehmende Erfolg von Festivals wie dem Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart (ITFS) beruht eben nicht nur auf der herausragenden Qualität und Vielfalt des filmischen Programms, sondern auch auf dem gemeinsamen cineastischen Erleben. Dies gilt auch für die beim ITFS längst etablierte GameZone, die unsere Idee eines erweiterten Animationsbegriffs – Expanded Animation – unterstreicht. In einer zunehmend gespaltenen Gesellschaft sind der unmittelbare kritische Diskurs, die Vielfalt der Positionen und gelebte Kreativität unabdingbar. Animation und Games sind Medien, die nicht nur Vielfalt und Diskurs ermöglichen und repräsentieren, sondern auch Kunstformen die Vielfalt generieren und produzieren. Dabei begrenzen wir den Begriff der Diversität nicht nur auf Geschlecht und Sexualität, sondern begreifen Vielfalt in allen Dimensionen – sei es in ökologischer und ökonomischer, sozialer und ästhetischer Hinsicht! Gerade in der Corona-Krise wird deutlich, dass Vielfalt auch mit Resilienz und Widerstandsfähigkeit einhergeht, die uns momentan in vielerlei Hinsicht abverlangt wird. Sowohl in ökonomischer als auch künstlerischer Hinsicht haben sich die digitalen und interaktiven Medien als krisensicher und sehr produktiv erwiesen. Fast 2.000 Filme und Games wurden für das diesjährige ITFS eingereicht. Damit konnten die Einreichzahlen der Vorjahre noch einmal gesteigert werden. Auch scheinen der Großteil der Animations- und Gamesstudios in der Region und weltweit sehr gut ausgelastet zu sein. Bei aller positiver Grundstimmung in der Animationsbranche fehlt dennoch der unmittelbare Austausch mit dem Publikum und den Kolleg*innen. Die Film- und Medienmessen und -konferenzen haben sich zwar erfolgreich virtualisiert, doch spüren alle die Lücke, die die reale, oft zufällige Begegnung hinterlassen hat.

Deshalb haben wir uns – bei allen Unwägbarkeiten und Risiken – entschlossen, das kommende ITFS hybrid durchzuführen. Das ITFS findet vor Ort in den Kinos und Veranstaltungsräumen wie dem neu hinzugekommenen Hospitalhof und online auf unserer bewährten Plattform OnlineFestival.ITFS.de statt! So sehr sich die Fans und Freunde des ITFS das reale Festival wünschen, so sehr unterstützen sie auch die Idee einer digitalen Animationsplattform, auf der die Animationsfilme und digitalen Spiele online verfügbar sind. In einer Umfrage zum letztjährigen Festival haben sich 83% unserer Besucher*innen gewünscht, dass ein Online-Angebot das reguläre Festival ergänzt. Unsere digitale Plattform fördert nicht nur die Teilhabe und Internationalität, sondern ermöglicht neue Formate und reduziert unnötige Reisen. Trotzdem bleibt der Kern des ITFS der Internationale Kurzfilm-Wettbewerb, den wir bei bestmöglicher Qualität auf der großen Kinoleinwand zeigen. Denn das ITFS ist auch ein deutliches Bekenntnis zum Kino als sozialer und kultureller Ort, dessen Wichtigkeit durch die Schließung des Metropolkinos allen Stuttgarter*innen deutlich vor Augen geführt wurde. Deshalb haben wir uns als eines der wenigen Festivals weltweit entschieden, nicht nur den aktuellen Festivaljahrgang in den Innenstadtkinos zu zeigen, sondern auch die Wettbewerbsbeiträge aus dem Jahr 2020, die ansonsten überhaupt nicht oder ausschließlich im Netz zu sehen gewesen wären! Mit dem Motto „Creating*Diversity" wollen wir auch in den Rahmenprogrammen auf die Vielfalt der Animationskultur hinweisen: 25 Jahre nach der ITFS-Reihe „Women in Animation" – kuratiert von Jayne Pilling – untersuchen die Kurator*innen Judith Ackermann, Waltraud Grausgruber, Gerben Schermer und Stephan Schwingeler in „Wonderwomen – Women in Games and Animation", wie sich heute weibliche und feministische Positionen und Praktiken in die digitalen und animierten Medien eingeschrieben haben. Unter dem Titel „Copines!" stellen wir außerdem die vielfältige Animationslandschaft Frankreichs vor und viele Sonderprogramme wie „Pandemic Animation" setzen sich humorvoll, kritisch und subversiv mit unserer irritierten Gegenwart auseinander, die durch Isolation, Hygiene und Quarantäne geprägt ist.

Die Vielfalt des diesjährigen ITFS wäre nicht zustande gekommen, wenn wir nicht durch viele Partner und Sponsoren unterstützt worden wären, die auch in schwierigen Zeiten zu uns stehen. Vor allem das überaus engagierte Team des ITFS hat die Realisierung dieser komplexen Veranstaltung auf wunderbare Weise ermöglicht, die in der Planung mit ständigen Änderungen und dynamischen Entwicklungen konfrontiert war und nur ein Fahren auf Sicht zuließen. Ihnen gilt unser allergrößter Dank! Ebenfalls möchten wir uns herzlich bei den Künstler*innen, Produzent*innen und Verleiher*innen bedanken, die uns ihre Werke nicht nur für das Kino, sondern auch für unser OnlineFestival zur Verfügung gestellt haben. Unser großer Dank gilt ebenfalls unseren Gesellschaftern – der Landeshauptstadt Stuttgart, der Wirtschaftsförderung Region Stuttgart, der Filmakademie Baden-Württemberg und der Stadt Ludwigsburg –, die eine kontinuierliche und stabile Entwicklung des ITFS ermöglichen.

Ihnen, liebes Publikum online oder onsite, wünschen wir vielfältige Inspirationen und kreative Begegnungen mit der wunderbaren Welt der Games und der Animation!

Welcome to the new normality, a large part of which we perceive as abnormal! Because film festivals in particular are places of "real" encounters and direct exchange. The increasing success of festivals like the Stuttgart International Festival of Animated Film (ITFS) is based not only on the outstanding quality and diversity of the film programme, but also on the shared cinematic experience. This also applies to the GameZone, long established at ITFS, which underlines our idea of an expanded concept of animation. In an increasingly divided society, immediate critical discourse, diversity of positions and practised creativity are indispensable. Animation and games are media that not only enable and represent diversity and discourse, but also art forms that generate and produce diversity. We do not limit the concept of diversity to gender and sexuality but recognise diversity in all dimensions – be they ecological, economic, social, or aesthetic. Especially in the coronavirus crisis it becomes clear that diversity also goes hand in hand with resilience and hardiness, which is currently demanded of us in many ways. Both economically and artistically, digital and interactive media have proven to be crisis-proof and very productive. Almost 2,000 films and games were submitted for this year's ITFS. This means that the submission figures of the previous years could be increased once again. The majority of animation and games studios in the region and worldwide also seem to be very busy. Despite the positive sentiment in the animation industry, there is still a lack of direct exchange with the audience and colleagues. The film and media fairs and conferences have successfully virtualised themselves, but everyone feels the gap left by real, often random encounter.

*That is why we have decided – despite all the imponderables and risks – to hold the upcoming ITFS in hybrid form. The ITFS will take place onsite in cinemas and venues such as the newly added Hospitalhof and online on our tried and tested platform OnlineFestival.ITFS.de. As much as the fans and friends of ITFS wish for the "real" Festival, they also support the idea of a digital animation platform where animated films and digital games are available online. In a survey on last year's Festival, 83% of our visitors wanted an online offering to complement the regular festival. Our digital platform not only promotes participation and internationality, but also allows for new formats and reduces unnecessary travel. Nevertheless, the core of ITFS is still the International Competition for short films, which we show on the big screen in the best possible quality. Because ITFS is also a clear commitment to cinema as a social and cultural place, the importance of which was clearly demonstrated to all Stuttgart residents by the closure of the Metropol cinema. That is why we are one of the few festivals worldwide that have decided not only to screen the current festival year at the Innenstadtkinos cinemas, but also the competition entries from 2020, which otherwise would not have been shown at all or online only. With the motto "Creating*Diversity", we also want to point to the diversity of animation culture in the supporting programmes: 25 years after the ITFS series "Women in Animation" – curated by Jayne Pilling – the curators Judith Ackermann, Waltraud Grausgruber, Gerben Schermer and Stephan Schwingeler examine in "Wonderwomen – Women in Games and Animation" how female and feminist positions and practices have inscribed themselves in digital and animated media today. We also present France's diverse animation scene under the title "Copines!" and many special programmes such as "Pandemic Animation" deal humorously, critically, and subversively with our irritated present, which is characterised by isolation, hygiene, and quarantine.*

The diversity of this year's ITFS would not have come about if we had not been supported by many partners and sponsors who stand by us even in difficult times. Above all, the extremely committed team of ITFS made the realisation of this complex event possible in a wonderful way, which was confronted with constant changes and dynamic developments in the planning and only allowed driving on sight. Our deepest thanks go to them! We would also like to sincerely thank the artists, producers and distributors who have made their works available to us not only for cinema screening but also for our Online Festival. And special thanks also go to our board – the City of Stuttgart, the Wirtschaftsförderung Region Stuttgart, Filmakademie Baden-Württemberg and the City of Ludwigsburg – who make the continuous and stable development of ITFS possible.

We wish you, dear audiences online or onsite, a diversity of inspirations, and creative encounters with the wonderful world of games and animation!

Ulrich Wegenast
Künstlerischer Geschäftsführer
Film- und Medienfestival gGmbH
Artistic Managing Director,
Film- und Medienfestival gGmbH

Dieter Krauß
Kaufmännischer Geschäftsführer
Film- und Medienfestival gGmbH
Commercial Managing Director,
Film- und Medienfestival gGmbH



AUSWAHLKOMMISSIONEN
SELECTION COMMITEES

INTERNATIONALER WETTBEWERB *INTERNATIONAL COMPETITION*
Verena Fels (Ludwigsburg), Paul Maresch (Ludwigsburg), Robert Rose (Augsburg), Ulrich Wegenast (Stuttgart)

YOUNG ANIMATION
Shadi Adib (Benningen am Neckar), Matisse Gonzalez Jordán (Berlin), Kiana Nagshineh (Stuttgart), Hannes Rall (Singapore), Franka Sachse (Weimar)

TRICKS FOR KIDS
Iris Loos (Stuttgart), Benjamin Manns (Baden-Baden), Manuel Schedl (Augsburg), Thomas Schneider-Trumpp (Mainz), Regina Welker (Ludwigsburg)

ANIMOVIE
Richard Lutterbeck (Cologne), Christian Meinke (Regensburg), Ulrich Wegenast (Stuttgart), Silke Wilfinger (Munich), Grit Wisskirchen (Halle)

ANIMATED GAMES AWARD GERMANY
Axel Braun (Stuttgart), Jens Gutfleisch (Stuttgart), Stephanie Lang (Berlin), Jasmin Mertikat (Ludwigsburg)

TRICKSTAR NATURE AWARD
Das Team des ITFS 2021 *The team of ITFS 2021*

JURY INTERNATIONALER WETTBEWERB
JURY INTERNATIONAL COMPETITION



Candice Gordon (Berlin, Germany)

Candice Gordon, Leiterin der Abteilung für kulturelle Angelegenheiten der Botschaft der Republik Irland in Berlin und gefeierte Musikkünstlerin, verfügt über große Erfahrung in der Kunst – von der Leitung multidisziplinärer Projekte bis hin zur Arbeit mit vielerlei Medien für ihre eigenen Veröffentlichungen, darunter Film, Fotografie und Animation. Sie hat mit vielen Künstler*innen zusammengearbeitet, darunter Conor Finnegan, der ein Video für ihre Single „Sound of Horns" (2014) animierte. Es gewann den Staff Pick von Vimeo, war für den Zebra Poetry Film Award nominiert und wurde auf dem Internationalen Trickfilm-Festival in Stuttgart gezeigt. Ihr Album „Garden of Beasts", ihre EP „Before the Sunset Ends" und ihre Singles wurden im Radio gespielt und sie hat die Bühne mit Shane MacGowan, Nick Cave, Kevin Morby und anderen geteilt. Sie hat Projekte mit der irischen Botschaft wie „An Irish Night In" (2020) geleitet, war Mitbegründerin und Kuratorin des multidisziplinären Kunstfestivals „Craw" (2018) und Gründerin des politischen und künstlerischen Forums Re:Public (2011) in Dublin.

Head of Cultural Affairs for the Embassy of Ireland in Berlin and acclaimed musical artist, Candice Gordon has a vast experience of working in the arts – from leading multidisciplinary projects to working with many mediums for her own releases including film, photography, and animation. She has collaborated with many artists including Conor Finnegan who animated a video for her single "Sound of Horns" (2014). It won Vimeo's Staff Pick, was nominated for the Zebra Poetry Film award, and featured in the Stuttgart International Festival of Animated Film. Her album "Garden of Beasts", EP "Before the Sunset Ends" and singles have garnered radio play and she has shared the stage with Shane MacGowan, Nick Cave, Kevin Morby and others. She has spearheaded projects with the Irish Embassy such as "An Irish Night In" (2020), was co-founder and curator of multi-disciplinary arts festival "Craw" (2018), and founder of the political and artistic forum Re:Public (2011) in Dublin.



Anita Killi (Dovre, Norway)

Anita Killi ist eine norwegische Animationsfilmemacherin, die Illustration, Grafikdesign, Animation und Dokumentarfilm studiert hat. Sie hat ihren Master-Abschluss in handgemachter Animation/Multiplantechnik an der KHiO – Oslo National Academy of the Arts gemacht. Anita Killi betreibt seit 1995 das Studio Trollfilm auf ihrer Farm in Dovre, Norwegen. Sie ist vor allem für „The Hegde of Thorns" (2001) über Kinder und Krieg und „Angry Man" (2009) über Gewalt in Familien bekannt. Anita Killis Filme berühren in der Regel Tabuthemen, und sie haben rund 100 Auszeichnungen erhalten.

Anita Killi is a Norwegian animation filmmaker whom studied illustration, graphic design, animation and documentary film. She has her masters-degree majoring in handmade animation / multiplan technique from KHiO – Oslo National Academy of the Arts. Anita Killi runs the studio Trollfilm on her farm in Dovre, Norway since 1995. She is most known for "The Hegde of Thorns" (2001) about children and war, and "Angry Man" (2009) about violence in families. Anita Killis films usually touch taboo themes, and they have received about 100 awards.



Anna Mantzaris (Stockholm, Sweden)

Anna Mantzaris ist eine mehrfach preisgekrönte schwedische Animationsregisseurin. Sie liebt es, mit verschiedenen Texturen und Materialien zu arbeiten, um mit ihrer Arbeit das Gefühl von etwas Handgemachtem zu vermitteln. Oft setzt sie Humor ein sowie sehr menschliche und unvollkommene Charaktere. Ihre Kurzfilme wurden mit über 60 internationalen Preisen ausgezeichnet, darunter der European Animation Award (2018), der Vimeo Best of the Year (2019), der Walt Disney Award (2013), der Publikumspreis des Ottawa International Animation Festival (2013) sowie der Lotte Reininger Förderpreis des Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart (2018). Anna Mantzaris hat einen MA in Animation vom Royal College of Art und u. a. an Wes Andersons „Isle of Dogs" gearbeitet.

Anna Mantzaris is a multi award winning Swedish animation director. She loves to work with different textures and materials to give her work a handmade feel. She often works with humour and very human and imperfect characters. Her short films have won over 60 international awards, including European Animation Award (2018), Vimeo Best of the Year (2019), Walt Disney Award (2013) and Audience Award at Ottawa International Animation Festival (2013) and Lotte Reininger Award at Stuttgart International Festival of Animated Film (2018). Anna Mantzaris has an MA in Animation from the Royal College of Art and worked i.a. on Wes Anderson's "Isle of Dogs".



Monique Renault (Amsterdam, Netherlands)

Monique Renault, geboren im französischen Rennes, studierte bildende Kunst an der École Nationale Supérieure des Beaux Arts in Rennes und Paris. Mit einem Stipendium für ein Animationsstudium ging sie 1966 nach Prag. 1972 wurde sie Chef-Animatorin im aaa Studio (Jaques Rouxel und Marcelle Ponti), 1976 ging sie nach Amsterdam und erlangte die niederländische Staatsbürgerschaft. 2003 bis 2010 arbeitete sie für PH Productions in der japanischen Hauptstadt Tokio. Als eine der ersten Animatorinnen thematisiert Monique Renault seit Anfang 1970 weibliche Sexualität, Geschlechterrollen und Vorurteile.

Monique Renault, born in Rennes, France, studied fine arts at the École Nationale Supérieure des Beaux Arts in Rennes and Paris. With a scholarship to study animation, she went to Prague in 1966. In 1972, she became chief animator at aaa Studio (Jaques Rouxel and Marcelle Ponti), she went to Amsterdam in 1976 and aqcuired Dutch nationality. From 2003 to 2010, she has been working for PH Productions, Tokyo, Japan. One of the first female animators, Monique Renault has been addressing female sexuality, gender roles and prejudices since early 1970.



Morten Thorning (Viborg, Denmark)

Morten Thorning ist der Begründer von The Animation Workshop und leitete diesen von 1988 bis 2019. Angetrieben von seiner großen Leidenschaft für Animation hat er mit The Animation Workshop mehr als 200 animierte Kurzfilme, Dokumentar- und Wissenschaftsfilme sowie 30 Ausstellungen, Installationen und immersive XR-Produktionen produziert. Er entwickelte mehrere Ausbildungen und über 100 professionelle Kurse in Animation. 1997 führte er das dänische Animation-Artist-in-Residence Programm „Open Workshop" ein und schuf 2012 das kombinierte Firmen- und Gründerzentrum Arsenalet (2012). Morten Thorning ist Gründer und Leiter des Viborg Animation Festivals und des R&D Center for Animation, Visualization and Digital Storytelling am VIA University College, das sich mit der künstlerischen Entwicklung von Animation und Storytelling in Kunst, Kultur und Kommunikation beschäftigt. Er wurde mit dem Bodil Preis (2017), dem Hanne Hansen Preis (2016) und dem Ping Preis (2020) ausgezeichnet.

Morten Thorning is the creator and was the general Director of The Animation Workshop from 1988 till 2019. Driven by his big passion for animation he put The Animation Workshop behind the production of more than 200 animated short films, documentary, and science films, and 30 exhibitions, installations, and immersive XR-productions. He founded several educations and developed over 100 professional courses in animation. He founded the Danish animation artist residency "Open Workshop" in 1997 and the combined company and incubation house Arsenalet in 2012. Morten Thorning is founder and director of the Viborg Animation Festival and the R&D Center for Animation, Visualization and Digital Storytelling at the VIA University College focusing on the artistic development of animation and storytelling in art, culture and communication. He has been awarded with the Bodil Prize (2017), the Hanne Hansen Prize (2016) and the Ping Prize (2020).

JURY YOUNG ANIMATION



Akin Akinsiku (London, United Kingdom)

Akin Akinsiku ist ein von der British Academy of Film and Television Arts (BAFTA) ausgezeichneter Kreativer und Regisseur mit über 15 Jahren Erfahrung im Bereich Kinderfernsehen und Werbung. Er ist ein multidisziplinärer Geschichtenerzähler, dessen Arbeit vom Schreiben und der Regie von Werbespots für bekannte Marken wie Microsoft bis hin zur Schaffung von wegweisenden Markeninhalten in Kurz- und Langform im Kinderbereich reicht. Akin Akinsiku ist sowohl im Animations- als auch im Realfilmbereich tätig. Er hat für MTV und den Walt Disney Channel gearbeitet und war über acht Jahre Art Director bei Nickelodeon. Seine Arbeiten wurden international ausgestrahlt, unter anderem in Deutschland, der Türkei, Südafrika, Polen und den USA. Akin Akinsiku ist Firmenchef bei Five Apples und Mitschöpfer, Regisseur und Autor des BAFTA-nominierten CBeebies-Vorschuldramas „Apple Tree House".

Akin Akinsiku is a British Academy of Film and Television Arts (BAFTA) award winning creative and director with over 15 years experience working in children's TV and advertising. A multipole discipline storyteller, his works range from writing and directing commercials for household brands like Microsoft to creating pioneering branded content / short and long form in the kids space. Akin Akinsiku also works across both the animation and live action genres. He has worked with MTV, The Walt Disney Channel and was art director at Nickelodeon for over eight years. His works have been broadcast internationally, including Germany, Turkey, South Africa, Poland and USA. Akin Akinsiku is a company director of Five Apples, and a co-creator, director and writer on BAFTA nominated CBeebies pre-school drama "Apple Tree House".



Daniel Höpfner (Hamburg, Germany)

Daniel Höpfner ist ein Experimentator und Innovator des Stop Motion Films. Er absolvierte die Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF und arbeitet seit 2007 als freischaffender Filmemacher und Musiker. Seine filmische Laufbahn begann er Anfang der 1990er Jahre mit anarchischen Super 8 Filmen und abstrakt-visuellen Experimenten. Seine Stop Motion- und Puppentrickfilme haben zahlreiche Preise gewonnen, u.a. den Preis für den „Most Imaginative Film" beim OFF – Odense International Film Festival für „Cherchez la femme" (2002) und den Deutschen Kurzfilmpreis in Gold für „Anhalter" (2008).

Daniel Höpfner is an experimenter and innovator of stop motion film. He graduated from the Film University Babelsberg KONRAD WOLF and has been working as a freelance filmmaker and musician since 2007. He began his film career in the early 1990s with anarchic Super 8 films and abstract-visual experiments. His stop motion and puppet animation films have won numerous awards, including the prize for "Most Imaginative Film" at the OFF – Odense International Film Festival for "Cherchez la femme" (2002) and the German Short Film Award in Gold for "Anhalter" (2008).



Daria Kashcheeva (Prague, Czech Republic)

Daria Kashcheeva studiert Animationsfilm an der Film- und Fernsehschule der Akademie der darstellenden Künste (FAMU) in Prag. Ihre Studienfilme wurden auf vielen internationalen Festivals gezeigt. Daria Kashcheevas Originalfilm „To Accept" (2017) gewann den Nespresso Talents Filmwettbewerb beim Film Festival in Cannes. Ihre Bachelor-Puppenanimation „Daughter" (2019) hatte auf dem Annecy International Animation Film Festival Premiere und erhielt dort den Cristal Award für den besten Studierendenfilm und den Young Jury Award in der Sektion Studierendenfilm. Beim ITFS 2020 gewann er den Young Animation Award. Der Film erhielt den 46. Student Academy Award in der Kategorie International Animation, den Short Film Jury Award für Animation auf dem Sundance Film Festival 2020 und wurde für den 92. Academy Award für den besten kurzen Animationsfilm nominiert. Derzeit bereitet sie ihren Master-Abschlussfilm „Electra. A Poem" in Stop-Motion-Pixilationstechnik vor.

Daria Kashcheeva studies animated film at the Film and TV School of the Academy of Performing Arts (FAMU) in Prague. Her student films were featured at many international festivals. Daria Kashcheeva's original "To Accept" (2017) won the Nespresso Talents film competition at Cannes Film Festival. Her Bachelor's puppet animation "Daughter" (2019) had its premiere at the Annecy International Animation Film Festival and received the Cristal Award for the best student film and the Young Jury Award in the student film section there. At the ITFS 2020 it won the Young Animation Award. The film won the 46th Student Academy Award in the category International Animation, the Short Film Jury Award for Animation at the Sundance Film Festival in 2020 and was nominated for the 92nd Academy Award for the best short animated film. Currently she is preparing her master-degree film "Electra. A Poem" in stop motion pixilation technique.

JURY ANIMOVIE



Reza Memari (Berlin, Germany / New York, USA)

Reza Memari ist ein preisgekrönter Animations-Drehbuchautor und Regisseur. Er ist Autor, Editor und Co-Regisseur von „A Stork's Journey" (2017), der bei der Berlinale Premiere feierte und weltweit gute Kritiken bekam sowie kommerziell erfolgreich war. 2018 hat er die Telescope Animation Studios in Berlin und Hamburg mitgegründet. Das Unternehmen entwickelt derzeit „The Last Whale Singer" (2024), ein episches Unterwasser-Story-Universum, bestehend aus einem Spielfilm, einem Videospiel, einer Serie und einem XR-Erlebnis. Er lebt in Berlin und Brooklyn, New York.

Reza Memari is an award-winning animation screenwriter and director. He is the author, editor and co-director of "A Stork's Journey" (2017), which premiered at the Berlin International Film Festival and became a worldwide critical and commercial success. In 2018 he co-founded Telescope Animation Studios in Berlin and Hamburg. The company is developing "The Last Whale Singer" (2024), an epic underwater story universe consisting of a feature film, a video game, a series, and an XR experience. He lives in Berlin and Brooklyn, New York.



Hideki Nagaishi (London, United Kingdom)

Nach seinem Master-Abschluss in Innovationsmanagement am Central Saint Martins College of Art and Design in London und nachdem er sich mit der Entwicklung innovativer Animationen und Comics durch die Verschmelzung verschiedener Kulturen beschäftigt hatte, startete Hideki Nagaishi „Animationweek", ein Online-Interview-Magazin für Animationsprofis weltweit. Seit der Gründung interviewt er als Chefredakteur führende Animationsprofis aus aller Welt mit seiner Leidenschaft für die Förderung der internationalen Zusammenarbeit zwischen Animationsschaffenden mit dem Ziel, bahnbrechende Animationen hervorzubringen.

Hideki Nagaishi launched "Animationweek", an online interview magazine for global animation professionals, in London after completing his master's degree in Innovation Management at Central Saint Martins College of Art and Design, following his research on the development of innovative animation and comics by fusing different cultures. Since its founding, he has been interviewing as editor-in-chief the leading animation professionals from around the world with his passion in facilitating international collaboration among animation creators to create groundbreaking animation.



Irene Wellershoff (Mainz, Germany)

Irene Wellershoff war bis 2020 Redaktionsleiterin im Kinderprogramm des ZDF. Vor vielen Jahren hat sie „Siebenstein" erfunden, wo seither animierte Kurzfilme einen festen Platz haben. Neben zahlreichen Serien (u.a. „Pingu", „Ritter Rost", „Biene Maja", „Wickie", „Petzi", „Lieselotte"), Kinofilmen (u.a. „Hände weg von Mississippi", „Bibi und Tina", „Pettersson und Findus", „Timm Thaler", „Die Heinzels") und der Initiative „Der besondere Kinderfilm" ist sie verantwortlich für die Reihe „Märchenperlen". Die Programme ihrer Redaktion haben zahlreiche nationale und internationale Preise gewonnen, wie den Prix Jeunesse, den Bundesfilmpreis, den Goldenen Spatz, den Japan Preis, den Geisendörfer Preis und den Grimme Preis. 2018 wurde sie mit der Hanauer Märchendozentur ausgezeichnet. Seit 2020 arbeitet sie an eigenen Projekten.

Irene Wellershoff was head of the editorial department of ZDF's children's programme until 2020. Many years ago, she invented „Siebenstein", where animated short films have had a permanent place ever since. In addition to numerous series (including „Pingu", „Ritter Rost", „Biene Maja", „Wickie", „Petzi", „Lieselotte"), feature films (including „Hände weg von Mississippi", „Bibi und Tina", „Pettersson und Findus", „Timm Thaler", „Die Heinzels") and the initiative "Outstanding Films for Children" she is responsible for the series "Märchenperlen". The programmes of her editorial office have won numerous German and international prizes, such as the Prix Jeunesse, the German Film Award, the Goldener Spatz, the Japan Prize, the Geisendörfer Prize and the Grimme Award. In 2018, she was awarded the Hanauer Märchendozentur. Since 2020 she has been working on projects of her own.

JURY TRICKS FOR KIDS

KINDERJURY *CHILDREN'S JURY:*

Charlotte Adolf 13 Jahre *13 years*
Vanessa Beuther 11 Jahre *11 years*
Ioannis Fokas 11 Jahre *11 years*
Carl Stadelmaier 11 Jahre *11 years*
Carlotta Strasmann 12 Jahre *12 years*
Emil Weber 11 Jahre *11 years*

JURY TRICKSTAR NATURE AWARD



Caroline Attia
Animation filmmaker, author, illustrator, Paris



Kay Hoffmann
Film publicist, Stuttgart



Pascal Schelbli
Director, CG Artist, Zurich

JURY DEUTSCHER ANIMATIONSDREHBUCHPREIS

GERMAN ANIMATION SCREENPLAY AWARD



Sabine Harrer
Department of Game Design, Uppsala University, Sweden



Linda Breitlauch
Professor for Game Design at Hochschule Trier, Chief Creative Officer at Skilltree, Trier



Philipp Stollenmayer
Game Designer, Würzburg



Judith Ackermann
Professor "Digitale und Vernetzte Medien in der Sozialen Arbeit", Potsdam

JURY DEUTSCHER ANIMATIONSDREHBUCHPREIS

GERMAN ANIMATION SCREENPLAY AWARD



Peter Keydel
Film and TV producer at Mistral Film, Düsseldorf, Mago Production, Barcelona



Holger Weiss
CEO, Head of Animation at M.A.R.K. 13, Stuttgart



Silke Wilfinger
Managing Director at Silkwayfilms, Munich



Maite Woköck
CEO, Producer at Telescope Animation Studios, Hamburg

JURY TRICKSTAR BUSINESS AWARD



Jens Gutfleisch
Managing Director at Film Commission Region Stuttgart, Stuttgart



Marc König
Head of Business Developement at bwcon Research, Stuttgart



Dieter Krauß
Managing Director Organisation & Finances at Film- und Medienfestival, Stuttgart



Solveig Langeland
Managing Director at Sola Media, Stuttgart



Tünde Vollenbroek
Producer, Studio Pupil, Curator at Kaboom Animation Festival, Amsterdam



Gabriele M. Walther
Founder, CEO at Caligari Film- und Fernsehproduktions, Munich, Traffix Entertainment, Stuttgart

JURY NEW WORLD CLASSIC ANIMATION AWARD



Michael Fakesch
Founder of Designing Sounds, Rosenheim



Elisabeth Jakobi
Animator, Vienna



Zeljko Lopicic
CEO at Instant Music Licensing, Stuttgart



Daniela Schübel
Audio and video producer at Frau Schübel Tonstudio, Stuttgart

JURY **FAN**TASTISCHER PREIS *JURY **FAN**TASTIC AWARD*

Folke Damminger, Stuttgart
Jürgen Frick, Stuttgart
Sebastian Heck, Stuttgart
Dorothea Kaufmann, Heidelberg
Michaela Rehm, Stuttgart
Karen Schmitt, Stuttgart
Sven Schoengarth, Stuttgart
Sabine Willmann, Marbach/Neckar



TRICKSTARS – PREISE UND STIFTER

TRICKSTARS – AWARDS AND SPONSORS

INTERNATIONALER WETTBEWERB

GRAND PRIX
Großer Animationsfilmpreis des Landes Baden-Württemberg und der Stadt Stuttgart in Höhe von 15.000 €.

LOTTE REINIGER FÖRDERPREIS FÜR ANIMATIONSFILM
Der Preis für den besten Abschlussfilm in Höhe von 10.000 €, gestiftet von der MFG Filmförderung Baden-Württemberg.

SWR ONLINEFILM AUDIENCE AWARD
Der Publikumspreis des ITFS-OnlineFestivals in Höhe von 6.000 €, gestiftet vom SWR (Südwestrundfunk).

YOUNG ANIMATION

DER PREIS FÜR DEN BESTEN STUDENTENFILM in Höhe von 2.500 €, gestiftet von der LFK Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg und der MFG Filmförderung Baden-Württemberg.

FANTASTISCHER PREIS
Der Preis für das beste Animationstalent dotiert mit 1.000 €, gestiftet von der FANtastischen Jury, den treuesten Fans des ITFS.

TRICKS FOR KIDS

DER PREIS FÜR DEN BESTEN ANIMIERTEN KURZFILM FÜR KINDER in Höhe von 4.000 €, gestiftet von Studio 100 Media.

TRICKSTAR NATURE AWARD

DER PREIS FÜR DEN BESTEN ANIMATIONSKURZFILM zu den Themen Klimaschutz, Artenvielfalt, Umwelt und Nachhaltigkeit, in Höhe von 7.500 €, gestiftet vom Verband Region Stuttgart.

ANIMOVIE
Der Preis für den besten Animations-Langfilm.

DEUTSCHER ANIMATIONSDREHBUCHPREIS
Der Preis für das beste deutschsprachige Drehbuch für einen Animationskinofilm in Höhe von 2.500 €, gestiftet vom Animation Media Cluster Region Stuttgart (AMCRS).

ANIMATED GAMES AWARD GERMANY
Preis für das beste und innovativste animationsbasierte Computerspiel aus Deutschland in Höhe von 5.000 €, gestiftet von der MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg.

TRICKSTAR BUSINESS AWARD
Preis für das beste innovative und zukunftsweisende Geschäftsmodell im Animationsbereich in Höhe von 7.500 €, gestiftet vom Verband Region Stuttgart

NEW WORLD CLASSIC ANIMATION AWARD
Preis für den besten Einsatz/die beste Umsetzung von Musik in einem animierten Kurzfilm in Höhe von 2.500 €, gestiftet von Instant Music Licensing.

INTERNATIONAL COMPETITION

GRAND PRIX
State of Baden-Württemberg and the City of Stuttgart Grand Award for Animated Film with a cash prize of 15,000 €.

LOTTE REINIGER PROMOTION AWARD FOR ANIMATED FILM
Award for the best graduation film with a cash prize of 10,000 €, sponsored by MFG Film Funding Baden-Württemberg.

SWR ONLINEFILM AUDIENCE AWARD
The ITFS-OnlineFestival Audience Award with a cash prize of 6,000 €, sponsored by SWR (regional Broadcasting for southwest Germany).

YOUNG ANIMATION

AWARD FOR THE BEST STUDENT FILM with a cash prize of 2,500 €, sponsored by the LFK Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg and MFG Film Funding Baden-Württemberg.

FANTASTIC AWARD
The Award for the best animation talent with a cash prize of 1,000 €, sponsored by the FANtastic Jury, the most faithful fans of ITFS.

TRICKS FOR KIDS

AWARD FOR THE BEST CHILDREN'S ANIMATED FILM with a cash prize of 4,000 €, sponsored by Studio 100 Media.

TRICKSTAR NATURE AWARD

AWARD FOR THE BEST INTERNATIONAL ANIMATED SHORT FILM that deals with the topics of climate protection, biodiversity, environment and sustainability, with a cash prize of 7,500 €, sponsored by Verband Region Stuttgart.

ANIMOVIE
Award for the best animated feature film.

GERMAN ANIMATION SCREENPLAY AWARD
Award for the best German-language screenplay for an animated feature film with a cash prize of 2,500 €, sponsored by Animation Media Cluster Region Stuttgart (AMCRS).

ANIMATED GAMES AWARD GERMANY
Award for the best animation based German computer game, which is characterized by the best visual design and aesthetics with a cash prize of 5,000 € sonsored by MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg.

TRICKSTAR BUSINESS AWARD
Award for the best innovative and groundbreaking business model in the field of animation with a cash prize of 7,500 €, sponsored by Verband Region Stuttgart.

NEW WORLD CLASSIC ANIMATION AWARD
Award for the best use/the best implementation of music in an animated short film with a cash prize of 2,500 €, sponsored by Instant Music Licensing.

Nominiert für den Lotte Reiniger Förderpreis für Animationsfilm
Nominated for the Lotte Reiniger Promotion Award for Animated Film



THE BRUSSELS ANIMATION FILM FESTIVAL



© Denis Meyers

February 25 > March 06 2022

ENTER YOUR FILM

WWW.ANIMAFESTIVAL.BE

GLORIA 1
DI, 04.05., 21 UHR // *TUE, 04.05., 9 PM*

CINEMA
MI, 05.05., 12:30 UHR // *WED, 05.05., 12:30 PM*

ONLINE +
AB MI, 05.05., 12 UHR // *FROM WED, 05.05., NOON*



1.1 JESTEM TUTAJ
I'M HERE

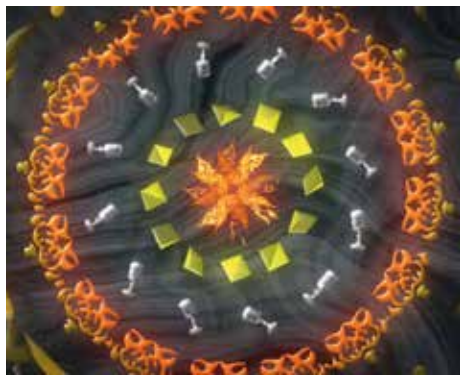
JULIA ORLIK
Polen *Poland* 2020, 14:59 Min.
Stoptrick, Puppentrick *stop trick, puppet animation*
Drehbuch *screenplay:* Julia Orlik
Schnitt *editor:* Alexandra Rosset
Animation: Julia Orlik
Produktion *production:* The Polish National Film, Television and Theatre School
Schule *school:* The Polish National Film, Television and Theatre School
Weltvertrieb *world sales:* KFF Sales & Promotion

Ein älterer Mann kümmert sich um seine gelähmte Frau. Trotz seines hohen Alters und gesundheitlicher Probleme gibt er sein Bestes, um ihr Leiden zu lindern, das von Tag zu Tag schlimmer wird. Seine Tochter hilft ihm und versucht, die Pflege mit ihrer Arbeit im Krankenhaus und dem Familienleben in Einklang zu bringen. Jeder hat eine andere Auffassung davon, wie man Kranke richtig pflegt. Oft gibt es deshalb Streit.

An elderly man is looking after his paralyzed wife. Despite his old age and health problems he's doing his best to relieve her suffering, which is getting worse day by day. His daughter helps him, trying to balance care with her work in the hospital and family life. Everyone has a different view on how to properly care for the sick. Often there are arguments about this.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Quidquid Latine Dictum Sit, Altim Videtur' (2019), My Strange Older Brother (2018), Banquet (2016)

Lotte Reiniger Förderpreis
NOMINATED 2021
Lotte Reiniger Promotion Award



1.2 JUNG & RESTLESS

JOANNA PRIESTLEY
USA 2021, 6:06 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Seth Norman
Animation: Joanna Priestley
Produzent*in *producer:* Joanna Priestley
Produktion *production:* Priestley Motion Pictures
Weltvertrieb *world sales:* Priestley Motion Pictures

„Jung & Restless" erforscht das mythopoetische Reich durch üppige Mandalas und Traumbilder, die auf versteckte Traumata hinweisen.
„Das Leben ist eine kurze Pause zwischen zwei Mysterien." - C.G. Jung

"Jung & Restless" explores the mythopoetic realm through lush mandalas and dream images that hint at hidden trauma.
"Life is a short pause between two mysteries." - C.G. Jung

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* North of Blue (2018), Split Ends (2015), Hand Held (1995), Voices (1985)



1.3 OBERVOGELGESANG

FERDINAND EHRHARDT, ELISABETH WEINBERGER, MALIN KRÜGER
Deutschland *Germany* 2020, 6:22 Min.
Zeichentrick, 2D Computer *cel animation, 2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Ferdinand Ehrhardt, Elisabeth Weinberger
Musik *music:* Hannes Bieber
Animation: Ferdinand Ehrhardt, Elisabeth Weinberger, Paula Wittich
Produzent*in *producer:* Malin Krüger
Produktion *production:* Filmakademie Baden-Württemberg
Schule *school:* Filmakademie Baden-Württemberg

Eine Jugendliche wird mit einer frischen rechtsextremistischen Schmiererei in der S-Bahn und einer von ihr zuvor verdrängten Grimasse ihrer Heimat konfrontiert.

A teenager is confronted with a fresh rightwing extremist graffiti in the train and thus also with a grimace of her homeland.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:*
Ferdinand Ehrhardt: Im Wind (2019), Sealand (2018)
Elisabeth Weinberger: Unter Druck (2019)

Lotte Reiniger Förderpreis
NOMINATED 2021
Lotte Reiniger Promotion Award



1.4 HIDEOUS HENK

JUNAID CHUNDRIGAR
Niederlande *Netherlands* 2020, 9:01 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Britt Snel
Musik *music:* Robert Jung
Animation: Junaid Chundrigar
Produzent*in *producer:* Chris Stenger
Produktion *production:* Family Affair Films

Henk, ein hässlicher und wütender Chihuahua, ist überglücklich, als er endlich adoptiert wird. Als sich herausstellt, dass sein neues Herrchen ihn nur benutzen will, um mehr Instagram-Follower zu bekommen, versucht Henk verzweifelt zu fliehen. Doch jeder seiner Fluchtversuche macht ihn nur noch beliebter ...

Henk, an ugly and angry Chihuahua, is overexcited when he finally gets adopted. When it turns out his new boss only wants to use him to get more instagram followers, Henk tries desperately to escape. But every attempt he makes to escape only makes him more popular ...

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Space Shit and Stuff (2019), Short but Sweet (2018), Bad Days (2012-2014)



1.5 CONVERSATIONS WITH A WHALE

ANNA SAMO
Deutschland *Germany* 2020, 8:45 Min.
Stoptrick, Pixilation, Mischtechnik, Zeichnungen auf Papier, Legetrick
stop trick, pixilation, mixed media, drawn on paper, cutout animation
Drehbuch *screenplay:* Anna Samo
Musik *music:* Merche Blasco
Animation: Anna Samo
Produzent*in *producer:* Tom Bergmann

Die Geschichte eines Filmemachers, der versucht, eine Ablehnung nach der anderen zu verkraften, bis schließlich ein schöner Feigenbaum, genährt durch das vermeintliche Scheitern, süße Früchte trägt. Direkt unter der Kameralinse entstanden, mit verschiedenen analogen Animationstechniken, ist „Conversations with a Whale" ein Liebesbrief an Künstler*innen, ihre Kunst und ihr Publikum.

A story of one filmmaker, who is trying to absorb rejection after rejection until finally, a beautiful fig tree nourished by the presumable failure bears sweet fruits. Created directly under the camera lens, using various analogue animation techniques, "Conversations with a Whale" is a love letter to artists, their art and its audience.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* The Opposites Game (2019), OBON (2018), The Man is Big (2016), Hello Antenna (2008)

GLORIA 1
DI, 04.05., 21 UHR // *TUE, 04.05., 9 PM*

CINEMA
MI, 05.05., 12:30 UHR // *WED, 05.05., 12:30 PM*

ONLINE +
AB MI, 05.05., 12 UHR // *FROM WED, 05.05., NOON*



1.6 MAALBEEK

ISMAËL JOFFROY CHANDOUTIS
Frankreich *France* 2020, 16:12 Min.
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *screenplay:* Ismaël Joffroy Chandoutis, Perrine Prost
Schnitt *editor:* Maël Delorme, Ismaël Joffroy Chandoutis
Animation: Maël Delorme, Léon Denise, William Houel, Ismaël Joffroy Chandoutis
Produzent*in *producer:* Pauline Seigland, Lionel Massol, Maxence Voiseux
Weltvertrieb *world sales:* Square Eyes Film

Sabine ist auf der Suche nach einem fehlenden Bild: Ein Tag, der für immer seine Spuren hinterlassen hat und an den sich alle außer ihr erinnern. Aber vielleicht ist es diese Abwesenheit, die ihr erlaubt, mit ihrem Leben weiterzumachen?

Sabine is looking for a missing image: a day that has left its mark forever and that everyone remembers but her. But maybe this absence is what allows her to move on with her life?

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Swatted (2018), Dark Waves (2017), Noir Plaisir (2016), Digital Memories (2015)



1.7 PEARL DIVER

MARGRETHE DANIELSEN
Norwegen *Norway* 2020, 8:45 Min.
Puppentrick *puppet animation*
Drehbuch *screenplay:* Margrethe Danielsen
Schnitt *editor:* Margrethe Danielsen
Animation: Margrethe Danielsen, Claudia Munksgaard-Palmqvist
Produzent*in *producer:* Endre Eidsaa Larsen
Produktion *production:* Volda University College
Schule *school:* Volda University College

Drei Paare stehen vor unterschiedlichen Herausforderungen: Ein Igel mittleren Alters verliebt sich in einen Ballon, findet es aber schwierig, seine regelmäßige Körperpflege aufrechtzuerhalten. Ein arktisches Liebespaar spürt eine gewisse Distanz zwischen sich, und zwei naive Austern warten ungeduldig darauf, endlich den gleichen Tagesablauf zu haben.

Three couples are facing different challenges: a middle aged hedgehog falls in love with a balloon, but finds it difficult to maintain his grooming routine. A couple of arctic lovers are experiencing a coldness between them, and two naive oysters are impatiently waiting to be on the same schedule.

Debütfilm *first film*

Lotte Reiniger Förderpreis
NOMINATED 2021
Lotte Reiniger Promotion Award



1.8 BESEDER
GOOD AND BETTER

GIL ALKABETZ
Deutschland *Germany* 2020, 4:17 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Tova Gertner
Musik *music:* Tova Gertner
Schnitt *editor:* Gil Alkabetz
Animation: Gil Alkabetz
Produzent*in *producer:* Gil Alkabetz

„Es ist schwer zu denken, dass es gut wird, viel einfacher zu denken, dass es schlecht wird." Ein Lied im Walzerrhythmus wird mit absurden Animationsschleifen kombiniert, um ein Gefühl der Sorge und Unsicherheit über die Zukunft auszudrücken.

"It's hard to think it's gonna be good, much easier to think it's gonna be bad." A song in waltz rhythm is combined with absurd animated loops to express a feeling of concern and uncertainty about the future.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* 1+1 (2013), Morir de Amor (2004), Rubicon (1997), Swamp (1991)



1.9 CANDELA

MARC RIBA, ANNA SOLANAS
Spanien *Spain* 2020, 11:35 Min.
Stoptrick, Puppentrick *stop trick, puppet animation*
Drehbuch *screenplay:* Marc Riba, Anna Solanas
Musik *music:* Xavi Lloses
Schnitt *editor:* Sergi Martí
Animation: Núria Riba, Claudi Sorribas
Produzent*in *producer:* Marc Riba, Anna Solanas
Produktion *production:* I+G Stop Motion
Weltvertrieb *world sales:* I+G Stop Motion

Frau Candela verbringt die letzten Tage ihres Lebens in einem sterbenden Vorort einer Großstadt.

Mrs. Candela spends the last days of her life in a dying suburb of a big city.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* I'm Not Scared of the Crocodile (2018), Dead Horses (2016), Grand Prix (2011), Black Is the Colour of the Gods (2002)



1.10 A LA MODE

JEAN LECOINTRE
Frankreich *France* 2020, 8:40 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Jean Lecointre
Musik *music:* Valentin Hadjadj
Animation: Hélène Younous
Produzent*in *producer:* Laurence Méoc, Nicolas Schmerkin
Produktion *production:* Autour de Minuit
Verleih *distribution:* Autour de Minuit
Weltvertrieb *world sales:* Autour de Minuit

In einem Königreich, das von Modewahn geplagt wird, müssen eine Königin und ihr Hofstaat immer mit dem neuen Trend Schritt halten. Andernfalls werden sie von einem abscheulichen Monster verschlungen: dem Ridicule. Doch mit der Ankunft eines entwaffnend natürlichen Cowboys lacht diese Nation der Modeopfer, und es stellt sich eine einfache Frage: Was, wenn der Ridicule nicht das ist, wofür wir ihn halten?

In a kingdom tormented by fashion crazes, a queen and her court must always keep up with the new trend. If not, an abominable monster will consume them: the Ridicule. But with the arrival of a disarmingly natural cowboy, this nation of fashion victims laughs, and a simple question arises: what if the Ridicule isn't what we think?

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Les Animaux Domestiques (2017), Turkish Delights (2003/2006)

GLORIA 1
MI, 05.05., 21 UHR // *WED, 05.05., 9 PM*

CINEMA
DO, 06.05., 12:30 UHR // *THU, 06.05., 12:30 PM*

ONLINE +
AB DO, 06.05., 12 UHR // *FROM THU, 06.05., NOON*



2.1 MONACHOPSIS

LIESBET VAN LOON
Belgien *Belgium* 2020, 10:20 Min.
2D Computer, Mischtechnik *2D computer, mixed media*
Drehbuch *screenplay:* Liesbet van Loon
Musik *music:* Louis Vanderhaeghen
Schnitt *editor:* Liesbet van Loon
Animation: Marijn Grieten, Andries Berteloot, Liesbet van Loon
Produktion *production:* Fabrique Fantastique
Weltvertrieb *world sales:* KLIK! Distribution Service

Debbie, eine junge Frau, kämpft mit dem Gefühl, von den Menschen um sie herum getrennt zu sein. Bis sie Sofie trifft, mit der sie sich (zu) stark verbunden fühlt.

Debbie, a young woman, struggles with the feeling of being disconnected from the people around her. Until she meets Sofie with whom she bonds (too) strongly.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* This Reminds Me of You (2016), The Beast (2015)



2.2 WOCHENBETT

POSTPARTUM

HENRIETTE RIETZ
Deutschland *Germany* 2020, 4:36 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Henriette Rietz
Musik *music:* David Kamp
Animation: Henriette Rietz

„Wochenbett" thematisiert die chaotische Lebensphase, in der sich die Protagonistin befindet, als sie zum ersten Mal Mutter wird. Voll mit Hormonen und ohne Schlaf hat sich diese intensive Zeit tief in ihr Herz gebrannt. Dieser Film ist ein ehrlicher und sehr persönlicher Einblick in die Welt einer frischen Mutter, die ernsthaft dachte, dass die Elternzeit eine Art Sabbatical wird.

"Postpartum" describes the chaotic phase in life of a new mother. Pumped up with hormones and lacking sleep, this intense time has burned deep into the protagonist's heart. This film is an honest and very personal insight into the world of an overwhelmed mother, who seriously thought that parental leave would become a sort of sabbatical.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* What Did You Do? (2015)



2.3 MULM

CAROL RATAJCZAK, TOBIAS TREBELJAHR
Deutschland *Germany* 2020, 6:51 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Alexander David
Produzent*in *producer:* Laura Messner
Produktion *prouction:* Filmakademie Baden-Württemberg
Schule *school:* Filmakademie Baden-Württemberg

N. versucht mit einem Stern zu kommunizieren. Dies gelingt ihm nicht, da er auf die Nachbarskatze aufpassen muss.

N. tries to communicate with a star. In this work he is disturbed by the neighbour's cat, which he has to look after.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Pirate Smooch (2017)

Lotte Reiniger Förderpreis
NOMINATED 2021
Lotte Reiniger Promotion Award



2.4 TOONEKURG

THE STORK

LUCIJA MRZLJAK, MORTEN TŠINAKOV
Estland *Estonia* 2020, 15:51 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Morten Tšinakov
Musik *music:* Morten Tšinakov
Schnitt *editor:* Lucija Mrzljak, Morten Tšinakov
Animation: Lucija Mrzljak, Morten Tšinakov, Tarmo Vaarmets
Produzent*in *producer:* Kalev Tamm
Produktion *production:* Eesti Joonisfilm Studio
Weltvertrieb *world sales:* Eesti Joonisfilm Studio

Während er auf dem Balkon raucht, wird Citizen Stork von einem Moment der Klarheit überwältigt, in dem er erkennt, dass er kein Mensch, sondern ein Vogel ist. Zur gleichen Zeit essen ein Mann und eine Frau zu Mittag. Als ein Kuckuck aus der Uhr springt, verlässt der Mann eilig die Wohnung. Die Frau und der Storch treffen sich ...

While smoking on the balcony, Citizen Stork is struck by a moment of clarity, in which he realises that he is not a person, but rather a bird. At the same time, a man and a woman are eating lunch. When a cuckoo jumps out of the clock, the man leaves the apartment in a hurry. The woman and the stork meet ...

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* A Demonstration of Brilliance in Four Acts (2018), Pekk (2014), This Must Be Love (2014)



2.5 PSIE POLE

DOG'S FIELD

MICHALINA MUSIALIK
Polen *Poland* 2020, 11:48 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Michalina Musialik
Musik *music:* Anna Lis, Mateusz Woś
Animation: Michalina Musialik
Produzent*in *producer:* Piotr Furmankiewicz, Mateusz Michalak
Produktion *production:* Fumi Studio

Tiere, die in einer Wohnung mit der verwesenden Leiche ihres Besitzers eingesperrt sind, versuchen zu überleben. In dieser schwierigen Situation findet einer der Hunde heraus, dass die Liebe zu seinem Besitzer stärker ist als der tierische Instinkt.

Animals try to survive, locked in a flat with a decomposing corpse of their owner. In this difficult situation one of the dogs finds out that love for its owner is stronger than animal instinct.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* I, the Animal (2015)

GLORIA 1
MI, 05.05., 21 UHR // *WED, 05.05., 9 PM*

CINEMA
DO, 06.05., 12:30 UHR // *THU, 06.05., 12:30 PM*

ONLINE +
AB DO, 06.05., 12 UHR // *FROM THU, 06.05., NOON*



2.6 FOLIE DOUCE, FOLIE DURE
MILD MADNESS, LASTING LUNACY

MARINE LACLOTTE
Frankreich *France* 2020, 18:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Marine Laclotte
Schnitt *editor:* Catherine Aladenise, Claude Clorennec, Thomas Grandremy
Animation: Marine Laclotte, Lisa Matuzak, Mathilde Parquet
Produzent*in *producer:* Reginald de Guillebon, Corrine Destombes, Pierre Meloni, Christian Pfohl
Produktion *production:* Folimage

Dieser Spaziergang durch den Alltag verschiedener psychiatrischer Einrichtungen ermöglicht es uns, außergewöhnliche Menschen zu treffen, die uns in ihre Privatsphäre einlassen.

This walk in the daily life of several psychiatric institutions, allows us to meet extraordinary people who let us enter their privacy.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Papier Buvard (2015), Frank Krabi (2014), Ginette (2013)



2.7 SUSPENSÃO
POISE

LUÍS SOARES
Portugal 2020, 7:20 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Cátia Salgueiro, Luís Soares
Schnitt *editor:* Luís Soares
Animation: Luís Soares
Produzent*in *producer:* Mário Gajo de Carvalho
Produktion *production:* Casa do Cinema Portugal Film
Weltvertrieb *world sales:* Casa do Cinema Portugal Film

Ein trauriger, zurückhaltender Mann liegt im Bett seines leeren Zimmers. Zögert, sinniert in einem Kreislauf, ohne sich zu entscheiden. Er steckt fest. In der Erschöpfung gleichen sich alle Ängste. Ein anderer Mann sitzt am Fenster, schaut auf ihn und auf die Straße. Der Mann entscheidet sich fast – und dann kehren sie zurück zu sich selbst und zur Stadt, der Zeit und der Bewegung.

A sad, restrained man lying in his empty room's bed. Hesitates, ponders hypotheses in a cycle without deciding. He's stuck. In the exhaustion, every anguish equals one another. Another man sitting by the window, looks at him and at the street. The man almost decides – and they return to themselves and to the city, the time and the movement.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Any Other Man (2012)



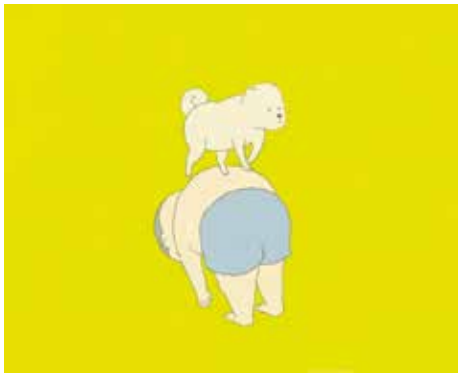
2.8 ALTÖTTING

ANDREAS HYKADE
Deutschland, Kanada, Portugal *Germany, Canada, Portugal* 2020, 11:23 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Andreas Hykade
Musik *music:* Daniel Scott
Animation: Elena Walf, Andreas Hykade, Anselm Pyta, Orion Schweitl
Produzent*in *producer:* Thomas Meyer-Hermann, Marc Bertrand, Abi Feijo
Produktion *production:* Studio FILM BILDER
Weltvertrieb *world sales:* Studio FILM BILDER

„Wisst Ihr, als ich ein Junge war, hab ich mich in die Jungfrau Maria verliebt. Es geschah in einer kleinen bayrischen Stadt namens Altötting."
Mitreißend, eindringlich und zutiefst persönlich – „Altötting" ist eine Coming-of-Age-Geschichte über Liebe, Glauben, Sterblichkeit und zerbrochene Illusionen.

"You know, when I was a boy, I fell in love with the Virgin Mary. It happened in a little Bavarian town called Altötting."
Mesmerizing, haunting, and deeply personal, "Altötting" is a coming-of-age story about love, faith, mortality, and shattered illusions.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Nuggets (2015), Love & Theft (2010), The Runt (2005), We Lived in Grass (1995)



2.9 MY EXERCISE

ATSUSHI WADA
Japan 2020, 2:35 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Masumi Takino
Animation: Atsushi Wada
Produzent*in *producer:* Nobuaki Doi
Produktion *production:* New Deer

Ein Junge macht eine Sportübung mit seinem Hund.

A boy is doing an exercise with his dog.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* My Marsh (2017), A Manipulated Man (2006), Yellow (2003), Be Vague (2002)



2.10 EMPTY PLACES

GEOFFROY DE CRÉCY
Frankreich *France* 2020, 8:30 Min.
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *screenplay:* Geoffroy de Crécy
Schnitt *editor:* Geoffroy de Crécy, Jane Chagnon
Animation: Geoffroy de Crécy, Arnaud de Mullenheim
Produzent*in *producer:* Nicolas Schmerkin
Produktion *production:* Autour de Minuit
Verleih *distribution:* Autour de Minuit
Weltvertrieb *world sales:* Autour de Minuit

„Empty Places" wurde vor dem globalen Lockdown fertiggestellt und ist eine Ode an die Melancholie der Maschinen.

Completed before the global lockdown, "Empty Places" is an ode to the melancholy of machines.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Dog Days (2007)

GLORIA 1
DO, 06.05., 21 UHR // *THU, 06.05., 9 PM*

CINEMA
FR, 07.05., 12:30 UHR // *FRI, 07.05., 12:30 PM*

ONLINE +
AB FR, 07.05., 12 UHR // *FROM FRI, 07.05., NOON*



3.1 HAVE A NICE DOG!

JALAL MAGHOUT
Deutschland, Syrien *Germany, Syria* 2020, 13:00 Min.
Mischtechnik, Einzelbilder, Zeichnungen auf Papier, 2D Computer
mixed media, frame-by-frame, drawn on paper, 2D computer
Drehbuch *screenplay:* Jalal Maghout
Musik *music:* Dascha Dauenhauer
Schnitt *editor:* Jalal Maghout
Animation: Jalal Maghout
Produzent*in *producer:* Karsten Matern
Schule *school:* Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Gefangen in Damaskus, umgeben von Krieg, verliert sich ein vereinsamter Mann zunehmend in Fluchtfantasien und den inneren Dialogen mit seinem Hund.

Trapped in Damascus, surrounded by war, a lonely man becomes increasingly lost in his fantasies of fleeing and the inner dialogues with his dog.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Hier oben, bei den weißen Göttern (2020), Suleima (2014), Canvas on Mixed Media (2013), Creatures of Inexistence (2010)

Lotte Reiniger Förderpreis
NOMINATED 2021
Lotte Reiniger Promotion Award



3.2 UN COEUR D'OR
HEART OF GOLD

SIMON FILLIOT
Frankreich *France* 2020, 12:45 Min.
Puppentrick *puppet animation*
Drehbuch *screenplay:* Simon Filliot, Morgan Simon
Musik *music:* Léonie Pernet
Schnitt *editor:* Jean-Marie Le Rest
Animation: Gilles Coirier, Marion Le Guillou, Julia Peguet, Souad Wedell
Produzent*in *producer:* Jean-François Bigot, Camille Raulo
Produktion *production:* JPL Films
Weltvertrieb *world sales:* JPL Films

Wer würde nicht alles für ein Kind geben? Eine Mutter sieht die Möglichkeit, den Strapazen eines Lebens in Armut zu entkommen, indem sie ihre Organe an einen kranken, sehr reichen, älteren Nachbarn verkauft. Und sie übergibt ihr eigenes Fleisch im Tausch gegen Gold. Nach und nach weicht die Not der Gier nach mehr Gold.

Who wouldn't give everything for a child? A mother sees an opportunity to escape the hardships of a life of poverty by selling her organs to a sick, very rich, elderly neighbour. And she hands over her own flesh in exchange for gold. Little by little, necessity gives way to a craving for more gold.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* La Ravaudeuse (2012), Les Pensées (2010), Les Gâteries de Baba Yaga (2009)



3.3 CARROUSEL

JASMINE ELSEN
Belgien, Tschechien *Belgium, Czech Republic* 2020, 10:13 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Jasmine Elsen
Musik *music:* Vahe Grigorjan
Schnitt *editor:* Jasmine Elsen
Animation: Jasmin Elsen, Annechien Strouven, Gitte Teuwen, Jeroen Ceulebrouck, Martina Svojikova, Martin Smatana, Sofie Vandenabeele, Sofie Vermeir, Flore Van Holderbeke
Produktion *production:* Animal Tank
Weltvertrieb *world sales:* Miyu Distribution

Rose wächst mit ihren Schnecken im Park auf. Ihr Park. Eines Tages wird sie von Eindringlingen angegriffen. Oder ist es andersherum? Ein Film über Entmenschlichung.

Rose grows up with her snails in the park. Their park. One day she is attacked by intruders. Or is it the other way around? A film about dehumanization.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Kastaars (2016), Half Bábka (2014)



3.4 SAD BEAUTY

ARJAN BRENTJES
Niederlande *Netherlands* 2020, 9:50 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Arjan Brentjes
Musik *music:* Arjan Brentjes
Animation: Arjan Brentjes
Verleih *distribution:* KLIK! Distribution Service
Weltvertrieb *world sales:* SND Films

In einer stark verschmutzten Welt beklagt eine junge Frau das Artensterben. Als sie durch eine bakterielle Infektion erkrankt, scheint ihr die Natur in ihren Halluzinationen eine Botschaft zu senden.

In a heavily polluted world, a young woman mourns the disappearance of animal species. When she falls ill due to a bacterial infection, nature appears to send her a message in her hallucinations.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* So It Goes (2019), Sand (2017), Tempo (2015), Hybris (2014)



3.5 ONLY A CHILD

SIMONE GIAMPAOLO
Schweiz *Switzerland* 2020, 6:00 Min.
Stoptrick, Realfilm *stop trick, live action*
Musik *music:* Flavio Gargano
Schnitt *editor:* Simone Giampaolo
Animation: Brunner & Meyer, N. Christen, E. Davaud, P. Graf, P. Hofmänner, O. Iten, M. Müller, S. Nappez, M. Perreten, A. Schneider, Tiny Giant, Walkingframes, I. Walthert
Produzent*in *producer:* Gabriella de Gara
Produktion *production:* AMKA Films Productions

„Only a Child" ist ein visuelles Gedicht, das von über 20 Animationsregisseur*innen unter der künstlerischen Leitung von Simone Giampaolo geschaffen wurde. Es gibt den ursprünglichen Worten, die Severn Suzuki 1992 auf dem UN-Gipfel in Rio gesprochen hat, Form und Farbe – der verzweifelte Aufruf eines Kindes zum Handeln für die Zukunft unseres Planeten. Ein Film, der 30 Jahre Jugend-Umweltbewegung feiert.

"Only a Child" is a visual poem created by over 20 animation directors under the artistic supervision of Simone Giampaolo, which gives shape and colour to the original words spoken by Severn Suzuki at the UN Summit in Rio in 1992, a child's desperate call to action for the future of our planet. A film celebrating the environmental youth movement 30 years in the making.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Lynx and Birds (2017), Evolve (2015), Almighty Doodles (2012), An Apple-Ending Story (2010)

GLORIA 1
DO, 06.05., 21 UHR // *THU, 06.05., 9 PM*

CINEMA
FR, 07.05., 12:30 UHR // *FRI, 07.05., 12:30 PM*

ONLINE +
AB FR, 07.05., 12 UHR // *FROM FRI, 07.05., NOON*



3.6 ORGIASTIC HYPER-PLASTIC

PAUL BUSH
Dänemark, Vereinigtes Königreich *Denmark, United Kingdom* 2020, 7:00 Min.
Stoptrick *stop trick*
Drehbuch *screenplay:* Paul Bush
Musik *music:* Andy Cowton
Animation: Paul Bush, Christophe Peladan, Philip Piaget, Shinobu Soejima
Produzent*in *producer:* Paul Bush, Lana Tankosa Nikolic
Produktion *production:* Late Love Productions
Weltvertrieb *world sales:* Autour de Minuit

Ein animiertes Spektakel aus Plastik, gesammelt von Stränden, Straßenrändern, Dachböden und Trödelläden. Der Film ist eine Elegie auf eine Liebesaffäre, die zur Belastung geworden ist, ein liebevoller Abschied von dem schönsten Material, das unseren Planeten je versklavt hat: Plastik.

An animated extravaganza of plastic collected from beaches, roadsides, attics and junk shops. This is an elegy to a love affair that has gone sour, a fond farewell to that most beautiful material that has enslaved our planet: plastic.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* While Darwin Sleeps (2004), Furniture Poetry (1999), His Comedy (1994), The Cows Drama (1984)



3.7 FRIEND OF A FRIEND

ZACHARY ZEZIMA
Frankreich *France* 2019, 14:05 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Zachary Zezima
Musik *music:* Arthur Daraine
Animation: Zachary Zezima, Angela Stempel
Produzent*in *producer:* Ron Dyens
Weltvertrieb *world sales:* Sacrebleu Productions

Ein junger Mann wird sexuell missbraucht und unterwirft, bestraft und befreundet seinen eigenen Angreifer, während er sich mit seiner Vergangenheit und den Ambiguitäten der Sexualität auseinandersetzt. Teils Fiktion, teils Tatsachenbericht, teils Autobiografie und teils Traum – „Friend of a Friend" versucht, die Debatte über Missbrauch um Themen wie die Dynamik zwischen Überlebenden und Angreifern zu erweitern.

A young man is sexually abused and subdues, punishes and befriends his own attacker as he grapples with his past and the ambiguities of sexuality. Part fiction, part factual account, part autobiography and part dream – "Friend of a Friend" seeks to broaden the debate about abuse to include issues such as the dynamic between survivors and assailants.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* It's a Date! (2016), Hi-Rage (2015), Cruising (2014)



3.8 INCOMPLETE WOMAN

SU-YOUNG HUH
Südkorea *South Korea* 2020, 10:05 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Su-Young Huh
Animation: Hee-Sik Jang, Ji-Hyeon Kim,Eun-a Yeo
Produzent*in *producer:* Su-Young Huh
Weltvertrieb *world sales:* KIAFA - Korean Independent Animation Filmmakers Association / AniSEED

Eines Tages werden Einzelteile eines Frauenkörpers gefunden. Bis auf ihren Unterkörper und die linke Hand sind alle Körperteile spurlos verschwunden. Es gibt keine Hinweise auf ein Eindringen. Also machen sich die übrigen Körperteile auf die Suche nach den anderen, die verschwunden sind, weil sie sich gegenseitig so sehr hassen.

One day, the dismembered body of a woman is found. Apart from her lower body and the left hand all body parts have disappeared without a trace and no evidence of any intrusion can be found. So her lower body and the left hand start searching for the others that have left because they hate each other so much.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* My Best Friend BJ (2019), Buy One, Get One Free (2015)



3.9 AFFAIRS OF THE ART

JOANNA QUINN, LES MILLS
Kanada *Canada* 2020, 16:25 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Les Mills
Musik *music:* Benjamin Talbott of John Hardy Music
Schnitt *editor:* Mia Rose Goddard
Animation: Joanna Quinn, James Nutting
Produzent*in *producer:* Les Mills
Produktion *production:* Beryl Productions International

Wie viele Obsessionen kann eine Familie haben? In Joanna Quinns und Les Mills' „Affairs of the Art" treffen wir wieder auf Beryl, die Heldin aus der Arbeiterklasse, die nicht nur ihre eigene Besessenheit vom Zeichnen offenbart, sondern auch die Süchte ihrer exzentrischen Familie aufdeckt, zu denen Beizen, Schraubgewinde und Haustierpräparate gehören.

How many obsessions can one family have? In Joanna Quinn's and Les Mills' "Affairs of the Art", we reconnect with Beryl, the working-class heroine who not only reveals her own obsession with drawing but exposes the addictions of her eccentric family, which include pickling, screw threads and pet taxidermy.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Dreams and Desires: Family Ties (2006), Britannia (1993), Body Beautiful (1991), Girls Night Out (1985)



3.10 PRAČKA
WASHING MACHINE

ALEXANDRA MÁJOVÁ
Tschechien *Czech Republic* 2020, 5:02 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Martin Máj, Alexandra Májová
Schnitt *editor:* Michal Reich
Animation: Alexandra Májová
Produzent*in *producer:* Alexandra Májová

Waschen und lieben.

Wash and love.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Hungry Bear Tales (2020), Mythopolis (2013), Swimming Pool (2010), Wave of Care (2007)

GLORIA 1
FR, 07.05., 21 UHR // *FRI, 07.05., 9 PM*

CINEMA
SA, 08.05., 12:30 UHR // *SAT, 08.05., 12:30 PM*

ONLINE +
AB SA, 08.05., 12 UHR // *FROM SAT, 08.05., NOON*



4.1 NIGHT BUS

JOE HSIEH
Taiwan *Taiwan* 2020, 20:00 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Joe Hsieh
Musik *music:* Ned Young
Schnitt *editor:* Joe Hsieh
Animation: Yu-Ching Hsiao, Joe Hsieh, Julia Wu
Produzent*in *producer:* Wan Lin Lee

In einer mondhellen Nacht rast ein Bus an der Küste entlang, als ein panischer Schrei die Stille zerreißt – eine Halskette wird gestohlen. Dann folgt ein tödlicher Unfall, als sich die Handlung mit Liebe, Hass und Rache entfaltet.

Under a moonlit sky, a bus speeds along the coast when a panicky scream shatters the silence – a necklace is stolen. Then it is followed by a fatal accident as the plot unfolds with love, hatred and vengeance.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* No. 7 Cherry Lane (2019), The Present (2013), Meat Days (2006), The Garden of Delights (2005)



4.2 BEYOND NOH

PATRICK SMITH
Japan, USA 2020, 4:00 Min.
Sachtrick *live animation*
Animation: Patrick Smith
Produzent*in *producer:* Kaori Ishida
Produktion *production:* Blend Films

„Beyond Noh" animiert rhythmisch 3.475 individuelle Masken aus aller Welt. Der Film beginnt mit den charakteristischen Masken des japanischen Noh-Theaters und führt auf einer kulturellen Reise durch Rituale, Nutzen, Abweichungen und Politik.

"Beyond Noh" rhythmically animates 3,475 individual masks from all over the world, beginning with the distinctive masks of the Japanese Noh theater and continuing on a cultural journey through ritual, utility, deviance, and politics.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Gun Shop (2019), Body of Water (2017), Puppet (2006), Drink (2000)



4.3 LE JOURNAL DE DARWIN
DARWIN'S NOTEBOOK

GEORGES SCHWIZGEBEL
Schweiz *Switzerland* 2020, 9:21 Min.
Bleistiftzeichnung auf Papier, Acryl Zeichentrick
handdrawn pencil on paper, acryl cel animation
Musik *music:* Judith Gruber-Stitzer
Animation: Georges Schwizgebel

Die Rückkehr dreier anglisierter Indigener in ihr Land oder die erste Begegnung mit der modernen Welt, die sie zerstören wird.

The return of three Anglicizied natives to their land or the beginning of a meeting with the modern world that will destroy them.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* The Battle of San Romano (2017), Jeu (2006), The Year of the Deer (1995), Off-Side (1977)



4.4 LOST AND CROWNED

BORJA PEÑA GOROSTEGUI
USA 2020, 11:10 Min.
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *screenplay:* Borja Peña Gorostegui
Animation: Jean-Dominique Fievet
Produzent*in *producer:* Patrick Almgren, Bill Kang, Christina Lee, Amanda Miller, Nick Read, Kustaa Vuori
Produktion *production:* Psyop

Es ist Larrys erster Tag im Job. Er bewacht die Krone des Roten Königs zusammen mit seinem großen Bruder Peter in einer Nachtschicht. Was könnte da schon schiefgehen?

It's Larry's first day on the job, guarding the Red King's crown with his big brother Peter on a late-night shift. What could possibly go wrong?

Debütfilm *first film*



4.5 NAVOZANDE, LE MUSICIEN
NAVOZANDE, THE MUSICIAN

REZA RIAHI
Frankreich *France* 2020, 15:00 Min.
Legetrick *cutout animation*
Drehbuch *screenplay:* Reza Riahi
Musik *music:* Saba Alizadeh
Schnitt *editor:* Myriam Copier
Animation: Clémence Bouchereau, Adeline Faye, Cécile Milazzo, Eric Montchaud
Weltvertrieb *world sales:* Miyu Distribution

Zur Zeit des Angriffs der Mongolen werden ein junger Musiker und die Liebe seines Lebens voneinander getrennt. 50 Jahre später wird der Musiker zu einem Auftritt auf die Burg der Mongolen gerufen, wo seine Geliebte festgehalten wird.

At the time of the attack of the Mongols, a young musician and the love of his life are separated from eachother. 50 years later, the musician is summoned to perform at the castle of the Mongols where his beloved is being held.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* How Squids Outsmart Their Predators (2018), The Twilight Hour (2015), How Do You Get Five Elephants in a Car (2013), Turquoise (2013)

GLORIA 1
FR, 07.05., 21 UHR // *FRI, 07.05., 9 PM*

CINEMA
SA, 08.05., 12:30 UHR // *SAT, 08.05., 12:30 PM*

ONLINE +
AB SA, 08.05., 12 UHR // *FROM SAT, 08.05., NOON*



4.6 PRECIEUX
PRECIOUS

PAUL MAS
Frankreich *France* 2020, 14:00 Min.
Stoptrick, Puppentrick *stop trick, puppet animation*
Drehbuch *screenplay:* Paul Mas
Musik *music:* Yann Lacan
Schnitt *editor:* Paul Mas
Animation: Fran Gondi, Paul Mas
Produzent*in *producer:* Perrine Capron, Marc Jousset
Produktion *production:* Je Suis Bien Content
Weltvertrieb *world sales:* Je Suis Bien Content

Julie kann sich nicht in ihre Schule einfügen. Die Ankunft von Emile, einem autistischen Kind, ändert das ...

Julie can't fit into her school. The arrival of Emile, an autistic child, will change the game ...

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Children (2017)



4.7 DANS LA RIVIÈRE
STEP INTO THE RIVER

WEIJIA MA
China, Frankreich *China, France* 2020, 15:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Weijia Ma
Schnitt *editor:* Jérôme Bréau
Animation: S. Boulitreau, J. Chen, M. Chopin, T. Dumoulin, M. Fang, E. Parent, L. Petit, M. Poigniez, Z. Qi, J. Roth, K. Yu, J. Zhu
Produzent*in *producer:* Damien Megherbi, Justin Pechberty
Produktion *production:* Les Valseurs
Weltvertrieb *world sales:* Les Valseurs

Lu und Wei sind zwei junge Mädchen, die in einem Dorf leben, das an den Ufern eines Flusses liegt. Da die Ein-Kind-Politik dazu geführt hat, dass einige Familien ihre kleinen Mädchen ertränken, haben die beiden eine besondere Beziehung zu diesem Fluss, der wie eine Wiege tragischer Geschichten aussieht.

Lu and Wei are two young girls living in a village nestled on the banks of a river. As the one-child policy has led some families to drown baby girls, they both have a special relationship with this river, which looks like a cradle of tragic stories.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* The Same River Twice (2015), Lion Dance (2012)



4.8 BENZTOWN

GOTTFRIED MENTOR
Deutschland *Germany* 2020, 4:45 Min.
Realfilm, 3D Computer, Visuelle Effekte (VFX)
Live action, 3D computer, visual effects (VFX)
Drehbuch *screenplay:* Gottfried Mentor
Schnitt *editor:* Gottfried Mentor
Animation: Bettina Grünefeld, Gottfried Mentor
Produzent*in *producer:* Thomas Meyer-Hermann
Produktion *production:* Studio FILM BILDER
Verleih *distribution:* Studio FILM BILDER
Weltvertrieb *world sales:* Studio FILM BILDER

Hausgemacht! Mit mehreren heftigen Aktionen geht die Stadt Stuttgart gegen ihr Verkehrschaos vor. Mit Erfolg – andere Städte wollen nachziehen.

Homemade! The city of Stuttgart fights against their traffic chaos with heavy actions. With its success – other cities want to do the same.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* IKET (2015), Schlechte Aussichten (2006), Collection (2003)

GLORIA 1
SA, 08.05., 21 UHR // *SAT, 08.05., 9 PM*

CINEMA
SO, 09.05., 12:30 UHR // *SUN, 09.05., 12:30 PM*

ONLINE +
AB SO, 09.05., 12 UHR // *FROM SUN, 09.05., NOON*



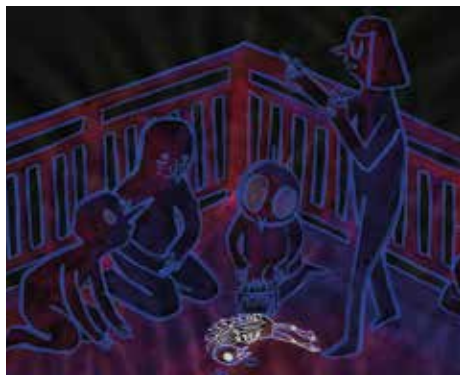
5.1 GHOST EYE

WOUTER SEL, THIJS DE CLOEDT
Belgien *Belgium* 2020, 19:03 Min.
Digitaler Zeichentrick *digital Cel animation*
Drehbuch *screenplay:* Wouter Sel, Thijs De Cloedt
Musik *music:* Wouter Sel, Thijs De Cloedt Francois De Meyer, Stefan Bracke
Animation: David Chambolle, Nicolas Fong, Karolien Raymaekers, Diana Monova, Lenny Biesemans
Produzent*in *producer:* Johanna Keppens
Weltvertrieb *world sales:* KLIK! Distribution Service

„Ghost Eye" kämpft sich durch die feurige Schattenseite der Gesellschaft. Johnny Supro ist ein taxifahrender Niemand, der mit Sinnlosigkeit, Suff und Wahnsinn kämpft. Er lebt mit Amber und Grace im Chaos. Tief in ihrem Wahnsinn gibt es einen Funken von Schönheit, der darauf wartet, entdeckt zu werden. Eines Nachts lauscht Johnny der verrückten Geschichte eines riesigen Mannes mit einem bandagierten Arm. Es wird eine fesselnde Fahrt werden.

"Ghost Eye" wrestles through the fiery underbelly of society. Johnny Supro is a taxi-driving nobody struggling with pointlessness, booze, and insanity. He lives with Amber and Grace in chaos, codependency, and filth. Deep inside their madness there's an unusual spark of beauty waiting to be discovered. One night Johnny listens to the insane story of a huge man with a bandaged arm. It's going to be an intriguing ride.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:*
Wouter Sel: Mr. J. Russel (2003)
Thijs De Cloedt: Voer Voor Kranken (2004)



5.2 DOOM CRUISE

HANNAH STRAGHOLZ, SIMON STEINHORST
Deutschland *Germany* 2020, 16:45 Min.
Tusche und Buntstift auf Papier *ink and coloured pencil on paper*
Drehbuch *screenplay:* Olivia Schrøder
Musik *music:* Marcus Zilz, Elisa Kühnl
Animation: Hannah Stragholz, Simon Steinhorst
Produzent*in *producer:* Hannah Stragholz, Simon Steinhorst
Produktion *production:* Studio Corallo

Ein Kreuzfahrtschiff steuert durch eine sich auflösende Welt. Allen Reisenden ist klar, dass dieses Schiff bald untergehen wird. Erst als es zu Motorstörungen kommt, der Strom ausfällt und die Stimme der Kapitänin nur noch bruchstückhaft durch die Lautsprecher zu hören ist, bricht Panik aus. Drei Kinder an Bord entscheiden sich für einen gemeinsamen, friedlichen Abschied.

A giant cruise ship is drifting through a dissolving world. Although the passengers seem to know that this ship is going down, nobody bothers anymore. Only when the engine starts to fade and the captain's voice is breaking in the PA, a sense of panic arises. What to do when we have to say goodbye? Three children on board decide to do something nice.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Briefe an einen Unbekannten (2019), Ein Aus Weg (2016), Suppe (2012), Daphne & Noah (2011)



5.3 DER SCHORNSTEINSEGLER
THE CHIMNEY SWIFT

FRÉDÉRIC SCHULD
Deutschland *Germany* 2020, 5:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Frédéric Schuld, Fabian Driehorst
Musik *music:* Frédéric Schuld
Schnitt *editor:* Frédéric Schuld
Animation: Alba Dragonetti, Rebecca Blöcher, Frédéric Schuld
Produktion *production:* Fabian & Fred

Ein britischer Schornsteinfeger beschreibt seinen Alltag, in dem er junge Kinder zwingt, Arbeiter*innen zu werden. Während wir ein Kind beim Reinigen eines Schornsteins beobachten, wird die Aussage des Meisters mit jedem Satz persönlicher, bis wir verstehen, dass er über seine eigene Vergangenheit spricht. Gefangen in einem Teufelskreis scheint es keinen Ausweg zu geben.

A British chimney sweeper describes his everyday routine of forcing young kids to become workers. While we observe a kid cleaning a chimney, the master's statement gets more personal with every sentence until we understand, that he is speaking about his own past. Being locked in a vicious circle there seems to be no exit.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Carlotta's Face (2018)



5.4 COMME UN FLEUVE
FLOWING HOME

SANDRA DESMAZIÈRES
Frankreich *France* 2020, 15:00 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Sandra Desmazières
Musik *music:* Manuel Merlot
Animation: Keyu Chen, Sandra Desmazières, Janet Perlman, Jing Wand
Produzent*in *producer:* Dora Benousilio, Julie Roy
Produktion *production:* Les Films De l'Arlequin

Zwei Schwestern wachsen in Vietnam auf und werden durch die Folgen des Nord-Süd-Konflikts getrennt. Nach dem Fall von Saigon im Jahr 1975 verlässt Thao mit ihrem Onkel das Land. Ihre kaum ältere Schwester Sao Maï, bleibt bei ihren Eltern. Die Trennung dauert fast 20 Jahre, in denen die Briefe, die sie austauschen, ihre einzige Verbindung sind. Sie erzählen von ihrem Alltag, ihren Erinnerungen, dem Krieg und seinen Gespenstern.

Two sisters grow up in Vietnam and are separated by the consequences of the conflict between North and South. After the fall of Saigon in 1975, Thao leaves the country with her uncle. Her barely older sister Sao Maï, stays with her parents. The separation lasts nearly 20 years during which the letters they exchange are their only link. They tell the story of their daily life, their memories, the war and its ghosts.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Bao (2011), The Tea of Forgetfullness (2008), Sans queue ni tête (2003)

Lotte Reiniger Förderpreis
NOMINATED 2021
Lotte Reiniger Promotion Award



5.5 KILL YOUR IDIOMS

GRANT KOLTON
USA 2020, 2:02 Min.
Einzelbilder, 2D Computer *frame-by-frame, 2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Grant Kolton
Musik *music:* Michael O'Konis
Animation: Grant Kolton
Produzent*in *producer:* Grant Kolton

Wörtliche und bildliche Welten prallen aufeinander, aber nur eine bleibt erhalten ... Du entscheidest, ob deine Redewendungen leben oder sterben!

Literal and figurative worlds collide but only one can survive ... You decide, do your idioms live or die?

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Blackhole Apartment (2020), The Quail (2019), Oh, Winston (2017), By the Name of Boston (2015)

GLORIA 1
SA, 08.05., 21 UHR // *SAT, 08.05., 9 PM*

CINEMA
SO, 09.05., 12:30 UHR // *SUN, 09.05., 12:30 PM*

ONLINE +
AB SO, 09.05., 12 UHR // *FROM SUN, 09.05., NOON*



5.6 LE MAL DU SIÈCLE
THE GREAT MALAISE

CATHERINE LEPAGE
Kanada *Canada* 2019, 5:22 Min.
Zeichnung, Computeranimation, Kameraanimation
handdrawn animation, computer animation, camera animation
Drehbuch *screenplay:* Catherine Lepage
Musik *music:* Philippe Brault
Schnitt *editor:* Sophie Leblond
Animation: Agathe Bray-Bourret, Catherine Lepage
Produktion *production:* National Film Board of Canada
Weltvertrieb *world sales:* National Film Board of Canada

Eine junge Frau gibt eine Selbstbeschreibung ab, die ihr Leben in den glühendsten Begriffen darstellt – und uns das erzählt, was wir hören wollen. Die visuelle Erzählung zeigt eine andere Geschichte und illustriert mit herzzerreißender Kraft die Last der Angst, die diese getriebene Überfliegerin trägt, während sie nach Glück strebt. „The Great Malaise" schildert die Gedanken und Sorgen einer Person, die unter ängstlicher Unzufriedenheit leidet.

A young woman offers a self-description that presents her life in the most glowing terms – telling us what we want to hear. The visual narrative tells a different story, illustrating with heart-rending power the weight of anxiety carried by this driven overachiever as she strives for happiness. "The Great Malaise" portrays the thoughts and worries of a person who suffers from anxious unhappiness.

Debütfilm *first film*



5.7 THE FIRE NEXT TIME

RENALDHO PELLE
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 7:41 Min.
Stoptrick *stop trick*
Drehbuch *screenplay:* Kerry Kolbe
Musik *music:* Marisa Cornford
Schnitt *editor:* Robin Whalley
Animation: Renaldho Pelle
Produzent*in *producer:* Yangling Wang
Produktion *production:* NFTS - National Film and Television School
Schule *school:* NFTS - National Film and Television School

Unruhen breiten sich aus, als die soziale Ungleichheit die Gemüter in einer prekären Gemeinde zum Kochen bringt. Die bedrückende Umgebung nimmt ein Eigenleben an, als die Schatten der Wohnsiedlung näher kommen.

Rioting spreads as social inequality causes tempers in a struggling community to flare, but the oppressive environment takes on a life of its own as the shadows of the housing estate close in.

Debütfilm *first film*

Lotte Reiniger Förderpreis
NOMINATED 2021
Lotte Reiniger Promotion Award



5.8 KHARCHANG
CRAB

SHIVA SADEGH ASADI
Iran 2020, 10:46 Min.
Rotoskopie, Malerei, Zeichnungen auf Papier
rotoscopy, painting, drawn on paper
Drehbuch *screenplay:* Shiva Sadegh Asadi
Schnitt *editor:* Mohammad Nasseri, Shiva Sadegh Asadi
Animation: Shiva Sadegh Asadi
Produktion *production:* Institute for the Intellectual Development of Children & Young Adults (KANOON)
Weltvertrieb *world sales:* KANOON

Ein schüchterner, zurückgezogener Junge möchte unbedingt in der Schultheatergruppe mitspielen, aber die einzige Rolle, die ihm angeboten wird, ist die einer Krabbe.

A shy, withdrawn boy has his heart on being in the school theatre group, but the only role offered to him is that of a crab.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Maned & Macho (2017), The Kitten (2013)



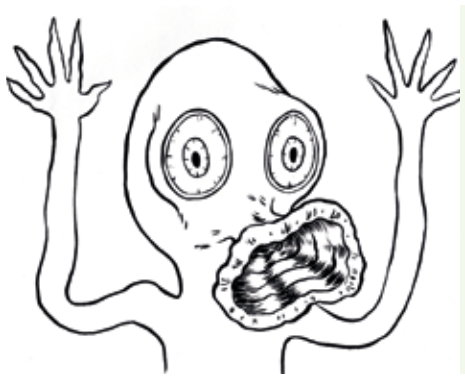
5.9 MY GALACTIC TWIN GALACTION

SASHA SVIRSKY
Russland *Russia* 2019, 6:33 Min.
2D Computer, 3D Computer *2D computer, 3D computer*
Drehbuch *screenplay:* Sasha Svirsky
Animation: Sasha Svirsky
Produzent*in *producer:* Alexander Gerasimov
Produktion *production:* Masterfilm-Film Company
Verleih *distribution:* Masterfilm-Film Company
Weltvertrieb *world sales:* Kurzfilm Agentur Hamburg

Das Gute und das Böse, Utopie und Dystopie, das Narrative und das Postnarrative kollidieren im unerbittlichen Kampf zur Belustigung des Publikums.

Good and evil, utopia and dystopia, narrative and post narrative collide in a mortal battle to entertain the audience.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* About a Woman Who Wanted to Fly Away (2018), Lavo (2017), Gda-Gda (2015), Mirs Pirs (2009)



5.10 WHAT WILL FUTURE HUMANS LOOK LIKE?

CASEY RAYMOND
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 3:47 Min.
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*
Drehbuch *screenplay:* Casey Raymond
Animation: Casey Raymond

Ein kurzer, humorvoller Bericht über die zukünftige physische Evolution des Menschen.

A short humorous account of the future physical evolution of human beings.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Richard Burton's New PVC Conservatory (2020), Flexure (2016), Echt (2014), Starry Messenger (2013)

GLORIA 1
MI, 05.05., 18:30 UHR // *WED, 05.05., 6:30 PM*



1.1 KOSMONAUT
COSMONAUT

KASPAR JANCIS
Estland *Estonia* 2019, 11:38 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Kaspar Jancis
Schnitt *editor:* Kaspar Jancis
Animation: Tarmo Vaarmets
Produzent*in *producer:* Kalev Tamm
Produktion *production:* Eesti Joonisfilm Studio

Ein alter Kosmonaut lebt in seiner Plattenbauwohnung dasselbe Leben, das er in seiner Jugend auf einer Raumstation geführt hat. Wie damals vollführt er heroische Missionen und vermisst seine Familie. Doch die Verwandten sehen die Situation vollkommen anders. Ist der alte Mann in der Lage, sich den Normen der Gesellschaft anzupassen? Ein Kosmonaut wird immer ein Kosmonaut bleiben. Bis zum bitteren Ende.

An old cosmonaut lives the same kind of life now in his flat in a concrete panel apartment building as he did in his youth in a space station. As before, he still carries out heroic missions and misses his family. His close relatives see the situation altogether differently. Is this old man capable of coming to grips with the norms that apply in society? A cosmonaut will always be a cosmonaut. To the very end.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Morten on the Ship of Fools (2018), Piano (2015), Villa Antropoff (2012), Crocodile (2009)



1.2 HIER OBEN, BEI DEN WEISSEN GÖTTERN
UP HERE, WITH THE WHITE GODS

ALEXANDER LAHL, JALAL MAGHOUT, MIKE PLITT
Deutschland *Germany* 2019, 11:44 Min.
Mischtechnik, Tinte auf Papier, Zeichnungen auf Papier, Zeichentrick, 2D Computer *mixed media, ink on paper, drawn on paper, cel animation, 2D computer*
Musik *music:* Hannes Schulze
Schnitt *editor:* Jalal Maghout
Animation: Jalal Maghout
Produzent*in *producer:* Alexander Lahl, Max Mönch

Voller Erwartungen geht der mosambikanische Vertragsarbeiter Luciano Ende der 80er Jahre nach Ost-Berlin. Doch was er dort erlebt, entspricht nicht seinen Hoffnungen: Während eines Angriffs von Neonazis auf ihn, denkt er an das tragische Schicksal seines Freundes zurück. Basierend auf einer wahren Begebenheit.

The mozambican contractual worker Luciano is loaded with expectations upon his arrival in East Berlin during the 1980s. However, what he experiences over there doesn't match his hopes: During an attack by Neo Nazis he remembers the tragic fate of his dear friend. Based on a true story.

FILMOGRAPHIE *FILMOGRAPHY:*
Alexander Lahl: Die Tochter (2019), Kaputt (2016), Micki (2014)
Jalal Maghout: Have a Nice Dog! (2019), Suleima (2014)



1.3 THE BEAUTY

PASCAL SCHELBLI
Deutschland *Germany* 2019, 4:14 Min.
Realfilm, 3D Computer *live action, 3D computer*
Musik *music:* Aleksander Wolf David, Petteri Sainio
Schnitt *editor:* Pascal Schelbli
Produzent*in *producer:* Aleksandra Todorovic, Tina Vest
Weltvertrieb *world sales:* Filmakademie Baden-Württemberg – Animationsinstitut
Schule *school:* Filmakademie Baden-Württemberg –

Was wäre, wenn Plastik Bestandteil des Lebens im Meer wäre? Hol tief Luft und tauche in eine Welt ein, in der sich unsere Schuldgefühle in den Tiefen des Ozeans wortwörtlich auflösen. Eine Welt, in der wir faszinierenden Kreaturen begegnen und erstaunliche Landschaften entdecken. Leider reicht unsere Luft nicht für immer und wir stellen fest, dass die Lösung dieses Problems eine andere sein muss.

What if plastic could be integrated into sea life? Take a deep breath and dive into a world, where feelings of guilt dissolve amongst the mysterious depths of the ocean. A world where we encounter bizarre creatures and discover eerily beautiful landscapes. Unfortunately, our air doesn't last forever and we have to realize that nature alone can't solve this issue.

Debütfilm *first film*

Lotte Reiniger Förderpreis
NOMINATED 2020
Lotte Reiniger Promotion Award



1.4 TIIVAD
THE WINGS

RIHO UNT
Estland *Estonia* 2019, 12:30 Min.
Puppentrick *puppet animation*
Musik *music:* Olav Ehala
Animation: Märt Kivi, Triin Sarapik-Kivi, Marili Sokk
Produzent*in *producer:* Kerdi Oengo
Produktion *production:* OÜ Nukufilm
Weltvertrieb *world sales:* OÜ Nukufilm

Der exzentrische Erfinder Jaan ist gerade dabei, seinen Traum vom Fliegen zu erfüllen, als der Geist Leonardo da Vincis zu ihm stößt und ihn hoch in die Lüfte begleitet. Doch auch Jaans Frau Liisa, die immer hinter seinen Verrücktheiten und seinem Erfindergeist zurückstecken musste, nähert sich als elegante, geflügelte Gestalt dem Horizont – dem Ort, wo Traum und Realität aufeinandertreffen.

Eccentric inventor Jaan is about to fulfil his dreams of flying high in the sky when the spirit of Leonardo da Vinci joins him in his aspirations. However, Jaan's wife Liisa as an elegant winged creature, who has been neglected by Jaan's madness and ingenuity is also heading towards the horizon, where dreams and reality meet.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Mary and 7 Dwarfs (2018), Miriam's Kite (2013), Happy Birthday (2012)



1.5 KUJIRANOYU
BATH HOUSE OF WHALES

MIZUKI KIYAMA
Japan 2019, 6:04 Min.
Malerei auf Glas *paint on glass*
Musik *music:* Taeil Lee
Animation: Mizuki Kiyama
Produzent*in *producer:* Koji Yamamura, Yuichi Ito, Mitsuko Okamoto, Taruto Fuyama
Produktion *production:* Tokyo University of the Arts
Schule *school:* Tokyo University of the Arts

In einer kleinen Stadt irgendwo in Japan lassen die Mütter der Nachbarschaft ihren Tag in einem öffentlichen Bad ausklingen. Ein kleines Mädchen begleitet ihre Mutter und ist von einer Gruppe Frauen eingeschüchtert. Mitten in dieser Gruppe befindet sich ihre Mutter und fügt sich perfekt ein.

In a small town somewhere in Japan, the mothers in the neighbourhood end their day at the public bath. When a little girl goes along with her mother, she is awed by the sight of a group of bathing women who behave very differently from the others. Within that group is her mother and she blends in perfectly.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* On the Way Home (2018), Double Eyes (2015)

Winner Lotte Reiniger Promotion Award
STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

Lotte Reiniger Förderpreis
NOMINATED 2020
Lotte Reiniger Promotion Award

GLORIA 1
MI, 05.05., 18:30 UHR // *WED, 05.05., 6:30 PM*



1.6 MENNESKETS OPPRINNELSE
ORIGIN OF MAN

PJOTR SAPEGIN
Norwegen *Norway* 2019, 14:20 Min.
Stop Motion *stop motion*
Schnitt *editor:* Toril Strom
Animation: Pjotr Sapegin, Marcos Valin, Eirik Grønmo Bjørnsen
Produzent*in *producer:* Merete Korsberg
Produktion *production:* Fabelfjord; Norwegian Toolbox

Ohne die Erinnerung an unsere Vergangenheit werden wir ruhelos und sind immer auf der Suche nach etwas, ohne genau zu wissen wonach. Wir erinnern uns nicht mehr an den eckigen Planeten, aber bauen trotzdem rechteckige Boxen hier auf der Erde. Doch für manche von uns kehren die Erinnerungen an den Kristallplaneten in Bruchstücken wieder – und rufen ein Déjà-vu hervor.

Without any recollection of our past, we have become restless, always searching for something without knowing what it is. We no longer remember the square planet, but keep building square boxes here on earth. But for some of us, the memories of the crystal planet returns in small fragments, invoking a sense of Déjà-vu.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* One Day a Man Bought a House (1998), The Salt Mill (1998), Snails (1998)



1.7 MAESTRO

COLECTIF ILLOGIC
Frankreich *France* 2019, 1:40 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Vincenzo Bellini
Produktion *production:* Bloom Pictures
Weltvertrieb *world sales:* Miyu Distribution

Tief im Wald stimmt ein Chor aus wilden Tieren eine nächtliche Oper an, die von einem Eichhörnchen dirigiert wird.

Deep in the woods, a gathering of wild animals start a nocturnal opera, conducted by a squirrel.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Garden Party (2016), Pinnipeds (2014)

cinanima 21

45º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE ANIMAÇÃO

45th INTERNATIONAL ANIMATED FILM FESTIVAL

ORGANIZAÇÃO NASCENTE-COOPERATIVA DE ACÇÃO CULTURAL,CRL
CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO

© 2020 Design / JOÃO MACHADO

www.cinanima.pt
8|14 NOV. 2021

ESPINHO
PORTUGAL



GLORIA 1
DO, 06.05., 18:30 UHR // *THU, 06.05., 6:30 PM*



2.1 PHYSIQUE DE LA TRISTESSE
THE PHYSICS OF SORROW

THEODORE USHEV
Kanada *Canada* 2019, 27:07 Min.
Malerei *painting*
Animation: Theodore Ushev
Produktion *production:* National Film Board of Canada
Weltvertrieb *world sales:* National Film Board of Canada

Wir sind alle Migranten. Einige verlassen Städte oder Länder, aber wir alle lassen unsere Kindheit hinter uns. Gleich dem mythologischen Minotaurus wandeln wir durch unser persönliches Labyrinth mit nichts als einem Koffer voller Erinnerungen, einer tragbaren Zeitkapsel gefüllt mit Momenten aus einer Vergangenheit, die wir nie wieder erreichen. „The Physics of Sorrow" folgt dem Leben eines Unbekannten durch die Erinnerungen seiner Jugend in Bulgarien und seiner ziellosen und melancholischen Zeit als Erwachsener in Kanada.

We are all immigrants. Some leave cities or countries, all of us leave our childhood. Like the Minotaur of mythology, we roam through personal labyrinths, carrying nothing but a suitcase of memories, a portable time capsule filled with assorted mementoes from a past we can no longer reach. "The Physics of Sorrow" tracks an unknown man's life as he sifts through memories of his youth in Bulgaria through to his increasingly rootless and melancholic adulthood in Canada.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Blind Vaysha (2016), A Gloria Victoria (2013), Lipsett Diaries (2010), Tower Bawher (2006)



2.2 JÁ-FÓLKIÐ
YES-PEOPLE

GÍSLI DARRI HALLDÓRSSON
Island *Iceland* 2019, 8:35 Min.
3D Computer *3D computer*
Animation: Alina Bopele, John Coomey, Gísli Darri Halldórsson
Produzent*in *producer:* Arnar Gunnarsson, Gísli Darri Halldórsson

Eines Morgens sind unterschiedliche Menschen mit dem tagtäglichen Kampf konfrontiert – mit Arbeit, Schule oder Geschirrspülen. Im Verlauf des Tages werden ihre Beziehungen auf die Probe gestellt und letztendlich ihre Fähigkeiten, mit diesen Situationen zurechtzukommen.

One morning an eclectic mix of people face the everyday battle – such as work, school and dish-washing. As the day progresses, their relationships are tested and ultimately their capacity to cope.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Great Unrest (2008), Reflections (2007), Whatever (2005)



2.3 SORORELLE
SORORAL

FRÉDÉRIC EVEN, LOUISE MERCADIER
Frankreich *France* 2019, 14:56 Min.
Stoptrick, Puppentrick *stop trick, puppet animation*
Musik *music:* Priam Desmond, Vladimir Zurfluh Faggianelli
Schnitt *editor:* Elisa Zurfluh Faggianelli
Animation: Gilles Coirier, Marion Le Guillou, Souad Wedell
Produzent*in *producer:* Jean-François Bigot, Camille Raulo, Richard Van Den Boom
Produktion *production:* Papy3D Productions

Drei Schwestern stehen vor einem nahenden Desaster: Der unabwendbaren Überflutung ihrer Heimat durch das Meer. Inmitten dieses Chaos wird die schwesterliche Einheit durcheinandergebracht und jede von ihnen sieht sich auf unterschiedliche Weise in ihrem Inneren mit dem Tod konfrontiert.

Three sisters are facing an impending disaster: the imminent flooding by the Sea of the lands where they live. In the midst of such chaos, the sisterly union is shaken up and each of the sisters experiences the imminence of death, in their inner selves, in a different way.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Metamorphosis (2015)



2.4 DOMUS

DELPHINE PRIET-MAHÉO
Frankreich *France* 2019, 9:12 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Musik *music:* Aurélien Boquien
Schnitt *editor:* Jean-Marie Le Rest
Animation: Delphine Priet-Mahéo
Produzent*in *producer:* Dora Benousilio
Produktion *production:* Les Films de l'Arlequin

„Domus" ist die Geschichte eines alten Ehepaares, das gemeinsam seinen letzten Kampf führt. Die alte Frau steht dem nahenden Tod gegenüber und ihr Mann versucht, das Leben zu ändern.

"Domus" is an indoor movie, between old woman sewing her memories, facing a close death and a man who's throwing away the "old things" trying to turn the page. Both are fighting their last battle.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Colocataire (2015), Thé et Gaufrettes (2011)



2.5 SYMBIOSIS

NADJA ANDRASEV
Frankreich, Ungarn *France, Hungary* 2019, 12:50 Min.
Stoptrick, Pixilation, 2D Computer *stop trick, pixilation, 2D computer*
Musik *music:* Mads Vadsholt
Produktion *production:* Miyu Productions
Weltvertrieb *world sales:* Miyu Distribution

Eine betrogene Ehefrau beginnt, den Liebschaften ihres Mannes nachzuspionieren. Dabei verwandelt sich ihre Eifersucht nach und nach in Neugier.

A betrayed wife starts to investigate her husband's mistresses. Her jealousy is gradually replaced by curiosity.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* The Noise of Licking (2016)

GLORIA 1
DO, 06.05., 18:30 UHR // *THU, 06.05., 6:30 PM*



2.6 UDAHNUT ZIVOT
IMBUED LIFE

IVANA BOSNJAK, THOMAS JOHNSON
Kroatien *Croatia* 2019, 12:15 Min.
Puppentrick *puppet animation*
Musik *music:* Andrea Martigoni
Schnitt *editor:* Iva Kraljevic
Animation: Ivana Bosnjak, Thomas Johnson
Produzent*in *producer:* Vanja Andrijevic
Produktion *production:* Bonobostudio
Weltvertrieb *world sales:* Bonobostudio

„Udahnut Zivot" ist ein Film über die Verbindung einer jungen Frau mit der Lebenskraft der Natur. Sie präpariert tote Tiere, um diese wieder mit ihrer natürlichen Umgebung zu vereinen. Doch die Suche nach Antworten beginnt erst richtig, als sie eine Rolle unentwickelten Film in jedem der Tiere entdeckt.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Simulacra (2014)

"Imbued Life" is a film about a young woman's connection with the life force of nature. She uses her talent for taxidermy to "restore" the animals to their natural habitat. However, the true search for the answers begins when she starts finding a roll of undeveloped film in each of the animals she treats.



2.7 KANTENTANZ

CAMILLE GEISSLER, ELISABETH JAKOBI
Deutschland *Germany* 2019, 4:16 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Susanne Hardt, Robert Pilgram
Animation: Camille Geißler, Elisabeth Jakobi
Schule *school:* Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Der Mond weckt die Kreaturen der Nacht.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Preta (2019)

The moon awakes the creatures of the night.

Lotte Reiniger Förderpreis
NOMINATED 2020
Lotte Reiniger Promotion Award

WWW.INDISCHES-FILMFESTIVAL.DE
#IFFSTUTTGART

18TH INDIAN FILM FESTIVAL STUTTGART 2021

JULY 21ST - 25TH

OCTOBER 01 - 03, 2021
5. Festival of Animation Berlin

▶LIVE AND ONLINE EVENTS
▶COMPETITION PROGRAMMES
▶SPECIAL SCREENINGS
▶NETWORKING SESSIONS
▶WORKSHOPS
▶MASTERCLASSES
▶WEBINARS

▶FAB DIMENSIONAL
SEP 26 - OCT 03, 2021

fa-berlin.com

FAB 2021

GLORIA 1
FR, 07.05., 18:30 UHR // *FRI, 07.05., 6:30 PM*



3.1 ACID RAIN

TOMEK POPAKUL
Polen *Poland* 2019, 26:16 Min.
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*
Schnitt *editor:* Tomek Popakul
Animation: Shibabrata Chakraborty, Adrian Fija Ek, Damian Krakowiak, Maria Kulpa, Jacek Mazur, Kasia Melnyk, Krzysztof Rakszawski, Oleksandra Zakrevska
Produzent*in *producer:* Piotr Szczepanowicz, Grzegorz Waclawek
Produktion *production:* Animoon, National Archive
Weltvertrieb *world sales:* KFF Sales & Promotion

Irgendwo in Osteuropa. Nachdem Young aus ihrem Heimatort weggelaufen ist, findet sie sich mitten in der Nacht in den Randbezirken der Stadt wieder. Auf einer Brücke trifft sie eine Gestalt, die wackelig auf dem Geländer balanciert. So trifft sie Skinny – eine Art labilen Spinner. Skinny lebt in einem Wohnmobil, das er für seine nicht so ganz legalen Jobs braucht.

Somewhere in Eastern Europe. Young runs away from her depressing hometown. Her early enthusiasm about the hitch-hike falls when she finds herself in the city outskirts in the middle of the night. At the bridge she meets a figure balancing unsafely on the guardrail. That's how she meets Skinny – a kind of unstable weirdo. Skinny lives in a camping van, which he uses to run his not-so-legal job errands.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Black (2016), Ziegenort (2013)

Winner International Competition STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020



3.2 TIO TOMÁS, A CONTABILIDADE DOS DIAS
UNCLE THOMAS, ACCOUNTING FOR THE DAYS

REGINA PESSOA
Kanada, Frankreich, Portugal *Canada, France, Portugal* 2019, 13:02 Min.
Digital *digital*
Musik *music:* Normand Roger
Animation: Alexandre Braga, Nils Delot, Dale Hayward, André Marques, Soukaïna Najjaranne, Regina Pessoa, Marc Robinet, Sylvie Trouvé
Produzent*in *producer:* Reginald de Guillebon, Abi Feijó, Julie Roy
Produktion *production:* National Film Board of Canada (NFB)
Weltvertrieb *world sales:* Agencia – Portuguese Short Film Agency

Eine Hommage der Regisseurin Regina Pessoa an ihren Onkel Thomas, einen bescheidenen Mann mit einem einfachen und unspektakulären Leben. Der Film würdigt, dass man niemand „besonderes" sein muss, um außergewöhnlich in unserem Leben zu sein.

From Regina Pessoa's personal and visual memories, a tribute to her uncle Thomas, a humble man with a simple and anonymous life. This is her acknowledgment how one does not have to be "somebody" to become exceptional in our life.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Kali, The Little Vampire (2012), Tragic Story with Happy Ending (2005), The Night (1999)



3.3 INSIDE ME

MARIA TRIGO TEIXEIRA
Deutschland *Germany* 2019, 5:14 Min.
Tinte auf Papier, Einzelbilder, Zeichnungen auf Papier
ink on paper, single frames, drawn on paper
Musik *music:* Falk Meutzner
Animation: Maria Trigo Teixeira
Produktion *production:* Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF
Schule *school:* Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Eine klare Entscheidung trotz gemischter Gefühle. Eine junge Frau erzählt von ihrer Abtreibung.

A clear decision surrounded by mixed feelings. A young woman recounts her experience with abortion.

Debütfilm first film

Lotte Reiniger Förderpreis **NOMINATED 2020** *Lotte Reiniger Promotion Award*



3.4 FEU CROISÉ
CROSSFIRE

EKIN KOCA
Frankreich *France* 2019, 7:05 Min.
2D Computer *2D computer*
Animation: Ekin Koca
Schule *school:* Ecole des Métiers du Cinéma et d'Animation

Mahmut, ein alter kurdischer Ziegenhirte, zieht mit seiner Herde durch die Kandil-Berge. Trotz des ruhigen Lebens, das er führt, kann er dem Konflikt zwischen den Separatisten und der türkischen Armee nicht entkommen.

Mahmut, an old kurdish goatherd, wanders in the Qandil Mountains with his goats as it is his custom. Despite the quiet life he leads, he cannot escape from the conflict opposing the separatist guerilla to the turkish armed forces.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Jeu des Enfants (2018), Oeuf Mollet (2018), The First Bloc (2018), Nuit Debout (2016)

Lotte Reiniger Förderpreis **NOMINATED 2020** *Lotte Reiniger Promotion Award*



3.5 MOR VISSTE INGENTING
MOTHER DIDN'T KNOW

ANITA KILLI
Norwegen *Norway* 2020, 11:30 Min.
Legetrick, Stop Motion *cutout animation, stop motion*
Musik *music:* Zbignew Preisner
Schnitt *editor:* Simen Gengenbach
Animation: Jens Jonathan Gulliksen
Produzent*in *producer:* Marita Mayer, Anita Killi
Produktion *production:* Trollfilm

Ein verzweifeltes Mädchen steigt ein leeres, dunkles Silo hinab, um ihrer Lebensrealität zu entfliehen. Mit Hilfe eines verletzten Rotkehlchens schöpft sie neue Hoffnung.

A desperate girl climbs down into a deep dark silo in order to escape her reality. She finds solace in an injured bird.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Quiet (2018), Mom's Hair (2017), Angry Man (2009)

GLORIA 1
FR, 07.05., 18:30 UHR // *FRI, 07.05., 6:30 PM*



3.6 CANDY CAN

ANTON OCTAVIAN
Rumänien *Romania* 2019, 9:15 Min.
Rotoskopie, Zeichnungen auf Film, 2D Computer
rotoscopy, drawn on film, 2D computer
Musik *music:* Troup Troup
Schnitt *editor:* Andreea Gurban
Animation: Andreea Gurban, Anton Octavian
Produzent*in *producer:* Mihai Mitrica
Produktion *production:* SAFE FRAME

Ein verletzlicher Junge arbeitet hart daran, aus der Realität zu fliehen. So umgibt er sich mit einer Welt aus Spielzeug und Spielen. Doch als die Wahrheit beginnt sich zu zeigen, scheint sich seine Zuflucht als Falle herauszustellen.

A vulnerable boy works very hard to escape from a stark reality. He surrounds himself by a world of toys and games, but as the truth starts to emerge his refuge might turn out to be a trap.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Elmando (2014), My Friend is a Cloud (2009), Falling Down (2008)



3.7 KOHANNIA

DEEP LOVE

MYKYTA LYSKOV
Ukraine *Ukraine* 2019, 14:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Animation: Mykyta Lyskov, Katerina Voznyca
Produzent*in *producer:* Andrii Granytsia

In der Ukraine ist endlich tiefe Liebe geschehen.

Deep love has finally happened in Ukraine.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* The End (2017), I Bought a Bike (2016)

Donnerstag, **22. Juli 2021** bis
Dienstag, **27. Juli 2021**

SOMMER FESTIVAL DER KULTUREN 2021

Schlossplatz Stuttgart

Eintritt frei

www.sommerfestival-der-kulturen.de
www.instagram.com/forumderkulturen

FORUM DER KULTUREN STUTTGART

18. Mednarodni festival animiranega filma
18th International Animated Film Festival

ANIMATEKA

29. 11. — 5. 12. 2021

Call for submissions May 2021



Podoba/artwork: Andrej Štular

GLORIA 1
SA, 08.05., 16 UHR // *SAT, 08.05., 4 PM*



4.1 ON NE MOZHET ZHIT BEZ KOSMOSA
HE CAN'T LIVE WITHOUT COSMOS

KONSTANTIN BRONZIT
Russland *Russia* 2019, 16:00 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Musik *music:* Valentin Vasenkov
Schnitt *editor:* Konstantin Bronzit
Animation: Vera Shiganova, Yuliya Trofimova
Produzent*in *producer:* Alexander Boyarsky, Sergey Selyanov
Produktion *production:* Melnitsa Animation Studio
Weltvertrieb *world sales:* Melnitsa Animation Studio

Dies ist eine Geschichte über eine Mutter und ihren Sohn. Und auch eine Geschichte über die Liebe und das Schicksal.

This story is about mother and son. It is also about love and human destiny.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* We Can't Live without Cosmos (2014), Lavatory – Lovestory (2007), The Cat and the Fox (2004)



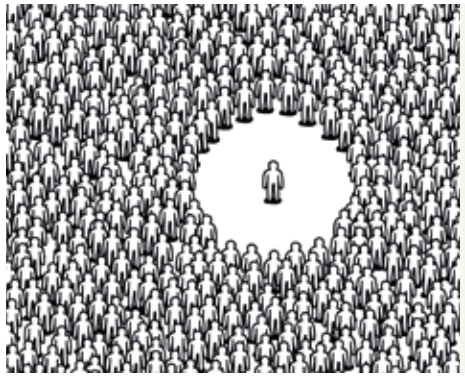
4.2 TÊTARD
TADPOLE

JEAN-CLAUDE ROZEC
Frankreich *France* 2019, 13:29 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Arnaud Bordelet
Schnitt *editor:* Jean-Claude Rozec
Produzent*in *producer:* Colette Quesson
Produktion *production:* A Perte De Vue
Weltvertrieb *world sales:* Mikhal Bak

Ich war klein, aber ich erinnere mich noch sehr gut. Mama und Papa ahnten nichts, aber ich wusste es sofort. Das Ding in dem Bettchen war nicht mein Bruder. Das warst Du! Du hattest dieses komische Gesicht und Du hast gestunken… Richtig, Tadpole?

I was small, but I remember it very well. Mom and Dad suspected nothing, but I knew straight away. The thing in the cot was not my brother. It was you! You had that strange face and you stank... Right, Tadpole?

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* The House of Dust (2013), Specky Four-Eyes (2010), Mostre Sacré (2009)



4.3 KIDS

MICHAEL FREI
Schweiz *Switzerland* 2019, 9:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Olav Lervik, Riga Cathedral Boys Choir
Animation: Michael Frei, Martine Ulmer, Anaïs Voirol
Produzent*in *producer:* Playables
Produktion *production:* Playables
Weltvertrieb *world sales:* Some Shorts

Ein animierter Kurzfilm, der Gruppendynamiken erkundet. Wie definieren wir uns, wenn wir alle gleich sind?

An animated short exploring group dynamics. How do we define ourselves when we are all equal?

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Plug & Play (2013), Not About Us (2012)



4.4 L'HEURE DE L'OURS
AND THEN THE BEAR

AGNÈS PATRON
Frankreich *France* 2019, 13:51 Min.
2D Animation *2D animation*
Musik *music:* Pierre Oberkampf
Schnitt *editor:* Agnès Patron
Animation: Agnès Patron
Produzent*in *producer:* Ron Dyens
Produktion *production:* Sacrebleu Productions
Weltvertrieb *world sales:* Sacrebleu Productions

In dieser Nacht werden Häuser brennen. Frauen und Männer werden erzittern. Denn Kinderhorden werden zusammenkommen und alleine in der Asche tanzen wie wilde Bären. Es braucht nur einen einzigen Ruf, um sie alle aus ihrem Schlummer zu wecken.

That very night, houses will burn. Men and women will tremble. Hordes of children will come together and howl as they dance alone on the ashes like wild bears. It only takes one shout to wake them all from their slumber!

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Chulyen, Histoire de Corbeau (2014), La Veuve Caillou (2011), La Valse du Pendu (2009)



4.5 JUST A GUY

SHOKO HARA
Deutschland *Germany* 2019, 14:58 Min.
Stop Motion, Mischtechnik, 2D Animation
stop motion, mixed media, 2D animation
Musik *music:* Chiara Strickland
Schnitt *editor:* Tobias Wilhelmer
Animation: Shoko Hara, Eliot Deshusses, Valentin Kemmner
Produzent*in *producer:* Stefan Michel
Produktion *production:* Studio Seufz

Jahrelange Intimität ohne eine einzige Berührung. Erotische Fotos im Todestrakt… Drei Frauen erzählen von ihrer Beziehung zu Richard Ramirez, einem inhaftierten Serienmörder und Vergewaltiger in den 1980ern. Was suchten diese Frauen? Wie fremd und obsessiv – wie nah und nachvollziehbar sind die geteilten Briefe und Emotionen in ihrer Rückschau? „Just a Guy" ist ein animierter Dokumentarfilm über das Wesen von Liebe.

"Just a Guy" is an animated documentary short film about love. Three women share glimpses of their affection, attraction and relationship with Richard Ramirez: A serial killer and rapist they contacted after he was convicted in the 1980s. Through their perspective, we revisit exchanged letters and emotions that are as obsessive as they are hauntingly familiar.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* What they Believe (2016), Abita (2012)

GLORIA 1
SA, 08.05., 16 UHR // *SAT, 08.05., 4 PM*



4.6 TOTSUKUNI NO SHOJO
THE GIRL FROM THE OTHER SIDE

YUTARO KUBO, SATOMI MAIYA
Japan 2019, 9:33 Min.
Zeichentrick, 2D Computer *cel animation, 2D computer*
Musik *music:* Schroeder-Headz
Schnitt *editor:* Takeru Yokoi
Animation: Yutaro Kubo, Satomi Maiya
Produzent*in *producer:* Kenta Yamada
Weltvertrieb *world sales:* Production I.G.

Ein verlorenes kleines Mädchen und eine teuflisch aussehende Kreatur – zwei Wesen von unvereinbaren Seiten – teilen sich unerwartet und gegen alle Regeln Zeit und Raum, in einer Welt, die von einem unbekannten Fluch gespalten wurde. Basierend auf der gleichnamigem, Angoulême-nominierten Graphic Novel von Nagabe.

Two beings from incompatible sides – a lost little girl and a devil-looking creature – unexpectedly share the same time and space against all rules, in a world divided by an unnamed curse. Based on Angoulême-nominee, same-titled graphic novel by manga artist Nagabe.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* 00:08 (2014), Kicking Rocks (2013)



4.7 TALES FROM THE MULTIVERSE

MAGNUS MØLLER, METTE TANGE, PETER SMITH
Dänemark *Denmark* 2019, 7:16 Min.
3D Animation *3D animation*
Musik *music:* Thomas Richard Christensen
Schnitt *editor:* Peter Smith
Animation: Mette Tange
Produktion *production:* Tumblehead Animation Studio

Gott ist ein alleinerziehender Amateurprogrammierer. Er arbeitet am Projekt 'Erde', aber hat nie eine Pause von den Kindern. Doch eines Tages gelingt ihm der Durchbruch.

God is a single parent and amateur programmer. He's working on project 'Earth' but never seems to get a break from the kids. One day though, he finally gets a breakthrough.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Lidt om Luther (2017), Rob'n'Ron (2013), My Haunted House (2012)





GLORIA 1
SA, 08.05., 18:30 UHR // *SAT, 08.05., 6:30 PM*



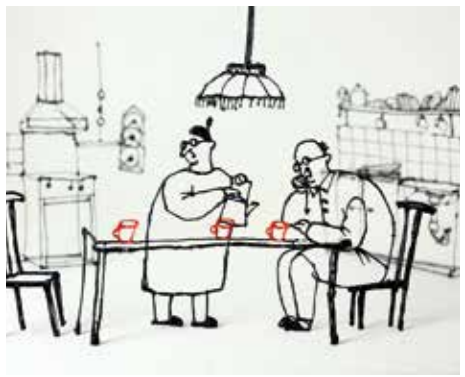
5.1 MIGHTY MIKE

FRANZ KIRCHNER
Kanada, Frankreich *Canada, France* 2018, 7:43 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Maxime Barzel, Paul-Etienne Côté
Schnitt *editor:* Sophie Borlée, Raphaël Guitaut, Camille Mokdad, Gaëlle Vergara
Animation: Vivien Cabrol
Produzent*in *producer:* Corinne Kouper, Louis-Simon Ménard
Produktion *production:* TeamTO

Mike ist ein raffinierter Mops mit kultiviertem Geschmack. Jeden Morgen wacht er mit derselben Frage auf: Wie kann er die elegante Nachbarshündin Iris beeindrucken? Leider funktionieren seine Pläne nie, da ihm dabei die störenden Waschbären, Schildkröten und ein Kätzchen in den unpassendsten Momenten in die Quere kommen.

Mike is a refined pug with sophisticated tastes. Every morning, he wakes up with one thing on his mind – how to impress the neighbour's elegant dog Iris. Sadly, his plans never work out as a bunch of interfering troublemaking racoons, turtles and a kitten have a surprising knack for showing up at the worst possible moments, dragging Mike into a series of unforeseen calamities!

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Rabbids Invasion (2013), Angelo Rules (2010)



5.2 UZI
TIES

DINA VELIKOVSKAYA
Deutschland, Russland *Germany, Russia* 2019, 7:36 Min.
Stoptrick *stoptrick*
Musik *music:* Artem Fadeev
Animation: Nadia Fedotova
Produzent*in *producer:* Florian Grolig

Nun gilt es, Mama und Papa Lebewohl zu sagen. Das Erwachsenenleben wartet bereits ungeduldig. Der letzte gemeinsame Tee ist getrunken und die Schwelle schon überschritten. Wenn ein Kind sich ins Leben verabschiedet, löst sich für Eltern bisweilen die gewohnte Welt bis zum letzten Faden auf. Mit allen Nebenwirkungen, auch für die Tochter.

The only thing left now is to say goodbye to Mom and Dad. The taxi to adulthood is already hooting. The last cup of tea together is drunk and the threshold already crossed. When a child steps out into adult life, the parents' former world sometimes unravels down to the last thread, with every side-effect, for the daughter, too.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Kukuschka (2016), About a Mother (2015), My Strange Grandfather (2011), The Bridge (2009)

Winner SWR Online Audience Award STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020



5.3 DCERA
DAUGHTER

DARIA KASHCHEEVA
Tschechien *Czech Republic* 2019, 14:50 Min.
Puppentrick *puppet animation*
Musik *music:* Petr Vrba
Animation: Daria Kashcheeva
Produzent*in *producer:* O. Šejnoha, Z. Roháčová, M. Vandas
Produktion *production:* FAMU – Film School
Weltvertrieb *world sales:* FAMU – Film School
Schule *school:* FAMU – Film School

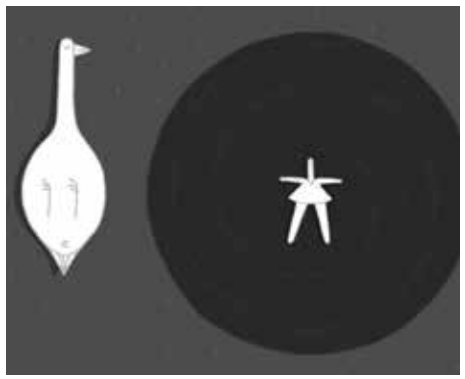
In einem Krankenhauszimmer erinnert sich die Tochter an einen Moment ihrer Kindheit, als sie ihrem Vater einen verletzten Vogel brachte. Dieser Moment des Missverständnisses erstreckt sich über viele Jahre bis zu dem Moment, als die Fensterscheibe im Krankenzimmer durch den Aufprall eines kleinen Vogels zerbricht.

In a hospital room, the Daughter recalls a childhood moment when she tried to share her experience with an injured bird with her Father. A moment of misunderstanding and a lost embrace has stretched into many years all the way to this hospital room, until the moment when a window pane breaks under the impact of a little bird.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* Prague. A Foreigners' Perspective (2017), To Accept (2017), Oasis (2017)

Winner Young Animation STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

Lotte Reiniger Förderpreis **NOMINATED 2020** *Lotte Reiniger Promotion Award*



5.4 GRAVEDAD

MATISSE GONZALEZ
Deutschland *Germany* 2019, 10:30 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Simone Pivetta, Clemens Wenger
Schnitt *editor:* Maximilian Merth
Animation: Matisse Gonzalez, Michelle Ong, Christian Ramirez, Alice Reily de Souza, Bianca Scali, Ryoji Yamada, Tao Zhang
Produzent*in *producer:* Toufik Abdebaim, Matisse Gonzalez
Schule *school:* Filmakademie Baden-Württemberg

Auf der Suche nach etwas, an dem man sich festhalten kann, merkt Rosa, dass die Schwerkraft stärker als alles andere ist.

On her search for something to grab on to, Rosa learns that gravity is stronger than anything else.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Planeta De Queso (2015), Balloona Laguna (2014)

Special Mention Young Animation STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

Lotte Reiniger Förderpreis **NOMINATED 2020** *Lotte Reiniger Promotion Award*



5.5 TRACES

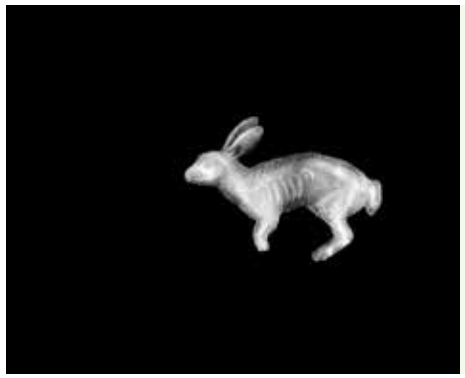
HUGO FRASSETTO, SOPHIE TAVERT MACIAN
Belgien, Frankreich *Belgium, France* 2019, 13:00 Min.
Sandanimation *sand animation*
Musik *music:* Fabrice Faltraue
Schnitt *editor:* Cyril Besse, Christian Cuilleron, Hugo Frassetto, Sophie Tavert
Animation: Hugo Frassetto, Hannah Letaif, Nicolas Liguori, Clementine Robach
Produzent*in *producer:* Arnaud Demuynck
Produktion *production:* Les Films du Nord
Weltvertrieb *world sales:* Mikhal Bak

Vor 36.000 Jahren wurde in der Stromschlucht der Ardèche jedes Tier zuerst gemalt, bevor es gejagt wurde. Als es erneut Zeit für die Jagd ist, wird Gwel zum Anführer der Jäger ernannt, während der Maler Karou mit seinem Lehrling Lani zum Malen in die große Höhle geht. Doch sie haben nicht damit gerechnet, dort auf einen Höhlenlöwen zu treffen.

Thirty six thousand years ago, in the Ardèche river gorge, when an animal was painted, it was hunted. When it is again time to go hunting and painting, Gwel is appointed head of the group of hunters while Karou the painter and his apprentice Lani set off to paint the walls of the great cavern. But they hadn't counted on meeting a cave lion.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* A Walk in the Woods (2017), MAD (2016), Who to Love? (2014), Un amour (2009)

GLORIA 1
SA, 08.05., 18:30 UHR // *SAT, 08.05., 6:30 PM*



5.6 FREEZE FRAME

SOETKIN VERSTEGEN
Deutschland, Belgien *Germany, Belgium* 2019, 4:49 Min.
Stoptrick, Puppentrick, Sachtrick, Mischtechnik *stop trick, puppet animation, live animation, mixed media*
Schnitt *editor:* Soetkin Verstegen
Animation: Soetkin Verstegen
Produzent*in *producer:* Soetkin Verstegen
Weltvertrieb *world sales:* Soetkin Verstegen

Freeze Frame: Die absurdeste Filmtechnik seit der Erfindung des Bewegtbildes. Durch die ständige Wiederholung desselben Bildes wird die Illusion von Bewegungslosigkeit erzeugt. In diesem Stop-Motion-Film unternehmen identische Figuren den hoffnungslosen Versuch, Eisblöcke aufzubewahren.

Freeze frame: the most absurd technique since the invention of the moving image. Through an elaborate process of duplicating the same image over and over again, it creates the illusion of stillness. In this stop motion film, identical figures perform the hopeless task of preserving blocks of ice.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Mr. Sand (2016)



5.7 THE DREAM REPORT

JACK O'SHEA
Irland *Ireland* 2019, 7:10 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Ray Lynch, Janis Vitolins
Animation: Paul Ruttledge
Produzent*in *producer:* Jack O'Shea

Ein trocken erzählter Science-Fiction-Film, der alltägliche Szenen mit geheimnisvollen Signalen aus dem Weltraum durchwebt.

A deadpan sci-fi interweaving moments of familiar routine with esoteric signals from deep space.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* A Coat Made Dark (2015)



5.8 SERIAL PARALLELS

MAX HATTLER
Deutschland, Hongkong *Germany, Hong Kong* 2019, 9:00 Min.
Stoptrick *stop trick, 2D Computer*
Animation: Iresa Cho, Zhang Riwen
Produzent*in *producer:* Max Hattler
Produktion *production:* Relentless Melt

Diese experimentelle Animation nähert sich der gebauten Umwelt Hongkongs aus der konzeptuellen Perspektive des Zelluloidfilms, indem sie die Technik der Filmanimation auf das fotografische Bild anwendet. Die für die Stadt charakteristische Architektur der Wohnsiedlungen, die den Horizont verdecken, wird mithilfe von parallelen Reihen von Filmstreifen neu bebildert.

This experimental animation approaches Hong Kong's built environment from the conceptual perspective of celluloid film, by applying the technique of film animation to the photographic image. The city's signature architecture of horizon-eclipsing housing estates is reimagined as parallel rows of film strips: Serial Parallels.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection):* ✚ (2019), Matter and Motion (2018), Divisional Articulations (2017), Five (2017)



5.9 PULSION

PEDRO CASAVECCHIA
Argentinien, Frankreich *Argentina, France* 2019, 6:57 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Anna-Maria Rammou
Animation: Pedro Casavecchia
Produzent*in *producer:* Nicolas Casavecchia, Arnaud Colinart, Corentin Lambot
Weltvertrieb *world sales:* Autour de Minuit

„Pulsion" ist ein geheimnisvoller Film über die Geschichte eines Kindes, das in einer dysfunktionalen Familie aufwächst. Der Psychothriller folgt ihm auf seinem Weg in den Wahnsinn und setzt das Porträt eines Killers zusammen.

"Pulsion" is a mysterious piece that explores the twisted story of a kid growing up in a dysfunctional family. This psychological thriller follows the character along a spiraling descent into madness, piecing together the portrait of a killer.

Debütfilm *first film*



5.10 PINCH

DIEGO MACLEAN
Kanada *Canada* 2019, 3:35 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Adam Lastiwka
Animation: Diego Maclean
Produzent*in *producer:* Diego Maclean

Ein Mann entdeckt eine Superkraft, die alles verändern könnte.

A man discovers a superpower that could change everything.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY:* Clouds (2016); The Art of Drowning (2009)

GLORIA 2
MI, 05.05., 20 UHR // *WED, 05.05., 8 PM*

GLORIA 2
DO, 06.05., 10 UHR // *THU, 06.05., 10 AM*

ONLINE +
AB DO, 06.05., 12 UHR // *FROM THU, 06.05., NOON*

1.1 JESTEM TUTAJ
I'M HERE

JULIA ORLIK
Polen *Poland* 2020, 14:59 Min.
Stoptrick, Puppentrick *stop trick, puppet animation*
Drehbuch *screenplay:* Julia Orlik
Schnitt *editor:* Alexandra Rosset
Animation: Julia Orlik
Schule *school:* The Polish National Film, Television and Theatre School

Ein älterer Mann kümmert sich um seine gelähmte Frau. Trotz seines hohen Alters und gesundheitlicher Probleme gibt er sein Bestes, um ihr Leiden zu lindern, das von Tag zu Tag schlimmer wird. Seine Tochter hilft ihm und versucht, die Pflege mit ihrer Arbeit im Krankenhaus und dem Familienleben in Einklang zu bringen. Jeder hat eine andere Auffassung davon, wie man Kranke richtig pflegt. Oft gibt es deshalb Streit.

An elderly man is looking after his paralyzed wife. Despite his old age and health problems he's doing his best to relieve her suffering, which is getting worse day by day. His daughter helps him, trying to balance care with her work in the hospital and family life. Everyone has a different view on how to properly care for the sick, which often causes arguments.


MACHI

1.2 MACHI

PRASHANTI ASWANI
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 3:11 Min.
Digital, Einzelbilder, Zeichentrick, 2D Computer
digital, frame-by-frame, cel animation, 2D computer
Musik *music:* Sarah Ann Boughton
Animation: Prashanti Aswani
Schule *school:* Royal College of Art

Meine Mutter ist mit ihren vier Geschwistern in Indonesien aufgewachsen und erzählt mir von den Jahren, in denen sie von Machi, ihrem damaligen Kindermädchen, umsorgt wurde.

Growing up with her four siblings in Indonesia, my mother tells me of the years she spent being cared for by Machi, her caretaker at the time.

1.3 LE SOURIRE DE LA COURGETTE
THE COURGETTE'S SMILE

LUCAS ANSART
Frankreich *France* 2020, 7:17 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Lucas Ansart
Musik *music:* Raphaël Oliver
Schnitt *editor:* Lucas Ansart
Animation: Lucas Ansart
Schule *school:* Atelier de Sèvres

Myia und Aristote leben von der Gluglu-Jagd. Diese Wolkentiere ermöglichen es ihnen, in der Wüste Zucchini anzubauen. Eines Tages verliebt sich Myia in eins der Gluglus ...

Myia and Aristote live from gluglu hunting. These cloud-animals allow them to grow courgettes in the desert. One day, Myia falls in love with one of them ...

1.4 COINCÉS
STUCK TOGETHER

MAŠA AVRAMOVIĆ
Frankreich *France* 2020, 4:07 Min.
2D Zeichnung *2D drawing*
Musik *music:* Roméo Monteiro
Schnitt *editor:* Sylvie Perrin
Animation: Maša Avramović
Schule *school:* La Poudrière

Ein Bus wird von einem Polizisten angehalten, der mit dem erhaltenen Schmiergeld unzufrieden ist. Die Fahrgäste schließen sich zusammen, um ihre Fahrt fortzusetzen.

A bus gets stopped by a police officer who is dissatisfied with the bribe he has received. The passengers join forces to continue their journey.

1.5 ON VA RAMENER BERNIE CHEZ PAPI
WE'RE TAKING BERNIE TO GRANDPA

ARIELLE BESSE, SHIUAN-AN LIN, LILAMIRANA RAKOTOSON
Frankreich *France* 2020, 5:10 Min.
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *screenplay:* Arielle Besse, Shiuan-An Lin, Lilamirana Rakotoson
Musik *music:* Pierre Feyfant
Animation: Arielle Besse, Shiuan-An Lin, Lilamirana Rakotoson
Schule *school:* EMCA (École des Métiers du Cinéma d'Animation)

Als Nana und Sophies Kaninchen Bernie stirbt, beschließen sie, ihn zu ihrem Großvater zu bringen. Dazu müssen sie das Auto ihrer Eltern stehlen. Allen Widrigkeiten zum Trotz müssen sie es auch noch rechtzeitig zurückschaffen, um dem Zorn ihrer Eltern zu entgehen.

When Nana and Sophie's rabbit Bernie dies, they decide to bring him to their grandfather. For this they have to steal their parents' car, but between the winding roads and Nana, who is not yet ready to accept Bernie's death, they have to make it back in time to avoid their parents' wrath.



1.6 HOW WERE YOU BORN?

DANIELLE KIMCHI
Israel 2020, 3:24 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Danielle Kimchi
Animation: Danielle Kimchi
Schule *school:* Shenkar School of Design and Engineering Visual Department

Das Projekt besteht aus drei kurzen Animationen, die Originalgeschichten zum Leben erwecken, die von Kindergartenkindern erzählt wurden. Die Kinder wurden gefragt: Wie wurdest du geboren? Der Film animiert die Geschichten der Kinder, folgt ihren Gedankengängen und veranschaulicht den Erwachsenen, wie Kinder denken.

The project is made out of three short animations that bring to life original stories told by kindergarten children. The children were asked – how were you born? The film animates the children's stories, follows their line of thought and illustrates to adults how children think.


LOST

1.7 LOST

HONG-JI YANG
Südkorea *South Korea* 2020, 5:01 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Saeromi Choi
Animation: Soo-hyun Ahn, Icheon Jeong,Jiwon Shin
Produzent*in *producer:* Hong-ji Yang
Schule *school:* KIAFA - Korean Independent Animation Filmmakers Association / AniSEED

Je mehr ich mich daran gewöhnt habe, desto wahrscheinlicher ist es, dass ich es verliere. Warum merke ich immer, wenn ich es verliere?

The more used to it I am, the more likely I am to lose it. Why do I always find out when I lose it?

1.8 EENIE MEENIE WORLD

BIANCA SCALI
Deutschland *Germany* 2020, 1:50 Min.
2D Computer *2D computer*
Schnitt *editor:* Revan Sarikaya
Animation: Yerkezhan Sabitbekova
Produzent*in *producer:* Paulina Larson
Schule *school:* Filmakademie Baden-Württemberg

Wie viele Fragen und Entscheidungen lassen wir Menschen unbeantwortet in der Hoffnung, dass Sie von alleine verschwinden? Eine ganze Menge! Mit diesem Problem und den Erwartungen aller hat auch das Universum zu kämpfen.

How many questions and choices do humans leave pending in the hope that they will go away? A lot. Just like us, the universe has to decide. And it has no idea what the best outcome is and what to do with others' expectations.


EENIE MEENIE WORLD

1.9 JEIJAY

PETRA STIPETIC, MAREN WIESE
Deutschland *Germany* 2021, 7:45 Min.
Stoptrick, Puppentrick, Mischtechnik, Zeichentrick, 3D Computer, 2D Computer *stoptrick, puppet animation, mixed media, cel animation, 3D computer, 2D computer*
Musik *music:* Thomas Hoehl
Animation: Petra Stipetic, Maren Wiese
Schule *school:* Kunsthochschule Kassel „Visuelle Kommunikation"

„Jeijay" beginnt dort, wo die meisten Liebesfilme enden. Der Film handelt von zwei Personen, die den langsamen, aber unaufhaltsamen Verfall ihrer Beziehung versuchen zu verdrängen. In der Isolation ihrer kleinen Wohnung gefangen, bröckelt immer mehr die Fassade ihres glücklichen Liebeslebens.

"Jeijay" begins where most romantic movies end. The film is about two people who try to repress the slow but inevitable decay of their relationship. Feeling isolated in their own little home, more and more of the happy facade of their love life comes crumbling down.


THE BEGINNING OF THE DAY BEGINS IN THE EVENING

1.10 THE BEGINNING OF THE DAY BEGINS IN THE EVENING

IN-DONG JEONG
Südkorea *South Korea* 2020, 6:31 Min.
2D Computer *2D computer*
Animation: In-Dong Jeong, Jin-Sol Oh
Schule *school:* KIAFA - Korean Independent Animation Filmmakers Association / AniSEED

Eine unbefriedigende Liebesaffäre. Sie versucht, ihr müdes Gemüt zu beruhigen, indem sie ihrer besten Freundin von dem Verhalten ihres Liebhabers erzählt. Wo auf der Welt ist der Mann, der meinen Mangel ausfüllt? Sind sie wirklich Einhörner, die ich in dieser realen Welt nicht finden kann?

An unsatisfactory love affair. She tries to soothe her tired mind by telling her best friend about her lover's behavior, but it is frustrating. Where in the world is the man to fill my deficiency? Are they really unicorns I can't find in this real world?

GLORIA 2
MI, 05.05., 20 UHR // *WED, 05.05., 8 PM*
GLORIA 2
DO, 06.05., 10 UHR // *THU, 06.05., 10 AM*

ONLINE +
AB DO, 06.05., 12 UHR // *FROM THU, 06.05., NOON*


SEPARATION, YEARNING

1.11 SEPARATION, YEARNING

JUNG-HOON BAE
Südkorea *South Korea* 2020, 5:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Animation: Jung-Hoon Bae, Da-Woon Jeong, Ji-Hwan Kim, Yun-Jeong So
Produzent*in *producer:* Jung-Hoon Bae
Schule *school:* Sejong University

Die Geschichte eines Mannes, der getrennt von den anderen lebt.

The story of one man who lives separated from the others.


STRANGE OCCURRENCES: BUKIT BULABU

1.12 STRANGE OCCURRENCES: BUKIT BULABU

HANA LEE, WONG SHI TENG, GLORIA YEO
Singapur *Singapore* 2020, 7:38 Min.
Stoptrick, Puppentrick *stop trick, puppet animation*
Schnitt *editor:* Wong Shi Teng, Hana Lee
Animation: Wong Shi Teng, Gloria Yeo
Schule *school:* Nanyang Technological University, School of Arts, Design and Media

In dieser Geister-Doku kommen ein singapurischer Influencer, ein deutscher Professor und eine singapurische Tante, die eine „Aberglaube-Expertin" ist, zu Wort. Während die Befragten von ihren Spukerfahrungen in dem kolonialen Bad auf dem Bukit Bulabu erzählen, entfaltet sich eine verborgene Familiengeschichte zwischen den drei Charakteren.

This ghost-documentary involves a Singaporean influencer, a German professor and a Singaporean auntie who is a "superstitions expert". With the interviewees recounting their haunted experience at the rediscovered colonial bathroom atop Bukit Bulabu, an underlying family history between the three characters unfolds.



PAPA ZAZA

1.13 PAPA ZAZA

GÉRALDINE CHARPENTIER
Belgien *Belgium* 2020, 8:28 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Géraldine Charpentier
Musik *music:* Jérémie Congrega, Dick Annegarn, Hugo Charpentier, Dominique Pinto
Schnitt *editor:* Géraldine Charpentier
Animation: Géraldine Charpentier
Produzent*in *producer:* Vincent Gilot
Schule *school:* Atelier de Production de La Cambre

Fleur und ihre Brüder warten auf ihren Vater Zaza, der ins Krankenhaus musste. Ihre Spiele werden durch den Ausbruch seiner Krankheit unterbrochen.

Fleur and her brothers are waiting for their dad Zaza, who has gone to the hospital. Their games are interrupted by the outbreak of his disease.

IM AM A PEBBLE

1.14 JE SUIS UN CAILLOU
I AM A PEBBLE

MÉLANIE BERTERAUT-PLATON, YASMINE BRESSON, LÉO COULOMBIER, NICOLAS GRONDIN, MAXIME LE CHAPELAIN, LOUISE MASSÉ
Frankreich *France* 2020, 6:55 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Sacha Coulombier
Animation: Mélanie Berteraut-Platon, Yasmine Bresson, Léo Coulombier, Nicolas Grondin, Maxime Le Chapelain, Louise Massé
Schule *school:* École Supérieure des Métiers Artistiques (ESMA)

Bubble, ein junges Ottermädchen, lebt mit drei moosbewachsenen Steinen zusammen und betrachtet sie als ihre Familie. Sie stellt sich vor, dass sie echte Otter sind, aber als sie sich ihrer wahren Natur bewusst wird, muss Bubble sich ihrer Einsamkeit stellen.

Bubble, a young otter, lives with three mossy stones and thinks of them as her family. She imagines them as real otters, but as she becomes aware of their true nature, Bubble has to face her loneliness.

GLORIA 2
DO, 06.05., 20 UHR // *THU, 06.05., 8 PM*
GLORIA 2
FR, 07.05., 10 UHR // *FRI, 07.05., 10 AM*

ONLINE +
AB FR, 07.05., 12 UHR // *FROM FRI, 07.05., NOON*

2.1 HAVE A NICE DOG!

JALAL MAGHOUT
Deutschland, Syrien *Germany, Syria* 2020, 13:00 Min.
Mischtechnik, Einzelbilder, Zeichnungen auf Papier, 2D Computer
mixed media, frame-by-frame, drawn on paper, 2D computer
Drehbuch *screenplay:* Jalal Maghout
Musik *music:* Dascha Dauenhauer
Schnitt *editor:* Jalal Maghout
Animation: Jalal Maghout
Produzent*in *producer:* Karsten Matern
Schule *school:* Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Gefangen in Damaskus, umgeben von Krieg, verliert sich ein vereinsamter Mann zunehmend in Fluchtfantasien und den inneren Dialogen mit seinem Hund.

Trapped in Damascus, surrounded by war, a lonely man becomes increasingly lost in his fantasies of fleeing and the inner dialogues with his dog.


COFFIN

2.2 COFFIN

YUANQING CAI, NATHAN CRABOT, HOUZHI HUANG, MIKOLAJ JANIW, MANDIMBY LEBON, THÉO TRAN NGOC
Frankreich *France* 2020, 5:23 Min.
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*
Drehbuch *screenplay:* C. Yuanqing, N. Crabot, H. Huang, M. Janiw, M. Lebon, T. Tran Ngoc
Musik *music:* Arthur Dairaine Andrianaivo
Schnitt *editor:* Mikolaj Janiw
Animation: N. Crabot, H. Huang, M. Janiw, M. Lebon, T. Tran Ngoc
Produzent*in *producer:* Moïra Marguin
Schule *school:* Gobelins, l'École de l'Image

Ein Mann kommt nach Hause und will ins Bett gehen. Ein Haufen lärmender Mitbewohner. Eine überfüllte Stadt in Südchina.

A man comes home and wants to go to bed. A bunch of noisy roommates. A crowded city in southern China.




INTO THE EAR, EVERYBODY.

2.3 INTO THE EAR, EVERYBODY.

HYE-SUNG LEE
Südkorea *South Korea* 2020, 6:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Seung-Hyeon Kim
Schnitt *editor:* Hong-Ji Yang
Animation: Hye-Sung Lee
Schule *school:* KIAFA - Korean Independent Animation Filmmakers Association / AniSEED

Geräusche von Notsignalen dringen an das Ohr eines Mannes, während sein schneebedeckter Körper kalt wird.

Sounds of distress signals approach a man's ear while his snow burried body is getting cold.

2.4 DISPARUS
THIN ICE

TIPHAINE BURGUBURU, PAULINE EPIARD, ÉLODIE LABORDE, LISA LAÎNÉ, CLÉMENTINE VASSEUR, VALENTINE VENTURA
Frankreich *France* 2020, 6:47 Min.
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *screenplay:* Tiphaine Burguburu, Pauline Epiard, Élodie Laborde, Lisa Laîné, Clémentine Vasseur, Valentine Ventura
Schnitt *editor:* Tiphaine Burguburu
Animation: Tiphaine Burguburu, Pauline Epiard, Lisa Laîné, Valentine Ventura
Produzent*in *producer:* Philippe Meis
Schule *school:* Supinfocom Rubika

Gefolgt von seinem treuen Kameramann, begibt sich ein zwielichtiger Reporter auf eine Reise, um eine vermeintlich ausgestorbene Spezies zu dokumentieren.

Followed by his faithful cameraman, a shady reporter takes off on a journey to document a presumed exctinct species.

2.5 MIRO WINE

BREE GREALLY, LILY MARTIN-BABIN
Neuseeland *New Zealand* 2020, 3:58 Min.
3D Computer *3D computer*
Animation: Bree Greally, Lily Martin-Babin
Schule *school:* Auckland University of Technology Faculty of Arts

„Miro Wine" ist ein 3D-animierter Kurzfilm über zwei einheimische Vögel Neuseelands: eine Maori-Fruchttaube und einen Neuseelandfächerschwanz. Letztlich geht es in dem Film um Mitgefühl und darum, das, was man hat, nicht als selbstverständlich anzusehen.

"Miro Wine" is a 3D animated short film about two of New Zealand's native birds: a kererū and a piwakawaka. Ultimately, the film is about compassion and not taking what you have for granted.

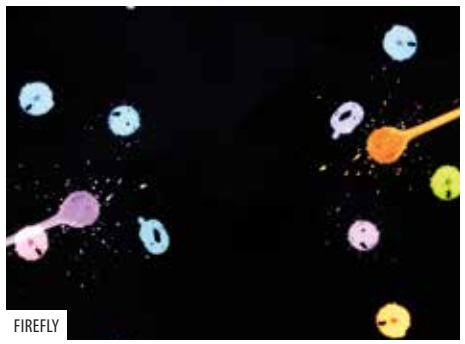
GLORIA 2
DO, 06.05., 20 UHR // *THU, 06.05., 8 PM*

2.6 ALL OF OUR SHADOWS

RUTH BENI
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 7:55 Min.
2D Computer, Stop Motion *2D computer, stop motion*
Drehbuch *screenplay:* Ruth Beni
Musik *music:* Jamie Payne, Elian Gray
Animation: Daniel Greaves, Nicolette Van Gendt
Produzent*in *producer:* Ruth Beni
Schule *school:* Hampstead School of Art

In diesen Zeiten der Unsicherheit und Angst zeigt der Film einen Tag im Leben eines jungen Teenagers, der sich seinen Ängsten und Sorgen stellt. Kann er sich seinen Schulkameraden anvertrauen? Werden sie ihn ignorieren, sich über ihn lustig machen oder ihm helfen?

In these times of uncertainty and anxiety, the film follows a day in the life of a young teenage boy as he faces his fears and concerns. Can he confide in his school mates? Will they ignore him, mock him or help him?


FIREFLY

2.7 FIREFLY

YUN LEE
Hong Kong 2020, 2:16 Min.
Digital, 2D Computer *digital, 2D computer*
Animation: Yun Lee
Schule *school:* SCMFilms - School of Creative Media, City University of Hong Kong

Ein abstrakter Film, der mit sich wiederholenden Aquarellanimationen, leuchtenden Farben und Ton eine wunderschöne Symphonie erzeugt. Ein Tanz, bei dem alles miteinander verbunden ist und miteinander interagiert, wie Glühwürmchen, die in der Dunkelheit leuchten.

An abstract film that uses looping watercolor animations, vibrant colors and sound to create a beautiful symphony. A dance where everything is connected and interacts with each other, just like fireflies glowing in the darkness.

GLORIA 2
FR, 07.05., 10 UHR // *FRI, 07.05., 10 AM*


THIS IS ONLY GETTING WORSE

2.8 THIS IS ONLY GETTING WORSE

ERAN LUZON, MICHAEL NEGARI
Israel 2020, 7:36 Min.
Stoptrick, Puppentrick, Mischtechnik, Realfilm, Zeichnungen auf Papier, 3D Computer *stop trick, puppet animation, mixed media, live action, drawn on paper, 3D computer*
Drehbuch *screenplay:* Eran Luzon, Dana Petrov
Musik *music:* Tal Greenfeld
Schnitt *editor:* Eran Luzon
Animation: Eran Luzon, Michael Negari
Produzent*in *producer:* Eran Luzon
Schule *school:* Bezalel Academy Of Arts And Design

Jerusalem ist durch einen mysteriösen Riss geteilt, der jedes metallische Objekt in seine Nähe zieht. Revital, eine Frau in fortgeschrittener Schwangerschaft, versucht zum Riss zu gelangen, um sich und das Baby, das sie trägt, zu töten.

Jerusalem is divided by a mysterious crack, pulling any metal object around it. Revital, a woman in advanced pregnancy, is trying to get to the crack in order to kill herself and the baby she carries.


A WARM SALTY WIND

2.9 A WARM SALTY WIND

MARIA KORZHOVA, MARIA LARICHEVA, SOFIA PETROVA
Russland *Russia* 2020, 2:03 Min.
Zeichnung auf Papier *Drawing on paper*
Animation: Maria Korzhova, Maria Laricheva, Sofia Petrov, Alexandra Kozlova
Schule *school:* Animatseh

Ein stimmungsvoller Film über einen Tag an der Schwarzmeerküste. Den Geschmack des Sommers schildernd, stimmt uns der Film auf genau die Art von Erholung ein, bei der sich ein Tag wie ein Leben anfühlt.

An atmospheric film about a day on the Black Sea coast. Portraying the taste of summer, the picture dips us into the mood of leisure, where one day feels like a lifetime.

ONLINE +
AB FR, 07.05., 12 UHR // *FROM FRI, 07.05., NOON*


TO THE DUSTY SEA

2.10 À LA MER POUSSIÈRE
TO THE DUSTY SEA

HÉLOÏSE FERLAY
Frankreich *France* 2020, 12:30 Min.
Stoptrick *stop trick*
Drehbuch *screenplay:* Héloïse Ferlay
Musik *music:* Antonin Tardy
Animation: Héloïse Ferlay, Gwendal Stephan
Schule *school:* ENSAD - École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs

Allein gelassen im Hochsommer versuchen Malo und Zoe den flüchtigen Blick ihrer Mutter zu erhaschen.

Left alone in the dephts of summer, Malo and Zoe are trying their best to catch their mother's elusive eye.


WALKING WHILE FALLING

2.11 WALKING WHILE FALLING

ELISABETH JAKOBI
Deutschland *Germany* 2020, 2:12 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Laurie Anderson
Animation: Elisabeth Jakobi
Schule *school:* Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Ein Laufzirkel, der außer Kontrolle gerät: Eine Frau versucht Schritt zu halten, doch das Leben wirft sie aus der Bahn.

A walk cycle, that becomes more and more desperate: A woman tries to keep up to speed, but life throws her off balance.


DAYFLY

2.12 FU YOU RI JI
DAYFLY

BAOXINGCHEN YI
China 2020, 14:05 Min.
Zeichnungen auf Papier, Zeichnungen auf Film, 2D Computer
Drawn on paper, drawn on film, 2D computer
Drehbuch *screenplay:* Kerui Zhang, Youjie Zhang
Musik *music:* C. Fennesz, H. Nishida, H. Shimizu, J. Crunch, N. Frahm, R. Sheehan, R. Sakamoto, F. Schültge Blumm
Animation: Kerui Zhang, Youjie Zhang
Produzent*in *producer:* Shengying Ai
Schule *school:* School of Animation and Digital Arts, Communication University of China

Eine Eintagsfliege wird um 0 Uhr geboren und stirbt am nächsten Tag um 0 Uhr. An nur einem kurzen Tag kreuzt sie ohne besondere Absicht die Leben vieler Menschen.

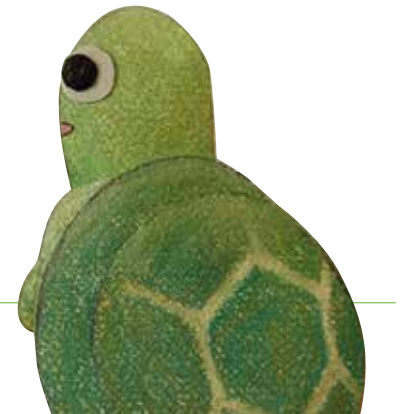
A dayfly is born at 0 o'clock and dies at 0 o'clock the next day. It in a short day, inadvertently passed many people's lives.

2.13 KAMESANPO
TURTLE'S STROLL

MINORI MATSUOKA
Japan 2020, 2:39 Min.
Legetrick *cutout animation*
Drehbuch *screenplay:* Minori Matsuoka
Musik *music:* Yukiya Natsuyama
Schnitt *editor:* Minori Matsuoka
Animation: Minori Matsuoka
Produzent*in *producer:* Yuichi Ito
Schule *school:* Tokyo University of the Arts, Graduate School of Film and New Media, Department of Animation

Eines Tages beschloss eine Schildkröte namens Kamesuke allein auszugehen. Es hätte alles sein sollen, was er sich erhofft hatte, und doch wurde er das Gefühl nicht los, dass etwas fehlte.

One day, a pet turtle named Kamesuke decided to go out alone. It should have been all that he had hoped for and yet he couldn't help but feel like something was missing.



GLORIA 2
FR, 07.05., 20 UHR // *FRI, 07.05., 8 PM*

3.1 PEARL DIVER

MARGRETHE DANIELSEN
Norwegen *Norway* 2020, 8:45 Min.
Puppentrick *puppet animation*
Drehbuch *screenplay:* Margrethe Danielsen
Schnitt *editor:* Margrethe Danielsen
Animation: Margrethe Danielsen, Claudia Munksgaard-Palmqvist
Produzent*in *producer:* Endre Eidsaa Larsen
Schule *school:* Volda University College

Drei Paare stehen vor unterschiedlichen Herausforderungen: Ein Igel mittleren Alters verliebt sich in einen Ballon, findet es aber schwierig, seine regelmäßige Körperpflege aufrechtzuerhalten. Ein arktisches Liebespaar spürt eine gewisse Distanz zwischen sich und zwei naive Austern warten ungeduldig darauf, endlich den gleichen Tagesablauf zu haben.

Three couples are facing different challenges: A middle aged hedgehog falls in love with a balloon, but finds it difficult to maintain his grooming routine. A couple of arctic lovers are experiencing a coldness between them, and two naive oysters are impatiently waiting to be on the same schedule.

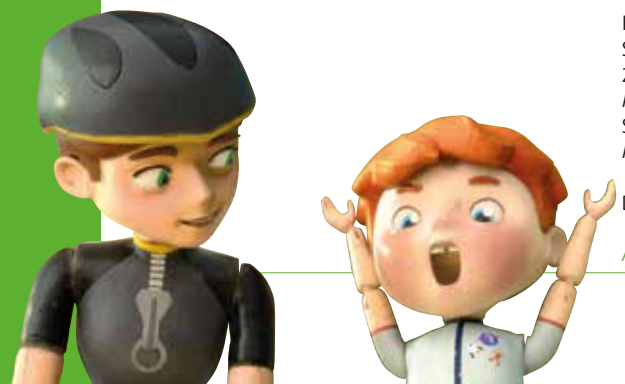

LEAF

3.2 LÍSTEK
LEAF

ALIONA BARANOVA
Tschechien *Czech Republic* 2020, 5:40 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Aliona Baranova
Musik *music:* Petr Mazoch
Schnitt *editor:* Jan Saska
Animation: Aliona Baranova
Schule *school:* University of Tomas Bata in Zlin

Ein großer Seemann bekommt von einem kleinen Mädchen ein Herbstblatt geschenkt. Es erinnert ihn an seine Heimat. Wie lange ist er schon nicht mehr dort gewesen? Er beeilt sich, um seine alten Eltern zu treffen, aber was wird er dort finden?

A huge sailor gets an autumn leaf from a small girl. It reminds him of his home. How long has he not been there? He hurries to meet his old parents, but what is he going to find there?



GLORIA 2
SA, 08.05., 10 UHR // *SAT, 08.05., 10 AM*

3.3 LATITUDE DU PRINTEMPS
A TINY TALE

CHLOÉ BOURDIC, THÉOPHILE COURSIMAULT, SYLVAIN CUVILLIER, NOÉMIE HALBERSTAM, MAŸLIS MOSNY, ZIJING YE
Frankreich *France* 2020, 7:33 Min.
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *screenplay:* C. Bourdic, T. Coursimault, S. Cuvillier, N. Halberstam, M. Mosny, Z. Ye
Musik *music:* Romain Camiolo
Schnitt *editor:* Théophile Coursimault
Animation: Chloé Bourdic, Théophile Coursimault
Produzent*in *producer:* Philippe Meis
Schule *school:* Supinfocom Rubika

Ein Hund wird am Straßenrand ausgesetzt. An eine Straßenlaterne gebunden, bleibt er allein, bis zu dem Tag, an dem er einen jungen Möchtegern-Astronauten und eine Profi-Radfahrerin trifft, die immer wieder versucht, ihre Bestleistung zu übertreffen.

A dog gets abandoned on the side of the road. Attached to a street light, he stays alone until the day he meets a young astronaut wannabe and a professional cyclist who keeps on trying to beat her highest score.

3.4 THE FIRE NEXT TIME

RENALDHO PELLE
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 7:41 Min.
Stoptrick *stop trick*
Drehbuch *screenplay:* Kerry Kolbe
Musik *music:* Marisa Cornford
Schnitt *editor:* Robin Whalley
Animation: Renaldho Pelle
Produzent*in *producer:* Yangling Wang
Schule *school:* NFTS - National Film and Television School

Unruhen breiten sich aus, als die soziale Ungleichheit die Gemüter in einer prekären Gemeinde zum Kochen bringt. Die bedrückende Umgebung nimmt ein Eigenleben an, als die Schatten der Wohnsiedlung näher kommen.

Rioting spreads as social inequality causes tempers in a struggling community to flare. The oppressive environment takes on a life of its own as the shadows of the housing estate close in.


SURA

3.5 SURA

HAE-JI JEONG
Südkorea *South Korea* 2020, 5:37 Min.
2D Computer *2D computer*
Animation: Hae-Ji Jeong
Schule *school:* KIAFA - Korean Independent Animation Filmmakers Association / AniSEED

Die beste Freundin einer Highschool-Schülerin ist schwanger.

A High school student's best friend is pregnant.

ONLINE +
AB SA, 08.05., 12 UHR // *FROM SAT, 08.05., NOON*


ALLESWASICHBERÜHRE

3.6 ALLESWASICHBERÜHRE

MARION TÄSCHLER
Schweiz *Switzerland* 2020, 5:22 Min.
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*
Drehbuch *screenplay:* Marion Täschler
Musik *music:* Yannick Gächter
Schnitt *editor:* Marion Täschler
Animation: Marion Täschler, Luisa Zürcher
Produzent*in *producer:* Jürgen Haas
Schule *school:* HSLU Design & Kunst

Auf der ständigen Suche nach Nähe erlebt C Gefühle in allen Höhen und Tiefen. Auch wenn auf eine vertraute Phase der Zweisamkeit eine entsprechende Ablehnung, eine traurige Einsamkeit folgt, gibt C nicht auf. Immer wieder werden neue Wege gefunden, die ersehnte Zärtlichkeit zu finden. Und zu verlieren.

In a constant search for closeness, C experiences emotions in all their highs and lows. Even if a familiar phase of togetherness is followed by a rejection accordingly, a sad loneliness, C does not give up. Again and again, new ways are found to find the longed-for tenderness. And to lose.

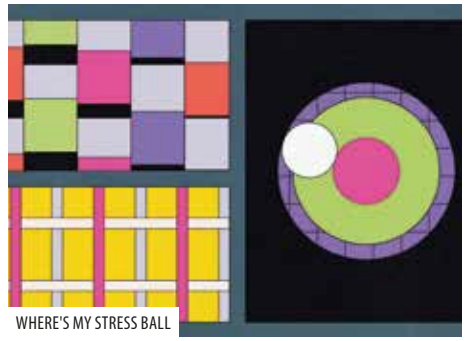

CIERVO

3.7 CIERVO

PILAR GARCIA-FERNANDEZSESMA
USA 2020, 10:15 Min.
Malerei, Mischtechnik, 2D Computer *painting, mixed media, 2D computer*
Musik *music:* Potito Buleria
Schnitt *editor:* Pilar Garcia-Fernandezsesma
Animation: Pilar Garcia-Fernandezsesma
Schule *school:* Rhode Island School of Design (RISD)

„Ciervo" ist eine emotional eindringliche und visuell wunderschöne Erfahrung und erzählt die Geschichte eines jungen Mädchens, das Gewalt, Unterwerfung und Unabhängigkeit in einem unruhigen Gleichgewicht hält, während sich das eine in das andere verwandelt.

An emotionally haunting and visually beautiful experience, "Ciervo" tells the story of a young girl who holds violence, submission, and independence in an uneasy balance as one morphs into the other.


WHERE'S MY STRESS BALL

3.8 WHERE'S MY STRESS BALL

CHUN YIU OR
Hong Kong 2020, 1:15 Min.
Digital, 2D Computer *digital, 2D computer*
Musik *music:* Lux Prima
Animation: Chun Yiu Or
Schule *school:* SCMFilms - School of Creative Media, City University of Hong Kong

„Where's My Stress Ball" ist ein musiksynchronisierter Film, der während der Coronavirus-Pandemie entstand. Obwohl der Film während einer harten Zeit unter Quarantäne entwickelt wurde, abstrahiert er den Stress in etwas Spielerisches, indem er Bälle in und außerhalb verschiedener Rahmen und in Farbtupfern zeigt.

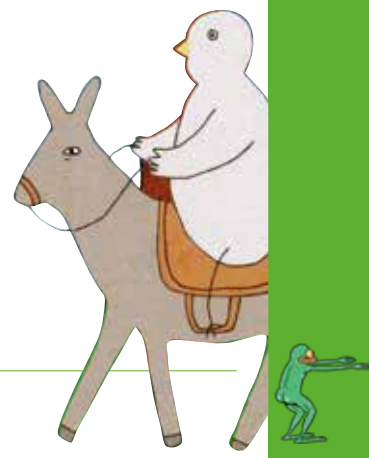
"Where's My Stress Ball" is a music-synchronised piece created during the coronavirus pandemic. Though created during a tough time under quarantine, the film abstracts the stressfulness into something playful and positive by picturing lively balls in and out of frames, and in dashes of colour.

3.9 HET EINDELOOS VERLANGEN VAN BIRD MURRAY
THE ENDLESS LONGING OF BIRD MURRAY

ANNE VERBEURE
Belgien *Belgium* 2020, 8:20 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Anne Verbeure
Musik *music:* 't Kliekske
Animation: Anne Verbeure
Produktion *production:* KASK School of Arts
Schule *school:* KASK & Conservatorium / School of Arts Gent

Der alte Bandit Bird Murray geht in den Ruhestand. Er beginnt umherzustreifen, immer auf der Suche nach einem Platz zum Ausruhen. Aber sein Erzfeind Mr. Sunshine versucht, ihn auf seinem Weg zu stoppen.

Old bandit Bird Murray is retiring. He starts to wander, looking for a place to rest. But his arch enemy Mr. Sunshine tries to stop him in his tracks.



GLORIA 2
FR, 07.05., 20 UHR // *FRI, 07.05., 8 PM*
GLORIA 2
SA, 08.05., 10 UHR // *SAT, 08.05., 10 AM*

ONLINE +
AB SA, 08.05., 12 UHR // *FROM SAT, 08.05., NOON*

3.10 EXPEDIT

BAPTISTE BOUTIN
Frankreich *France* 2020, 3:56 Min.
Zeichnungen auf Papier, 3D Computer, 2D Computer
drawn on paper, 3D computer, 2D computer
Drehbuch *screenplay:* Baptiste Boutin
Musik *music:* Matthieu De Floris
Schnitt *editor:* Baptiste Boutin
Animation: T. Bekmurzayev, B. Boutin, M. De Floris, R. De Saint Albin, A. Maurice, G. Selnet, A. Sillard
Schule *school:* Atelier de Sèvres

Eine Familie verbringt einen ganz normalen Tag. Als die Mutter für einen Moment weggeht, beginnt sich das Chaos zu legen.

A family lives an ordinary day. When the mother goes away for a moment, chaos starts to settle.


HAPPY EASTER

3.11 HAPPY EASTER

JULIETTE AUDUREAU, MAHO CLAQUIN, TITOUAN COCAULT, YANN COUTARD, FRANKLIN GERVAIS, SOPHIE TERRIERE, XINLEI YE
Frankreich *France* 2020, 6:37 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Nathan Einhorn
Animation: Juliette Audureau, Maho Claquin, Titouan Cocault, Yann Coutard, Franklin Gervais, Sophie Terriere, Xinlei Ye
Schule *school:* École Supérieure des Métiers Artistiques (ESMA)

Im Laden einer Schokoladenfabrik tauschen vier Kaninchen ihre niedlichen Outfits gegen Bandanas und Goldketten im Gangster-Stil. Dann brechen sie auf, um ihrem Boss ein Lösegeld abzuliefern.

In the shop of a chocolate factory, four rabbits trade their kind look for bandanas and gangster style golden chains. They leave to deliver a ransom to their boss.

3.12 UNE BIEN BELLE APRÈS-MIDI
A BEAUTIFUL AFTERNOON

CAMILLE SALLAN
Frankreich *France* 2020, 6:05 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Camille Sallan
Schnitt *editor:* Camille Sallan
Animation: Camille Sallan
Schule *school:* Atelier de Sèvres

Eine Familie ist im Begriff, den Nachmittag am Strand zu verbringen, um das Feuerwerk zum 15. August zu sehen. Aber alles wird kompliziert, als Bruno den Liegestuhl holen will, den seine Frau Sandrine im Auto vergessen hat: Urlaub macht die kleinen Alltagsprobleme nicht leichter ...

A family is about to spend the afternoon on the beach to watch the fireworks of August 15th. But everything gets complicated when Bruno goes to grab the beach chair that his wife Sandrine has forgotten in the car: holidays don't erase your little daily problems ...

3.13 MEGAMALL

ALINE SCHOCH
Schweiz *Switzerland* 2020, 4:35 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Serafin Aebli
Animation: Natasha Carolus, Pavithra Paul, Valerie Scheidegger, Aline Schoch, Andrea G. Sidoti
Produzent*in *producer:* Jürgen Haas
Schule *school:* HSLU Design & Kunst

In einer Welt der Rolltreppen wird eine Figur am Ende einer Treppe angesaugt und findet sich in einem ruhigen, schwerelosen Raum wieder. Währenddessen wird die Rolltreppenwelt durch einen Hund umgekrempelt, der verrückt nach Chips ist. Als der Hund auch eingesaugt wird, beginnt ein Machtkampf zwischen beiden Welten.

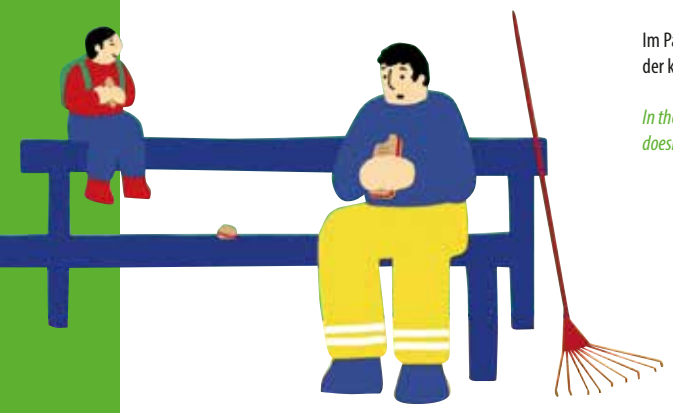
In a world of escalators, figures consume in a given rhythm. One of them is sucked in at the end of an escalator and finds itself in a quiet, weightless room. Meanwhile, the escalator world is thrown into confusion by a chips-mad dog. When the dog is also sucked in, a power struggle between the two worlds begins.

3.14 BONJOUR MONSIEUR
HELLO MONSIEUR

JOSÉPHINE GOBBI
Frankreich *France* 2020, 4:12 Min.
2D Computer *2D computer*
Schnitt *editor:* Sonia Franco
Animation: Joséphine Gobbi, Vinnie Ann Bose
Schule *school:* La Poudrière

Im Park gehen alle mit ihren Hunden spazieren, außer dem Gärtner, der keinen hat.

In the park, everybody is walking their dogs, except the gardener, who doesn't have one.



GLORIA 2
SA, 08.05., 20 UHR // *SAT, 08.05., 8 PM*
GLORIA 2
SO, 09.05., 10 UHR // *SUN, 09.05., 10 AM*

ONLINE +
AB SO, 09.05., 12 UHR // *FROM SUN, 09.05., NOON*


MY FRIEND WHO SHINES IN THE NIGHT

4.1 MON AMI QUI BRILLE DANS LA NUIT
MY FRIEND WHO SHINES IN THE NIGHT

GRÉGOIRE DE BERNOUIS, JAWED BOUDAOUD, SIMON CADILHAC, HÉLÈNE LEDEVIN
Frankreich *France* 2020, 8:40 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Jawed Boudaoud, Simon Cadilhac, Hélène Ledevin
Musik *music:* Arthur Dairaine
Animation: Jawed Boudaoud, Simon Cadilhac, Hélène Ledevin
Produzent*in *producer:* Moïra Marguin
Schule *school:* GOBELINS, l'École de l'Image

Ein Geist verliert sein Gedächtnis, nachdem er vom Blitz getroffen wurde. Er trifft Arthur, der versucht, ihm zu helfen.

A ghost loses its memory after being struck by lightning. It meets Arthur, who tries to help it.


WHERE ARE YOU NOW?

4.2 KU JE TANI?
WHERE ARE YOU NOW?

ENEOS ÇARKA
Ungarn *Hungary* 2020, 8:05 Min.
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *screenplay:* Eneos Çarka, Milto Çarka
Schnitt *editor:* Eneos Çarka
Animation: Stivi Imami
Schule *school:* SZFE Budapest

Ein Vater schickt seinem Filmemacher-Sohn Sprachnachrichten mit guten Wünschen. Dieser befindet sich während der Covid-19-Pandemie in der Selbstisolation weit weg von zu Hause.

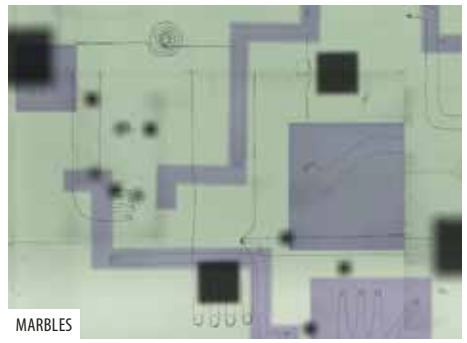
A father sends well-wishing voice messages to his filmmaker son confined in self-isolation far away from home during the Covid-19 pandemic.

4.3 ONCE UPON A HEAD

NUODI A
China 2020, 8:28 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Nuodi A
Musik *music:* Congying Li
Schnitt *editor:* Nuodi A
Animation: Jiawei Chen
Produzent*in *producer:* Yiran Chen
Schule *school:* Beijing Film Academy

Der Großvater beschließt, zum Friseur zu gehen, um einen Haarschnitt zu bekommen, nachdem er Dong Dong von der Schule abgeholt hat. Dong Dong kann jedoch nicht stillhalten und will flüchten, um sich zu amüsieren. Doch sein Großvater hindert ihn am Entkommen. Ein Konflikt zwischen Großvater und Enkel beginnt.

The grandfather decides to go to barber shop in order to get a new haircut after picking Dong Dong up from school. However, Dong Dong cannot stay still and wants to escape to have some fun while his grandfather prevents him from getting out. Then a conflict between grandfather and grandson begins.


MARBLES

4.4 MARBLES

NATALIA SPYCHAŁA
Polen *Poland* 2019, 5:30 Min.
Digital, Stoptrick, Sachtrick, Mischtechnik *digital, stop trick, live animation, mixed media*
Drehbuch *screenplay:* Natalia Spychała
Musik *music:* Pimon Lekler
Schnitt *editor:* Natalia Spychała
Animation: Katarzyna Adamkiewicz, Urszula Domańska, Natalia Spychała
Produzent*in *producer:* Agata Golańska
Schule *school:* The Polish National Film, Television and Theatre School

Das hypnotisierende Pendel setzt einen Mechanismus in Gang. Ein Körper, der Raum und eine Vielzahl von Objekten bilden ein rhythmisches System der Interdependenz. Der Ton verwebt sich mit dem Bild und schafft die Musik der sich wiederholenden Ereignisse. Was ist die Ursache und was ist die Wirkung?

The hypnotizing pendulum sets a particular mechanism in motion. A body, space and variety of objects form a rhythmic system of interdependence. The sound interwaves with the image, creating the music of repetitive events. What is the cause and what is the effect?



GLORIA 2
SA, 08.05., 20 UHR // *SAT, 08.05., 8 PM*


CHOOSE

4.5 ZHUA ZHOU
CHOSE

LINGBO FEI, CHUCHU GUO
China 2020, 2:34 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Chuchu Guo
Musik *music:* Yuanpeng Bi
Animation: Lingbo Fei, Chuchu Guo, Ruolin Hu, Yishu Ruan, Jiaxin Sui
Produzent*in *producer:* Shengying Ai
Schule *school:* School of Animation and Digital Arts, Communication University of China

Zhua Zhou ist ein chinesisches Ritual, bei dem ein Kind aus vielen Gegenständen vor sich einen auswählen muss. Die Wahl des Kindes soll dessen Zukunft vorhersagen. Der Protagonist führt Zhua Zhou durch und gibt im Lauf seines Lebens seine Entscheidungen für den Willen seiner Eltern auf. Als er Vater wird, behandelt er sein Kind seltsam.

Zhua Zhou is a Chinese ritual in which a child has to choose one from many objects in front of them. The child's choice is supposed to predict his or her future. The protagonist performs Zhua Zhou and in the course of his life he gives up his choices for the will of his parents. When he becomes a father himself, he treats his child strangely.

4.6 ANNA ET MANON VONT À LA MER
ANNA AND MANON GO TO THE SEA

CATHERINE MANESSE
Frankreich *France* 2020, 4:07 Min.
Stop Motion *stop motion*
Musik *music:* Oscar Aubry
Schnitt *editor:* Suzanne Van Boxsom
Animation: Catherine Manesse
Schule *school:* La Poudrière

Nach einem Sommerlager beschließen Anna und Manon, am Meer zu leben, um sich nie trennen zu müssen.

After a summer camp, Anna and Manon decide to go and live by the sea so they never have to part.



GLORIA 2
SO, 09.05., 10 UHR // *SUN, 09.05., 10 AM*

4.7 GIRL IN THE WATER

SHI-ROU HUANG
Taiwan, China 2021, 7:20 Min.
Einzelbilder, Zeichnungen auf Papier *frame-by-frame, drawn on paper*
Drehbuch *screenplay:* Shi-Rou Huang
Musik *music:* Peilin Wu
Schnitt *editor:* Shi-Rou Huang
Animation: Shi-Rou Huang
Schule *school:* Tainan National University of the Arts

In einem Raum mit bröckelnder Tapete erinnert sich eine Frau an die Höhen und Tiefen der Liebe, während sie eine Narbe an ihrem Bein streichelt und darauf wartet, dass die Farbe trocknet. Der Film zeigt das weibliche Wesen und die weibliche innere Uhr am Beispiel der Heilung des gebrochenen Herzens der Frau.

In a room with crumbling wallpaper, a woman recalls the ups and downs of love while stroking a scar on her leg and waiting for the paint to dry. The film shows femininity and female inner time consciousness through the convalescence of the woman's broken heart.


CHA

4.8 CHA

GAGANDEEP KALIRAI
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 8:22 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Shyam Popat
Musik *music:* Saul Bragman
Schnitt *editor:* Constance Brannick
Animation: Gagandeep Kalirai
Produzent*in *producer:* James Bowsher
Schule *school:* NFTS – National Film and Television School

Bibi wird von Erinnerungen an die Vergangenheit geplagt und ihre Enkelin Simran beginnt dies zu bemerken. Als sie beschließt, Simran beizubringen, wie man Cha macht, werden sie in die Vergangenheit gezogen, zu Bibis Erinnerungen an einen schicksalhaften Tag in Delhi im Jahr 1984.

Bibi is plagued by memories of the past, and her granddaughter Simran is starting to notice. In resolving to teach Simran how to make Cha, they are pulled into the past, to Bibi's memories of one fateful day in Delhi, 1984.

ONLINE +
AB SO, 09.05., 12 UHR // *FROM SUN, 09.05., NOON*

4.9 ŚWIĄTYNIA UKWIAŁU
ANEMONE TEMPLE

JUSTYNA PAZDAN
Polen *Poland* 2020, 4:52 Min.
Stoptrick, Knetanimation *stop trick, claymation*
Musik *music:* Anna Lis
Animation: Justyna Pazdan
Schule *school:* The Polish National Film, Television and Theatre School

Tiefseeorganismen haben, weil sie in einer so spezifischen Umgebung leben, ungewöhnliche Eigenschaften entwickelt. Wenn man sie beobachtet, hat man den Eindruck, eine märchenhafte Traumwelt zu sehen. Der Film ist eine kreative Interpretation der Unterwasserwelt, in der der Autor selbst noch nie war.

Deep-sea organisms living in such a specific environment have developed unusual forms and properties. By observing them, you have the impression of watching a fairy-tale world of dreams. "Anemone Temple" is a creative interpretation of the underwater world, in which the author himself has never been.

4.10 MULM

CAROL RATAJCZAK, TOBIAS TREBELJAHR
Deutschland *Germany* 2020, 6:51 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Alexander David
Produzent*in *producer:* Laura Messner
Schule *school:* Filmakademie Baden-Württemberg

N. versucht mit einem Stern zu kommunizieren. Dies gelingt ihm nicht, da er auf die Nachbarskatze aufpassen muss.

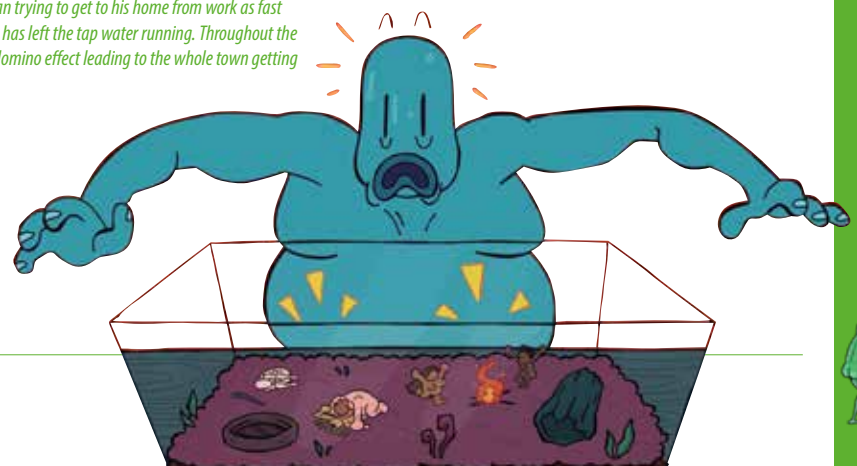
N. tries to communicate with a star. In this work he is disturbed by the neighbour's cat, which he has to look after.

4.11 POD NAPREJENIE
UNDER PRESSURE

VASIL BOGDANOV
Bulgarien *Bulgaria* 2019, 6:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Vasil Bogdanov
Musik *music:* Galo Ortiz
Schnitt *editor:* Vasil Bogdanov
Animation: Vasil Bogdanov
Produzent*in *producer:* Stanislav Semerdjiev
Schule *school:* NAFTA - National Academy for Theatre & Film Arts „Krustyo Sarafov"

Im Film sehen wir einen Mann, der versucht, so schnell wie möglich von der Arbeit zu seinem Haus zu kommen, weil er das Leitungswasser hat laufen lassen. Auf dem Weg dorthin löst er eine Kettenreaktion aus, die dazu führt, dass die ganze Stadt überflutet wird.

In the film we see a man trying to get to his home from work as fast as possible because he has left the tap water running. Throughout the way there he starts a domino effect leading to the whole town getting flooded.



4.12 THE ADVENTURES OF BLUEMAN AND JUNGLE JIM

SYDNEY SIMEONE
USA 2020, 5:35 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Matt Rogers
Animation: Sydney Simeone
Schule *school:* School of Visual Arts - BFA Animation

Ein riesiger Außerirdischer findet einen winzigen Menschen in seinem Haus und beschließt, ihn als Haustier zu halten. Als Blueman noch mehr Menschen besorgt, die seinem neuen Haustier Gesellschaft leisten sollen, bricht ein winziges nacktes Chaos aus.

A giant alien finds a tiny human being in his house and decides to keep him as a pet. When Blueman gets more humans to keep his new pet company, things break out into tiny naked chaos.


THE SONG OF A LOST BOY

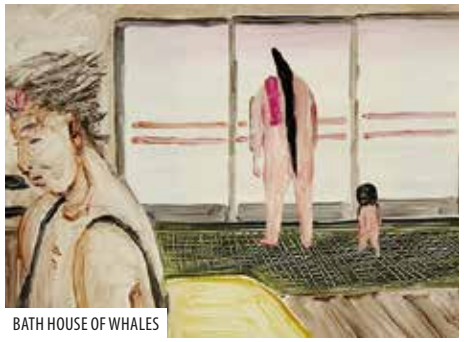
4.13 THE SONG OF A LOST BOY

DANIEL QUIRKE
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 9:56 Min.
Stoptrick *stop trick*
Drehbuch *screenplay:* Brid Arnstein
Musik *music:* Darryl O'Donovan
Schnitt *editor:* Margred Pryce
Animation: Daniel Quirke
Produzent*in *producer:* Jamie MacDonald
Schule *school:* NFTS – National Film and Television School

Ben, ein Chorknabe, hat eine Glaubenskrise, nachdem seine Stimme mitten im Solo bricht. Er beschließt daraufhin, seine Gemeinschaft zu verlassen. Er trifft auf eine Gruppe von Nomaden, die ihn aufnehmen, obwohl Ben verbirgt, wer er wirklich ist, und er muss entscheiden, wie er damit umgeht.

Ben, a young choir boy, who after his voice breaks mid solo, has a crisis of faith and decides to run away from his community. He happens upon a group of nomads who take him in, though Ben hides a secret about who he really is, and must decide what to do with it.

GLORIA 2
DI, 04.05., 22:30 UHR // *TUE, 04.05., 10:30 PM*


BATH HOUSE OF WHALES

1.1 KUJIRANOYU
BATH HOUSE OF WHALES

Winner Lotte Reiniger Promotion Award
STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

MIZUKI KIYAMA
Japan 2019, 6:04 Min.
Malerei auf Glas *paint on glass*
Musik *music:* Taeil Lee
Animation: Mizuki Kiyama
Produzent*in *producer:* Koji Yamamura
Schule *school:* Tokyo University of the Arts

In einer kleinen Stadt irgendwo in Japan lassen die Mütter der Nachbarschaft ihren Tag in einem öffentlichen Bad ausklingen. Ein kleines Mädchen begleitet ihre Mutter und ist von einer Gruppe Frauen eingeschüchtert. Mitten in dieser Gruppe befindet sich ihre Mutter und fügt sich perfekt ein.

In a small town somewhere in Japan, the mothers in the neighbourhood end their day at the public bath. When a little girl goes along with her mother, she is awed by the sight of a group of bathing women who behave very differently from the others. Within that group is her mother and she blends in perfectly.


OEIL POUR OEIL

1.2 OEIL POUR OEIL

THOMAS BOILEAU, FRANCOIS BRIANTAIS, ROBIN COURTOISE, ALAN GUIMONT, MALCOM HUNT, MATHIEU LECROQ
Frankreich *France* 2019, 5:54 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Jeffrey Price
Produktion *production:* École Supérieure des Métiers Artistique (ESMA)
Schule *school:* École Supérieure des Métiers Artistiques (ESMA)

Ein einäugiger Piratenkapitän macht sich immer wieder auf den Weg, einen Schatz zu finden. Jedes Mal mit einer neuen Mannschaft, die alle eine Augenklappe tragen, genau wie er.

A one eyed pirate captain keeps going on a journey to get a treasure, every time with a new crew of pirates. All of them wearing an eye patch just like he does.

1.3 OLIVE

DOUDOU LIU
USA 2019, 2:42 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Musik *music:* Eric Hunter
Schule *school:* School of Visual Arts New York

Ein Abenteuer in der entzückenden Welt von Olive. Nachdem sie ein altes Foto von sich gefunden hat, reist sie zurück in der Zeit begleitet von einem seltsamen Monster. Der Film beleuchtet den Verlust der kindlichen Unschuld und erforscht den Mut, den es braucht, um erwachsen zu werden.

Olive is an animated short that takes the viewer on an adventure into the delightful inner world of Olive. After she finds a photo postcard depicting her younger self, Olive travels back in time accompanied by a friendly, whimsical monster. The film illuminates the loss of innocence of urban youth, while exploring the courage to live as an adult.



DÉJEUNER SUR L'HERBE

1.4 DÉJEUNER SUR L'HERBE

JULES BOURGES, JOCELYN CHARLES, NATHAN HARBONN VIAUD, PIERRE ROUGEMONT
Frankreich *France* 2019, 7:30 Min.
3D Computer, 2D Computer, Fotografie *3D computer, 2D computer, photography*
Musik *music:* Anna Cordonnier, Amandine Robillard
Schnitt *editor:* Jules Bourges, Jocelyn Charles, Nathan Harbonn Viaud, Pierre Rougemont
Produzent*in *producer:* Moïra Marguin
Weltvertrieb *world sales:* Miyu Distribution
Schule *school:* Gobelins, l'École de l'Image

Die Überzeugungen eines genialen Wissenschaftlers bröckeln während eines Picknicks am See.

A brilliant scientist sees his convictions crumble during a picnic at the lake.

1.5 OTTO

SEBASTIAN KELLERMANN
Deutschland *Germany* 2019, 2:11 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Epidemic Sound De, Martin Gauffin, Magnus Ringblom
Schnitt *editor:* Sebastian Kellermann
Animation: Sebastian Kellermann
Produzent*in *producer:* Sebastian Kellermann
Schule *school:* IFS Internationale Filmschule Köln

In einem Büro voller Schnabeltiere scheint alles seinen gewohnten Gang zu gehen. Doch eines Tages bemerkt der Chef des Büros etwas Seltsames ...

In an office full of ordinary platypuses, everything seems to be perfectly normal. But someday the office director notices something strange ...


TUNA

1.6 TUNA

CLIONA NOONAN
Irland *Ireland* 2019, 6:00 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Musik *music:* Maria McGrath, Aaron Meagher
Animation: Cian Hughes, Giorgia McKenna, Cliona Noonan
Produzent*in *producer:* Damien Byrne
Schule *school:* National Film School, IADT

Ein Supermarktkassierer mit einer seltsamen Obsession wird nachts von einem mysteriösen Kunden aufgesucht.

A late-night supermarket cashier with a strange obsession is visited by a mysterious customer.


HEATWAVE

1.7 HEATWAVE

FOKION XENOS
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2019, 7:16 Min.
Stoptrick *stop trick*
Musik *music:* Andreas Guten Aaser
Schnitt *editor:* Stella Heath Keir
Animation: Fokion Xenos
Produzent*in *producer:* Priya Dosanjh
Schule *school:* NFTS – National Film and Television School

Während einer wahnsinnigen Hitzewelle finden zwei Kinder einen Weg, alle Leute abzukühlen.

In the midst of a heatwave of insanity, two children find a way to cool everyone down!

1.8 SCHOVKA
HIDE N SEEK

BARBORA HALÍŘOVÁ
Tschechien *Czech Republic* 2019, 6:56 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Martin Klusák
Schnitt *editor:* Lucie Hecht
Animation: Barbora Halířová
Schule *school:* FAMU – Film and TV School of Academy of Performing Arts

Eine Geschichte über den Fluss und die Wahrnehmung der Zeit während eines Kinderspiels. Um das Spiel zu gewinnen, wird der Junge zum alten Mann und sein Leben zum Versteckspiel. So entstehen aus den Erinnerungen der Kindheit poetische Visionen.

On the background of a childrens game there is a story about the flow and perception of time. To win the game, the young boy becomes an old man and his life shrinks to one hide and seek game. Poetic visions are created from the memories of childhood.

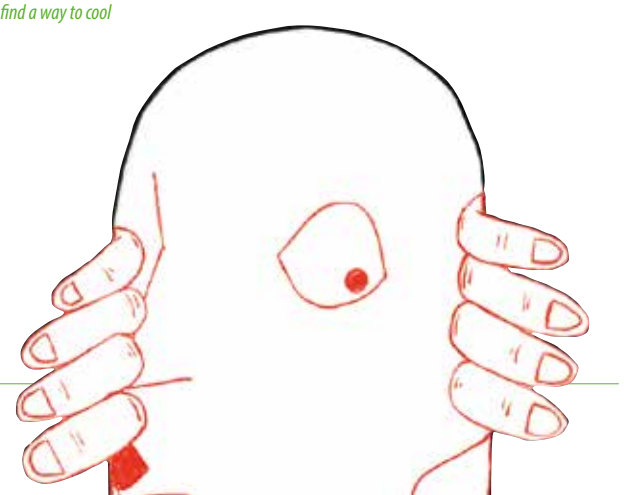

CROSSFIRE

1.9 FEU CROISÉ
CROSSFIRE

EKIN KOCA
Frankreich *France* 2019, 7:05 Min.
2D Computer *2D computer*
Animation: Ekin Koca
Schule *school:* Ecole des Métiers du Cinéma et d'Animation (EMCA)

Mahmut, ein alter kurdischer Ziegenhirte, zieht mit seiner Herde durch die Kandil-Berge. Trotz des ruhigen Lebens, das er führt, kann er dem Konflikt zwischen den Separatisten und der türkischen Armee nicht entkommen.

Mahmut, an old kurdish goatherd, wanders in the Qandil Mountains with his goats as it is his custom. Despite the quiet life he leads, he cannot escape from the conflict opposing the separatist guerilla to the turkish armed forces.



GLORIA 2
DI, 04.05., 22:30 UHR // *TUE, 04.05., 10:30 PM*

1.10 AU LARGE
AWAY

MATHILDE PEPINSTER
Belgien *Belgium* 2019, 5:50 Min.
Stoptrick, Puppentrick, 2D Computer *stop trick, puppet animation, 2D computer*
Musik *music:* Lionel Polis
Animation: Mathilde Pepinster
Produzent*in *producer:* La Cambre
Schule *school:* Atelier de production de La Cambre (ENSAV)

Eine Eisscholle, ein großer Mann, ein Fisch und eine Realität, die nicht ganz so gewöhnlich ist.

An ice floe, a big man, a fish and a reality not quite like the others.


HOLOGRAM

1.11 HOLOGRAM

DANIELA LEONHARDT
Deutschland *Germany* 2019, 5:40 Min.
Mischtechnik, Einzelbilder, Zeichentrick, 2D Computer *mixed media, single frames, cel animation, 2D computer*
Musik *music:* Titus Waldner
Schnitt *editor:* Daniela Leonhardt
Animation: Daniela Leonhardt
Produzent*in *producer:* Daniela Leonhardt
Schule *school:* Hochschule Offenburg

Auf der Suche nach ihren Erinnerungen reist Ary zusammen mit einem Dachs durch eine verlassene Welt. Erst am Ziel angekommen wird sie feststellen, ob sie findet, was sie verloren hat oder noch weit mehr verlieren wird.

Ary is searching for her memories. With her badger, she travels through a deserted world. Will she find what she has lost or will she lose even more?

1.12 SOUS LA GLACE
UNDER THE ICE

MILAN BAULARD, ISMAÏL BERRAHMA, FLORE DUPONT, LAURIE ESTAMPES, HUGO POTIN, NORY QUENTIN
Frankreich *France* 2019, 6:47 Min.
3D Computer *3D computer*
Produzent*in *producer:* Julien Deparis
Weltvertrieb *world sales:* Miyu Distribution
Schule *school:* École Nationale des Sciences de l'Informatique (ENSI)

An einem See fischt ein Reiher, während der Winter naht.

On a lake, a heron is fishing while winter arrives.

1.13 THE EDGE

GÉRALDINE CAMMISAR, ZAIDE KUTAY
Schweiz *Switzerland* 2020, 7:23 Min.
Einzelbilder, 3D Computer, 2D Computer *single frames, 3D computer, 2D computer*
Musik *music:* Mirjam Schnedl
Produzent*in *producer:* Fred Truniger, Ursula Ulmi
Produktion *production:* Hochschule Luzern Design & Kunst
Weltvertrieb *world sales:* Ursula Ulmi
Schule *school:* Hochschule Luzern Design & Kunst

Ein in sich gekehrter Lastwagenfahrer kollidiert mit seiner Parallelität, und die Welt gerät aus den Fugen.

A withdrawn truck driver collides with his parallelism and the world goes off the rails.

1.14 AHHHH

CHENYAO ZHANG
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2019, 3:15 Min.
Tinte auf Papier, Einzelbilder *ink on paper, single frames*
Musik *music:* Sarah Playford
Schnitt *editor:* Chenyao Zhang
Animation: Chenyao Zhang
Schule *school:* University of the Arts, London

Ein handgezeichneter Kurzfilm über eine irrwitzige Urwelt, in der Frauen und Männer ihre eigenen Vergnügen genießen.

A hand-drawn short animation about a ridiculous primal world. Males and females enjoy their own pleasures in this world.


DREAM CREAM

1.15 DREAM CREAM

NOAM SUSSMAN
Kanada, Estland *Canada, Estonia* 2019, 4:46 Min.
Stoptrick, Knetanimation, 2D Computer *stop trick, claymation, 2D computer*
Musik *music:* Iva Delic
Schnitt *editor:* Noam Sussman
Animation: Noam Sussman
Schule *school:* Estonian Academy of Arts

Ein älteres Paar ist süchtig nach einer bewusstseinserweiternden Gesichtscreme.

An elderly couple is addicted to a psychedelic face cream.

Lucerne University of
Applied Sciences and Arts
HOCHSCHULE
LUZERN
Art and Design
FH Zentralschweiz

animation-luzern.ch

Master in Animation
starting autumn 2021/22

ITFS Young Animation 3
C – Alleswasichberühre
Marion Täschler
Megamall
Aline Schoch

Megamall
Aline Schoch
2020

ANIMAFEST ZAGREB
BEST ANIMATION SCHOOL 2021

hslu.ch/animation
hslu.ch/master-animation
blog: animation-luzern.ch
vimeo.com/animationluzern
facebook.com/animation.luzern

GLORIA 2
MI, 05.05., 22:30 UHR // *WED, 05.05., 10:30 PM*

2.1 KANTENTANZ

CAMILLE GEISSLER, ELISABETH JAKOBI
Deutschland *Germany* 2019, 4:16 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Susanne Hardt, Robert Pilgram
Animation: Camille Geißler, Elisabeth Jakobi
Schule *school:* Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Der Mond weckt die Kreaturen der Nacht.

The moon awakes the creatures of the night.

2.2 PISCES

FLORINE PAULIUS
Frankreich *France* 2019, 5:49 Min.
2D Computer *2D computer*
Animation: Florine Paulius
Schule *school:* École des Métiers du Cinéma et d'Animation (EMCA)

Ein junges, sensibles Mädchen flüchtet zur Toilette, um ihre Tränen vor ihrem Freund zu verbergen. Aus dem Waschbecken kommt ein Fisch und hält ihr einen Vortrag.

A young and sensitive girl, takes refuge in the toilets to hide her tears from her boyfriend. A fish comes out from the sink and starts lecturing her.


ENTROPIA

2.3 ENTROPIA

FLÓRA ANNA BUDA
Ungarn *Hungary* 2019, 10:24 Min.
Musik *music:* Gergely Matos
Schnitt *editor:* Vanda Gorácz
Produktion *production:* Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest (MOME)
Produzent*in *producer:* József Fülöp
Weltvertrieb *world sales:* Hungarian National Film Fund
Schule *school:* Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest (MOME)

„Entropia" ist ein Film über drei parallele Realitäten einer jungen Frau. Sie teilen sich ein inneres Universum, in dem die drei Charaktere unter unterschiedlichen Umständen leben. Keine von ihnen kann ohne die anderen glücklich sein. Diese Monotonie frustriert sie, keine kann ihre Bedürfnisse befriedigen. Durch einen plötzlichen Fehler im System treffen sich die drei.

"Entropia" is a film about three parallel realities of a young woman. They have a common inner universe where the three characters live in different circumstances. The conflict of the film is that none of them functions happily without the others. The monotonity makes them frustrated, they cannot satisfy their desires. Suddenly an error in the system ruins the spaces and the three girls meet.


KILLING TIME

2.4 KILLING TIME

CAMILLE GUILLOT, FANNY HAGDAHL SÖREBO, ALEKSANDRA KRECHMAN, SARAH NACIRI, MORGANE RAVELONARY, VALENTINE ZHANG
Frankreich *France* 2019, 4:47 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Antoine Duchêne
Produzent*in *producer:* Moïra Marguin
Weltvertrieb *world sales:* Miyu Distributions
Schule *school:* Gobelins, l'École de l'Image

Loukoum erträgt den Lauf der Zeit nicht mehr und beschließt, sie persönlich zu konfrontieren und sich von ihrer Kontrolle zu befreien. Aber kann man die Zeit wirklich loswerden?

Loukoum can't stand the passage of Time anymore. She decides to go face it in person and free herself from its control. But can you really get rid of Time itself?



09:09 F

2.5 09:09 F

AVINASH MEDHE
Indien *India* 2019, 5:04 Min.
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*
Musik *music:* Roto Shah
Animation: Girgit Studios
Produzent*in *producer:* Swarup Deb, Avinash Medhe
Schule *school:* National Institute of Design

Eine Fahrt in einem überfüllten Zug in Mumbai fördert universelles menschliches Verhalten zu Tage, als ein Fremder sich abmüht, etwas Platz für sich zu schaffen.

A journey on a local train of Mumbai showing the universal human behaviour where an outsider struggles to make space for himself.




LOST EYE

2.6 LOST EYE

SARAH PANNEKOEK
Niederlande *Netherlands* 2019, 2:11 Min.
2D Computer *2D Computer*
Musik *music:* Sarah Pannekoek, Emma Postema
Animation: Sarah Pannekoek
Schule *school:* AKV St. Joost

Ein Mädchen reitet auf ihrem Pferd, als plötzlich ein Schwarm Vögel das Auge des Pferdes stiehlt. Sie reist durch eine seltsame Welt und trifft dort auf fantastische Kreaturen. Wird sie das fehlende Auge finden und sicher zurückbringen? Ein animiertes Musikvideo.

A girl is riding her horse, when suddenly the horses eye gets stolen by a flock of birds! She travels through a strange world and meets amazing creatures. Will she find the missing eye and return safely back home? Lost Eye is an animated music video, the story is told in both animation and song.


TAMOU

2.7 TAMOU

TZOR EDERY, TOM PREZMAN
Israel 2019, 10:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Schule *school:* Bezalel Academy of Arts & Design

Ein Tag im Leben von Tamou, einem Transmann im Marokko des 20. Jahrhunderts, als sich seine Identität im Schatten der patriarchalen Gesellschaft entfaltet. Die Erforschung von Gender und Sexualität innerhalb der marokkanisch-jüdischen Kultur.

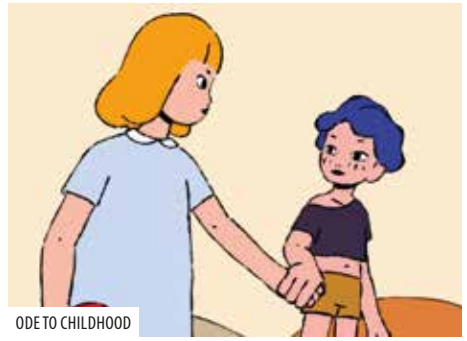
A day in the life of Tamou, a trans man in 20th century Morocco, as his identity unfolds in the shadow of patriarchal society. An internal exploration of gender and sexuality in Moroccan jewish culture.

2.8 THE BEAUTY

PASCAL SCHELBLI
Deutschland *Germany* 2019, 4:14 Min.
Realfilm, 3D Computer *live action, 3D computer*
Musik *music:* Aleksander Wolf David, Petteri Sainio
Schnitt *editor:* Pascal Schelbli
Produzent*in *producer:* Aleksandra Todorovic, Tina Vest
Weltvertrieb *world sales:* Filmakademie Baden-Württemberg – Animationsinstitut
Schule *school:* Filmakademie Baden-Württemberg – Animationsinstitut

Was wäre, wenn die Natur unsere globalen Probleme mit dem Plastik lösen würde? Hol tief Luft und tauche in eine Welt ein, in der sich unsere Schuldgefühle in den Tiefen des Ozeans wortwörtlich auflösen. Eine Welt, in der wir faszinierenden Kreaturen begegnen und erstaunliche Landschaften entdecken. Leider hält unsere Luft nicht für immer und wir stellen fest, dass die Lösung dieses Problems eine andere sein muss.

What if plastic could be integrated into sea life? Take a deep breath and dive into a world, where feelings of guilt dissolve amongst the mysterious depths of the ocean. A world where we encounter bizarre creatures and discover eerily beautiful landscapes. Unfortunately, our air doesn't last forever and we have to realize that nature alone can't solve this issue.


ODE TO CHILDHOOD

2.9 ODE À INFÂNCIA
ODE TO CHILDHOOD

JOÃO MONTEIRO, LUÍS VITAL
Portugal *Portugal* 2019, 7:19 Min.
Einzelbilder, Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *single frames, drawn on paper, 2D computer*
Musik *music:* Tomás Almeida
Schule *school:* Instituto Politécnico de Portalegre

Ein schüchternes Mädchen besucht mit ihrem Vater den Park und trifft dort auf ein anderes Mädchen. Gemeinsam erleben sie ein Abenteuer und entdecken Dinge, die sie für immer verändern werden.

A shy girl, visiting the park with her protective father, meets another energetic girl. Together they have a whole new adventure discovering things that will leave her forever changed.



GLORIA 2
MI, 05.05., 22:30 UHR // *WED, 05.05., 10:30 PM*


NO BODY

2.10 NO BODY

HAEMIN KO
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2019, 4:33 Min.
Stoptrick, Tinte auf Papier, Einzelbilder, Zeichnungen auf Papier
stop trick, ink on paper, single frames, drawn on paper
Musik *music:* Vincent Ott
Animation: Haemin Ko
Schule *school:* Central Saint Martins College of Art and Design

„No body" ist ein animiertes autobiografisches experimentelles Gedicht, basierend auf dem Tagebuch der Regisseurin über ihre Immigrationserfahrungen in London. Der Film ist in drei emotionale Kapitel gegliedert: Begeisterung, Frustration und Hoffnung.

"No body" is an autobiographical experimental animated poem based on the director's diary about her immigration experience in London. A film about the city and herself through three emotional chapters: excitement, frustration and hope.

PROTOCORBA

2.11 PROTOCORBA

KIRILL KHACHATUROV
Russland *Russia* 2019, 7:10 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Denis Khorov
Schnitt *editor:* Kirill Khachaturov
Animation: Kirill Khachaturov, Konstantin Novikov
Produzent*in *producer:* Arina Khachaturova
Schule *school:* Moscow School of New Cinema

Protocorba ist eine Fantasiewelt, in der ganz gewöhnliche Charaktere leben. Dort passiert nichts Ungewöhnliches mit ihnen. Sie laufen, sitzen, stehen und langweilen sich, manchmal tanzen sie und kaufen Tee.

Protocorba is a fantasy world in which ordinary, unimposing characters live. Nothing unusual happens with them in this world. They walk, sit, stand, get bored in the wind, sometimes dance and buy some tea to drink.


2.3 X 2.6 X 3.2

2.12 2.3 X 2.6 X 3.2

JIAQI WANG
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2019, 3:47 Min.
Malerei, Tinte auf Papier, 2D Computer *painting, ink on paper, 2D computer*
Schule *school:* Royal College of Art

Mond, Kareau, Heilung, Krebs. Wie groß ist meine Hoffnung?

Moon, Kareau, Cure, Cancer. How great is my hope?


THE DEATH VENDOR

2.13 THE DEATH VENDOR

JINKYU JEON
Japan 2019, 5:40 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Modanqing Zhu
Animation: Jinkyu Jeon
Produzent*in *producer:* Koji Yamamura
Weltvertrieb *world sales:* KIAFA
Schule *school:* Tokyo University of the Arts

Eines Tages trifft ein Junge auf einen Straßenverkäufer, der Küken verkauft. Der Junge weiß, dass die Küken bald sterben werden. In seinen Augen verkauft der Händler nichts anderes als den Tod selbst.

One day a boy encounters a street vendor who sells chicks. Even the boy knows these birds will die very soon. To his eyes, the man is selling none other than death itself.


NIGHT SESSION

2.14 GAMIS SEANSI
NIGHT SESSION

PETRE TOMADZE
Georgien *Georgia* 2019, 3:40 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Otar Ramishvili
Produzent*in *producer:* Zurab Diasamidze
Schule *school:* Shote Rustaveli Theatre and Film Georgia State University

Dieser Film zeigt wie Nachbarn, die sich einen Hof teilen sowohl von häuslicher Gewalt geprägt als auch ihr gegenüber gleichgültig sind.

This film explores how neighbours sharing a courtyard are both shaped by domestic violence and also indifferent to it.


FRAGMENTS

2.15 FRAGMENTE
FRAGMENTS

Winner The FANtastic Award STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

JONAS HURRLE
Deutschland *Germany* 2019, 6:45 Min.
Stoptrick *stop trick*
Schnitt *editor:* Jonas Hurrle
Animation: Jonas Hurrle
Schule *school:* DHBW Duale Hochschule Baden-Württemberg

Der Tod eines Menschen lässt viele Fragen unbeantwortet, wenn wir die Räumlichkeiten betreten, die einst zu dieser Person gehörten. Wenn der Mensch verschwindet, bleiben die Dinge an ihrem Platz zurück. „Fragmente" beleuchtet das Leben des Großvaters des Regisseurs, Herbert Hurrle, anhand der Dinge, die er in seinem Leben ansammelte, entdeckte und benutzte. Die Erinnerungen, die daran haften, werden lebendig.

The death of a human leaves many questions unanswered as we enter the premises that once belonged to that person. When man disappears, things remain in their place. "Fragments" illuminates the life of the director's grandfather, Herbert Hurrle, through the things he accumulated, discovered, and used in his life. The memories that stick to it come to life.


CURL

2.16 CURL

VALENTINA NABIULINA
Russland *Russia* 2019, 1:20 Min.
Tinte auf Papier, Einzelbilder, Zeichnungen auf Papier *ink on paper, single frames, drawn on paper*
Musik *music:* Marek Weber
Animation: Valentina Nabiulina
Schule *school:* The Ural State University of Architecture and Arts

Ein Mädchen macht sich eine Frisur.

Girl does hairstyle.

GLORIA 2
DO, 06.05., 22:30 UHR // *THU, 06.05., 10:30 PM*


TROIS FRANCS SIX SOUS

3.1 TROIS FRANCS SIX SOUS

FLORENCE BLAIN, VAROON INDALKAR, MORGANE LADJEL, LOUISE LEBLOND, CLÉMENCE OTTEVAERE, HUGO VALDELIÈVRE-RATTIER
Frankreich *France* 2019, 6:33 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Kevin Bardin
Schnitt *editor:* Clémence Ottevaere
Animation: Varoon Indalkar, Morgane Ladjel, Hugo Valdelièvre-Rattier
Produzent*in *producer:* Philippe Meis
Weltvertrieb *world sales:* Je Regarde
Schule *school:* Supinfocom Rubika

Im Lauf des Zweiten Weltkriegs hofft der Bauer Marcel wieder Leben in den Augen seiner Mutter Joséphа zu finden. Seit ihr ältester Sohn verschwunden ist, befindet sie sich in einem Wachkoma. Zur gleichen Zeit beginnt Marcel den Kriegsbetroffenen zu helfen ohne zu ahnen, welcher Ärger ihm bevorsteht.

During the second world war, a French farmer named Marcel hopes to see life again in the eyes of his mother, Joséphа. She has been living in a vegetative state since the disappearance of her elder son. At the same time, Marcel begins to help people affected by the war without actually knowing how much trouble he is going to get in.


GRAVEDAD

3.2 GRAVEDAD

Special Mention Young Animation
STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

MATISSE GONZALEZ
Deutschland *Germany* 2019, 10:30 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Simone Pivetta, Clemens Wenger
Schnitt *editor:* Maximilian Merth
Animation: Matisse Gonzalez, Michelle Ong, Christian Ramirez, Alice Reily de Souza, Bianca Scali, Ryoji Yamada, Tao Zhang
Produzent*in *producer:* Toufik Abdebaim, Matisse Gonzalez
Schule *school:* Filmakademie Baden-Württemberg – Animationsinstitut

Auf der Suche nach etwas, an dem man sich festhalten kann, merkt Rosa, dass die Schwerkraft stärker als alles andere ist.

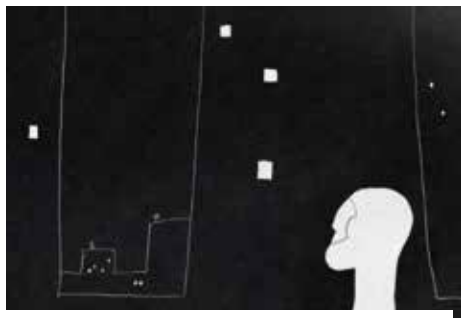
On her search for something to grab on to, Rosa learns that gravity is stronger than anything else.

3.3 BALLONÉ
BLOATED

BAPTISTE TASSIN
Frankreich *France* 2019, 1:31 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Baptiste Tassin
Animation: Baptiste Tassin
Weltvertrieb *world sales:* Yummy Films
Schule *school:* MoPA

Im Herzen eines dunklen Waldes leuchtet ein Glühwürmchen. Schnell entdeckt es ein seltsamer Vogel und beginnt eine wirbelnde und farbenfrohe Jagd.

In the heart of a dark forest a firefly shines. A strange bird quickly spots it and launches into a swirling and colourful hunt.


THE PIECE OF TAIL IN THE MOUTH OF THE SNAKE THAT BITES ITS OWN TAIL

3.4 THE PIECE OF TAIL IN THE MOUTH OF THE SNAKE THAT BITES ITS OWN TAIL

PABLO MARTÍNEZ BALLARÍN
Estland *Estonia* 2019, 11:57 Min.
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*
Musik *music:* Georg Friedrich Haendel
Schnitt *editor:* Pablo Martínez Ballarín
Animation: Pablo Martínez Ballarín
Schule *school:* Estonian Academy of Arts

Über eine Reise durch das Universum.

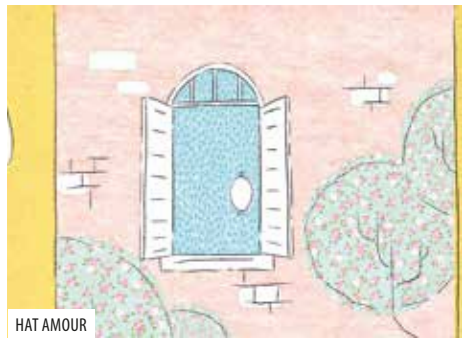
About a trip across the cosmos.

3.5 CHARLIE

KUANG JUN CHAN
Singapur *Singapore* 2019, 8:52 Min.
Digital, 3D Computer *digital, 3D computer*
Musik *music:* Elija Kaufmann
Animation: Tan Hui Yi
Schule *school:* Nanyang Technological University School of Art, Design & Media

Charlie ist ein armer Junge, der im späten 19. Jahrhundert in den Slums von London lebt. Als er mit seiner Mutter aus ihrem Quartier geworfen wird, sucht er mit ihr nach einer neuen Unterkunft für den Winter. „Charlie“ ist eine Liebeserklärung an den Stummfilm und erzählt die Geschichte des berühmtesten Unterhaltungskünstlers seiner Zeit.

Charlie is a poor boy living in the slums of London in the late nineteenth century. Having been driven out of their quarters, he travels with his hat-obsessed mother, attempting to find refuge from the cold winter. “Charlie” is a love letter to silent films as we reimagine the story of the most iconic entertainer of his time.


HAT AMOUR

3.6 HAT AMOUR

NOAH JUNG
Kanada *Canada* 2018, 2:48 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Andrew Burns
Animation: Noah Jung
Produzent*in *producer:* Noah Jung
Schule *school:* Concordia University

Der Kurzfilm folgt der Geschichte eines Mannes, der nach Erfüllung in seinem einfachen Leben strebt.

The short follows the story of a man desiring wholeness in his plain life.


ONE SLIMY STORY

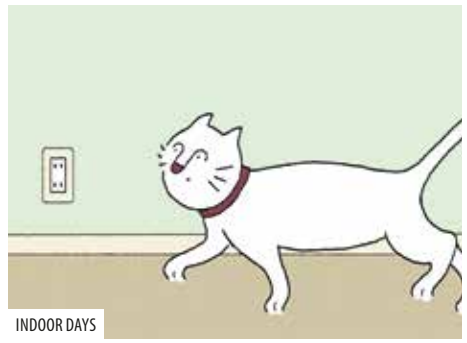
3.7 ONE SLIMY STORY

ASSILE BLAIBEL
Frankreich *France* 2019, 4:35 Min.
3D Computer *3D computer*
Animation: Assile Blaibel
Schule *school:* Ecole des Métiers du Cinéma et d’Animation (EMCA)

Eine Gruppe Menschen verbringt ihre Zeit am Strand und macht nicht viel. Sie haben ihre Routinen und scheinen keine Sorgen zu haben. Doch plötzlich beginnen sie zu schmelzen.

A group of people spend their time by the beach not doing much. They have their routines and seem to have no care in the world. But suddenly, they start melting.




INDOOR DAYS

3.8 SOTONIDENAIHI
INDOOR DAYS

ASAKI NISHINO
Japan 2019, 3:07 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Asaki Nishino
Produzent*in *producer:* Taruto Fuyama
Schule *school:* Tokyo University of the Arts

„An manchen Tagen will ich das Haus nicht verlassen. Dann genieße ich es, Fernsehen und Videos auf meinem Smartphone zu schauen. Ich sollte zwar zu Hause sein, doch der Bildschirm bringt mich woanders hin und ich verliere meinen Bezug zur Realität.“

„On days I don't want to leave the house, I enjoy watching TV and videos on my smartphone. I'm supposed to be at home but the screen keeps taking me elsewhere and I lose my grip on my whereabouts and reality.“


EVANGELINE

3.9 EVANGELINE

NADINE SCHWENK
Deutschland *Germany* 2019, 9:59 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Steffen Brinkmann, Nadine Schwenk
Produzent*in *producer:* Nina Schwarz
Schule *school:* Filmakademie Baden-Württemberg – Animationsinstitut

Tief in den Sümpfen Louisianas findet die kleine Evangeline ein verlassenes Alligatoren-Ei, das sie ohne Wissen ihres Vaters heimlich unter dem Bett ausbrütet.

Deep down in the swamps of Louisiana, Evangeline finds a deserted alligator egg and hatches it under her bed, unbeknownst to her father Levon.

GLORIA 2
DO, 06.05., 22:30 UHR // *THU, 06.05., 10:30 PM*

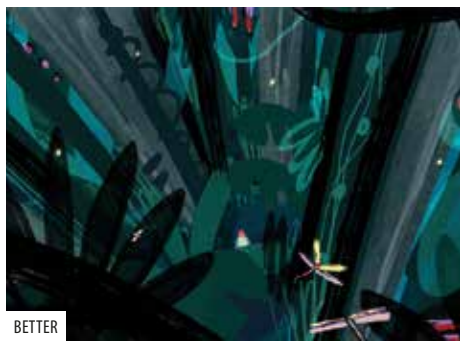

FRONT DOOR

3.10 FRONT DOOR

YE-JIN LEE
Südkorea *South Korea* 2019, 3:12 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Animation: Ye-jin Lee
Produzent*in *producer:* Ye-jin Lee
Weltvertrieb *world sales:* KIAFA
Schule *school:* K-Arts – Korea National University of Arts

Bei den Menschen lebt ein kleiner Welpe. Der Hund reagiert auf alles, aber niemand interessiert sich für ihn.

There is a small puppy among the people. The dog reacts to everything, but no one concerns about the dog.


BETTER

3.11 BETTER

EMILY DOWNE
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2019, 5:05 Min.
Zeichnungen auf Papier, Frame-by-Frame, 2D Digital
drawn on paper, frame by frame, 2D digital
Schnitt *editor:* Emily Downe
Animation: Emily Downe
Produzent*in *producer:* Emily Downe
Produktion *production:* Royal College of Art
Schule *school:* Royal College of Art

Ein kurzer animierter Film, der die idealen Welten einer perfektionistischen Gesellschaft hinterfragt.
Ausgehend von einem Fantasie-Dschungel, der ein Tor für idealisierte Welten bildet, um nach außen zu gelangen, erkundet der Film durch die Erzählung den aktuellen Stand der Forschung.

A short animated film which questions the ideal worlds of a perfectionistic culture. Exploring research through storytelling, the film is based in a fantasy jungle that acts as a portal for idealised worlds to become external.


ME AND MY MAGNET AND MY DEAD FRIEND

3.12 WO HE XI TIE SHI HE YI GE SI QU DE PENG YOU
ME AND MY MAGNET AND MY DEAD FRIEND

MAONING LIU
China 2018, 13:05 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Sihan Yuan
Animation: Yueqing Jin, Maoning Liu
Produzent*in *producer:* Shengying Ai
Schule *school:* School of Animation and Digital Arts, Communication University of China

Wenn ich an meine Kindheit zurückdenke, denke ich an einen Magneten, der mich immer begleitet hat und an einen toten Freund. Den Magneten habe ich mir an die Hose gebunden und den ganzen Tag hinter mir hergezogen, um Münzen von der Straße anzuziehen. Bis ich diesen Freund kennengelernt habe, der ins All fliegen wollte – er war genauso fett wie ich – und der dann versehentlich ins Wasser fiel und starb. Meine Kindheit war damit vorbei.

When I'm recalling my childhood, a magnet that accompanied me to grow up and a dead friend are the symbols of my past years. I tied the magnet to my pants and pulled it out all day. The magnet could suck the iron off the road. Blocks or coins made me very happy. Until I met the friend who wanted to fly to the universe, he was as fat as I was, and then he accidentally fell into the water and died. My childhood was over.


MEN IN A HURRY

3.13 HOMMES PRESSÉS
MEN IN A HURRY

THIBAULT LLONCH
Frankreich *France* 2019, 4:05 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Alexis Pecharman
Produzent*in *producer:* Annick Teninge
Schule *school:* La Poudrière

Luc kann nicht pinkeln, wenn die Männertoilette voll mit anderen Menschen ist. Ein Stromausfall sorgt für einen unerwarteten gemeinsamen Moment.

Luc can't pee when the men's toilets are full of other people. A power cut will set flowing an unexpected moment of sharing.

GLORIA 2
FR, 07.05., 22:30 UHR // *FRI, 07.05., 10:30 PM*


APPLESAUCE

4.1 APFELMUS
APPLESAUCE

ALEXANDER GRATZER
Österreich *Austria* 2019, 6:51 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Musik *music:* Alexander Gratzer
Schnitt *editor:* Alexander Gratzer
Animation: Alexander Gratzer
Produzent*in *producer:* Alexander Gratzer
Schule *school:* Universität für angewandte Kunst Wien

Während sich zwei uniformierte Höhlenwächter als rückgratlose Wesen offenbaren, enthüllen sich die Tiere hier als die wahren Geisteswesen mit philosophischen Dialogen zu wichtigen existenziellen Themen.

While two uniformed guards divulge themselves as spineless beings, animals carry on philosophical dialogues about important existential issues.

4.2 THE FOX & THE PIGEON

Special Mention
The FANtastic Award
STUTTGART
FESTIVAL OF
ANIMATED FILM
2020

MICHELLE CHUA, AILEEN DEWHURST,
SHARON GABRIELLA, VIKTOR IVANOVSKI, SANG LEE,
TYLER PACANA, SIKYUNG KEVIN SUNG, MORGAN THOMPSON,
CHELSEA VAN TOL, MATT WALTON, STEVEN WANG
Kanada *Canada* 2019, 6:00 Min.
Malerei, 3D Computer, 2D Computer *painting, 3D computer, 2D computer*
Musik *music:* Viktor Ivanovski
Schnitt *editor:* Tyler Pacana, Chelsea van Tol
Animation: Michelle Chua, Aileen Dewhurst, Sharon Gabriella, Viktor Ivanovski, Sang Lee, Tyler Pacana, SiKyung Kevin Sung, Morgan Thompson, Chelsea van Tol, Matt Walton, Steven Wang
Schule *school:* Sheridan College

Das Leben des Fuchses spielt sich auf den Seiten eines Buches ab. Er lebt nur solange der Erzähler liest und tut exakt was dieser sagt. So geht das so lange bis die Taube vorbeikommt und ein Stück von seiner Eistüte abhaben möchte. Der nun beginnende Streit mündet schließlich in einen Kampf um Leben und Tod – bis beide an ihre Grenzen stoßen und ihr Schicksal selbst in die Hand nehmen, um ihre eigene Geschichte zu schreiben.

Fox's life takes place on the pages of a book. As the narrator reads, the Fox obediently does as he's told... until Pigeon comes along hoping for a taste of Fox's ice cream cone. Fox and Pigeon are forced into an argument, and end up fighting for their lives – until they are pushed to the limit and learn to take control of their own destiny, and write their own story!


KNIFE HANGING FROM A TREE

4.3 KNIFE HANGING FROM A TREE

JIHEE NAM
USA 2019, 3:27 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Alex Lopez, Mid-Air Thief
Animation: Jung Min Cha, Na Kyung Kim, Yoon Su Lee, JiHee Nam, Michael Scroggins, Jordan Wong
Schule *school:* California Institute of the Arts

Die Geschichte dreht sich um die Frucht Kaki. Auf einem traditionellen, koreanischen Sprichwort basierend, und wörtlich als „saure Trauben" übersetzt, wird die Vorstellung von Gier und Karma dargestellt.

The story revolves around a fruit, persimmon, and is based on a Korean traditional saying, directly translated as "sour grapes" depicting the idea of greed and karma.


UNDONE

4.4 UNDONE

SAIRA GEORGE, SARA LAUBSCHER
Südafrika *South Africa* 2018, 3:51 Min.
Digital, VFX, 3D Computer *digital, VFX, 3D computer*
Musik *music:* Joe Ellis
Schnitt *editor:* Dean Bowerman, Saira George
Animation: Tarryn Donald, Saira George, Sinenhlanhla Shozi
Produzent*in *producer:* Benito Kok
Schule *school:* The Animation School

Dotty lebt allein in ihrem Haus und genießt das tägliche Stricken. Beim Stricken betritt sie eine Welt, in der ihre Erinnerungen lebendig werden. Immer wieder betritt sie ihre gestrickte Welt und erlebt dieselbe Erinnerung. Mit der Zeit lösen sich die verschiedenen Teile der Welt. Sie bemerkt, dass ihre Welt auseinanderfällt und sie versucht, alles zu verstricken.

Dotty lives alone in her house, finding comfort in her daily knitting routine. When she knits she enters a world where her memories come to life. Dotty enters the knitted world time and time again reliving the same memory. Over time, the different parts that make up this world begin to unravel. She notices that her world is falling apart and tries to knit everything.

GLORIA 2
FR, 07.05., 22:30 UHR // *FRI, 07.05., 10:30 PM*


WINDBREAK

4.5 SZÉLFOGÓ
WINDBREAK

ÁGNES GYŐRFI
Ungarn *Hungary* 2019, 7:18 Min.
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*
Produzent*in *producer:* József Fülöp
Schule *school:* Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest (MOME)

Die Erfahrungen eines Kindes bei seinen Großeltern auf dem Land werden zu lebendigen Bildern. Die Verbindung seines Geistes mit der Natur ist sowohl persönlich als auch allgemein und symbolisch. Die Filmszenen sind Mosaikstücke, die bei der Gestaltung eingefügt werden.

A child's experiences at her rural grandparents come to life in haiku-like images. The connection between the child's spirit and nature is both personal and universal, general and symbolic. The scenes of the film are mosaic pieces incorporated throughout the creation.


SECOND ROUND

4.6 SECOND ROUND

ALEX KHLEBNIKOV
Israel 2019, 5:11 Min.
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*
Musik *music:* Guy Nehamia
Schule *school:* Bezalel Academy of Arts & Design

Alex, ein kürzlich aus Russland eingewanderter Junge, bekommt von seiner Mutter ein neues Fahrrad, um neue Freunde zu finden.

Alex, the new immigrant boy from Russia receives a new bicycle from his mother in order to meet new friends.

4.7 DCERA
DAUGHTER

Winner Young Animation STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

DARIA KASHCHEEVA
Tschechien *Czech Republic* 2019, 14:50 Min.
Puppentrick *puppet animation*
Musik *music:* Petr Vrba
Animation: Daria Kashcheeva
Produzent*in *producer:* Ondřej Šejnoha, Zuzana Roháčová, Martin Vandas
Weltvertrieb *world sales:* Miyu Distribution
Schule *school:* FAMU - Film School

In einem Krankenhauszimmer erinnert sich die Tochter an einen Moment in ihrer Kindheit, als sie ihrem Vater einen verletzten Vogel brachte. Ein Moment des Missverständnisses und eine verlorene Umarmung erstreckt sich über viele Jahre hin bis zu dem Moment, als die Fensterscheibe im Krankenzimmer durch den Aufprall eines kleinen Vogels zerbricht.

In a hospital room, the Daughter recalls a childhood moment when she tried to share her experience with an injured bird with her father. A moment of misunderstanding and a lost embrace has stretched into many years all the way to this hospital room, until the moment when a window pane breaks under the impact of a little bird.

4.8 IL Y A UN CHAT SOUS LA VOITURE
THERE IS A CAT UNDER THE CAR

NEIRA ISLENA
Frankreich *France* 2019, 4:57 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Neira Islena
Animation: Neira Islena
Schule *school:* École des Métiers du Cinéma et d'Animation (EMCA)

Nachts sitzt eine Katze unter einem Auto. Sie ist entspannt, bis drei laute Kinder mit ihr zu spielen beginnen. Als das Spiel außer Kontrolle gerät, ruft die Katze einen unerwarteten Verbündeten herbei.

At night there is a cat under a car, it is very calm, until three noisy kids start to play with it. When the game begins to degenerate, the cat calls for an unexpected ally ...


BIG FLIRT

4.9 BIG FLIRT

INA ALBRECHT
Irland *Ireland* 2019, 0:33 Min.
2D Computer *2D computer*
Animation: Julia Malinowska
Schule *school:* Dun Laoghaire Institute of Art Design & Technology - National Film School (IADT)

Ein Mädchen traut sich, auf einer Party ihren Schwarm anzusprechen.

A girl at a party finds the courage to make a move on her crush.


THE GROWTH

4.10 THE GROWTH

SARAH CHEOK
Singapur *Singapore* 2019, 7:03 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Musik *music:* Jevon Chandra
Schnitt *editor:* Ke hua Loh
Animation: Sarah Cheok, Ke hua Loh, Morrie Tan
Produzent*in *producer:* Morrie Tan
Schule *school:* Lasalle College of the Arts Singapore

Ein ehrgeiziger Junge möchte endlich erwachsen werden, um die Welt jenseits seines Stelzenhauses im Ozean kennenzulernen. Trotz des Missfallens des alten Mannes, mit dem er zusammenlebt, beschließt er, sich auf den Weg zu machen.

An ambitious young boy is eager to grow up so he can experience the world outside of his kelong house in the middle of the ocean. Eventually, he musters up the courage to persuade the old man but was faced with disapproval. Being young and ambitious, the boy decides to go anyway.


THE LOST WEDDING RING

4.11 THE LOST WEDDING RING

ELISABETH JAKOBI
Deutschland, Iran *Germany, Iran* 2019, 4:15 Min.
Tinte auf Papier, Zeichentrick, 2D Computer
ink on paper, cel animation, 2D computer
Musik *music:* Gary Hirche
Animation: Elisabeth Jakobi
Produzent*in *producer:* Katrin Kreppel
Schule *school:* Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Eine Touristin, die für eine Nasen-OP nach Teheran gekommen ist, verliert ihren Ehering. Während ihr Mann seinen Hobbys nachgeht und die Angestellten das Hotel durchsuchen, findet sie den Frieden, den sie so lange gesucht hat.

A tourist who came to Tehran for an operation of her nose, loses her wedding ring. While her husband is pursuing his hobbies and the employees search the hotel for the lost item, she finds the peace she was looking for.

4.12 SHABASHABA

WEI WANG, JESSICA WU
Taiwan 2019, 1:50 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Musik *music:* Fox Academy
Produzent*in *producer:* Jessica Wu, Wei Wang
Schule *school:* Taipei National University of the Arts, Animation Department

Etwas Süßes ist in meinem Doppelkinn.

Something sweet in my double chin.

4.13 MARIE BOUDIN

MARGOT BARBÉ
Frankreich *France* 2019, 9:32 Min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Animation: Margot Barbé
Schule *school:* Ecole des Métiers du Cinéma et d'Animation (EMCA)

Marie Boudin sucht nach dem Meer. Sie sucht überall danach, so verzweifelt, manchmal sogar unter einem Kieselstein.

Marie Boudin searches for the sea. She desperately looks for her everywhere, sometimes even under a pebble.

4.14 INÈS

ELODIE DERMANGE
Frankreich *France* 2019, 4:06 Min.
Zeichnungen auf Film *drawn on film*
Musik *music:* Fabrice Faltraue
Produzent*in *producer:* Annick Teninge
Schule *school:* La Poudrière

Inès steht vor einer schwierigen Wahl. Sie denkt ein letztes Mal über die Entscheidung nach, die sie treffen muss.

Inès is facing a difficult choice. She thinks one last time over the decision that she has to make.

4.15 L'ORDRE DES CHOSES
THE NATURAL ORDER OF THINGS

MATHILDE POIGNIEZ
Frankreich *France* 2019, 4:06 Min.
Stop Motion, 2D Computer *stop motion, 2D computer*
Musik *music:* David Jorda-Manaut
Schnitt *editor:* Mathilde Poigniez
Produzent*in *producer:* Catherine Totems
Weltvertrieb *world sales:* Miyu Distribution
Schule *school:* Atelier de Sèvres

Ein dummes Insekt, das weit unten in der Nahrungskette steht, erträgt seine Rolle als Beute im Wald. Doch plötzlich wird die natürliche Ordnung auf den Kopf gestellt. Das Insekt verursacht unabsichtlich eine Reihe an Unfällen, die für einen Waldbrand sorgen, der das Raumschiff zerstört, in dem es lebt. Das Schiff stürzt auf die Erde und sorgt für das Aussterben der Dinosaurier.

A stupid insect, at the lower level of the food chain, endures its position as a prey into the forest. But suddenly, the established order is overthrown. The insect provokes, unintentionally, a sequence of increasingly important accidents. It causes a wildfire that results in the destruction of the spacecraft in which the insect was living. The engine crashes on Earth, causing the extinction of dinosaurs.

CINEMA
FR, 07.05., 22:30 UHR // *FRI, 07.05., 10:30 PM*

ONLINE +
AB SA, 08.05., 12 UHR, OV //
FROM SAT, 08.05., NOON, OV

01 WHAT WILL FUTURE HUMANS LOOK LIKE?

CASEY RAYMOND
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 3:47 Min.
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*
Drehbuch *screenplay:* Casey Raymond
Animation: Casey Raymond

Ein kurzer, humorvoller Bericht über die zukünftige physische Evolution des Menschen.

A short humorous account of the future physical evolution of human beings.

02 DEAR FOREST

CLAIRE EYHERAMENDY, SIMON DUCLOS, PAULINE GRÉGOIRE
Frankreich *France* 2020, 5:38 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Antoine Gasse
Schnitt *editor:* Lucie Roche
Animation: Lucie Roche, Ilef Boumeftah
Produzent*in *producer:* Simon Duclos
Schule *school:* MOPA

In einer möglichen Zukunft ist die Forstbeamtin Josée gerade fertig, die letzten Bäume eines Waldes mitten in der Wüste zu fällen. Da sie die von ihrem Arbeitgeber vorgegebene Quote nicht erreicht hat, macht sie sich auf den Weg zu einem anderen Wald. Dieser besteht zufälligerweise aus Hybriden von Bäumen und Hirschen, die auf der Suche nach Licht sind.

In a possible future, Josée, a forest officer, has finished cutting down the last trees of a small forest in the middle of the desert. Not having met the quota set by her employer, she sets off for another forest, which happens to be made up of hybrids of trees and deer, always on the lookout for sources of light.

03 THE PROMISE

CHI THAI
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 6:45 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Chi Thai
Musik *music:* Ruth Chan
Schnitt *editor:* Christopher Chow
Animation: Simon Ratliff
Produzent*in *producer:* Chi Thai

„The Promise" ist ein städtisches Märchen, das sich auf den Straßen einer schäbigen Stadt abspielt. Hier versucht eine junge Diebin, die Tasche einer alten Frau an sich zu reißen. Allerdings kann sie diese nicht haben, ohne dafür etwas zurückzugeben: das Versprechen.

"The Promise" is an urban fairy tale that plays out on the mean streets of a mean city. Here, a young thief tries to snatch an old woman's bag but she cannot have it without giving something in return: the promise.



04 MIGRANTS

HUGO CABY, ZOÉ DEVISE, ANTOINE DUPRIEZ, AUBIN KUBIAK, LUCAS LERMYTTE
Frankreich *France* 2020, 8:17 Min.
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *screenplay:* Lucas Lermytte
Musik *music:* Yann Menou
Schnitt *editor:* Hugo Caby
Animation: Aubin Kubiak, Lucas Lermytte
Produzent*in *producer:* Carlos De Carvalho
Schule *school:* Pôle 3D

Zwei Eisbären werden durch die globale Erwärmung ins Exil getrieben. Auf ihrer Reise treffen sie auf Braunbären, mit denen sie versuchen, zusammenzuleben.

Two polar bears are driven into exile due to global warming. They encounter brown bears along their journey, with whom they try to cohabitate.



HABOOB

05 HABOOB

MAHSA SAMANI
Iran 2020, 9:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Mohammad Sadegh Golchin Arefi
Musik *music:* Mim Rasouli
Schnitt *editor:* Mahsa Samani
Animation: Tayebeh Baghbani
Produzent*in *producer:* Mahsa Samani

Ein Mann und seine Tochter sind es gewohnt, in Harmonie und Frieden mit der Natur zu leben. Einige Störungen verändern ihr schönes, ruhiges Leben.

A man and his daughter are used to living in harmony and peace with nature, but some disruptions change their lovely little life.

06 BENZTOWN

GOTTFRIED MENTOR
Deutschland *Germany* 2020, 4:45 Min.
Realaufnahmen, 3D Computer, Visuelle Effekte (VFX) *Live action, 3D computer, visual effects (VFX)*
Drehbuch *screenplay:* Gottfried Mentor
Schnitt *editor:* Gottfried Mentor
Animation: Bettina Grünefeld, Gottfried Mentor
Produzent*in *producer:* Thomas Meyer-Hermann
Produktion *production:* Studio FILM BILDER

Hausgemacht! Mit mehreren heftigen Aktionen geht die Stadt Stuttgart gegen ihr Verkehrschaos vor. Mit Erfolg – andere Städte wollen nachziehen.

Homemade! The city of Stuttgart fights against their traffic chaos with heavy actions. With its success – other cities want to do the same.

07 ORGIASTIC HYPER-PLASTIC

PAUL BUSH
Dänemark, Vereinigtes Königreich *Denmark, United Kingdom* 2020, 7:00 Min.
Stoptrick *stop trick*
Drehbuch *screenplay:* Paul Bush
Musik *music:* Andy Cowton
Animation: Paul Bush, Christophe Peladan, Philip Piaget, Shinobu Soejima
Produzent*in *producer:* Paul Bush, Lana Tankosa Nikolic

Ein animiertes Spektakel aus Plastik, gesammelt von Stränden, Straßenrändern, Dachböden und Trödelläden. Der Film ist eine Elegie auf eine Liebesaffäre, die zur Belastung geworden ist, ein liebevoller Abschied von dem schönsten Material, das unseren Planeten je versklavt hat: Plastik.

An animated extravaganza of plastic collected from beaches, roadsides, attics and junk shops. This is an elegy to a love affair that has gone sour, a fond farewell to that most beautiful material that has enslaved our planet: plastic.

08 DISPARUS
THIN ICE

TIPHAINE BURGUBURU, PAULINE EPIARD, ÉLODIE LABORDE, LISA LAÎNÉ, CLÉMENTINE VASSEUR, VALENTINE VENTURA
Frankreich *France* 2020, 6:47 Min.
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *screenplay:* T. Burguburu, P. Epiard, É. Laborde, L. Laîné, C. Vasseur, V. Ventura
Schnitt *editor:* Tiphaine Burguburu
Animation: T. Burguburu, P. Epiard, L. Laîné, V. Ventura
Produzent*in *producer:* Philippe Meis
Schule *school:* Supinfocom Rubika

Gefolgt von seinem treuen Kameramann, begibt sich ein zwielichtiger Reporter auf eine Reise, um eine vermeintlich ausgestorbene Spezies zu dokumentieren.

Followed by his faithful cameraman, a shady reporter takes off on a journey to document a presumed exctinct species.

09 BAMBI MEETS GODZILLA

STEVEN TAYLOR
USA 2020, 1:00 Min
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *screenplay:* Steven Taylor
Schnitt *editor:* Steven Taylor
Animation: Steven Taylor
Produzent*in *producer:* Steven Taylor

Wenn der König aller Monster unser Lieblings-Rehkitz besucht... Basierend auf dem Kurzfilm von Marv Newland aus dem Jahr 1969 wurde diese zufällige Begegnung im Wald einem kompletten CGI-Facelifting unterzogen.

When the King of all Monsters visits our favorite woodland baby deer ... Based on the 1969 short by Marv Newland, this chance encounter in the wood has undergone a full CGI facelift.

10 HOT

IN-YOUNG BAEK
Südkorea *South Korea* 2019, 2:34 Min.
2D Computer *2D computer*
Schnitt *editor:* In-Young Baek
Animation: In-Young Baek
Schule *school:* KIAFA - Korean Independent Animation Filmmakers Association (AniSEED)

Das Mädchen steht an einem Fußgängerüberweg unter der prallen Sonne, als alles außer dem Überweg in der Hitze zu schmelzen beginnt. Sie versucht, die Straße sicher zu überqueren, ohne in der schmelzenden Stadt zu versinken.

The girl is standing at a pedestrian crossing beneath the blazing sun when everything but the crossing begins to melt in the heat. She tries to safely cross the street without falling into the melting city.

11 ODPLYW
ALL AT SEA

KASIA NALEWAJKA
Polen *Poland* 2020, 9:42 Min.
Stop Motion *stop motion*
Drehbuch *screenplay:* Kasia Nalewajka
Musik *music:* Filip Sijanec
Schnitt *editor:* Manuela Lupini
Animation: Paulina Szewczyk
Produzent*in *producer:* Joanna Wendorff-Ostegaard

Cornelius ist ein Krabben-Junggeselle. Eine lange Nacht mit seinen Freunden gerät aus den Fugen, als der Parasit Sacculina etwas in sein Getränk kippt und sein Unwesen mit ihm treibt. In den folgenden Wochen erlebt Cornelius körperliche und geistige Veränderungen. Als Naturdokumentation erzählt, basiert der Film auf realen Verhaltensweisen von Tieren.

Cornelius is a crab bachelor. A night spent drinking with his friends turns awry when the parasitic barnacle, Sacculina, spikes his drink and has his wicked way with him. In the weeks that follow, Cornelius experiences physiological and mental changes that transform his life. Told as a nature documentary, this film is based on real animal behaviours.

12 HEY, EWE!

BENJAMIN BUCKLEY
Kanada *Canada* 2020, 6:13 Min.
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*
Musik *music:* Andrew Coccimiglio
Animation: Benjamin Buckley, Katrina Pleasance
Schule *school:* Emily Carr University of Art + Design

Das Schaf Ewe wird aus ihrem einfachen Leben entführt und einer Reihe von Tests unterzogen, die sie „zivilisiert" machen sollen.

Ewe, the sheep, is abducted from her simple life and subjected to a series of tests to make her "civilized".



CINEMA
FR, 07.05., 22:30 UHR // *FRI, 07.05., 10:30 PM*

ONLINE +
AB SA, 08.05., 12 UHR, OV // *FROM SAT, 08.05., NOON, OV*

13 MILK

JENNIFER KOLBE
Deutschland *Germany* 2020, 4:30 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Jennifer Kolbe
Schnitt *editor:* Jennifer Kolbe
Animation: Jennifer Kolbe
Schule *school:* Hochschule RheinMain

„Milk" veranschaulicht auf simple Weise, wie konventionelle Milchkühe genutzt werden. Was wäre, wenn Menschen so behandelt werden würden? Eine Geschichte von der künstlichen Befruchtung zum getrennten Weg der Babys, über die Milch- und Käseherstellung bis zum Tod der gemästeten Jungen und am Ende: die Schlachtung der ausgelaugten Mutter.

"Milk" illustrates in a simple way how conventional dairy cows are used. What would happen if people were to be used in this way? A story from artificial insemination, to the separate path of the babies, to milk and cheese production, to the death of the fattened calves and finally: the slaughter of the exhausted mother.


TOURIST TRAP

14 TOURIST TRAP

VERA VAN WOLFEREN
Niederlande *Netherlands* 2020, 2:14 Min.
Stopmotion, Motion Graphics *stop motion, motion graphics*
Drehbuch *screenplay:* Britt Snel
Animation: Raymon Wittenberg
Produzent*in *producer:* Chris Stenger, Floor Onrust

Jeep ist auf der Suche nach dem ultimativen Urlaubsort: eine idyllische Insel voller Wildnis und schöner, tropischer Vögel. Dort angekommen, muss Jeep feststellen, dass er nicht der einzige Abenteurer ist. Was als idyllischer Ausflug begann, eskaliert schnell zu einer wahren Touristenfalle, aus der es kein Entkommen gibt.

Jeep is looking for the ultimate vacation spot: an idyllic island full of wilderness and beautiful tropical birds. Upon arriving there, Jeep finds out that he is not the only adventurer. What started as an idyllic trip escalates quickly into a true tourist trap where no escape is possible.


HIER UND LAUT

15 HIER UND LAUT

HENRIKE ROTHE
Deutschland *Germany* 2020, 4:10 Min.
Einzelbilder, Legetrick, 2D Computer
frame-by-frame, cutout animation, 2D computer
Drehbuch *screenplay:* Martin Wagenpfeil
Musik *music:* Eric Wermke
Animation: Ana Maria Angel, Anna Levinson, Henrike Rothe, Sophia Schönborn

„Hier und Laut" ist die Hymne aller jungen Klima-Aktivist*innen und derer, die es noch werden wollen. Zu dem eingängigen Song des Musikers Eric Wermke entstand ein lebendiges Animations-Video, das mit Humor und charmanten Figuren Fakten über den Klimawandel erzählt.

"Hier und Laut" is the anthem of all young climate activists and those who yet want to become one. The colourful animated music video was created for Eric Wermke's catchy song and illustrates serious facts about climate change with humour and charming characters.

16 RACINES

ANAÏS MAUZAT
Belgien *Belgium* 2020, 3:43 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Pierre Jacques
Animation: Anaïs Mauzat
Produzent*in *producer:* Anaïs Mauzat

Wie können wir wieder Verbindungen zu unseren Energiequellen herstellen? Wie können wir wieder zum Leben erwachen? Wie die Samen, die plötzlich ihren Keimungsprozess beginnen, versucht der Körper einer Frau, sich aus seiner Starre zu lösen.

How can we reconnect to our energy sources? How can we wake up to our life? Like the seeds that suddenly start their germination process, a woman's body tries to come out of its torpor.

17 PHOQUE CANCAN
SEAL CANCAN

ADRIEN PERRET
Frankreich *France* 2020, 2:20 Min.
2D Computer *2D computer*
Animation: Adrien Perret
Schule *school:* EMCA (École des Métiers du Cinéma d'Animation)

Ein Rudel Robben ist vom Wahnsinn des Cancans besessen, angetrieben allein von ihrer Rundlichkeit und ihrem unbändigen Lebenswillen.

A pack of seals are inhabited by the folly of the Cancan, solely animated by their rotundness and their will to live.



NATURVISION FILMFESTIVAL PRÄSENTIERT DEN TRICKSTAR NATURE AWARD 2021
NATURVISION FESTIVAL PRESENTS THE TRICKSTAR NATURE AWARD 2021

NaturVision ist das herausragende Filmfestival für Natur, Wildlife, Umwelt und Nachhaltigkeit in Europa. Seit 2002 präsentiert es die Welt der Flora und Fauna in all ihren Facetten. NaturVision ist die Heimat renommierter Filmpreise. Als Forum für Zukunftslösungen bietet NaturVision kreative Impulse.

In 2021 feiert NaturVision mit der 20. Ausgabe des Filmfestivals Jubiläum. Fünf Tage Programm im Kino und auf dem Open Air in Ludwigsburg und Online. Zu sehen sind, neben den aktuellen Wettbewerbsfilmen, Filme, die NaturVision in seiner Geschichte auf besondere Weise begleitet haben. Umrahmt werden sie von Interviews und Aktionen. Mit „Schau in die Welt", Kinderfilmen und Workshops ist auch für ein junges Publikum ein vielfältiges Programm geboten.

Zentrales Thema des Jubiläums ist „Umdenken". Es soll sichtbar sein, wie Umdenken funktionieren kann. Diesem Thema ist auch der NaturVision Filmpreis UMDENKEN gewidmet, der in diesem Jahr zum ersten Mal verliehen wird.

www.natur-vision.de

20. NaturVision Filmfestival 2021
14. – 18. Juli 2021
Ludwigsburg | Online

NaturVision is the outstanding film festival for nature, wildlife, environment, and sustainability in Europe. Since 2002 it has been presenting the world of flora and fauna in all its facets. NaturVision is the home of renowned film awards. As a forum for solutions for the future, NaturVision offers creative impulses.

In 2021, NaturVision celebrates its anniversary with the 20th edition of the film festival. Five days of programmes in the cinema, at the open-air area in Ludwigsburg and online. In addition to the current competition films, films will be shown that have accompanied NaturVision in a special way throughout its history, complemented by interviews and activities. With „Schau in die Welt" ("Look into the World"), children's films and workshops, there is also a varied programme for a young audience.

The central theme of the anniversary is "Umdenken" ("Rethinking"). The aim is to show how rethinking can work. The NaturVision film prize UMDENKEN (RETHINKING), which will be awarded for the first time this year, is also dedicated to this theme.

www.natur-vision.de

20th NaturVision Film Festival 2021
July 14 – 18, 2021
Ludwigsburg | Online



CINEMA
MI, 05.05., 10 UHR // *WED, 05.05., 10 AM*

1.1 MAESTRO

COLECTIF ILLOGIC
Frankreich *France* 2019, 1:40 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Vincenzo Bellini
Produktion *production:* Bloom Pictures
Weltvertrieb *world sales:* Miyu Distribution

Tief in einem Wald beginnt ein Chor wilder Tiere eine nächtliche Oper, die von einem Eichhörnchen dirigiert wird.

Deep in the woods, a gathering of wild animals start a nocturnal opera, conducted by a squirrel.

1.2 DEADY FREDDY

ALICIA EISEN
Kanada *Canada* 2019, 10:14 Min.
Stoptrick *stop trick*
Schnitt *editor:* Alicia Eisen
Animation: Alicia Eisen
Produktion *production:* Alicia Eisen

Nachdem er ein gutes Leben gelebt hat, wird Freddy eine ernüchternde Zugabe geboten: Er muss sein Leben rückwärts leben, durch die Augen jedes Insekts, das er jemals getötet hat.

After a life well lived, Freddy is afforded a chilling encore: He must live his life backwards through the eyes of every bug he has ever killed.

1.3 AU PAYS DE L'AURORE BORÉALE

NORTHERN LIGHTS

Winner Trickstar Nature Award
STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

CAROLINE ATTIA
Frankreich, Schweiz
France, Switzerland 2019, 15:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Christophe Heral
Schnitt *editor:* Antoine Rodet
Animation: Siergiej Gizila, Morten Riisberg Hansen, Marc Robinet
Produktion *production:* Folimage
Produzent*in *producer:* Reginald de Guillebon
Weltverleih *world sales:* Folimage Studio

Colin lebt seit dem Tod seiner Eltern bei seinem Großvater Karl. Als Karl auf die Jagd von Narwalen geht, reist Colin als blinder Passagier auf dessen Schlitten mit. Er muss seine Ängste überwinden und die Geheimnisse des weiten Nordens lernen.

Colin has lived with his grandfather Karl since his parents died. When Karl goes narwhal hunting, Colin travels as a stowaway in his shelter-sled. He will have to overcome his fears and learn the secrets of the Far North.



1.4 EATEN

MOHSEN REZAPOUR
Iran 2019, 7:20 Min.
Stoptrick *stop trick*
Musik *music:* Mazyar Jalaleddin
Schnitt *editor:* Mohsen Rezapour
Animation: Shakiba Shabani
Produzent*in *producer:* Haleh Moaddabian, Mohsen Rezapour
Produktion *production:* Jibi Studio, Documentary and Experimental Film Center (DEFC)
Weltvertrieb *world sales:* Simin Farrokh Ahmadi

Auf einem mysteriösen, unbekannten Planeten wird eine hasenähnliche Kreatur verschlungen. Aber das ist noch nicht das Ende der Geschichte.

In a mysterious unknown planet, a rabbit-like creature is eaten, but that's not the end of the story.

1.5 TERRE DE VERS

WORMS OF EARTH

Special Mention Trickstar Nature Award
STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

HELENE DUCROCQ
Frankreich *France* 2019, 8:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Nathanael Bergese
Animation: Helene Ducrocq, Jean-Pierre Poirel, Anne-Sophie Gousset
Produzent*in *producer:* Pierre Dron
Produktion *production:* Ctron Bien
Weltvertrieb *world sales:* Mikhal Bak

Wir sind die nackten, schleimigen Brüder;
auch ohne Beine werden wir nicht müder.
Wir graben uns durch den Garten,
ihr müsst auf nichts warten.
Wir sind das Team der Regenwürmer.

Naked, slimy and rampant bros; No legs, no teeth, and no toes;
We dig with no mischief, your burden we relief;
We're at your service, there is no artifice;
The Earthworm team is here, as tight as musketeers.

1.6 HUMAN NATURE

SVERRE FREDRIKSEN
Niederlande *Netherlands* 2019, 2:15 Min.
Stoptrick, Sachtrick, Einzelbilder *stop trick, live animation, single frames*
Musik *music:* Bram Meindersma
Animation: Sverre Fredriksen, Zaou Vaughan, Marike Verbiest
Produzent*in *producer:* Floor Onrust, Chris Stenger, Noortje Wilschut
Produktion *production:* Family Affair Films
Verleih *distribution:* KLIK! Distribution Service
Weltvertrieb *world sales:* SND Films

Ein kurzer Animationsfilm über die Menschenliebe von Tieren und das Leid, das sie bei uns, bewusst oder unbewusst, verursachen.

"Human Nature" is a short animation film about the love animals have for people, and the harm they consciously or unconsciously cause to us.

1.7 ONE FOR ALL THINGS

GUOXIU JIANG
China, USA 2019, 3:14 Min.
2D Computer *2D computer*
Animation: Guoxiu Jiang

Tierische Verhaltensweisen werden als Metapher für menschliche Verhaltensweisen herzlich und humorvoll eingefanegn. Die skurrilen, neurotischen Szenen offenbaren ihre innere Welt, Angst und Sorgen und die Herausforderung des sozialen Miteinanders.

Animal behaviors are warmly and humorously captured as metaphors for human behaviors. The quirky, neurotic scenes reveal their internal world, their fear and anxiety and the challenges they face socializing.

1.8 HORS COURSE

MARTIN BURNOD, AÉLIS ENSERGUEIX, NICOLAS LOPEZ, JULIA MONTI
Frankreich *France* 2019, 5:57 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Axel Achard
Produzent*in *producer:* Julien Deparis
Weltvertrieb *world sales:* Miyu Distribution

Zwei junge Chamäleons jagen in einer afrikanischen Wüste einen Käfer. Die Jagd führt sie zu einem unbekannten, beunruhigenden Ort.

Two young chameleons hunt a beetle in an African desert. The chase will take them to an indetermined, unsettling place.



ENTROPIA

1.9 ENTROPIA

FLÓRA ANNA BUDA
Ungarn *Hungary* 2019, 10:24 Min.
Musik *music:* Gergely Matos
Schnitt *editor:* Vanda Gorácz
Produktion *production:* Moholy-Nagy University of Art & Design Budapest (MOME)
Produzent*in *producer:* József Fülöp
Weltvertrieb *world sales:* Hungarian National Film Fund
Schule *school:* Moholy-Nagy University of Art & Design Budapest (MOME)

Drei parallele Realitäten einer jungen Frau, die sich ein inneres Universum teilen und unter verschiedenen Umständen leben. Keine von ihnen kann ohne die anderen glücklich sein. Die Monotonie frustriert sie, keine kann ihre Bedürfnisse befriedigen. Durch einen plötzlichen Fehler im System treffen sich die drei.

Three parallel realities of a young woman sharing an inner universe and living in different circumstances. The conflict of the film is that none of them functions happily without the others. The monotonity makes them frustrated, they cannot satisfy their desires. Suddenly an error in the system ruins the spaces and the three girls meet.

1.10 STRATES

STRATA

BHOPAL
Frankreich *France* 2019, 6:02 Min.
Malerei, Zeichnungen auf Papier *painting, drawn on paper*
Musik *music:* Théophane Bertuit
Animation: Bhopal

Spuren der Geschichte Amerikas sammeln sich an und werden nicht verblassen.

Traces of america's history accumulate and won't fade.

1.11 POLARBARRY–LET'S BREAK THE ICE!!-VLOG#207

WOUTER DIJKSTRA
Niederlande, Großbritannien *Netherlands, United Kingdom* 2019, 4:37 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Rogier Harkema
Animation: Wouter Dijkstra
Produzent*in *producer:* Wouter Dijkstra
Produktion *production:* University of the Arts Utrecht (HKU)
Schule *school:* University of the Arts Utrecht (HKU)

Triff den Influencer, Online-Persönlichkeit und Internet-Phänomen PolarBarry, den schelmischen Eisbären, der weiß, wie man den Nordpol zum Beben bringt. PolarBarry stellt seinen Followern die Debatte um den Klimawandel vor. VLOG #207 beleuchtet die Wahrscheinlichkeit, dass die Menschheit nicht als Kollektiv arbeiten kann.

Meet influencer, online personality and Internet sensation PolarBarry: The mischievous Polar Bear who knows how to make the North Pole rumble. PolarBarry introduces his followers to the Climate Change debate. VLOG #207 sheds a light on the likeliness that humanity cannot act as a collective.

1.12 THE BEAUTY

PASCAL SCHELBLI
Deutschland *Germany* 2019, 4:14 Min.
Realfilm, 3D Computer *live action, 3D computer*
Musik *music:* Aleksander Wolf David, Petteri Sainio
Schnitt *editor:* Pascal Schelbli
Produzent *producer:* Aleksandra Todorovic, Tina Vest
Weltvertrieb *world sales:* Filmakademie Baden-Württemberg - Animationsinstitut
Schule *school:* Filmakademie Baden-Württemberg - Animationsinstitut

Was wäre, wenn die Natur unsere globalen Probleme mit dem Plastik lösen würde? Hol tief Luft und tauche in eine Welt ein, in der sich unsere Schuldgefühle in den Tiefen des Ozeans wortwörtlich auflösen. Eine Welt, in der wir faszinierenden Kreaturen begegnen und erstaunliche Landschaften entdecken. Leider hält unsere Luft nicht für immer und wir stellen fest, dass die Lösung dieses Problems eine andere sein muss.

What if plastic could be integrated into sea life? Take a deep breath and dive into a world, where feelings of guilt dissolve amongst the mysterious depths of the ocean. A world where we encounter bizarre creatures and discover eerily beautiful landscapes. Unfortunately, our air doesn't last forever and we have to realize that nature alone can't solve this issue.

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
DO, 06.05., 11 UHR, OMEU //
THU, 06.05., 11 AM, ENGL. SUBTITLES

CINEMA
SO, 09.05., 15 UHR, OMEU//
SUN, 09.05., 3 PM, ENGL.SUBTITLES

CITY OF LOST THINGS



YEE CHIH-YEN
Taiwan 2020, 91 Min.
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *script:* Yee Chih-Yen
Musik *music:* Blaire Ko
Animation: Chun-Jung Chu, Kevin Jong
Produzent*in *producer:* Vance Yang, Sanvy Hsieh, Shihming Huang, Lee Lieh
Produktion *production:* 1 Production Film
Weltvertrieb *world sales:* MandarinVision
Internationale Premiere *International premiere*

Als 16-jähriger Teenager läuft Leaf von zu Hause weg, schwänzt die Schule und landet auf mysteriöse Weise an einem merkwürdigen Ort: in der Stadt der verlorenen Dinge. Dort trifft er auf Baggy, eine 30 Jahre alte Plastiktüte. Baggy sieht sich selbst nicht als unerwünschten Müll. Er hat seine Aufgabe im Leben, die darin besteht, seinen Stamm bei der Flucht aus der Stadt der verlorenen Dinge anzuführen. Aber er braucht die Hilfe des unwilligen Leaf, um die schreckliche Armee der Armors zu bekämpfen.

As a 16-year-old struggling teenager, Leaf runs away from home, skips classes and ends up, mysteriously, in a peculiar place: the City of Lost Things. There he meets Baggy, a 30-year-old plastic bag. Baggy never sees himself as just another piece of unwanted junk. He has a purpose in his life, which is to lead his tribe to flee from the City of Lost Things. But he needs the help of a reluctant Leaf to fight the dreadful army of the Armors.

ONLINE+
AB FR, 07.05., 12 UHR // *FROM FRI, 07.05., NOON*

GLORIA 1
DO, 06.05., 13.30 UHR, DT. EINGESPROCHEN //
THU, 06.05., 1.30 PM, GERMAN LIVE VO

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
SO, 09.05., 11 UHR, OV //
SUN, 09.05., 11 AM, OV

STRIKE



TREVOR HARDY
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2019, 100 Min.
Stop Motion *stop motion*
Drehbuch *script:* Neil James
Musik *music:* Peter Davison
Schnitt *editor:* Daniel Harding
Animation: Trevor Hardy
Produzent*in *producer:* Edward Catchpole, Jeremy Trollope-Davis
Produktion *production:* Gigglefish Studios, Homesick Angel
Deutschlandpremiere *German premiere*

Mungo Morrison ist ein junger Maulwurf, der eigentlich an der Seite seines Vaters die Arbeit in der legendären Goldmine ihres Heimatorts antreten soll. Während sich seine Freunde auf die Arbeit in der Mine freuen, träumt Mungo heimlich von einer Profikarriere als Fußballer. Dennoch ergibt sich Mungo traurig seinem Schicksal. Als die Mine nach einem mysteriösen Unglücksfall schließen muss, drangsaliert ein böser goldgieriger Superschurke – „Boss" genannt – die Ortsbewohner, ihm die Mine zu verkaufen. Allen Widrigkeiten zum Trotz, beginnt für Mungo ein episches Abenteuer, das ihn auf die Reise zu den Wild Cup Fußball-Finalspielen in Russland schickt – und zu einem atemberaubenden Showdown mit dem „Boss".

Mungo Morrison is a young mole who is due to begin work at his father's side in their hometown's legendary gold mine. While his friends are excited to be in the mine, Mungo secretly dreams of becoming a professional footballer. However, desperate not to upset his father, as well as being a small mole and unable to play football in bright light, Mungo sadly resigns himself to life as a miner. When the mine is forced to shut down after a mysterious accident, an evil and gold-obsessed supervillain known only as "The Boss", attempts to bully the townsfolk into selling him the mine. Against all odds, Mungo begins an epic adventure as he hurtles towards the Wild Cup football finals in Russia and a final, breathtaking showdown with "The Boss".

ONLINE+
AB FR, 07.05., 12 UHR // *FROM FRI, 07.05., NOON*

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
DO, 06.05., 14 UHR, OMEU //
THU, 06.05., 2 PM, ENGL. SUBTITLES

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
SO, 09.05., 18 UHR, OMEU //
SUN, 09.05., 6 PM, ENGL. SUBTITLES

HAYOP KA! THE NIMFA DIMAANO STORY

YOU ANIMAL! THE NIMFA DIMAANO STORY



AVID LIONGOREN
Philippinen *Philippines* 2020, 74 Min.
2D Computer, Legetrick *2D computer, cutout animation*
Drehbuch *script:* Manny Angeles, Paulle Olivenza
Musik *music:* Len Calvo
Schnitt *editor:* Avid Liongoren, Jether Amar, and Manny Angeles
Animation: Anne May Sy, Kevin Makasiar, Stephanie Atento
Produzent*in *producer:* Avid Liongoren, Manny Angeles, Erika Del Mundo, Erickson Raymundo Piolo Pascual
Produktion *production:* Rocketsheep Studio, Spring Films
Weltvertrieb *world sales:* Netflix (Asien *Asia*)
Deutschlandpremiere *German premiere*

Nimfa Dimaano, ein Parfüm-Verkaufskätzchen, hat sich in ihren Kunden Inigo verguckt – ein schneidiger Kerl von einem Hund. Leider ist Nimfa mit Roger zusammen, Hauswart und Promenadenmischung. Während es im Schlafzimmer hoch hergeht, ist ihre Zukunft ungewiss und die Taschen sind leer. Steht Nimfa eine rosigere Romanze bevor, wenn sie ihre Tatzen nach Inigo ausstreckt? In dieser Welt der Katzen und Hunde drücken amouröse Tiere der Daily Soap ihren eigenen Stempel auf.

Nimfa Dimaano, a perfume saleskitty, is smitten by her customer Inigo – a dashing dog about town. Trouble is, Nimfa is with Roger, her janitor mongrel live-in mate. While the bedroom action is through the roof, their future is fuzzy with pockets running dry. As Nimfa gets her paws wet with Inigo, is she in for a rosier romance? In this cat and dog world, amorous animals put their own spin on daytime soap opera.

ONLINE+
AB FR, 07.05., 12 UHR // *FROM FRI, 07.05., NOON*

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
FR, 07.05., 11 UHR, OMEU //
FRI, 07.05., 11 AM, ENGL. SUBTITLES

CINEMA
FR, 07.05., 15 UHR, OMEU //
FRI, 07.05., 3 PM, ENGL. SUBTITLES

JOSEP



AUREL
Frankreich, Spanien *France, Spain* 2020, 72 Min.
Drehbuch *script:* Jean-Louis Milesi
Musik *music:* Silvia Pérez Cruz
Schnitt *editor:* Thomas Belair
Produzent*in *producer:* Serge Lalou
Produktion *production:* Les Films d'Ici Méditerranée, Imagic TV
Weltvertrieb *world sales:* The Party Film Sales

Februar 1939. Spanische Republikaner*innen fliehen vor der Franco-Diktatur nach Frankreich. Die französische Regierung errichtet Konzentrationslager, wo sie die Flüchtenden einsperrt und diese unter unhygienischen Bedingungen kaum Zugang zu Wasser und Nahrung haben. In einem dieser Lager, getrennt durch Stacheldraht, freunden sich zwei Männer an. Der eine ist ein Wachmann, der andere ist Josep Bartoli (Barcelona 1910 – New York City 1995), ein Illustrator, der gegen Francos Regime kämpft.

February 1939. Spanish republicans are fleeing Franco's dictatorship to France. The French government built concentration camps, confining the refugees, where they barely have access to hygiene, water and food. In one of these camps, separated by barbed wire, two men become friends. One is a guard, the other is Josep Bartoli (Barcelona 1910 – New York City 1995), an illustrator who fights against Franco's regime.

GLORIA 1
FR, 07.05., 13:30 UHR, DT. EINGESPROCHEN //
FRI, 07.05., 1:30 PM, GERMAN LIVE VO

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
SA, 08.05., 11 UHR, OMEU //
SAT, 08.05., 11 AM, ENGL. SUBTITLES

PETIT VAMPIRE

LITTLE VAMPIRE



JOANN SFAR
Frankreich, Belgien *France, Belgium* 2020, 82 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *script:* Sandrina Jardel, Joann Sfar
Musik *music:* Olivier Daviaud
Schnitt *editor:* Benjamin Massoubre, Christophe Pinel
Animation: Adrien Gromelle
Produzent*in *producer:* Thierry Pasquet, Rodolphe Buet, Cédric Pilot, Anton Soumache et al.
Produktion *production:* Olivier Daviaud Autochenille Production, Joann Sfar's Magical Society, STUDIOCANAL, Panache Production, La Compagnie Cinématografique, France 3 Cinéma, RTBF
Verleih *distribution:* STUDIOCANAL
Weltvertrieb *world sales:* STUDIOCANAL
Deutschlandpremiere *German premiere*

Der kleine Vampir ist zehn Jahre alt, und das schon seit 300 Jahren. Obwohl er zusammen mit einer Gruppe fröhlicher Monster in einem Spukhaus lebt, langweilt er sich fürchterlich. Sein Traum ist es, zur Schule zu gehen und andere Kinder kennenzulernen. Leider wollen ihn seine Eltern nicht aus dem Haus lassen, weil sie die Außenwelt für viel zu gefährlich halten! Begleitet von seiner treuen Bulldogge Phantomato schleicht sich der kleine Vampir heimlich fort, um neue Freunde zu finden. Schon bald trifft er den Menschenjungen Michael, aber die Freundschaft der beiden zieht die Aufmerksamkeit des schrecklichen Gibbus auf sich – ein alter Feind, der den kleinen Vampir und seine Familie schon seit Jahrhunderten verfolgt ...

Little Vampire has been ten years old for the last 300 years. Despite living in a haunted house with a merry group of monsters, he is bored to death ... His dream? Going to school to meet other kids. Unfortunately, his parents won't let him leave the mansion, as for them, the outside world is way too dangerous! Accompanied by his trusted bulldog Phantomato, Little Vampire secretly sneaks out on a quest for new friends. He will soon meet a human boy, Michael, but their friendship will catch the attention of the terrifying Gibbus, an old enemy that has been chasing Little Vampire and his family for centuries ...

ONLINE+
AB SA, 08.05., 12 UHR // *FROM SAT, 08.05., NOON*

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
FR, 07.05., 14 UHR, DT. EINGESPROCHEN //
FRI, 07.05., 2 PM, GERMAN LIVE VO

CINEMA
FR, 07.05., 17.30 UHR, OMDU //
FRI, 07.05., 5.30 PM, GERMAN SUBTITLES

WOLFWALKERS



TOMM MOORE, ROSS STEWART
Irland, Luxemburg, USA *Ireland, Luxembourg, USA* 2020, 103 Min.
Drehbuch *script:* Will Collins
Musik *music:* Bruno Coulais, Kíla
Schnitt *editor:* Richie Cody, Darren Holmes, Darragh Byrne, Alan Slattery
Animation: Svend Andreas Rothmann Bonde, Nicolas Debray, Jeanne-Sylvette Giraud, John R. Walsh, Gilles Rudziak
Produzent*in *producer:* Paul Young, Nora Twomey, Tomm Moore, Stéphan Roelants
Produktion *production:* Cartoon Saloon, Melusine Productions
Weltvertrieb *world sales:* Cartoon Saloon

In einer Zeit voller Aberglauben und Magie reist Robyn Goodfellowe, eine junge Nachwuchsjägerin, mit ihrem Vater nach Irland, um das letzte Wolfsrudel auszurotten. Bei der Erforschung der verbotenen Ländereien außerhalb der Stadtmauern freundet sich Robyn mit der freigeistigen Mebh an, einem Mädchen, das zu einem Stamm gehört, dessen Mitglieder sich Gerüchten zufolge nachts in Wölfe verwandeln können. Auf der Suche nach Mebhs verschollener Mutter enthüllt Robyn ein Geheimnis, und gerät so noch tiefer in die Zauberwelt der „WolfWalker" und in Gefahr, sich in genau das zu verwandeln, was ihr Vater vernichten muss.

In a time of superstition and magic, a young apprentice hunter, Robyn Goodfellowe, journeys to Ireland with her father to wipe out the last wolf pack. While exploring the forbidden lands outside the city walls, Robyn befriends a free-spirited girl, Mebh, a member of a mysterious tribe rumored to have the ability to transform into wolves by night. As they search for Mebh's missing mother, Robyn uncovers a secret that draws her further into the enchanted world of the "WolfWalkers" and risks turning into the very thing her father is tasked to destroy.

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
FR, 07.05., 16:30 UHR, DT. EINGESPROCHEN //
FRI, 07.05., 4:30 PM, GERMAN LIVE VO

CINEMA
SO, 09.05., 10 UHR, OMEU //
SUN, 09.05., 10 AM, ENGL. SUBTITLES

CALAMITY, UNE ENFANCE DE MARTHA JANE CANNARY

CALAMITY



RÉMY CHAYÉ
Dänemark, Frankreich *Denmark, France* 2020, 82 Min.
Drehbuch *screenplay:* Sandra Tosello, Fabrice De Costil, Rémi Chayé
Drehbuch *script:* Sandra Tosello, Fabrice De Costil, Rémi Chayé
Musik *music:* Florencia Di Concilio
Schnitt *editor:* Benjamin Massoubre
Animation: Rémi Chayé, Liane-Cho Han, Maïlys Vallade, Patrice Suau, Benjamin Massoubre, Eddine Noël
Produzent*in *producer:* Henri Magalon, Claire La Combe, Claus Toksvig Kjaer, Frederik Villumsen, Jean Michel Spiner, Emmanuel Deletang, Aubane Fillon
Produktion *production:* Maybe Movies, Nørlum, 2 Minutes, France 3 Cinéma, 22D Music
Weltvertrieb *world sales:* Indie Sales

Die 12-jährige Martha Jane zieht mit ihrer Familie gen Westen. Nachdem ihr Vater verletzt wird, übernimmt sie die Aufsicht über ihre Geschwister und lernt, den Familienwagen zu lenken. Noch nie hat sie sich so frei gefühlt. Martha Jane zieht sich wie ein Junge an und wird der Gemeinschaft mit ihrer unverblümten Courage zunehmend lästig. Als der Anführer des Konvois sie zu Unrecht des Diebstahls beschuldigt, läuft sie weg, um Beweise für ihre Unschuld zu beschaffen ...

12-year-old Martha Jane and her family are headed West. After her father gets hurt, she takes charge of her siblings and learns to drive the family wagon. She has never felt so free. Martha Jane dresses as a boy and becomes increasingly troublesome for the community due to her outspoken braveness. When the leader of the convoy wrongly accuses her of theft, she runs away to find proof of her innocence ...

ONLINE+
SA, 08.05., 12 UHR – MO, 10.05., 12 UHR // *SAT, 08.05., NOON – MON, 10.05., NOON*

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
SA, 08.05., 22:30 UHR, OMEU //
SAT, 08.05., 10:30 PM, ENGL. SUBTITLES

CINEMA
SO, 09.05., 17:30 UHR, OMEU //
SUN, 09.05., 5:30 PM, ENGL. SUBTITLES

JOSEE TO TORA TO SAKANA-TACHI

JOSEE, THE TIGER AND THE FISH



KOTARO TAMURA
Japan 2020, 98 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch SCRIPT: Sayaka Kuwamura
Musik *music:* Evan Call, Eve
Schnitt *editor:* Kumiko Sakamoto
Produzent*in *producer:* Shuzo Kasahara, Koichiro Mukai, Mari Suzuki
Produktion*production:* bones inc.
Verleih *distribution:* AV Visionen / Crunchyroll
Weltvertrieb *world sales:* Kadokawa Corporation (Asia & Middle East), Shachiku Co., Ltd. (North & South America, Europe)
Deutschlandpremiere *German premiere*

Josee lebt in ihrer eigenen Welt. Sie sitzt schon ihr Leben lang im Rollstuhl und widmet die meiste Zeit ihrer Fantasie. Ihre Großmutter versucht, sie so gut es geht vor der Außenwelt zu schützen. Als Josee eines Tages einen Hang hinunterstürzt, hilft ihr der Student Tsuneo. Er liebt das Meer und träumt von einem Studium in Mexiko. Um diesen Traum zu verwirklichen, hält er sich mit Nebenjobs über Wasser. Kurzerhand bietet ihm Josees Großmutter einen Teilzeitjob als Josees Haushälter an. Tsuneo nimmt an, und je mehr er in die fantasievolle Welt von Josee eintaucht, desto mehr fasziniert ihn die junge Frau. Allmählich beginnt er, ihr einen Weg in die Welt außerhalb ihrer Mauern zu zeigen ...

Josee lives in her own world. Having been in a wheelchair all her life, she devotes most of her time to her imagination. Her grandmother tries to protect her from the outside world as best she can. When Josee falls down a slope one day, a student named Tsuneo helps her. He loves the sea and dreams of studying abroad in Mexico. To make his dream come true, he keeps his head above water with part-time jobs. Without further ado, Josee's grandmother offers him a part-time job as Josee's housekeeper. Tsuneo accepts and the more he immerses himself in Josee's imaginative world, the more the young woman fascinates him. Slowly he begins to show her a way into the world outside her own walls ...

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
SO, 09.05., 16:30 UHR, OMEU //
SUN, 09.05., 4:30 PM, ENGL. SUBTITLES

LE VOYAGE DU PRINCE

THE PRINCE'S VOYAGE



JEAN-FRANÇOIS LAGUIONIE, XAVIER PICARD
Frankreich, Luxemburg *France, Luxembourg* 2019, 77 Min.
Drehbuch *script:* Jean-François Laguionie, Anik Le Ray
Musik *music:* Christophe Héral
Produzent*in *producer:* Eric Jacquot, Armelle Glorennec, Stéphan Roelants
Produktion *production:* Blue Spirit Productions, Mélusine Productions
Weltvertrieb *world sales:* Urban Distribution International

Ein alter Prinz strandet an einer unbekannten Küste. Verletzt und verloren findet ihn der junge Tom und nimmt ihn mit zu seinen Eltern – zwei Wissenschaftler*innen, die von ihrer Gemeinschaft ins Exil verbannt wurden, da sie es wagten an die Existenz anderer Zivilisationen von Affen zu glauben. Unter der Führung seines neuen jungen Freunds Tom entdeckt er voller Freude und mit großer Faszination diese Gesellschaft, obwohl sie eigentlich sehr gesetzt und steif ist. Währenddessen träumen Toms Eltern davon, die Akademie mit diesem neuen Beweis von ihrer zuvor abgewiesenen These zu überzeugen…

An old Prince runs aground on an unknown shore. Injured and lost, he is found by young Tom and taken in by his parents, two scientists who have been exiled from their community because they dared to believe in the existence of other monkey civilisations…The Prince, guided by his new young friend Tom, discovers with great fascination and enthusiasm this society, even though it is actually quite staid and rigid. During this time, the two researchers dream of convincing the Academy of the veracity of their previously rejected thesis…

Winner AniMovie feature-length film competition STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

ONLINE+
AB MO 03. – SO 16.05. // *FROM MON, 03. – SUN 16.05.*

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
SA, 08.05., 14 UHR, DT. FASSUNG //
SAT, 08.05., 2 PM, GERMAN VERSION

PETERCHENS MONDFAHRT

MOON BOUND



ALI SAMADI AHADI
Deutschland, Österreich *Germany, Austria* 2021, 80 Min.
3D Computer *3D Computer*
Drehbuch *script:* Arne Nolting, Ali Samadi Ahadi
Musik *music:* Ali N. Askin
Animation: David Nasser, Timo Berg, Ralf Hietel u.a.
Produzent*in *producer:* Frank Geiger, Ali Samadi Ahadi, Mohammad Farokhmanesh, Armin Hofmann, Bruno Wagner, Antonin Svoboda
Produktion *production:* brave new work, Little Dream Entertainment
Verleih *distribution:* Little Dream Pictures
Weltvertrieb *world sales:* Sola Media
Weltpremiere *world premiere*

„Peterchens Mondfahrt" ist eine moderne Variante des Märchen-Klassikers von Gerdt von Bassewitz. Eine Abenteuergeschichte voller liebevoller Gestalten wie dem Sandmann, der Nachtfee, den wilden Naturgeistern und natürlich dem Maikäfer Sumsemann.
Aber vor allem geht es um Peterchen und Anneliese. Die beiden Geschwister haben es nicht leicht, da sie in ihrer Schule gemobbt werden. Doch durch die Begegnung mit Maikäfer Sumsemann bekommen sie eine einzigartige Chance, sich zu bewähren. Denn durch eine unglückliche Geschichte ist Sumsemanns sechstes Beinchen auf den Mond verbannt worden. Und nach einer alten Prophezeiung kann er es nur zurückbekommen, wenn er zwei mutige Menschenkinder findet, die ihn bei einer Reise zum Mond begleiten.

*"Moon Bound" is a modern version of the classic fairy tale "Little Peter's Journey to the Moon" by Gerdt von Bassewitz. An adventure story full of lovingly designed characters like Mr. Sandman, the Night Fairy, the wild Spirits of Nature and of course the May bug Mr. Zoomzeman.
But above all, it is about Little Peter and Anneli. The two siblings don't have it easy, as they are bullied at their school. But through their encounter with Zoomzeman the May bug, they are given a unique chance to prove themselves. Because of an unfortunate incident in the past, Zoomzeman 's sixth leg has been banished to the moon. And according to an old prophecy, he can only get it back if he finds two brave human children to accompany him on a journey to the moon.*

CINEMA
MI, 05.05., 15 UHR, DT. FASSUNG //
WED, 05.05., 3 PM, GERMAN VERSION

DIE OLCHIS – WILLKOMMEN IN SCHMUDDELFING

THE OGGLIES – WELCOME TO SMELLIVILLE



JENS MØLLER, TOBY GENKEL
Deutschland *Germany* 2020, 85 Min.
CGI Animation *CGI animation*
Drehbuch *script:* Toby Genkel, John Chambers
Musik *music:* Andreas Radzuweit
Schnitt *editor:* Paulo Jorge Rodrigues Marques, Sascha Wolff-Tager, Annette Kiener
Animation: philm CGI
Produzent*in *producer:* Sunna Isenberg, Gisela Schäfer
Produktion *production:* WunderWerk
Verleih *distribution:* Leonine Distribution
Weltvertrieb *world sales:* ARRI Media
Stuttgart Premiere *Stuttgart premiere* "Family & Friends"

Als die Olchi-Familie ein neues Zuhause sucht, landet sie in Schmuddelfing, einem Örtchen mit einer großen, stinkenden Müllhalde. Hier tüftelt der elfjährige Max gemeinsam mit dem genial-verrückten Professor Brausewein und dessen Nichte Lotta an einer Maschine, die den Müllgestank aufsaugen und neutralisieren soll – aber noch nicht so richtig gut funktioniert. Als Max die Olchis auf der Müllhalde trifft, wird ihm sofort klar, dass sie die perfekte Lösung sind: Sie essen Müll! Alles wäre in Ordnung, wenn es nicht noch den skrupellosen Bauunternehmer Hammer gäbe: Er will die Müllhalde durch einen Wellness-Tempel ersetzen. Kurzerhand schließen sich Max und Lotta mit den Olchi-Kindern zusammen und schmieden einen Plan, um den Bösewicht aufzuhalten.

When the Ogglies family is looking for a new home, they end up in Smelliville, a small town with a big, stinking rubbish dump. Here, eleven-year-old Max, together with the ingenious and crazy Professor Brausewein and his niece Lotta, tinker with a machine that is supposed to absorb and neutralise the smell of rubbish - but it doesn't work very well yet. When Max meets the Ogglies at the rubbish dump, he immediately realises that they are the perfect solution: They eat rubbish! Everything would be fine if it weren't for the unscrupulous building contractor Hammer: He wants to replace the rubbish dump with a wellness temple. Without further ado, Max and Lotta join forces with the Ogglies children and devise a plan to stop the villain.



GLORIA 2
MI, 05.05., 15 UHR // *WED, 05.05., 3 PM*

ONLINE +
AB DO, 06.05., 12 UHR, OV //
FROM THU, 06.05., NOON, OV



1.1 DAME SAISONS
OLD MOTHER SNOW

ARNAUD DEMUYNCK, CÉLIA TISSERANT
Belgien, Frankreich, Schweiz *Belgium, France, Switzerland* 2020, 30:22 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Arnaud Demuynck
Animation: M. Chevallier, L. de Aranjo, A. Denglos, J. Mazurek, N. Moreau, S. Nappez, C. Tisserant, N. Wozniak
Produzent*in *producer:* Arnaud Demuynck

Däumelinchen und Fingerita leben mit ihrer Mutter am Rande eines Waldes. Eines Tages geht Fingerita Feuerholz sammeln, als ihr Hut in einen Brunnen fällt. Sie klettert hinunter und entdeckt die Welt von Frau Holle, die es mit ihrer Daunendecke schneien lässt.

Thumbeline and Fingerita live with their mother at the edge of a forest. One day Fingerita offers to gather firewood, when her hat falls into an old well. She climbs down to get it and discovers the enchanting world of Old Mother Snow, who makes the snow fall with her eiderdown.



1.3 REVEN OG NISSEN
THE TOMTEN AND THE FOX

YAPRAK MORALI, ARE AUSTNESS
Norwegen, Schweden, Dänemark *Norway, Sweden, Denmark* 2019, 8:58 Min.
3D Computer, Mischtechnik *3D computer, mixed media*
Drehbuch *screenplay:* I. Haukelidsaeter, M. J. Stenebraten, A. Austness
Schnitt *editor:* Yaprak Morali
Animation: Y. Morali, M. Ringdal, M. Valin, M. Klitgård From, K. Larsen, A. Austness
Produzent*in *producer:* Ove Heiborg, Thomas Gustafsson, Johan Palmberg

Ein hungriger Fuchs jagt in einer Winternacht nach Nahrung. Er schleicht sich in einen Bauernhof, um einen Snack zu stehlen, als er von Tomte, der den Hof bewacht, erwischt wird.

A hungry fox hunts for food on a winter night. He sneaks into a farm to steal a snack when he is caught by Tomten who guards the farm.



1.2 WARM STAR

ANNA KUZINA
Russland *Russia* 2020, 4:29 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Anna Kuzina, Mikhail Aldashin
Musik *music:* Alexey Smirnov, Eugene Turuta
Animation: Anna Kuzina
Produzent*in *producer:* Boris Mashkovtsev

Ein Vogel, der am Himmel für Ordnung sorgt, lässt beim Putzen versehentlich einen Stern fallen. Auf der Erde finden ihn Kinder.

A bird that keeps order in the sky accidentally drops a star during cleaning. On Earth, children find it.



1.4 DER TIGER AUF MEINER SCHMUSEDECKE
PATCHWORK TIGER

ANGELA STEFFEN
Deutschland *Germany* 2020, 3:53 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Julia Ocker, An Vrombaut
Musik *music:* Claudia Kaiser, Martin Lickleder
Animation: Eliza Płocieniak-Alvarez
Produzent*in *producer:* Thomas Meyer-Hermann
Produktion *production:* Studio FILM BILDER

Der Tiger auf meiner Schmusedecke hat ein Problem: Er möchte "Erschrecken" spielen – aber keiner macht mit! Gibt es denn wirklich niemanden auf der Schmusedecke, der mitspielen will?

Patchwork Tiger has a problem: He wants to play "Boo", but the Patchwork Pals don't want to. Will the Tiger find someone to play with?



1.5 KIKI LA PLUME
KIKI THE FEATHER

NICOLAS BIANCO-LEVRIN, JULIE REMBAUVILLE
Frankreich *France* 2020, 5:46 Min.
2D computer, Stop Motion, Pixilation
2D computer, stop motion, pixilation
Drehbuch *screenplay:* Julie Rembauville
Animation: Nicolas Bianco-Levrin
Produzent*in *producer:* Nicolas Bianco-Levrin

Kiki, der Kanarienvogel, kennt nur seinen Käfig und die alte Dame, die ihn füttert. Er träumt davon, mit den Vögeln von draußen zu fliegen. Als er endlich entkommt, entdeckt er das große Draußen. Endlich ein freier Vogel zu sein, das ist beängstigend.

Kiki the canary only knows his cage and the old lady who feeds him. He dreams of flying with the free birds from outside. When at last he escapes, he discovers the big outside. Finally, being a free bird, it's scary.



1.6 MISHOU

MILEN VITANOV
Deutschland, Bulgarien *Germany, Bulgaria* 2020, 7:00 Min.
Stoptrick, Sachtrick, 2D Computer *stop trick, live animation, 2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Vera Trajanova
Musik *music:* Leonard Petersen
Schnitt *editor:* Jens Prausnitz
Animation: Milen Vitanov
Produzent*in *producer:* Milen Vitanov

Das Leben von vier lebhaften Polarhasen ändert sich schlagartig, als sie ein seltsames Wesen entdecken.

The lives of four lively arctic hares take a turn after discovering a strange new creature.



GLORIA 2
DO, 06.05., 15 UHR // *THU, 06.05., 3PM*

ONLINE +
AB FR, 07.05., 12 UHR, OV //
FROM FRI, 07.05., NOON, OV



2.1 THE 7 KIDS

MARINA KARPOVA
Russland *Russia* 2020, 5:20 Min.
Drehbuch *screenplay:* Marina Karpova
Musik *music:* Andrey Edmokimov
Animation: Marta Gerashchenko, Ivan Gopienko, Gleb Kufterin, Evgeny Nadtochei

Eine lustige Trickgeschichte nach dem Märchen „Der Wolf und die sieben Geißlein".

The funny trick story is based on the "The Wolf and the Seven Young Goats" fairytale.



2.2 VANILLE

GUILLAUME LORIN
Frankreich, Schweiz *France, Switzerland* 2020, 29:26 Min.
Mischtechnik, 2D Computer *mixed media, 2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Aurore Auguste, Antoine Lanciaux, Guillaume Lorin
Musik *music:* Chassol, Tricia Evy
Schnitt *editor:* Catherine Aladenise
Animation: Jean-Charles Mbotti Malolo
Produzent*in *producer:* Reginald de Guillebon

Vanille, ein junges Pariser Mädchen, das gerade in Guadeloupe angekommen ist, taucht in ein geheimnisvolles Abenteuer ein und trifft auf malerische Figuren und eine magische Blume.

Vanille, a young Parisian girl recently arrived in Guadeloupe, dives in an adventure tinged with mystery, meeting picturesque characters and a magic flower.





2.3 RICO & OSKAR: ALLES BANANE

RICO & OSKAR, BANANAS EVERYWHERE

MICHAEL SIEBER
Deutschland *Germany* 2020, 6:30 Min.
Zeichentrick *cel animation*
Drehbuch *screenplay:* Klaus Döring, Andreas Steinhöfel
Animation: Torben Meier, Klaus Morschheuser, Michael Sieber, Christoph Siemens, Johannes Weiland
Produzent*in *producer:* Klaus Döring, Andreas Steinhöfel

Wenn einem Pechvogel etwas Dummes geschieht, kann man sich darüber schieflachen. So wie Rico und die anderen in der Spielplatzgang. Nur Oskar mag es nicht, aus Schadenfreude zu lachen. Schließlich macht man sich auf Kosten einer anderen Person lustig.

If something stupid happens to an unlucky person, you can laugh about it. Just like Rico and the other members of the playground gang. Only Oskar does not like to laugh out of malicious joy. After all, you're making fun of someone at their expense.



2.4 LUPIN

HELENE DUCROCQ
Frankreich *France* 2020, 11:11 Min.
Legetrick, 2D Computer *cutout animation, 2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Pierre-Luc Granjon
Musik *music:* Nathanael Bergese
Schnitt *editor:* Jean-Pierre Poirel
Animation: Helene Ducrocq
Produzent*in *producer:* Pierre Dron

Ein junger Wolf wagt sich zum ersten Mal aus seinem Bau, während seine Mutter mit der Jagd beschäftigt ist. Verloren und verängstigt findet er Unterschlupf in einem Garten. Jeanne, Gaston und Louis, die Kinder der Jäger, finden ihn und beschließen, ihn zurück in sein Zuhause zu bringen.

A young wolf ventures out of his burrow for the first time, while his mother is busy hunting. Lost and frightened, he finds a shelter in a garden. Jeanne, Gaston and Louis, the hunters' children find him, and decide to bring him back to his home.



2.5 CROC MARMOTTES

THE BIG CRUNCH

BENJAMIN BOTELLA
Frankreich *France* 2020, 7:30 min
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Benjamin Botella, Mathieu Courtois
Musik *music:* Jeffrey Livingston
Animation: Anna Chapelle, Pierre Patte, Gwendal Stephan

In den Bergen fällt heftig der Schnee. Heidi, Lucie, Léonie und Nickie, die jodelnden Murmeltiere, sind auf der Suche nach einem Unterschlupf für die Zeit ihres Winterschlafs. Auf ihrer Wanderschaft treffen sie Denis, einen einsamen und wortkargen Steinbock, der nur eines sucht: Ruhe und Frieden.

The snow is falling heavily in the mountains. Heidi, Lucie, Léonie and Nickie, the yodeling marmots, are looking for a shelter for the next five months, the time of their hibernation. On their journey, they meet Denis, a taciturn ibex, who is looking for only one thing: calm and tranquility.



2.6 MATILDA IR ATSARGINĖ GALVA

MATILDA AND THE SPARE HEAD

IGNAS MEILŪNAS
Litauen *Lithuania* 2020, 13:09 Min.
Stoptrick *stop trick*
Drehbuch *screenplay:* Dangiras Bugas, Ignas Meilūnas
Musik *music:* Rytis Koreniukas
Schnitt *editor:* Ignas Meilūnas
Animation: Ignas Meilūnas, Arnau Godia Montesinos, Anni Oja

Matilda will der klügste Mensch der Welt sein. Als all das Wissen nicht mehr in einen Kopf passt, kauft ihre Mutter ihr einen Ersatzkopf. Bald ist Matilda verwirrt und verliert ihn. Doch als plötzlich ein Ball durch ihr Fenster hereinfliegt, verändert sich alles.

Matilda wants to be the smartest person in the world. When all that knowledge can no longer fit in one head, her mother buys her a backup one. Matilda soon becomes confused and loses it. But then a ball accidentally comes through her window and changes Matilda forever.

GLORIA 2
FR, 07.05., 15 UHR // *FR, 07.05., 3 PM*

ONLINE +
AB SA, 08.05., 12 UHR, OV //
FROM SAT, 08.05., NOON, OV



3.1 LES CHAUSSURES DE LOUIS
LOUIS' SHOES

THÉO JAMIN, KAYU LEUNG, MARION PHILIPPE, JEAN-GÉRAUD BLANC
Frankreich *France* 2020, 5:18 Min.
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *screenplay:* Marion Philippe, Théo Jamin
Musik *music:* Lolita Del Pino
Schnitt *editor:* Théo Jamin
Animation: Théo Jamin, Jean-Géraud Blanc
Schule *school:* MOPA

Louis, ein achteinhalb-jähriges autistisches Kind, kommt in seiner neuen Schule an und stellt sich vor.

Louis, an eight and a half years old autistic kid arrives at his new school and introduces himself.



3.2 ROBERTO

CARMEN CÓRDOBA GONZÁLEZ
Spanien *Spain* 2020, 10:09 Min.
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Carmen Córdoba González
Musik *music:* Jordi Carbonell
Animation: David Rubio Colomer
Produzent*in *producer:* Carmen Córdoba González
Schule *school:* Pepe School Land

15 Jahre sind vergangen und Roberto ist immer noch in seine Nachbarin verliebt, aber sie versteckt sich und schämt sich für ihren Körper. Mit seiner Kunst und einer alten Wäscheleine schmiedet Roberto einen Plan, um seine Geliebte dazu zu bringen, sich ihren Dämonen zu stellen.

15 years have passed and Roberto is still in love with his neighbor, but she prefers to hide ashamed of her body. With his art and an old clothesline as the only ways of communication, Roberto has a plan to push his beloved to face her monsters at once.



3.3 BOY GIRL DOG CAT MOUSE CHEESE

JÉRÉMY GUITER, MATTHIEU GINER
Frankreich, Irland, USA *France, Ireland, USA* 2019, 11:00 Min.
Drehbuch *screenplay:* Thomas Krajewski
Animation: C. Courtois, T. Bignon, F. Boukhelifa, Q. Guichoux, A. Kelly, M. Laforce, P. Ledain, P. Makabrou, L. Mayjonade, H. Nguyen, M. Perrin, C. Reid, M. Sidlovsky, M. Tram, M. Scanlon, et al.

Als Boy seine selbstgebackenen Kekse nur mit seiner neuen Brieffreundin Gretchen teilt, tun sich seine eifersüchtigen Geschwister zusammen und geben sich in Briefen an ihn als sie aus. Doch als Boy darum bittet, Gretchen persönlich zu treffen, hecken sie einen Plan aus, um tatsächlich zu einer falschen Gretchen zu werden.

Boy's siblings get jealous when he starts baking cookies that he shares only with his new pen pal Gretchen. So the five band together and pretend to be her, writing letters to Boy. But when Boy asks to meet Gretchen in person, they come up with a crazy plan to actually become a fake Gretchen.



3.4 ALL OF OUR SHADOWS

RUTH BENI
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 7:55 Min.
2D Computer, Stop Motion *2D computer, stop motion*
Drehbuch *screenplay:* Ruth Beni
Musik *music:* Jamie Payne, Elian Gray
Animation: Daniel Greaves, Nicolette Van Gendt
Produzent*in *producer:* Ruth Beni
Schule *school:* Hampstead School of Art

In diesen Zeiten der Unsicherheit und Angst folgt der Film einem Tag im Leben eines jungen Teenagers, der sich seinen Ängsten und Sorgen stellt. Kann er sich seinen Schulkamerad*innen anvertrauen? Werden sie ihn ignorieren, sich über ihn lustig machen oder ihm helfen?

In these times of uncertainty and anxiety, the film follows a day in the life of a young teenage boy as he faces his fears and concerns. Can he confide in his school mates? Will they ignore him, mock him or help him?



3.5 UN CAILLOU DANS LA CHAUSSURE
A STONE IN THE SHOE

ERIC MONTCHAUD
Frankreich *France* 2020, 11:28 Min.
Puppentrick *puppet animation*
Drehbuch *screenplay:* Eric Montchaud, Cécile Polard
Musik *music:* Pierre Bastien
Schnitt *editor:* Santi Minasi
Animation: P.-L. Granjon, C. Milazzo, E. Montchaud, C. Sorin, P. Sourdes
Produzent*in *producer:* Nicolas Burlet, Luc Camilli

Ein Schüler taucht zum ersten Mal in seiner neuen Klasse auf. Dieser Schüler ist jedoch anders als die anderen, er ist ein Frosch in einer Klasse mit Kaninchen.

A pupil turns up to his new class for the first time. This pupil however is different from the others, he's a frog in a class of rabbits.



3.6 PIENO BARAS
MILKSHAKE BAR

URTĖ OETTINGER
Litauen *Lithuania* 2020, 12:33 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Urtė Oettinger, Agnė Adomėnė, Marija Kavtaradzė
Schnitt *editor:* Libor Nemekal
Animation: Urtė Oettinger
Produzent*in *producer:* Agnė Adomėnė

Jeden Tag trifft sich Mikas mit seinen Freunden in der Milkshake Bar. Die drei kommen aus unterschiedlichen Verhältnissen und sind trotzdem beste Freunde. Eines Tages stoßen sie auf das Foto eines brötchenfressenden Meister-Bären, der Mikas verdammt ähnlich-sieht. Vielleicht ist das ja Mikas' Papa?

Every day after school Mikas meets his friends Sonata and Gabriel at the Milkshake Bar. Coming from different backgrounds, the three are still best friends. One day they come across a photo of a bun-eating champi-on bear who looks an awful lot like Mikas. Perhaps that's Mikas' dad?



3.7 WHATEVERTREE

ISAAC KING
Kanada *Canada* 2020, 11:11 Min.
Stoptrick, Sachtrick, Mischtechnik, Legetrick
stop trick, live animation, mixed media, cutout animation
Drehbuch *screenplay:* Isaac King
Schnitt *editor:* Isaac King
Animation: Isaac King
Produzent*in *producer:* Isaac King

Bildschirmabhängigkeit. Gefährdete Spezies. Was solls! Ein toter Baum geht viral und zieht Wildtiere, einen Naturliebhaber und eine Menge Online-Follower an. „WhateverTree" untersucht unsere Verbindung zur Natur im Zeitalter von sozialen Medien.

Screen addiction. Species at risk. Whatever! A dead tree goes viral, attracting wildlife, a nature lover and a crowd of online followers. "WhateverTree" examines our connection to nature in the age of social media.



GLORIA 2
SA, 08.05., 15 UHR // *SAT, 08.05., 3 PM*

ONLINE +
AB SO, 09.05., 12 UHR, OV //
FROM SUN, 09.05., NOON, OV



4.1 UN LYNX DANS LA VILLE
A LYNX IN THE TOWN

NINA BISIARINA
Frankreich, Schweiz *France, Switzerland* 2019, 6:48 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Nina Bisiarina
Musik *music:* Nathanael Bergese
Animation: Siergiej Gizila, Morten Riisberg Hansen, Marc Robinet
Produzent*in *producer:* Nicolas Burlet, Reginald de Guillebon

Ein neugieriger Luchs verlässt seinen Wald, angezogen von den Lichtern der nahen Stadt. Dort hat er großen Spaß, bis er mitten auf einem Parkplatz einschläft. Am frühen Morgen finden die erstaunten Anwohner*innen dieses seltsame, schneebedeckte Tier.

A curious lynx leaves its forest, attracted by the lights of the nearby town. It has great fun there until it falls asleep in the middle of a parking lot. In the early morning, locals are astonished to find this strange animal covered in snow.



4.2 INKT
INK

JOOST VAN DEN BOSCH, ERIK VERKERK
Niederlande *Netherlands* 2020, 2:15 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Erik Verkerk, Joost van den Bosch
Musik *music:* Audiocult, René Merkelbach, Tim Langedijk
Animation: Ka-Ching Animation Studio, D. van der Put, G. Armfield, E. van der Heiden, T. Raasveld, E. Ketelaars

In diesem ultrakurzen Animationsfilm folgen wir einem Oktopus, der ein Sauberkeitsfreak ist. Doch manchmal, auch wenn man so viele Arme hat, kann man das, worauf man abzielt, nicht erreichen.

In this ultrashort animated film, we follow an octopus who is a clean-up neat-freak. But sometimes, even though you have so many arms, you still cannot reach what you are aiming for.



4.3 L'ODYSSÉE DE CHOUM
SHOOOM'S ODYSSEY

JULIEN BISARO
Frankreich *France* 2019, 25:47 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Julien Bisaro, Claire Paoletti
Schnitt *editor:* Julien Bisaro, Claire Paoletti
Animation: J. Bisaro, L. Bismuth, A. Blaskevic, Y. Boultadakis-Arapinis, C. Calissoni, M. Crouzat, P. Grassi, M. Le Fouillé, C. Marchand, L. Marchand, M. Pautet, C. Pernot, S. Rouxel, A. Sot
Produzent*in *producer:* Claire Paoletti

Shooom, die kleine Eule, ist gerade geschlüpft, als ein Sturm sie aus dem Nest treibt. Sie ist fest entschlossen, eine Mutter zu finden ... selbst wenn sich diese Mutter als Alligator oder Waschbär entpuppt!

Shooom, the little owl, has just hatched when a storm pushes her out of the nest . She's determined to find a mother ... even if that mom turns out to be an alligator or a raccoon!



4.4 MITCH-MATCH SERIES EPISODE 09

GÉZA M. TÓTH
Ungarn *Hungary* 2020, 2:52 Min.
Stop Motion *stop motion*
Drehbuch *screenplay:* Géza M. Tóth
Musik *music:* Bertalan Baglyas
Animation: Edit Húber
Produzent*in *producer:* Géza M. Tóth

Es ist nur noch ein Streichholz in der Schachtel. Dieses Hölzchen, dieses gewöhnliche Ding, ist der Protagonist der „Mitch-Match"-Serie. Die Figur begibt sich in jeder Folge auf eine Reise und kehrt immer wieder in die Schachtel zurück.

There's only one matchstick left in the box. This stick, this ordinary thing, is the protagonist of the "Mitch-Match"-series. The character embarks on a journey in every episode and always returns to the box.



4.5 CHIEN POURRI
STINKY DOG

DAVY DURAND
Belgien, Frankreich, Spanien *Belgium, France, Spain* 2019, 11:59 Min.
2D Computer *2D computer*
Animation: Davy Durand
Produzent*in *producer:* Emmanuèle Pétry-Sirvin, Jean-Baptiste Wery

Die Serie „Stinky Dog" präsentiert die urkomischen und hektischen Abenteuer eines eigenwilligen Köters und einer abgemagerten Katze.

The "Stinky Dog" series presents the hilarious and hectic adventures of a maverick mutt and a flattened cat.



4.6 KONIGIRI-KUN BOAT

MARI MIYAZAWA
Japan 2019, 5:00 Min.
Puppentrick *puppet animation*
Drehbuch *screenplay:* Mari Miyazawa
Musik *music:* Oyatsu no Jikan
Schnitt *editor:* Etsuko Kimura
Animation: Mari Miyazawa
Produzent*in *producer:* Izumi Nakazawa

Konigiri-Kun, ein quirliger Reisbällchenjunge mit Sesamhaar, ist mit seinem Freund Kerokke und Haustier Brokkoli beim Angeln. Plötzlich setzt sich das Förderband in Bewegung und ein Bootsrennen beginnt. Konigiri-Kun nimmt am Wettbewerb teil, doch wird er es schaffen, sicher im Ziel anzukommen?

Konigiri-Kun, a lively rice ball boy with sesame seed hair, is leisurely fishing with his friend Kerokke and his pet, Broccoli. Suddenly, the conveyor belt lane starts moving and a boat race begins. Konigiri-Kun joins the competition, but will he be able to safely arrive at the finish line?



4.7 PARAPLUIES
UMBRELLAS

JOSE PRATS, ALVARO ROBLES
Frankreich, Spanien *France, Spain* 2020, 12:00 Min.
Malerei, 2D Computer *painting, 2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Alicia Canovas, Jesus Lopez, Jose Prats, Alvaro Robles
Schnitt *editor:* Jose Prats, Alvaro Robles
Animation: Jose Antonio Cerro, Thierry Torres
Produzent*in *producer:* Ramon Alos, Keota Dengmanara, Diana Hentulescu

In einem Land, in dem der Regen nie stoppt, verbringt Kyna ihre Tage sorglos spielend unter dem schützenden Regenschirm-Bart ihres Vaters. Als eines Nachts ihr Hund Nana verschwindet, begibt sich Kyna auf ein Abenteuer und stellt sich ihrer großen Angst, dem Regen.

In a faraway land where the rain never stops, six-year-old Kyna spends her days playing carelessly under the protective umbrella-beard of her father. One night, Kyna's beloved dog Nana disappears. Kyna embarks on an adventure and faces her great fear, the rain.



4.8 PRINTSESSA Y BANDIT
THE PRINCESS AND THE BANDIT

MIKHAIL ALDASHIN, MARIYA SOSNINA
Russland *Russia* 2020, 3:29 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay:* Mariya Sosnina
Musik *music:* Vitaly Bazilevsky
Animation: Karina Pogorelova, Anna Yudina
Produzent*in *producer:* Boris Mashkovtsev

Einst verliebte sich die Prinzessin in einen Banditen …

Once the princess fell in love with a bandit …

GLORIA 2
MI, 05.05., 17 UHR // *WED, 05.05., 5 PM*



1.1 LA VIE DE CHÂTEAU
MY LIFE IN VERSAILLES

Winner Tricks for Kids Shorts STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

NATHANIEL H'LIMI,
CLÉMENCE MADELEINE-PERDRILLAT
Frankreich *France* 2019, 28:58 Min.
2D Computer *2D computer*
Produzent*in *producer:* Lionel Massol, Pauline Seigland

Violette, ein 8-jähriges Waisenkind, muss zu ihrem Onkel Régis ziehen; er arbeitet als Putzkraft im Schloss Versailles. Violette ist schüchtern und hasst ihn – sie findet, er stinkt. Also beschließt sie, einfach nicht mit ihm zu sprechen.

Violette is an eight year old orphan. She moves to live with her uncle Régis, who works as a cleaner, in maintenance, at the Palace of Versailles. Violette is shy and she hates him: she finds he stinks, so she decides she will not tell him a word.



1.2 L'ÉCHAPPÉE
THE BREAKAWAY

BENOÎT MICHELET
Frankreich *France* 2019, 7:27 Min.
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*
Musik *music:* Mathieu Dethoor
Animation: Benoît Michelet

In Lieses Zimmer ist es an diesem Morgen extrem heiß. Ihr Ventilator verteilt nur die warme Luft. Im Haus hört sie ihre Eltern streiten, also liegt sie still in ihrem Bett und wartet und freut sich nicht auf den bevorstehenden heißen Tag.

It is extremely hot in Lise's room this morning. Her fan only blows a warm and muggy air. The muffled voices of her parents arguing can be heard all around the house. She's waiting, lying still in her bed amongst her sheets. She is not looking forward to this boiling day.



1.3 DING DING

LUC DESDUNES, JUDITH LARREDE, MARINE LEPRON,
MATHILDE PREVOST, ROMANE WACH
Frankreich *France* 2019, 5:51 Min.
2D Computer *2D computer*
Produzent*in *producer:* Vincent Chiarotto
Weltvertrieb *world sales:* Yummy Films

Einer magischen Münze folgend, kommen Sam und Alex in eine verlassene Bar. Als sie die Münze in einen alten Flipper werfen, wecken sie einen frechen Dschinn, der sie zu einem Flipperspiel gegen ihn herausfordert. Wenn sie gewinnen, bekommen sie drei Wünsche erfüllt. Aber wenn sie verlieren, werden sie anstelle des Dschinns in den Flipper gesperrt.

Sam and Alex come into an abandoned bar, led by a magic coin. By entering it into a pinball machine, they awaken a sassy djinn who challenges them to a pinball game against him. If they win, they get three wishes, but if they lose, they will be trapped inside the pinball machine instead of the djinn.



1.4 BORIYA

MIN SUNG AH
Frankreich *France* 2019, 17:13 Min.
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*
Musik *music:* Joo June Young
Animation: Min Sung Ah, Jean-Julien Pous
Produzent*in *producer:* Emmanuel Quillet, Martine Vidalenc

Die 7-jährige Boriya ist gelangweilt vom Alltag des Landlebens. Sie möchte gerne mit jemanden spielen. Doch es ist Erntezeit, daher sind alle beschäftigt.

Boriya, a 7-year-old girl, is bored by the routine of daily life in the countryside. She would love to play with someone but it's harvest time and everyone is busy.



1.5 OEIL POUR OEIL

THOMAS BOILEAU, FRANCOIS BRIANTAIS, ROBIN COURTOISE,
ALAN GUIMONT, MALCOM HUNT, MATHIEU LECROQ
Frankreich *France* 2019, 5:54 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Jeffrey Brice
Weltvertrieb *world sales:* Yummy Films

Ein einäugiger Piratenkapitän macht sich immer wieder auf den Weg, einen Schatz zu finden. Jedes Mal mit einer neuen Mannschaft, die alle eine Augenklappe tragen, genau wie er.

A one-eyed pirate captain keeps going on a journey to get a treasure, every time with a new crew of pirates. All of them wearing an eye patch just like he does.



GLORIA 2
DO, 06.05., 17 UHR // THU, 06.05., 5 PM



2.1 THE FOX & THE PIGEON

Special Mention The FANtastic Award
STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

MICHELLE CHUA, AILEEN DEWHURST, SHARON GABRIELLA, VIKTOR IVANOVSKI, SANG LEE, TYLER PACANA, SIKYUNG KEVIN SUNG, MORGAN THOMPSON, CHELSEA VAN TOL, MATT WALTON, STEVEN WANG
Kanada *Canada* 2019, 6:00 Min.
Malerei, 3D Computer, 2D Computer *painting, 3D computer, 2D computer*
Musik *music:* Viktor Ivanovski
Schnitt *editor:* Tyler Pacana, Chelsea van Tol

Das Leben des Fuchses spielt sich auf den Seiten eines Buches ab. Er tut, was der Erzähler sagt. Bis die Taube vorbeikommt und ein Stück seiner Eistüte möchte. Der nun beginnende Streit mündet schließlich in einen Kampf um Leben und Tod.

Fox's life takes place on the pages of a book. As the narrator reads, the Fox obediently does as he's told ... until Pigeon comes along hoping for a taste of Fox's ice cream cone. Fox and Pigeon are forced into an argument, and end up fighting for their lives.



2.2 AU PAYS DE L'AURORE BORÉALE

NORTHERN LIGHTS

Winner Trickstar Nature Award
STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

CAROLINE ATTIA
Frankreich, Schweiz *France, Switzerland* 2019, 15:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Schnitt *editor:* Antoine Rodet
Animation: S. Gizila, M. Riisberg Hansen, M. Robinet
Produzent*in *producer:* Reginald de Guillebon
Produktion *production:* Folimage Studio
Weltvertrieb *world sales:* Folimage Studio

Colin lebt seit dem Tod seiner Eltern bei seinem Großvater Karl. Als er auf Narwaljagd geht, reist Colin als blinder Passagier auf dessen Schlitten mit. Nun muss er seine Ängste überwinden und die Geheimnisse des hohen Nordens kennenlernen.

Colin has lived with his grandfather Karl since his parents died. When he goes narwhal hunting, Colin travels as a stowaway in his shelter-sled. He will have to overcome his fears and learn the secrets of the far North.



2.3 DEVOCHKA-PTICHKA

THE GIRL-BIRD

EKATERINA NEVOSTRUEVA
Russland *Russia* 2019, 5:50 Min.
2D Computer *2D Computer*
Produzent*in *producer:* Valentina Khizhniakova, Irina Volodina
Produktion *production:* Studio Ural-Cinema

Ein Tag im Sommer, die Vögel singen, die Sonne scheint. Das Mädchen möchte einen Spaziergang machen, aber sie ist wieder krank. Was kann sie vor der Langweile retten? Dieser Film handelt von der Wichtigkeit der Gemeinschaft und von Liebe und Verständnis innerhalb der Familie.

A summer day, birds are singing, the sun is shining brightly. The girl wants to go for a walk. But she is sick again. What can save you from boredom? This film is about the importance of companionship. It is about love and understanding in the family.

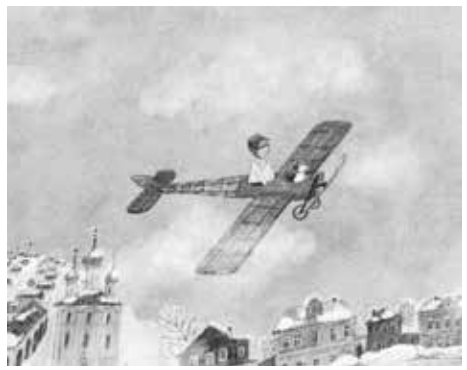


2.4 CATS CAN'T SWIM

HAILING MORGAN
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2019, 3:47 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Luke Franc
Schnitt *editor:* Chris Burt
Animation: Olivia Hanson, Callum Brettell, Robyn Neylan-Francis, Katherine Owens, Bethany Powell, Clarisse Ramos
Produzent*in *producer:* Georgina Baker

Ein junger Kater möchte den Schwimmwettbewerb der Schule mit Hilfe seiner Mutter gewinnen.

A young cat boy wants to win his school swimming contest with the support of his mum.



2.5 KHAVRUSHA

KONSTANTIN GOLUBKOV
Russland *Russia* 2019, 10:21 Min.
Legetrick, 2D Computer *cutout animation, 2D computer*
Animation: Dina Gurova, Aleksei Mironov, Andrei Voloshin
Produzent*in *producer:* Vladimir Gassiev
Produktion *production:* Pchela Animation Studio

Dieser Film handelt von der ersten emotionalen Erfahrung eines Kindes, die durch die Kaltherzigkeit und das Unverständnis der Erwachsenen entstanden ist; wie moralische Entscheidungen in Kinderherzen entstehen, gut verborgen vor den Eltern. „Khavrusha" basiert auf der gleichnamigen Kurzgeschichte von Yevgeny Chirikov.

The film is about the first childish emotional experience, caused by adults' misunderstanding and callousness. About a moral choice arisen in children's hearts, sometimes invisible for parents. The film is based on the eponymous short story of Russian children's writer Yevgeny Chirikov.



2.6 HANNIBAL L'ÉLÉPHANT

HANNIBAL THE ELEPHANT

AURÉLIE MONTEIX
Frankreich *France* 2019, 4:06 Min.
Zeichnungen auf Film *drawn on film*
Musik *music:* Serge Besset
Produzent*in *producer:* Annick Teninge
Produktion *production:* La Poudrière

Ein Kriegselefant verirrt sich in den Bergen. Unerwartete Begegnungen verändern sein Leben für immer.

A war elephant gets lost in the mountains. Unexpected encounters will change his life forever.



2.7 MERRY GRANDMAS

NATALIA MIRZOYAN
Russland *Russia* 2019, 8:00 Min.
2D Computer *2D computer*

Masha möchte mit ihren Eltern zur Silvesterfeier, aber sie bringen sie stattdessen zu ihrer Großmutter. Nacheinander kommen Omas Gäste und plötzlich ist das Mädchen von alten Damen umzingelt.

Masha wants to go to the New Year's Eve Party with her parents but they leave her with grandma instead. Granny's guests come one by one and finally the girl finds herself surrounded by old ladies.



2.8 ZOOHOWABOHU

BOOTS AND PAWS

KLAUS MORSCHHEUSER, MONIKA TENHÜNDFELD
Deutschland *Germany* 2019, 5:26 Min.
Musik *music:* Christian Heck
Animation: M. Hockey, K. Morschheuser, M. Sieber, M. Tenhündfeld
Produzent*in *producer:* Carsten Bunte, Alexandra Stautmeister
Produktion *production:* Studio Soi
Verleih *distribution:* Studio Soi

Tierpfleger Stiefel fragt sich, was seine Tiere eigentlich essen. Natürlich geben ihm die Tiere gerne die Antwort. Aber ob Stinktier Franka wirklich den ganzen Tag Kekse essen sollte ist genauso fragwürdig, wie der Umstand, dass Gorilla Themba statt Sport lieber Telekinese betreibt.

"What do skunks and gorillas actually eat?", Stiefel asks himself and of course the animals know exactly what they would like best. But whether that's always the right thing to do remains as questionable as why Themba, the gorilla, is practicing telekinesis.



GLORIA 2
FR, 07.05., 17 UHR // *FRI, 07.05., 5 PM*



3.1 TOBI UND DER TURBOBUS
TOBI AND THE TURBOBUS

MARC ANGELE, VERENA FELS
Deutschland *Germany* 2019, 7:30 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* Alexander Wolf David
Schnitt *editor:* Verena Fels
Animation: Fynn Grosse-Bleye, Tim Nendza, Eliza Plocieniak-Alvarez, Mariia Prokopenko, Christopher Stodt, Bettina Tytko, Marcel Unkauf, Noel Winzen
Produzent*in *producer:* Verena Fels
Produktion *production:* FelsFilms

Wer nicht sitzt, fliegt! Das ist das Gesetz des Turbobusses. Einen Platz zu ergattern ist ein harter Job für einen jungen Wolf auf seiner Turboreise auf der Suche nach echter Freundschaft.

You fly with no seat! That's the rule in the Turbobus. To get one is a hard day job for a young wolf on his turbo-journey to find real friendship.



3.2 L'ATELIER
THE ATELIER

BIANCA MANSANI
Frankreich *France* 2019, 4:06 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Claude Debussy
Produzent*in *producer:* Annick Teninge
Produktion *production:* La Poudrière

Ein kleines Mädchen bringt den Alltag in der Schneiderei ihrer Großmutter durcheinander.

A little girl turns her grandmother's daily routine upside down in the sewing workshop where she works.



3.3 LE QUATUOR À CORNES: LÀ HAUT SUR LA MONTAGNE
THE HORN QUARTET: UP TO THE MOUNTAIN

BENJAMIN BOTELLA, ARNAUD DEMUYNCK
Frankreich *France* 2019, 26:23 Min.
2D Computer *2D computer*
Animation: Marc Pierard
Produzent*in *producer:* Nicolas Burlet, Mathieu Courtois, Arnaud Demuynck, Jean-François Le Corre
Produktion *production:* Vivement Lundi!

Die vier Kühe Clarisse, Maggie, Aglaé und Rosine wandern Richtung Berge. Sie wurden von JB eingeladen, die verschneiten Berggipfel zu erkunden. Doch JB ist auf der Suche nach Edelweiß verschwunden.

The cows, Clarisse, Maggie, Aglaé and Rosine walk towards the mountains. JB invited them to discover the snowy peaks. But JB has disappeared after leaving looking for edelweiss.



3.4 FORESTS

KATY WANG
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2018, 2:59 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Tom Rosenthal
Animation: Katy Wang

Für einen kleinen Bären und einen großen Hund wird eine Fahrt durch die Berge in einer regnerischen Nacht zu einem großen Abenteuer.

A little bear goes on an adventure with a giant dog on a rainy night's drive through the mountains.



3.5 SWIPE, SWIPE ELTERNZEIT

JOHANNES WEILAND
Deutschland *Germany* 2020, 4:00 Min.
Musik *music:* Bernhard Lütke
Produzent*in *producer:* Alexandra Stautmeister, Carsten Bunte
Produktion *production:* Studio Soi

Wenn Eltern sehr mit ihren Smartphones beschäftigt sind, eröffnet dies den Kindern ganz neue Möglichkeiten.

When partents are all absorbed in using their phones, new opportunities for their children open up.



3.6 COEUR FONDANT
MELTING HEART CAKE

Special Mention Tricks for Kids Shorts
STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM 2020

BENOIT CHIEUX
Frankreich *France* 2019, 11:20 Min.
2D Computer, Stop Motion
2D computer, stop motion
Musik *music:* Pablo Pico
Animation: P. L. Granjon, M. Parot, C. Conversat
Produzent*in *producer:* Ron Dyens
Produktion *production:* Sacrebleu Productions
Weltvertrieb *world sales:* Sacrebleu Productions

Um ihrem Freund einen Schokokuchen zu bringen, muss Maulwurf Anna einen eisigen Wald durchqueren. Dieser wird von einem schrecklichen Riesen heimgesucht. Natürlich führt auch Annas Weg dort vorbei. Doch der Riese hat ein wärmeres Herz, als es scheint.

To share her chocolate "coeur fondant" with her friend, Anna must cross a glacial forest. Said forest is haunted by a terrifying giant. Of course, the mole's route leads to him. But the giant has a warmer heart than it may seem.



3.7 TRUDES TIER: KLICKHIT
TRUDES FLATMATE: CLICK HIT

JOHANNES WEILAND
Deutschland *Germany* 2019, 5:59 Min.
Zeichentrick, 3D Computer *cel animation, 3D computer*
Animation: M. Feller, K. Morschheuser, M. Sieber, M. Tenhündfeld
Produzent*in *producer:* C. Bunte, A. Stautmeister, H. Vieregge
Produktion *production:* Studio Soi
Verleih *distribution:* WDR/Kinder + Familie

Als Trude ein Lehrvideo zum gesunden Sitzen aufnimmt, will das Tier unbedingt mitmachen. Also zieht es seine Cowboysachen an und bringt frischen Schwung in die Videos. Bald gerät Trude an die Geduldsgrenze, muss aber einsehen: genau diesen Quatsch wollen die Leute sehen!

When Trude shoots a video tutorial on healthy sitting, the animal is determined to join in. So it puts on its cowboy clothes and gives the videos a fresh boost. Very soon Trude reaches the limit of her patience, but has to admit: that's exactly the kind of nonsense people want to see!



GLORIA 2
SA, 08.05., 17 UHR // *SAT, 08.05., 5 PM*



4.1 DER PINGUIN AUF MEINER SCHMUSEDECKE
PATCHWORK PENGUIN

ANGELA STEFFEN
Deutschland *Germany* 2019, 4:00 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Claudia Kaiser, Martin Lickleder
Animation: Ara Jo
Produzent*in *producer:* Thomas Meyer-Hermann
Produktion *production:* Studio FILM BILDER

Der Pinguin auf meiner Schmusedecke hat ein Problem: Er möchte schnell laufen, aber er weiß nicht wie! Werden seine Freunde eine Lösung finden und ihm helfen können?

Patchwork Penguin has a problem: he wants to run fast, but he doesn't know how! Will the Patchwork Pals find a way to help him?



4.2 VOS EN HAAS: OVERWINNAAR
FOX AND HARE: WINNER

MASCHA HALBERSTAD, TOM VAN GESTEL
Belgien, Luxemburg, Niederlande *Belgium, Luxembourg, Netherlands* 2019, 10:48 Min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music:* André Dziezuk
Produzent*in *producer:* Bruno Felix, Eric Goossens, Anton Roebben, Pierre Urbain, Femke Wolting
Produktion *production:* Submarine

Seehund organisiert einen Schwimmwettbewerb. Eule will mitmachen und meldet sich an. Er muss gegen Wildschwein Tusk antreten und bekommt Angst. Wird seine Angst überwinden können und gegen Tusk ins Wasser steigen?

Seal is organizing a swimming contest. Owl decides to sign up. Tusk will be his opponent and he becomes scared. Will he be able to overcome his fear and face tusk in the water?



4.3 PARTRIDGE IN A BEAR TREE

ADAM BAILEY
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2018, 6:07 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Kirsten Evans
Produzent*in *producer:* Adam Bailey, Jon Rennie
Produktion *production:* Cloth Cat Animation
Weltvertrieb *world sales:* Cloth Cat Animation

Der Winter naht und alle bereiten sich auf einen langen Schlaf vor. Doch ein kleines Rebhuhn kann seine Aufregung nicht verbergen. Was kann schon schiefgehen?

Winter is fast approaching, and everyone is getting ready for a nice long sleep ... but a certain Little Partridge can't quite contain her excitement! What could possibly go wrong?



4.4 BABA YAHA Y MALYSHKA
THE WITCH & THE BABY

EVGENIA GOLUBEVA
Russland *Russia* 2019, 4:45 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music:* Tatiana Shatkovskaya-Isenberg
Animation: Oleg Sheplyakov
Produzent*in *producer:* Boris Mashkovzev
Produktion *production:* Soyuzmultfilm
Weltvertrieb *world sales:* Soyuzmultfilm

Eine alternde Hexe benötigt ein Baby für einen Zauberspruch, damit sie wieder jung werden kann. Doch als sie eine neugeborene Prinzessin mit nach Hause bringt, verlaufen die Dinge nicht nach Plan.

An ageing witch needs a baby for a spell to make her young again. But when she brings home an infant princess things don't go to plan.



4.5 LA CABANE AUX OISEAUX: LES CINQ MALFOUTUS
THE BIRDHOUSE STORIES: THE FIVE MISFITS

CÉLIA RIVIÈRE
Frankreich *France* 2018, 4:19 Min.
Realfilm, andere *live action, other*
Musik *music:* Pablo Pico, Yan Volsy
Animation: Nicolas De Gorter
Produzent*in *producer:* Emmanuèle Pétry-Sirvin, Jean-Baptiste Wéry
Produktion *production:* Dandelooo

Fünf Außenseiter leben in einem kaputten Haus. Eines Tages besucht ein perfekter Typ die Außenseiter und konfrontiert sie mit ihren Makeln. Doch sind es überhaupt Makel?

Five misfits live together in a jagged house. One day an extraordinary guy visits the misfits and faces them with their flaws. But are those really flaws?



4.6 PLYUSHEVAYA ISTORIYA
PRETENDING STORY

INNA VASFILOVA
Russland *Russia* 2018, 7:10 Min.
2D Computer *2D computer*
Produzent*in *producer:* Valentina Khizhniakova, Irina Volodina
Produktion *production:* Studio Ural-Cinema

Ein Junge hat ein Lieblingsspielzeug: einen Plüschhasen. Zusammen erleben sie Abenteuer und spielen. Doch dem Hasen gefällt das nicht. Müde von diesem stürmischen Leben beschließt er zu fliehen. Doch wird der Hase dadurch glücklicher?

The boy has a favorite toy – a plush hare. They are together in all the games and adventures. But the toy-hare does not like all of it. Tired of such a stormy life, he decides to flee. But will that make the hare happier?



4.7 DEN VESLE GRÅ ULVEN: SOMMERFEST
LITTLE GREY WOLFY: SUMMER PARTY

NATALIA MALYKHINA
Norwegen *Norway* 2019, 6:33 Min.
Legetrick, 2D Computer *cutout animation, 2D computer*
Musik *music:* Mattis Sørum
Animation: Natalia Malykhina, Masta Volkova
Produzent*in *producer:* Natalia Malykhina
Weltvertrieb *world sales:* MAGNETFILM

Der Sommer ist da – kurze Nächte und Vollmond. Und bald ist Wolfys Geburtstag! Er träumt von einer richtigen Geburtstagstorte für seine Feier. Aber Torten wachsen nicht auf Bäumen ...

Summer is here – short nights and full moon. And little grey Wolfy's birthday is soon! Wolfy is dreaming about a real birthday cake for his party. But cakes do not grow on trees!



4.8 DER KLEINE VOGEL UND DIE BIENEN
THE LITTLE BIRD AND THE BEES

LENA VON DÖHREN
Schweiz *Switzerland* 2019, 4:20 Min.
Zeichnungen auf Papier, Zeichentrick, 2D Computer *drawn on paper, cel animation, 2D computer*
Musik *music:* Martin Waespe
Produzent*in *producer:* Jochen Ehmann, Gerd Gockell, Ted Sieger
Produktion *production:* Schattenkabinett
Weltvertrieb *world sales:* MAGNETFILM

Hoch oben im Ahornbaum freut sich der kleine Vogel über die ersten Blüten an seinem Baum. Mit den Bienen entdeckt er den Wald und bemerkt nicht, dass der Fuchs ihm auf den Fersen ist. Aber es gibt pfiffige Beschützer, die dem kleinen Vogel immer wieder aus der Patsche helfen.

It is spring time. High up in its tree, the little bird looks after the first flowers on the maple tree. But not only the bees show an interest. The fox is already waiting for his chance – thus an adventurous journey begins.

ONLINE+
FR, 07.05., 18 UHR // *FRI, 07.05., 6 PM*

TRICKSTAR PROFESSIONAL AWARDS

Mehrere Awards verleiht das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart bei der Trickstar Professional Awards Gala, die im Rahmen der Animation Production Days stattfindet: den Trickstar Business Award, den deutschen Animationsdrehbuchpreis und den Animated Games Award Germany.

Several awards are presented by the Stuttgart International Festival of Animated Film at the Trickstar Professional Awards Gala, which takes place as part of Animation Production Days. Within the joint ceremony the Trickstar Business Award, the German Animation Screenplay Award and the Animated Games Award Germany.

TRICKSTAR BUSINESS AWARD





Der Trickstar Business Award ist der weltweit erste Animationspreis mit explizit wirtschaftlicher Ausrichtung. Er zeichnet Unternehmen oder Projekte aus, die über ein innovatives und wegweisendes Geschäftsmodell verfügen. Der Preis, der von der Region Stuttgart gestiftet wird, ist mit 7.500 € dotiert und wird am 07. Mai 2021 zum fünften Mal vergeben. 2020 wurde der Award erstmals geteilt: Ausgezeichnet wurden das Projekt „Good enough: Burnout Diary" des niederländischen Produktionsstudios Studio Pupil und das kanadische Studio E.D. Films.

The Trickstar Business Award is the world's first animation prize with an explicit focus on business and awards companies and projects characterized by an innovative and groundbreaking business approach. The prize is sponsored by Region Stuttgart and endowed with 7,500 € prize money. The Trickstar Business Award will be awarded for the third time on May 7th, 2021. In 2020, the Trickstar Business Award was split for the first time: The project "Good enough: Burnout Diary" by the Dutch production studio Studio Pupil and the Canadian studio E.D. Films received half of the award.

Preisstifter
The award is sponsored by
Verband Region Stuttgart

In Kooperation mit
In cooperation with
Wirtschaftsförderung Region Stuttgart

DEUTSCHER ANIMATIONSDREHBUCHPREIS

GERMAN ANIMATION SCREENPLAY AWARD

Zum 15. Mal vergibt das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart 2021 den Deutschen Animationsdrehbuchpreis für das beste deutschsprachige Drehbuch für einen Animationskinofilm. Der Deutsche Animationsdrehbuchpreis ist mit einer Preissumme in Höhe von 2.500 € dotiert – gestiftet vom Animation Media Cluster Region Stuttgart (AMCRS). Ziel des Preises ist die Förderung vielversprechender Autor*innen, die Verbesserung der stofflichen Qualität von Animationsfilmen und die Bedeutung des professionellen Drehbuchschreibens für die Entstehung guter Textvorlagen und damit verbunden, spannender und attraktiver Filme hervorzuheben.
2020 ging der Deutsche Animationsdrehbuchpreis an „Stichkopf" von Steve Hudson und der Preis für das deutsche Drehbuch mit dem größten internationalen Marktpotential an „Der letzte Sänger der Wale" von Reza Memari.

For the 15th time, the Stuttgart International Festival of Animated Film will present the German Animation Screenplay Award for the best German-language screenplay for an animated feature-length film. The German Animation Screenplay Award comes with prize money of 2,500 €, sponsored by Animation Media Cluster Region Stuttgart (AMCRS). The aim of the award is to contribute to the improvement of content quality and to underscore the importance of professional screenplay writing and the creation of attractive films.
In 2020, the screenplay "Stitch Head" by Steve Hudson received the German Animation Screenplay Award and the screenplay "The Last Whale Singer" by Reza Memari won the award for the German screenplay with the biggest international market potential.

Preisstifter *The award is sponsored by*
ANIMATION MEDIA CLUSTER REGION STUTTGART

Die Jury nominierte drei Drehbücher:
The jury nominated three screenplays from the pool of all submitted works:

BUTTERFLY TALE, Autorinnen *script:* Heidi Foss, Lienne Sawatsky, Produzent*in *producer:* Emely Christians (Ulysses Filmproduktion Hamburg)

TAFITI – AB DURCH DIE WÜSTE, Autor*innen *script:* Julia Boehme, Nicholas Hause, Produzent*innen *producer:* Thomas Springer, Helmut G. Weber, Talin Özbalik (Tradewind Pictures, Köln)

YOUNG MARCO POLO – THE TIME OF HIS LIFE, Autor *script:* Edwin B. Lisinski, Produzent*in *producer:* Romy Roolf (MotionWorks, Halle)

ANIMATED GAMES AWARD GERMANY

Immer schon an den Berührungspunkten von Animation zu anderen Medien interessiert, widmet das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart dem Thema Computerspiele mit der GameZone seit 2013 eine eigene Plattform. Seit 2017 verleiht das ITFS in Zusammenarbeit mit der MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg und der Hochschule der Medien Stuttgart (HdM) den Animated Games Award Germany. 2020 ging die Auszeichnung an „Song of Bloom" (Entwickler: Philipp Stollenmayer, Publisher: kamibox e.K.).
2021 wird nun zum fünften Mal das deutsche Computerspiel prämiert, das sich durch besondere visuelle Gestaltung und Ästhetik von seinen Konkurrenten abhebt. Für die Jury standen bei der Bewertung das Artwork, die Bildsprache und das Character Design im Vordergrund. Ziel des Preises ist die Stärkung der inhaltlichen Verzahnung von Games und Animationsfilm sowie die Förderung der künstlerischen Qualität von Games. Der Preis wird von der MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg gestiftet und ist mit 5.000 € dotiert.

Having always been interested in the links between animation and other media, the Stuttgart International Festival of Animated Film has been dedicating a separate platform to the computer games since 2013: the GameZone. Since 2017 the ITFS in cooperation with the MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg and the Stuttgart Media University (HdM) presents the Animated Games Award Germany. In 2020 the award was given to "Song of Bloom" (developer: Philipp Stollenmayer, publisher: kamibox e.K.).
In 2021 for the fifth time the Animated Games Award Germany is awarded to the German computer game which stands out from competition by its special visual design and aesthetics. The jury pays particular attention to artwork, imagery and character design. The award's objective is to strengthen the interlinking of games and animated film as regards content, as well as promote the artistic quality of games. The award is sponsored by the MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg and comes with prize money of 5,000 €.

Die fünf nominierten Games und ihre Macher*innen werden im Rahmen einer virtuellen Open Stage in Zusammenarbeit mit der MFG Baden-Württemberg vorgestellt: kostenlos zugänglich am Mittwoch, 05. Mai 2021 um 19:00 Uhr auf OnlineFestival.ITFS.de

The five nominees will be presented within a virtual Open Stage event in cooperation with MFG Baden-Württemberg on Wednesday, 05. May 2021 at 7 pm on OnlineFestival.ITFS.de free of charge.

Die fünf nominierten Spiele sind: *The five games nominated are:*

01 **ABOUT LOVE, HATE AND THE OTHER ONES 2**
Entwickler *developer:* Black Pants, Tobias Bilgeri (Gamedesigner)
Publisher: Black Pants

02 **LOST EMBER**
Entwickler *developer:* Mooneye, Sinikka Compart (Producer)
Publisher: Mooneye

03 **GOOD COMPANY**
Entwickler *developer:* Chasing Carrots, Patrick Wachowiak (Co-Founder / Managing Director)
Publisher: The Irregular Corporation, James Nutting (Producer)

04 **CURIOUS EXPEDITION 2**
Entwickler *developer:* Maschinen-Mensch, Lorenzo Pilia (Producer)
Publisher: Thunderful Games, Tyrone Walcott (Marketing Manager)

05 **ENDZONE – A WORLD APART**
Entwickler *developer:* Gentlymad Studios, Stephan Wirth (CEO / Founder) Publisher: Assemble Entertainment, Stefan Marcinek (CEO / Founder)

Preisstifter *The award is sponsored by*
MFG BADEN-WÜRTTEMBERG

ITFS LIVE-STREAM
SO, 09.05., 17 UHR // *SUN, 09.05., 5 PM*

NEW WORLD CLASSIC ANIMATION AWARD

Der Musikwettbewerb New World Classic Animation Award richtet sich an Studierende und Absolvent*innen von internationalen Film-, Kunst- und Medienhochschulen und prämiert den besten Einsatz / die beste Umsetzung von Musik in einem animierten Kurzfilm. Dazu hat das Musiklabel fünf Tracks zur freien Verwendung als integralen Bestandteil eines animierten Kurzfilms oder zur direkten Visualisierung zur Verfügung gestellt, darunter Tschaikowskis „Der Nussknacker", Vivaldis „Die Jahreszeiten" und Offenbachs „Can Can". Die Preisverleihung findet am So, 09. Mai um 17:00 Uhr im ITFS Live-Stream statt, die fünf nominierten Kurzfilme sind auf ONLINE+ zu sehen.

The music competition New World Classic Animation Award is aimed at animation students and graduates at international institutions of higher education for film, art and the media and honours the best use / the best implementation of music in an animated short film. Therefore the label has provided five pieces of music which could be used freely as an integral part of an animated short film or for direct visualisation. Among the tracks were Tchaikovsky's "The Nutcracker", Vivaldi's "The Seasons" as well as Offenbach's "Can Can". The awards ceremony takes place on Sunday, May 9, at 5 pm within the ITFS Live-Stream. The five nominated short films are available on ONLINE+.

Die nominierten Kurzfilme sind: *The nominated short films are:*

01 **AUTUMN**
David Harris, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 5:09 Min.

02 **ABADABUDE**
Kim-Quy Nguyen, Deutschland *Germany* 2020, 1:20 Min

03 **DIATOMEETANZ** *DANCE OF DIATOMEE*
Giulia Falciani, Deutschland, Italien *Germany, Italy* 2020, 1:07 Min.

04 **FLOWER DUET**
Haemin Ko, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 2:27 Min.

05 **KÔL**
Bernard Abou Assi, Libanon 2020, 2:20 Min.

06 **VAGINAS**
Andreia Dobrota, Niederlande *Netherlands* 2019, 1:05 Min.

Preisstifter *The award is sponsored by*
NEW WORLD CLASSIC

BEST OF ANIMATION

In Anbetracht der wunderbar breiten Palette an unglaublich dynamischen und bedeutenden Publikumslieblingen im Bereich der Animation, war es eine Bereicherung die Filmauswahl zu treffen. Dazu gehören Generationen von Werken kluger und künstlerischer Köpfe seit 1994 sowie viele Arten der Animation, allesamt aufwendig – von handgezeichnet bis computergeneriert. In jedem einzelnen Bild sind die harte Arbeit und große Leidenschaft fühlbar, mit denen wiederkehrende Themen bearbeitet wurden: Liebe, Lachen, Zorn und Reue. Die Ergebnisse dieser harten Arbeit spiegeln das Verhältnis der Künstler*innen zu Politik und Gesellschaft sowie ihre zutiefst persönlichen Erfahrungen. Die vielen Werke aus einem ganzen Vierteljahrhundert in vier Programmblöcke zu fassen, ist fast unmöglich. Es ist fürchterlich, so viele großartige Filme – und Filmemacher*innen – auslassen zu müssen.

Bei der wiederholten Durchsicht der Filme habe ich auch neue entdeckt und mich entschlossen, vier unterschiedliche Programme zu gestalten, die ohne Grenzen die Unvollkommenheit und menschliche Verletzlichkeit herausstellen sollen. Darunter finden sich die Themengebiete Ironie, Komödie, Musik und Wahnsinn – dargestellt auf ganz persönliche Art und Weise. Ob theoretisch oder experimentell, diese Werke ehren das tägliche Leben, ob mühsam oder glücklich, mit einer Dosis Bürokratie, Liebe, Familie oder Schmerz.

Meine Auswahl sollte auch die globale Perspektive des Festivals widerspiegeln und sowohl die Werke von Koryphäen als auch Nachwuchskünstler*innen umfassen, die über die Jahre zu Publikumslieblingen geworden sind. Innerhalb jeder Gruppe habe ich Filme ausgewählt, die mit ihrem Rhythmus das Programm nahtlos fließen lassen und Themen, die in jedem Umfeld bestehen können.

Letztlich saßen wir alle bei diesem globalen Festival still im Dunklen zusammen und haben einen Film nach dem anderen gesehen – manchmal lachend, manchmal den Tränen nah. Als ein Publikum aus Filmemacher*innen, Animator*innen, Regisseur*innen, Studierenden und Fachleuten haben wir die Animationen mit offenen Armen empfangen.

Meine hier präsentierte, begrenzte Auswahl an Filmen ist weder vollständig noch unanfechtbar. Aber das war schon immer das, was genau dieses Festival so schön gemacht hat.

Früher haben wir bis in die frühen Morgenstunden in Bars oder in der Gloria-Passage die Köpfe zusammengesteckt, die Filme reflektiert und erörtert. Dieses Jahr trennt uns eine weltweite Pandemie. Trotzdem stelle ich Ihnen diese Frage: Welche Favoriten des Festivals seit 1994 habe ich vernachlässigt, welche von Ihrer Liste nicht berücksichtigt? Hoffentlich können wir recht bald darüber sprechen, denn ich freue mich auf diese Diskussionen.
So wie es sein sollte.

Prost!

Mark Shapiro
Animation Kurator & Film Consultant, Portland (USA)

In consideration of the incredibly dynamic and significant animation within the context of Audience Favourites, I was rewarded with a beautifully rich palette. Audience Favourites have spanned generations of collectively brilliant and artistic minds since 1994 and have included many forms of animation, all arduous – from hand-drawn to hand-manipulated to computer pixelated. Here there is labor and love, every frame devoted to tactile expression and recurring themes of love, laughter, anger, and remorse. The universal toil reflects the artists' relationship to their political, societal or deeply personal experiences. But to narrow a quarter century into four programmes is a near impossibility, given the volume of expansive work, and my own culpability for leaving out so many great films – and filmmakers – is terrifying.

As I reviewed, re-watched and discovered new films, I chose to create four distinct programmes highlighting themes of imperfection and general human vulnerability. The themes are unlimited and include irony, comedy, music and madness, all on display in a number of very personal, collective characteristics. Theoretical or experimental, these works honour everyday life, burdened or blessed, with a dose of bureaucracy, love, family and pain.

I wanted this curation to reflect the comprehensive global vision of the Festival itself, too, honouring luminaries and first-time artists who'd found their way into the Audience Favourites over the years. And within each subset, I ordered the films with a cadence that would allow the programme to flow seamlessly and the themes to coexist within each environment.

As attendees of this global event over the years, we've sat quietly together, taking in film after film after film, in dark rooms, laughing at times, at times tearing up. As an audience of filmmakers, animators, directors, students and professionals, we've embraced animation.

My selection of films here is by no means complete or without dispute. But that has always been the beauty of this particular Festival.

Although in the past we deliberated and debated films huddled in close proximity into the wee hours within bars or inside the Gloria Passage, this year we are distanced by a global pandemic. But still, I ask you, what festival favourites since 1994 did I neglect or leave off your list?

I hope we can talk about that in the near future because I look forward to discussing together. As it should be.

Prost!

Mark Shapiro
Animation Curator & Consultant, Portland (USA)

R GLORIA 1
MI, 05.05., 16 UHR // *WED, 05.05., 4 PM*

1.1 **WIND**
Robert Löbel, Deutschland *Germany* 2012, 3:58 Min.

Der Alltag eines Volkes, das in einem windigen Gebiet lebt. Scheinbar schutzlos ist es dem Wetter ausgesetzt. Die Bewohner*innen haben jedoch gelernt mit den schwierigen Lebensbedingungen umzugehen. Doch plötzlich steht die Luft auf mysteriöse Weise still.

The everyday life of a people living in a windy area. Seemingly defenceless, they are exposed to the weather. However, the inhabitants have learned to cope with the difficult living conditions. But suddenly the wind mysteriously stops.


WHEN THE DAY BREAKS

1.2 **WHEN THE DAY BREAKS**

Wendy Tilby, Amanda Forbis, Kanada *Canada* 1999, 9:40 Min.

Nachdem sie den Tod eines Fremden miterlebt hat, sucht das Schwein Ruby nach Geborgenheit in der Stadt um sie herum. Mit geschicktem Humor und fein gezeichneten Details beleuchtet „When the Day Breaks" die Verbindungen, die unsere urbanen Leben verbinden.

After witnessing the death of a stranger, Ruby the pig seeks comfort and connection in the city around her. With deft humour and finely rendered detail, "When the Day Breaks" illuminates the links that connect our urban lives.

1.3 **TUUKRID VIHMAS** *DIVERS IN THE RAIN*
Olga & Priit Pärn, Estland *Estonia* 2009, 24:27 Min.

Er ist Tiefseetaucher und steigt jeden Morgen in einen Laster, der ihn zum Meer bringt. Sie ist Zahnärztin und steigt jeden Abend in den Laster, der vor ihrem Haus auf sie wartet. Ihre Küsse sind immer Abschiedsküsse.

He is a deep-sea diver and every morning he climbs onto a truck that takes him to the sea. She is a dentist and every evening she gets onto the truck that waits for her in front of their house. Their kisses are always good-bye kisses.

1.4 **ASTIGMATISMO**
Nicolai Troshinsky, Spanien *Spain* 2013, 4:00 Min.

Ein Junge verliert seine Brille und kann immer nur eine Sache scharf sehen. Seine Aufmerksamkeit wird von den Geräuschen, die ihn umgeben, angezogen. Er erkundet eine verschwommene Welt voller unbekannter Orte und seltsamer Gestalten.

A boy, having lost his glasses, can only see one thing in focus at a time. His sight gets attracted by the sounds that surround him. He explores a blurry world of unknown places and strange characters.

1.5 **WELL, THAT'S GLASSES**
Atsushi Wada, Japan 2010, 3:31 Min.

Wie wurde das gemacht? Warum? Zu welchem Zweck und mit welchen Materialien? Was ist das überhaupt? Es gibt eine Menge Dinge, die wir noch herausfinden müssen.

How was this made? Why? For what purpose and using what materials? What is this anyway? There are lots of things we need to find out about.


LUCÍA, LUIS AND THE WOLF

1.6 **LUCÍA, LUIS Y EL LOBO** *LUCÍA, LUIS AND THE WOLF*
Cristobal Leon, Joaquin Cocina, Niles Atallah, Chile 2007, 4:02 Min.

Lucía erinnert sich an den Sommer, in dem sie sich in Luis verliebt hat.

Lucía remembers the summer in which she fell in love with Luis.

1.7 **MIRAMARE**
Michaela Müller, Kroatien *Croatia* 2009, 8:31 Min.

Ein Blick auf das Leben an den mediterranen Grenzen Europas, wo Touristen versuchen, sich zu entspannen, während "illegale" Einwander*innen um eine Chance auf ein besseres Leben kämpfen.

A look at life on the Mediterranean borders of Europe, where tourists try to relax while "illegal" immigrants struggle to get a chance for a better life.

1.8 **SKHIZEIN**
Jeremy Clapin, Frankreich *France* 2008, 14:00 Min.

Nachdem er von einem 150 Tonnen schweren Meteoriten getroffen wurde, muss sich Henry daran gewöhnen, genau 91 Zentimeter von sich entfernt zu leben. Will er beispielsweise eine Tür öffnen, muss er das von nun an aus 91 Zentimetern Entfernung tun.

Having been struck by a 150-ton meteorite, Henry has to adapt to living precisely 91 centimetres from himself. For example, if he wants to open a door, from now on he must do so from a distance of 91 centimetres.


TRAM

1.9 **TRAM**
Michaela Pavlátová, Frankreich *France* 2012, 7:48 Min.

Jeden Tag fährt die Tramführerin graue, apathische Männer zur Arbeit. An diesem Morgen jedoch regen das Ruckeln der Tram und der Rhythmus der Stempelmaschine die erotischen Fantasien der Tramführerin an, und die Fahrt mutiert zu einem unwiderstehlichen Ballet.

Every day the tram conductor drives grey, apathetic men to work. On this morning, however, the jerking of the tram and the rhythm of the stamp machine stimulate the conductor's erotic fantasies, and the journey mutates into an irresistible ballet.

GLORIA 1
DO, 06.05., 16 UHR // *THU, 06.05., 4 PM*

2.1 **LIP SYNCH: CREATURE COMFORTS**
Nick Park, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 1989, 5:05 Min.

Die Tiere in einem englischen Zoo kommentieren die Unterbringung, die Ernährung und natürlich – das englische Wetter.

Animals in an English zoo comment on accommodations, diet and of course – the English weather.


GUARD DOG

2.2 **GUARD DOG**
Bill Plympton, USA 2004, 4:38 Min.

Warum bellen Hunde solch unschuldige Geschöpfe wie Tauben und Eichhörnchen an? Wovor haben sie Angst? Dieser Kurzfilm beantwortet diese ewige Frage.

Why do dogs bark at such innocent creatures as pigeons and squirrels? What are they afraid of? This film answers that eternal question.

2.3 **CHINTI**
Natalia Mirzoyan, Russland *Russia* 2012, 8:25 Min.

Die Welt einer Ameise beschränkt sich auf das vermüllte Gebiet zwischen einem Fluss und einer Mauer, ihre Arbeit erscheint ihr sinnlos. Als sie jedoch auf einer Eintrittskarte das Bild des Taj Mahals entdeckt, macht sie sich daran, das Gebäude nachzubauen.

An ant's world is limited to the littered area between a river and a wall and its work seems pointless. But when it discovers a picture of the Taj Mahal on an entrance ticket, it sets out to recreate the building.

2.4 **PINGUIN GEFUNDEN** *LOST AND FOUND*
Philip Hunt, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2008, 24:00 Min.

Ein Junge ist entschlossen einem Pinguin dabei zu helfen, wieder zurück nach Hause zu finden ... Auch wenn das bedeutet, dass er den ganzen Weg zum Südpol rudern muss.

A boy is determined to help a penguin to find his way back home ... even if that means rowing all the way to the South Pole.

2.5 **KROKODILL** *CROCODILE*
Kaspar Jancis, Estland *Estonia* 2009, 16:38 Min.

Die Geschichte eines ehemaligen Opernstars, der als Krokodil verkleidet Kinder in einem Einkaufszentrum unterhalten muss. Frustriert von dem Job verhält er sich höchst unhöflich, bis eine Frau und ein Krokodil in sein Leben treten.

The story of a former opera star who, by the will of fate, has to work as a crocodile in a Styrofoam costume to entertain children in a shopping mall. Frustrated by the job he vents by behaving rudely. Until one day, a woman and a crocodile appear.



2.6 **I MET THE WALRUS**
Josh Raskin, Kanada *Canada* 2007, 5:15 Min.

1969 schlich sich ein 14-Jähriger in das Hotelzimmer von John Lennon, um ein Interview aufzunehmen. Der Film schmückt diese historische Aufnahme mit einer facettenreichen Animation aus.

In 1969, a 14-year-old snuck into John Lennon's hotel room to record an interview. The film ornaments this historic recording with multipronged animation.

2.7 **REALITY 2.0**
Victor Orozco Ramirez, Deutschland, Mexiko *Germany, Mexico* 2012, 11:06 Min.

„Es war Herbst, als ich nach Deutschland kam. Ich dachte, an diesem für mich exotischen Ort könnte ich mich von Mexiko ein wenig distanzieren, aber ich habe mich geirrt." Ein Animadok über die endlose Spirale der Drogengewalt in Mexiko.

"It was autumn when I came to Germany. I thought that in this exotic place for me, I could distance myself a little from Mexico, but I was wrong." A docu-animation about the endless spiral of drug violence in Mexico.


RABBIT PUNCH

2.8 **RABBIT PUNCH**
Kristian Andrews, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2008, 5:34 Min.

Eine Geschichte über das jugendliche Leben auf dem Land und die unvermeidliche Skurrilität von Erfahrungen, die auf die harte Tour gemacht werden müssen.

A story of adolescent rural life and the inevitable waywardness of experiences earned the hard way.

2.9 **DEUX AMIS** *TWO FRIENDS*
Natalia Chernysheva, Frankreich *France* 2014, 4:02 Min.

Zwei Freunde, eine Raupe und eine Kaulquappe, wachsen in zwei unterschiedlichen Umgebungen auf.

Two friends, a caterpillar and a tadpole, grow up in two different environments.

2.10 **LESLEY THE PONY HAS AN A+ DAY!**
Christian Larrave, USA 2014, 4:08 Min.

Das Pony Lesley begibt sich auf ein lustiges Abenteuer durch die Stadt Merryville und macht dabei unvergessliche Erfahrungen mit seinem Freund, dem Herzog.

Lesley the Pony goes on a fun-filled adventure through the town of Merryville while making lasting memories with his friend, the Duke.

GLORIA 1
FR, 07.05., 16 UHR // *FRI, 07.05., 4 PM*


MONA LISA DESCENDING A STAIRCASE

3.1 **MONA LISA DESCENDING A STAIRCASE**
Joan C. Gratz, USA 1992, 7:02 Min.

Der Film zeigt zweidimensionale Knetanimationen, in denen die Arbeiten von 35 berühmten Künstler*innen verschmelzen.

The film shows two-dimensional clay animations melding and merging the work of 35 famous artists.

3.2 **BEZMIEGS** *INSOMNIA*
Vladimir Leschiov, Lettland *Latvia* 2004, 7:00 Min.

Sie kommt nachts, leise wie eine Katze, um ihm den Schlaf zu rauben, bis er sie füttert. Alles, was sie braucht, ist Milch, die er ihr irgendwo zwischen Schlaf und Realität bringt. Ihr Name ist Insomnia.

She comes at night, quiet as a cat, to take his sleep away until he feeds her. All she needs is milk brought by him somewhere between sleep and reality. Her name is Insomnia.


THE EXTERNAL WORLD

3.3 **THE EXTERNAL WORLD**
David O'Reilly, Deutschland *Germany* 2010, 17:00 Min.

Ein Junge lernt Klavierspielen.

A boy learns to play the piano.

3.4 **FRESH GUACAMOLE**
Adam Pesapane aka. PES, USA 2012, 1:40 Min.

In Stop Motion verwandeln zwei Hände gewöhnliche Dinge in eine Schale frischer Guacamole.

Two hands transform familiar objects into a dish of Fresh Guacamole using stopmotion animation.

3.5 **NEXT**
Barry Purves, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 1989, 5:16 Min.

Allein auf einer riesigen Bühne und mit nur einer Handvoll Requisiten trägt William Shakespeare sein Gesamtwerk vor, als ob sein Leben davon abhinge. Das tut es auch.

Alone on a vast stage, and with just a handful of props, William Shakespeare auditions his complete works, as if his life depended on this. It does.

3.6 **LOVE & THEFT**
Andreas Hykade, Deutschland *Germany* 2009, 7:06 Min.

„Und ich trage immer noch das Geschenk, das du gabst, es ist jetzt ein Teil von mir, es wurde in Ehren gehalten und bewahrt, es wird bis zum Grabe bei mir sein und dann bis in die Ewigkeit." (Bob Dylan)

"And I'm still carrying the gift you gave, it's a part of me now, it's been cherished and saved, it'll be with me unto the grave and then unto eternity." (Bob Dylan)

3.7 **FRANK AND WENDY: HUNGERBURGER**
Priit Pärn, Priit Tender, Kaspar Jancis, Ülo Pikkov, Estland *Estonia* 2005, 9:30 Min.

Super-Agenten lösen komplizierte und außergewöhnliche, unglaubliche und übernatürliche Fälle an verschiedenen Orten rund um den Globus.

Super-agents solve complicated and extraordinary, incredible and supernatural cases in different places all over the globe.

3.8 **WAR STORY**
Peter Lord, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 1989, 5:10 Min.

Ein Mann erzählt Geschichten über seine Jugend, sein schiefes Haus und Abenteuer während des Zweiten Weltkriegs in Bristol, England.

A man relates stories about his youth, his tilted house, and adventures during Second World War in Bristol, England.

3.9 **CHAINSAW MAID**
Takena Nagao, Japan 2007, 6:51 Min.

Ein attraktives, treues Dienstmädchen wehrt sich mit einer großen Kettensäge gegen Zombies.

A sexy, faithful maid fights back against zombies with a big chainsaw.


WORST-CASE SCENARIO

3.10 **MUST STSENAARIUM** *WORST-CASE SCENARIO*
Kristjan Holm, Estland *Estonia* 2013, 15:16 Min.

Die beiden Manager Adolf und Rudolf lösen das Problem, das die Firma zu ruinieren droht.

Two managers, Adolf and Rudolf, solve the problem that threatens to ruin the company.

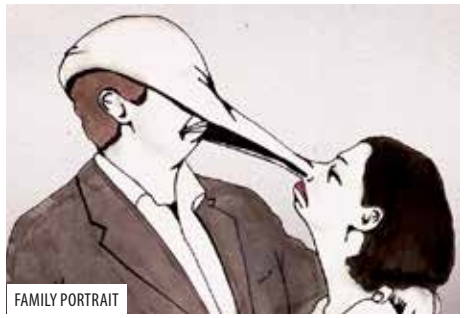
3.11 **FUTON**
Yoriko Mizushiri, Japan 2012, 6:03 Min.

Erinnerungen und Sinnlichkeit umhüllt von einem Futon.

Memories and sensuality encased in a futon.



GLORIA 1
SA, 08.05., 13:30 UHR // *SAT, 08.05., 1:30 PM*


FAMILY PORTRAIT

4.1 **A FAMILY PORTRAIT**
Joseph Pierce, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2009, 5:03 Min.

Ein Familienporträt geht schrecklich schief, als Geheimnisse und Eifersucht unter dem wachsamen Blick des Fotografen an die Oberfläche sprudeln.

A family portrait session goes horribly wrong as secrets and jealousy bubble to the surface under the photographer's watchful gaze.


BIRTH

4.2 **BIRTH**
Signe Baumane, USA, Italien *USA, Italy* 2009, 11:43 Min.

Amina, eine 17-jährige Frau, ist schwanger und hat Angst. Trost und Rat suchend wendet sie sich an ältere Frauen – doch deren Geschichten bewirken genau das Gegenteil.

Amina, a 17 year old woman, is pregnant and afraid to give birth. For consolation and advise she goes to older women but their stories scare her even more.


FATHER AND DAUGHTER

4.3 **FATHER AND DAUGHTER**
Michael Dudok de Wit, Vereinigtes Königreich, Niederlande *United Kingdom, Netherlands* 2000, 8:30 Min.

Ein Vater verabschiedet sich von seiner jungen Tochter und geht. Genau wie die Landschaften durchlebt sie ihre Jahreszeiten. Sie wird zur Frau, gründet eine Familie und wird alt. Doch in ihr ist immer eine tiefe Sehnsucht nach ihrem Vater.

A father says goodbye to his young daughter and leaves. Just like the landscapes, she lives through her seasons. She becomes a young woman, has a family and in time she becomes old, yet within her there is always a deep longing for her father.


ALL MY RELATIONS

4.4 **ALL MY RELATIONS**
Joanna Priestley, USA 1990, 5:00 Min.

„All My Relations" persifliert die Fallstricke der Romantik, von der Heirat, der Geburt eines Kindes und dem Aufstieg bis hin zum Zerfall einer Beziehung.

"All My Relations" satirizes the pitfalls of romance, from marriage, childbirth and upward mobility to the disintegration of a relationship.

4.5 **GIRLS NIGHT OUT**
Joanna Quinn, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 1986, 6:30 Min.

Eine Hausfrau bekommt zu ihrem Geburtstag einen Besuch bei einem männlichen Stripper geschenkt und zeigt ihr wahres Gesicht.

As a birthday treat, a housewife is taken to see a male stripper and shows her true colours.


DUST KID

4.6 **MUNJIAI** *DUST KID*
Yumi Joung, Südkorea *South Korea* 2009, 10:00 Min.

Eujin findet ein Staubkind auf ihrem Bett und beschließt zu putzen. Als sie in jeder Ecke ihres Zimmers putzt, findet sie immer mehr und beginnt sie wegzuräumen. Gerade als sie denkt, fertig zu sein, entdeckt sie ein weiteres ...

Eujin finds a dust kid on her bed and decides to start cleaning. Cleaning every corner of her room, she keeps finding other dust kids and starts clearing them up one by one. Just when she thinks she finished, she discovers another one . . .

4.7 **PLEASE SAY SOMETHING**
David O'Reilly, Deutschland, Irland *Germany, Ireland* 2009, 10:00 Min.

Eine turbulente Beziehung zwischen einer Katze und einer Maus.

A troubled relationship between a cat and mouse.

COPINES! FOKUS FRANKREICH

In diesem Jahr widmet sich das ITFS im Länderfokus der vielfältigen Animationslandschaft Frankreichs. Herausragenden französischen Animationskünstler*innen widmen wir Retrospektiven in der Sektion „In Persona", unter „Animation Around Europe" finden sich zwei Programme mit Filmen großartiger französischer Animationskünstlerinnen und auf ONLINE PRO stellen sich die besten Animationsstudios und Filmhochschulen Frankreichs vor.

This year, the ITFS directs it's country focus to diverse animation scene of France. Some retrospectives in our "In Persona" section are dedicated to outstanding French animation artists and in our "Animation around Europe" series there are two programmes with films by wonderful French female animators. Furthermore the best animation studios and film schools from France introduce themselves on ONLINE PRO.

INSTITUT FRANÇAIS Stuttgart

INSTITUT FRANÇAIS Deutschland

UNIFRANCE

ONLINE+
MO, 03. BIS SO, 16.05. // *MON, 03. UNTIL SUN, 16.05.*

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
DO, 06.05., 16:30 UHR // *THU, 06.05., 4:30 PM*

IN PERSONA: MONIQUE RENAULT

CINEMA
DO, 06.05., 20 UHR // *THU, 06.05., 8 PM*

IN PERSONA: JEAN-CHARLES MBOTTI MALOLO

ONLINE+
TALK: FR, 07.05., 15 UHR // *FRI, 07.05., 3 PM*

VOICES OF FRENCH ANIMATION: UNI FRANCE

ONLINE PRO
SA, 08.05., 14 UHR // *SAT, 08.05., 2 PM*

STUDIOPRÄSENTATION H5
STUDIO PRESENTATION H5

ONLINE PRO
DO, 06.05., 14 UHR // *THU, 06.05., 2 PM*

STUDIOPRÄSENTATION SACREBLEU
STUDIO PRESENTATION SACREBLEU

ONLINE PRO
SO, 09.05., 14 UHR // *SUN, 09.05., 2 PM*

STUDIOPRÄSENTATION FOLIMAGE
STUDIO PRESENTATION FOLIMAGE

ONLINE PRO
MI, 05.05., 11 UHR // *WED, 05.05., 11 AM*

STUDIOPRÄSENTATION LAÏDAK FILMS
STUDIO PRESENTATION LAÏDAK FILMS

ONLINE PRO
MI, 05.05., 12 UHR // *WED, 05.05., NOON*

SCHULPRÄSENTATION ATELIER DE SÈVRES
SCHOOL PRESENTATION ATELIER DE SÈVRES

ONLINE PRO
FR, 07.05., 14 UHR // *FRI, 07.05., 2 PM*

SCHULPRÄSENTATION LA POUDRIÈRE
SCHOOL PRESENTATION LA POUDRIÈRE

„IN PERSONA: MONIQUE RENAULT“ WIRD PRÄSENTIERT VON 38. FRANZÖSISCHE FILMTAGE TÜBINGEN | STUTTGART (FFT)

38TH INTERNATIONAL FRANCOPHONE FILM FESTIVAL TÜBINGEN | STUTTGART PRESENTS “IN PERSONA: MONIQUE RENAULT“

Die Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart (FFT) sind das größte Schaufenster des frankophonen Kinos im deutschsprachigen Raum und das älteste der Welt. Dieses Jahr wird das Festival zum 38. Mal vom 3. bis 10. November 2021 die neuesten Lang- und Kurzfilme, spannende Retrospektiven, Schulkino-Filme, Hommagen und Ciné-Konzerte in Tübingen, Stuttgart, Reutlingen und Rottenburg präsentieren. Die Französischen Filmtage sind mit jährlich über 16.000 Besucher*innen ein erfolgreiches Publikumsfestival, das über das Medium Film hinaus mit einem attraktiven Rahmenprogramm und zahlreichen Gästen aus aller Welt kulturelle Brücken zwischen Deutschland und den französischsprachigen Ländern schlägt. Seit vielen Jahren werden die FFT dank der Verleihung attraktiver Filmpreise von der internationalen Filmbranche stark wahrgenommen.

Das Festival hat sich so vor allem als Sprungbrett für das junge, noch unentdeckte frankophone Kino etabliert. Der Internationale und der Französische Wettbewerb ermöglichen dem Publikum, aktuellste Produktionen zeitnah in einer anregenden Festivalatmosphäre zu sehen und mit den Gästen zu diskutieren.

The international Francophone Film Festival Tübingen | Stuttgart (FFT) is the largest display of francophone films in the German speaking regions and the oldest in the world. This year the festival will present for the 38th time, from the 3rd to the 10th of November, the newest features and short films, fascinating retrospectives, film-school movies, homages, and cinéconcerts in Tübingen, Stuttgart, Reutlingen and Rottenburg. Over 16,000 visitors attend the Francophone Film Festival annually, making it a successful public festival which, beyond the medium of film, also offers an attractive general program and numerous guests from across the globe to build bridges between Germany and the francophone countries. For many years, the international film industry has taken great interest in the FFT thanks to the awarding of appealing film prizes.

The festival has in particular established itself as a stepping stone for the young, as yet undiscovered francophone film industry. The international and the French competitions make it possible for the audience to see the most current productions in an exciting festival atmosphere and discuss them with the guests.



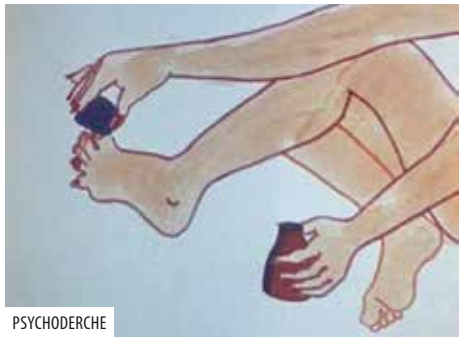
R HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
DO, 06.05, 16:30 UHR // *THU, 06.05., 4:30 PM*

ONLINE +
VERFÜGBAR VON 03.05. BIS 16.05. //
AVAILABLE FROM 03.05. UNTIL 16.05.

IN PERSONA: MONIQUE RENAULT (FRANCE/NETHERLANDS)

Monique Renault ist eine Pionierin im europäischen Animationsfilm. Insbesondere mit sozialen Themen hat sich die gebürtige Französin, die 1939 im bretonischen Rennes zur Welt kam und ihre Wahlheimat in den Niederlanden fand, bereits sehr früh auseinandergesetzt – und einen Namen gemacht.
Als eine der ersten Animatorinnen thematisiert sie seit den 1970er Jahren Geschlechterrollen, weibliche Sexualität, Anti-Militarismus, Antiklerikalismus und Vorurteile in ihren Filmen. Gleichzeitig präsentiert sie damit einem breiten Publikum die Möglichkeiten und die Ernsthaftigkeit, die Animation bietet. Immer mehr Platz fand in ihren späteren Filmen auch Kultur als Themengebiet, wie Tanz und verschiedene Epochen.
Unverkennbar ist ihre Technik: Mit einem Farbstift bringt sie ihre Animationen als Zeichnungen direkt auf das Papier. Grundlage ist ihr Malerei-Studium in Paris an der École Nationale Supérieure des Beaux Arts und in Rennes sowie ihr Animationsstudium in Prag.
Ihr erster Film „Psychoderche“ wurde 1973 bei den Filmfestspielen von Cannes gezeigt. Unzählige ihrer Filme wie „A la Votre“, „Borderline 1 & 2“ oder „Hands off“ wurden ausgezeichnet und prämiert. Für „Pas à Deux“ erhielt sie unter anderem den Goldenen Bären in Berlin. Als Ehrengast war sie auf der ganzen Welt: in Athen, Cambridge, Hiroshima, London, Montpellier, Rennes, Sorrento, Stockholm, Taiwan, Tampere und Utrecht. International engagierte sie sich auch in Workshops und Jurys, wie in Kalifornien, Annecy, Bilbao, Douarnenez, Espinho, Hiroshima, Krok, Utrecht und Zagreb. Unter dem Titel „l'Art Émancipé“ würdigten Filmvorführungen, Debatten und Konferenzen im Centre Pompidou in Paris im Jahr 2009 ihre Vision des Animationskinos.
Dem ITFS ist es eine große Ehre, dieser herausragenden Künstlerin und Vordenkerin von Feminismus und gesellschaftlicher Vielfalt in seiner 28. Ausgabe unter dem Motto „Creating*Diversity“ eine Retrospektive widmen zu dürfen und Monique Renault in der Jury des Internationalen Wettbewerbs zu begrüßen.

Monique Renault is a pioneer in European animated film. Born in Rennes, Brittany, in 1939, she made her home in the Netherlands and began dealing with especially social issues very early on – and made a name for herself.
As one of the first female animators, she has been addressing gender roles, female sexuality, anti-militarism, anti-clericalism, and prejudices in her films since the 1970s. At the same time, she thus presented to a broad audience the possibilities and seriousness that animation offers. In her later films, there was also more and more room for culture as a subject area, such as dance and different eras.
Her technique is unmistakable: she uses a coloured pencil to bring her animations directly onto paper as drawings. The basis are her painting studies in Paris at the École Nationale Supérieure des Beaux Arts and in Rennes as well as her animation studies in Prague.
Her first film “Psychoderche” was shown at the Cannes Film Festival in 1973. Plenty of her films such as “A la Votre”, “Borderline 1 & 2” or “Hands off” have received awards and prizes. For “Pas à Deux” she received, among others, the Golden Bear in Berlin. As a guest of honour, she has been all over the world: in Athens, Cambridge, Hiroshima, London, Montpellier, Rennes, Sorrento, Stockholm, Taiwan, Tampere, and Utrecht. Internationally, she has also been involved in workshops and juries, such as in California, Annecy, Bilbao, Douarnenez, Espinho, Hiroshima, Krok, Utrecht and Zagreb. Under the title “l'Art Émancipé”, film screenings, debates, and conferences at the Centre Pompidou in Paris in 2009 honoured her vision of animated cinema.
*It is a great honour for the ITFS to dedicate a retrospective to this outstanding artist and pioneer of feminism and social diversity in its 28th edition under the motto “Creating*Diversity” and to welcome Monique Renault to the jury of the International Competition.*


PSYCHODERCHE


LA DONNA E MOBILE

01 **PSYCHODERCHE**
Monique Renault, Frankreich *France* 1972, 1:34 Min.

02 **A LA VOTRE**
Monique Renault, Frankreich *France* 1973, 2:26 Min.

03 **SWISS GRAFFITTI**
Jacqueline Veuve, Monique Renault, Schweiz *Switzerland* 1975, 6:05 Min.

04 **WEG ERMEE!**
Monique Renault, Niederlande *Netherlands* 1982, 2:20 Min.

05 **LEVE DE SEX. REV.** *LONG LIVE THE SEXUAL REVOLUTION*
Ellen Meske, Monique Renault, Niederlande *Netherlands* 1983, 4:17 Min.

06 **BLIJF VAN MIJN LIJF** *HANDS OFF*
Monique Renault, Niederlande *Netherlands* 1985, 16:37 Min.

07 **INGEWIKKELD**
Ellen Meske, Niederlande *Netherlands* 1988, 1:34 Min.

08 **OP TILT** *DAY CARE*
Ellen Meske, Niederlande *Netherlands* 1988, 2:40 Min.

09 **PAS A DEUX**
Monique Renault, Gerrit van Dijk, Niederlande *Netherlands* 1988, 5:36 Min.

10 **LA DONNA E MOBILE**
Monique Renault, Niederlande *Netherlands* 1993, 3:40 Min.

11 **L' ALLIANCE**
Monique Renault, Frankreich *France* 1995, 2:05 Min.

12 **HOLY SMOKE**
Monique Renault, Niederlande *Netherlands* 2000, 9:10 Min.


HOLY SMOKE

CINEMA
DO, 06.05., 20 UHR // THU, 06.05., 8 PM

IN PERSONA: JEAN-CHARLES MBOTTI MALOLO (LYON, FRANCE)

Jean-Charles Mbotti Malolo ist sowohl Filmemacher, Animator als auch Tänzer. In seinen filmischen Werken verbindet er erfolgreich beide Leidenschaften. Seine Animationen sind von einer besonderen Präzision geprägt, die nur von jemandem kommen kann, der sich viele Gedanken über die Bedeutung von Bewegungen gemacht hat. Das Thema nonverbale Kommunikation zieht sich durch sein gesamtes Schaffen.

Jean-Charles Mbotti Malolo studierte Animation an der École Emile Cohl in Lyon, Frankreich. Nach seinem ersten Kurzfilm-Erfolg „The Heart is a Metronome" (2007) und einer Zusammenarbeit mit dem Programm „Karambolage" auf ARTE TV (2011), führte Jean-Charles Mbotti Malolo 2014 Regie bei „The Sense of Touch". Er lernte Gebärdensprache, um den Kurzfilm zu schreiben und zu inszenieren, und arbeitete mit der gefeierten, gehörlosen Schauspielerin Emmanuelle Laborit zusammen. Der Film erfuhr internationale Anerkennung und gewann unter anderem Preise beim Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart, dem Festival Cinanima in Portugal, dem Japan Media Arts Festival und den Publikumspreis beim Internationalen Trickfilm-Wochenende Wiesbaden. Sein 2018 entstandener Film „Make It Soul" ist eine Hommage an die Essenz schwarzer amerikanischer Musik und erweckt Solomon Burke und James Brown wieder zum Leben. „Make It Soul" wurde für den César als Bester Animationskurzfilm 2020 nominiert.

Zwar ist das Zeichnen Jean-Charles Mbotti Malolos primäre Leidenschaft, jedoch war der Tanz schon immer Teil seiner Ausdrucksweise. „Les Mots", seine erste choreografierte Show – ein Solo für zwei Darsteller – wurde Anfang 2017 uraufgeführt. Sie ist eine Fortsetzung seiner Arbeit über nonverbale Kommunikation.

Jean-Charles Mbotti Malolo is a filmmaker and animator as well as a dancer. He successfully combines both passions in his cinematic works. His animations are characterised by a special precision that can only come from someone who has given a lot of thought to the meaning of movement. The theme of non-verbal communication runs through all his work.

Jean-Charles Mbotti Malolo studied animation at the École Emile Cohl in Lyon, France. After his first short film success "The Heart is a Metronome" (2007) and a collaboration with the programme "Karambolage" on ARTE TV (2011), Jean-Charles Mbotti Malolo directed "The Sense of Touch" in 2014. He learned sign language to write and direct the short film and collaborated with acclaimed deaf actress Emmanuelle Laborit. The film received international acclaim, winning prizes at the Stuttgart International Festival of Animated Film, the Cinanima Festival in Portugal, the Japan Media Arts Festival, and the Audience Award at the Wiesbaden International Weekend of Animation, among others. His 2018 film "Make It Soul" is a tribute to the essence of black American music, bringing Solomon Burke and James Brown back to life. "Make It Soul" was nominated for the César for Best Animated Short Film 2020.

While drawing is Jean-Charles Mbotti Malolo's primary passion, dance has always been part of his mode of expression. "Les Mots", his first choreographed show – a solo for two performers -–premiered in early 2017. It is a continuation of his work on non-verbal communication.


THE SENSE OF TOUCH


WAVES


NORTH BY NORTHWEST SHORTCUTS

01 **LE COEUR EST UN METRONOME** *THE HEART IS A METRONOME*
Jean-Charles Mbotti Malolo, Frankreich *France* 2007, 4:30 Min.

02 **LE SENS DU TOUCHER** *THE SENSE OF TOUCH*
Jean-Charles Mbotti Malolo, Frankreich *France* 2014, 14:40 Min.

03 **WAVES**
Jean-Charles Mbotti Malolo, Frankreich *France* 2015, 1:48 Min.

04 **MAKE IT SOUL**
Jean-Charles Mbotti Malolo, Frankreich *France* 2018, 14:36 Min.

05 **NORTH BY NORTHWEST SHORTCUTS**
Jean-Charles Mbotti Malolo, Frankreich *France* 2018, 1:13 Min.

06 **MUSIC FOR ONE APARTMENT AND SIX DRUMMERS**
Ola Simonsson, Johannes Stjärne Nilsson, Schweden *Sweden* 2001, 9:58 Min.

07 **ORGESTICULANISMUS**
Mathieu Labaye, Belgien *Belgium* 2008, 9:27 Min.

08 **WHEN THE DAY BREAKS**
Wendy Tilby, Amanda Forbis, Kanada *Canada* 1999, 9:40 Min.

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
DO, 06.05., 21:30 UHR // *THU, 06.05., 9:30 PM*

IN PERSONA: DANIEL HÖPFNER (BERLIN, GERMANY)

Daniel Höpfner ist ein Experimentator und Innovator des Stop Motion Films. Hauptprotagonist seiner Filme sind zumeist Räume wie im Falle von „Anhalter", „Sehen wir uns nicht in dieser Welt…" und „Botschaften". Wandelte er noch in „Cherchez la femme" auf den Spuren der Quay Brothers, so treten in den drei oben genannten Filmen die Personen bzw. Puppen in den Hintergrund. Sie hinterlassen lediglich Spuren und schreiben ihre Geschichten in die Orte ein, die sich den Betrachtenden über Atmosphären erschließen. Daniel Höpfners filmische Orte sind vergessene und verlassene Orte, die er akribisch in ihrer Materialität und Architektur untersucht. Es sind keine fantastischen Orte, sondern Orte der (deutschen) Geschichte wie z.B. der Anhalter Bahnhof oder die ehemalige Industriestadt Bitterfeld, die auch immer die Vergänglichkeit von Ideologie und Macht aufzeigen. Geprägt durch die Zusammenarbeit mit Daniel Höpfners Ehefrau, der Schriftstellerin, Künstlerin und Hörbuchautorin Bettie I. Alfred, sind Daniel Höpfners audiovisuelle Werke auch Orte der Reflexion und des (vergangenen) Alltags, die literarisch und filmisch verdichtet und poetisiert werden. Sie erzählen von Abschied und Aufbruch. Daniel Höpfner ist Absolvent der Filmuniversität Babelsberg und arbeitet seit 2007 als freischaffender Filmemacher und Musiker. Seine filmische Laufbahn begann er Anfang der 1990er Jahre mit anarchischen Super 8 Filmen und abstrakt-visuellen Experimenten. Seine Stop Motion- und Puppentrickfilme haben zahlreiche Preise gewonnen wie z.B. im Jahr 2002 den Preis für den „Most Imaginative Film" beim Odense Film Festival für „Cherchez la femme" und im Jahr 2008 den Deutschen Kurzfilmpreis in Gold für „Anhalter".

Daniel Höpfner is an experimenter and innovator of stop motion film. The main protagonists of his films are usually spaces, as in the case of "Anhalter", "We Either Meet in this World..." and "Silent Embassies". While in "Cherchez la femme" he followed in the footsteps of the Quay Brothers, in the three films mentioned above the characters or puppets recede into the background. They merely leave traces and inscribe their stories in the places, which are revealed to the audience through atmospheres. Daniel Höpfner's cinematic places are forgotten and abandoned places, which he meticulously examines in their materiality and architecture. They are not fantastic places, but places of (German) history, such as the Anhalter station or the former industrial city of Bitterfeld, which also always reveal the transience of ideology and power. Influenced by his collaboration with his wife, the writer, artist and radio play author Bettie I. Alfred, Daniel Höpfner's audiovisual works are also places of reflection and (past) everyday life, which are condensed and poeticised in literary and cinematic terms. They tell of farewells and departures. Daniel Höpfner is a graduate of the Film University Babelsberg and has been working as a freelance filmmaker and musician since 2007. He began his film career in the early 1990s with anarchic Super 8 films and abstract-visual experiments. His stop motion and puppet animation films have won numerous prizes, such as the prize for the „Most Imaginative Film" at the Odense Film Festival in 2002 for "Cherchez la femme" and the German Short Film Award in Gold in 2008 for "Anhalter".


CHERCHEZ LA FEMME


WE EITHER MEET IN THIS WORLD ...


ANHALTER


SILENT EMBASSIES

01 **CHERCHEZ LA FEMME**
Daniel Höpfner, Deutschland *Germany* 2001, 12:18 Min.

02 **ANHALTER**
Daniel Höpfner, Deutschland *Germany* 2007, 13:00 Min.

03 **SEHEN WIR UNS NICHT IN DIESER WELT …**
WE EITHER MEET IN THIS WORLD …
Daniel Höpfner, Deutschland *Germany* 2012, 14:26 Min.

04 **BOTSCHAFTEN** *SILENT EMBASSIES*
Daniel Höpfner, Deutschland *Germany* 2019, 15:00 Min.

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
FR, 07.05., 21:30 UHR // *FRI, 07.05., 9:30 PM*

IN PERSONA: REGINA PESSOA (PORTUGAL)

Die international renommierte und vielfach preisgekrönte Filmemacherin Regina Pessoa entdeckte schon früh ihre Leidenschaft fürs Zeichnen. Bis sie 17 Jahre alt war, lebte sie in einem Dorf in der Nähe von Coimbra in Portugal – ohne Fernsehen. Stattdessen malte sie, angeleitet von ihrem Onkel Tomás, mit Kohlen aus dem Feuer auf die Kalkwände und Türen des Hauses ihrer Großmutter.

Inspiriert und ermutigt von Tomás, verfolgte Regina Pessoa die Kunst-Laufbahn und studierte Malerei an der Escola de Belas Artes in Porto. Auch in der Entwicklung ihres einmaligen Stils schreibt sie ihrem Onkel eine Schlüsselrolle zu. Diesem widmete sie daher im Rahmen des Artist-in-Residence-Programms von Folimage 2018/2019 den Kurzfilm „Uncle Thomas, Accounting for the Days", ihre vielleicht persönlichste Arbeit.

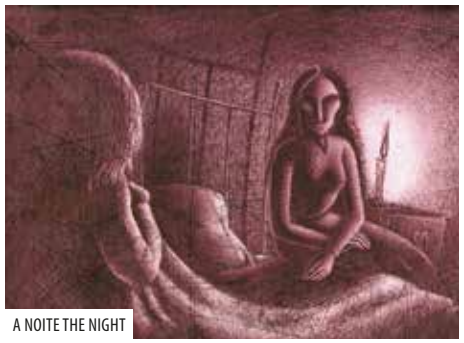
Ihre Laufbahn als Filmemacherin begann jedoch im Studio Filmógrafo in Porto, wo Regina Pessoa ab 1992 als Animatorin arbeite und 1999 ihren Debütfilm „The Night" veröffentlichte. Im Jahr 2005 entstand ihr bisher erfolgreichster Kurzfilm „Tragic Story with Happy Ending". Der Film gewann insgesamt 26 Preise und ist damit einer der renommiertesten in der Geschichte der portugiesischen Animation. Regina Pessoas Arbeiten haben eine besondere, internationale Anerkennung erfahren und wurden unter anderem mit dem Golden Gate Award beim San Francisco International Film Festival, dem Preis des Hiroshima International Animation Festival, dem Kristallpreis des Trickfilmfestivals in Annecy und einem Grand Prize beim Seoul International Cartoon & Animation Festival (SICAF) gewürdigt. Seit 2018 lehrt sie an der Filmakademie Baden-Württemberg und wurde als Mitglied in die Academy of Motion Picture Arts and Sciences, Los Angeles, aufgenommen.

Internationally renowned and multiple award-winning filmmaker Regina Pessoa discovered her passion for drawing at an early age. Until she was 17, she lived in a village near Coimbra in Portugal – without television. Instead, guided by her uncle Tomás, she painted with coals from the fire on the limestone walls and doors of her grandmother's house.

Inspired and encouraged by Tomás, Regina Pessoa pursued a career in art and studied painting at the Escola de Belas Artes in Porto. She also attributes a key role in the development of her unique style to her uncle. It is to him, therefore, that she dedicated the short film "Uncle Thomas, Accounting for the Days", perhaps her most personal work, as part of Folimage's 2018/2019 artist-in-residence programme.

Her career as a filmmaker began at the Studio Filmógrafo in Porto, where Regina Pessoa worked as an animator from 1992 and released her debut film "The Night" in 1999. In 2005, she made her most successful short film to date, "Tragic Story with Happy Ending". The film won a total of 26 awards, making it one of the most prestigious in the history of Portuguese animation.

Regina Pessoa's work has received special international recognition, including the Golden Gate Award at the San Francisco International Film Festival, the prize of the Hiroshima International Animation Festival, the Crystal Award at the Annecy Animation Festival, and a Grand Prize at the Seoul International Cartoon & Animation Festival (SICAF). She has been teaching at Filmakademie Baden-Württemberg since 2018 and was accepted as a member of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences, Los Angeles.


A NOITE THE NIGHT


KALI, THE LITTLE VAMPIRE

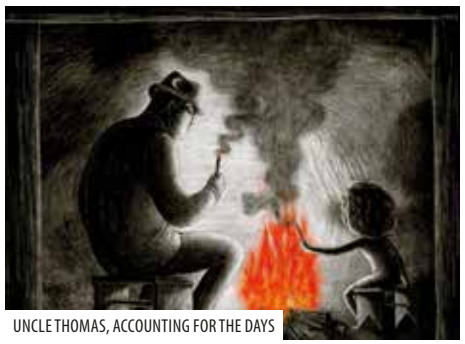
01 **A NOITE THE NIGHT**
Regina Pessoa, Portugal 1999, 6:35 Min.

02 **HISTÓRIA TRÁGICA COM FINAL FELIZ**
TRAGIC STORY WITH HAPPY ENDING
Regina Pessoa, Portugal 2005, 7:43 Min.

03 **KALI, O PEQUENO VAMPIRO** *KALI, THE LITTLE VAMPIRE*
Regina Pessoa, Portugal 2012, 9:28 Min.

04 **TIO TOMÁS, A CONTABILIDADE DOS DIAS**
UNCLE THOMAS, ACCOUNTING FOR THE DAYS
Regina Pessoa, Kanada, Frankreich, Portugal *Canada, France, Portugal* 2019, 13:02 Min.


TRAGIC STORY WITH HAPPY ENDING


UNCLE THOMAS, ACCOUNTING FOR THE DAYS

IN PERSONA: JOCHEN KUHN (LUDWIGSBURG, GERMANY)

Wenn die Bilder von Giorgio de Chirico, dem italienischen Meister der metaphysischen Malerei, sprechen könnten, klängen sie wahrscheinlich wie Jochen Kuhn. Vorausgesetzt natürlich, sie hätten die nötige Portion Humor, um von der Museumswand aus auf eine noch immer höchst unperfekte Zivilisation zu blicken.

Jochen Kuhns mit den Mitteln der Malerei gestaltete Animationsfilme haben die Kunstgeschichte im Alleingang um ein Kapitel des Alltags-Surrealismus weitergeschrieben. Seine alltäglichen Dystopien verweben traumwandlerisch die vielen Talente ihres Schöpfers: grandiose Malkunst, philosophisch-ironische Kommentare, ein hypnotischer Einsatz von eigener Stimme und selbst komponierter Musik – und das Talent, über die schlimmsten Unglücke auch schmunzeln zu können.

Nach drei Jahrzehnten enorm einflussreicher Lehrtätigkeit als Professor an der Filmakademie Baden-Württemberg in Ludwigsburg kehrt Jochen Kuhn in diesem Jahr nach Hamburg zurück, wo er 1975 sein Kunststudium begann. Ein Rückblick auf sein seit den Siebzigerjahren gewachsenes Filmwerk ist ein seltenes Fest und lässt einige der populärsten Klassiker des deutschen Animationsfilms auf kaum gesehene Raritäten treffen.

Die matten Farben legen sich oft wie ein alter Firnis über Kuhns bewegte Gemälde. Jochen Kuhns Traumerzählungen konfrontieren sein filmisches Alter Ego immer wieder mit rätselhaften Momenten der Selbstbespiegelung. Zugleich kratzt er an der falschen Patina einer in Selbstgefälligkeit erstarrten Kultur.

If the paintings of Giorgio de Chirico, the Italian master of metaphysical painting, could speak, they would probably sound like Jochen Kuhn. Provided, of course, they had the good sense of humour necessary to look down from the museum wall on a civilisation that is still highly imperfect.

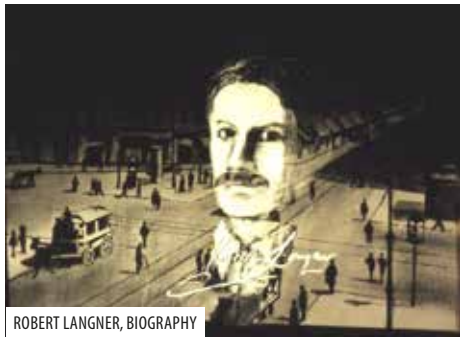
Jochen Kuhn's animated films, created by means of painting, have single-handedly added a chapter of everyday surrealism to art history. His everyday dystopias weave together the many talents of their creator with somnambulistic certainty: magnificent painting, philosophical-ironic commentary, a hypnotic use of his own voice and self-composed music – and the talent of being able to smile at the worst misfortunes, too.

After three decades of enormously influential teaching as a professor at Filmakademie Baden-Württemberg in Ludwigsburg, Jochen Kuhn returns to Hamburg this year, where he began his art studies in 1975. A retrospective of his film oeuvre, which has been growing since the seventies, is a rare feast and allows some of the most popular classics of German animated film to meet seldom seen rarities.

Matte colours often cover Kuhn's moving paintings like an old varnish. Jochen Kuhn's dream narratives again and again confront his filmic alter ego with enigmatic moments of self-reflection. At the same time, he scratches at the false patina of a culture frozen in complacency.

Daniel Kothenschulte
Filmkritiker Frankfurter Rundschau und Filmkurator, Köln
Filmcritic Frankfurter Rundschau and Film Curator, Cologne

CINEMA
FR, 07.05., 20 UHR // *FRI, 07.05., 8 PM*


ROBERT LANGNER, BIOGRAPHY


CENTRAL MUSEUM

01 **ROBERT LANGNER, BIOGRAFIE**
ROBERT LANGNER, BIOGRAPHY
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 1988, 25:07 Min.

02 **DER WEG ZUR BAUSTELLE**
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 1989, 6:10 Min.

03 **LOB DES ANRUFBEANTWORTERS**
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 1989, 5:57 Min.

04 **NEULICH 1** *RECENTLY 1*
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 1998, 3:30 Min.

05 **NEULICH 2** *RECENTLY 2*
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 2000, 8:31 Min.

06 **NEULICH 3** *RECENTLY 3*
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 2002, 5:55 Min.

07 **SONNTAG 3** *SUNDAY 3*
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 2012, 13:47 Min.

08 **ZENTRALMUSEUM** *CENTRAL MUSEUM*
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 2016, 14:46 Min.

CINEMA
SA, 08.05., 10 UHR // *SAT, 08.05., 10 AM*

FISIMATENTEN





JOCHEN KUHN
Deutschland *Germany* 1999, 95 Min.
Drehbuch *script:* Jochen Kuhn, Claudia Messemer
Kamera *camera:* Jörg Schmidt-Reitwein
Animation: Jochen Kuhn
Musik *music:* Chistopher Evans-Ironside
Ton *sound:* Wolfgang Schukrafft
Prouzent*in *producer:* Laurens Straub
Produktion *production:* Next Film
Verleih *distribution:* Movie Net

Ein Künstler würde lieber Banker werden ...

An artist would rather become a banker ...

CINEMA
SA, 08.05., 21 UHR // *SAT, 08.05., 9 PM*


COURT SKETCH ARTIST


ALWAYS TIRED

01 **MAKUBRA**
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 1979/80, 14:58 Min.

02 **DAS EI** *THE EGG*
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 1982, 6:04 Min.

03 **DIE BEICHTE** *THE CONFESSION*
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 1990, 10:15 Min.

04 **GERICHTSZEICHNER** *COURT SKETCH ARTIST*
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 2018, 11:30 Min.

05 **IMMER MÜDER** *ALWAYS TIRED*
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 2014, 6:07 Min.

06 **HÖLLENFRANZ**
Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 1986, 12:46 Min.



GLORIA 2
SO, 09.05., 14 UHR // *SUN, 09.05., 2 PM*

DIE FILMAKADEMIE BEIM ITFS 2021

FILMAKADEMIE AT ITFS 2021

Beim ITFS haben Sie exklusiv die Möglichkeit, die neuesten Filmakademie-Projekte aus dem gesamten Spektrum der Animation und aus allen Ausbildungsjahren kennenzulernen – von der Filmgestaltung 1 und 2 über die Drittjahres- und Diplomprojekte der Studierenden des Animationsinstituts in den Schwerpunkten Animation und Interaktive Medien bis hin zum Filmakademie-Diplomaufbaustudiengang Motion Design. Vertreten sind dabei alle Spielarten und Techniken der Animation.

Wir laden Sie herzlich ein, die Filmakademieprojekte auf der großen Leinwand zu erleben und die Filmemacher*innen persönlich kennenzulernen. Moderiert wird der Nachmittag von Nina Schwarz.

Weitere Informationen:
www.filmakademie.de / www.animationsinstitut.de

At ITFS, you have the exclusive opportunity to get to know the latest Filmakademie projects from the entire spectrum of animation and from all years of training – from Cinematic Experimentation 1 and 2 to the third-year and diploma projects of Animationsinstitut students in the specialisations Animation and Interactive Media to postgraduate studies in Motion Design at Filmakademie. All types and techniques of animation are represented.

You are cordially invited to experience Filmakademie projects on the big screen and meet the filmmakers in person. Nina Schwarz will present the afternoon screening.

Further information:
www.filmakademie.de / www.animationsinstitut.de

FILMGESTALTUNG 1 & 2

FILM DESIGN 1 & 2

Die Filmgestaltung an der Filmakademie Baden-Württemberg ist ein Studienfach, welches allen Studierenden im Grundstudium zugänglich ist – im ersten Jahr als Pflicht – und im zweiten Jahr als Wahlfach. Experimentieren ist hier nicht nur erlaubt, sondern ausdrücklich erwünscht. Ohne die üblichen Vorgaben und Schranken des Marktes vermittelt die Filmgestaltung Denkansätze und Methoden zeitgenössischer Medien. Die Studierenden entwickeln unter Berücksichtigung vieler formaler – oft unterrepräsentierter – Ansätze Kurzfilme in ungewöhnlichen und einzigartigen Erzählweisen. Dabei kommen sowohl animationstechnische, realszenische als auch experimentelle Spielarten in Mischformen zur Anwendung. Unter diesen Voraussetzungen entstehen jedes Jahr eine ganze Reihe filmischer Werke, die durch ihre individuellen Ausdrucksformen bestechen.

Cinematic Experimentation is a basic study course open to all students at Filmakademie Baden-Württemberg – in the first year as a compulsory subject and in the second year as an optional subject. Experimentation is not only allowed here, but expressly encouraged. Without the usual market demands and barriers, Cinematic Experimentation conveys approaches and methods of contemporary media. Taking into account many formal – often underrepresented – approaches, students develop short films in unusual and unique narrative styles. In doing so, they use animation, live action as well as experimental variations in hybrid forms. Under these conditions, a wide range of cinematic works are created each year that captivate with their individual forms of expression.

FILMGESTALTUNG 1 *FILM DESIGN 1*
PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Jochen Kuhn & Nils Knoblich

01 **NICHTS**
Paul Hartmann, 2020, 2:53 Min.

02 **HERO**
Franz Rügamer, David Sick, Melanie Schnaidt, 2021, 1:38 Min.

03 **HELGA**
Tristan Schneider, Johann-Baptiste Schilling, Maud Mascré, 2021, 7:45 Min.

04 **A BLOODY GRAVEYARD STORY**
Luca Merkle, Konrad Losch, Vanessa Stachel, 2021, 3:24 Min.

05 **ANATMOIE EINES WELTVERSTÄNDNISSES**
ANATOMY OF A WORLDVIEW
Alexander Fischer (Peskador), 2020, 3:04 Min.


A BLOODY GRAVEYARD STORY

FILMGESTALTUNG 2 *FILM DESIGN 2*
PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Verena Fels & Martin Schmidt


SOMMERREGEN

01 **TICK**
Fabienne Prieß, Levin Tamoj, 2019, 5:25 Min.

02 **CHATROOM**
Jiro Magracia, Moritz Lauer, 2020, 7:15 Min.

03 **SOMMERREGEN**
Julia Skala, Oscar Jacobson, Michael Hessenbruch, 2020, 6:00 Min.

04 **OBERVOGELGESANG**
Elisabeth Weinberger, Ferdinand Ehrhardt, Malin Krüger, 2020, 7:00 Min.

GLORIA 2
SO, 09.05., 14 UHR // *SUN, 09.05., 2 PM*

MOTION DESIGN

Motion Designer*innen verbinden Formen, Bilder und Klänge zu Bewegtbildformaten, die an der interdisziplinären Schnittstelle von Marken-, Produkt- und Themenkommunikation Wissen vermitteln, unterhalten und inspirieren.
Klassisches Motion Design gestaltete vor allem Titelsequenzen. Immer wieder erleben wir, dass Intros für Blockbuster-Serien zu stilprägenden Ikonen der Medien- und Popkultur werden. Doch Motion Design kommt in allen Unterhaltungs-, Bildungs- und Informationsformaten vor. Das Spektrum reicht von visuellen, designbasierten Geschichten, um Wissen zu vermitteln bis zu neuen Formaten im Netz, die Motion Design für Werbung und Marketing einsetzen. Es ist auch integraler Bestandteil fast jeder User Experience (UX), weil auch unsere Apps und Computerspiele Motion Design zur Orientierung nutzen. Und Motion Design hat den Raum erobert, real und virtuell, reaktiv und interaktiv. Ob für Virtual-Reality-Anwendungen, Konzertbühnen, Messestände oder Fassadenprojektionen: Architektur, Animation und Motion Design haben sich gefunden.

Verschiedene Medien bedingen unterschiedliche Inhalte und fordern daher eine jeweils andere Gestaltung. Nur die zentrale Frage ist für all jene, die sich dem Motion Design widmen, gleich geblieben: Was wollen wir vermitteln und für wen ist diese Botschaft bestimmt? Wer hier die Übersicht behält und eine einzige Botschaft für eine Webseite, ein Game, die Medienbespielung eines Messestandes, in den sozialen Medien und in einem Werbespot plattformübergreifend gestalten lernt, wird später erfolgreich ein Team leiten oder eine Agentur gründen können.
In einer visuell geprägten Gesellschaft antizipieren und gestalten Motion Designer*innen die Zukunft von Kommunikation. An der Filmakademie Baden-Württemberg realisieren Motion Design-Studierende zusammen mit Studierenden aus den Abteilungen Animation, Bildgestaltung/Kamera, Dokumentarfilm, Drehbuch, Fernsehjournalismus, Filmgestaltung, Filmmusik, Interaktive Medien, Montage/Schnitt, Produktion, Serie, Sounddesign, Szenenbild und Werbefilm kooperative Projekte. So bilden sich bis zum Diplom transmediale Kompetenzen und ein nachhaltiges Netzwerk in Kommunikation und Gestaltung.
Der Diplomaufbaustudiengang Motion Design wird von Heike Sperling und Alexander Hanowski geleitet.

Motion designers combine forms, images, and sounds to create moving image formats that convey knowledge, entertain, and inspire at the interdisciplinary intersection of brand, product, and thematic communication.
Classic motion design primarily created title sequences. Time and again, we see intros for blockbuster series become style-defining icons of media and pop culture. But motion design is seen in all entertaining, educational and informational formats. The spectrum ranges from visual, design-based stories for knowledge transfer, to new formats on the web that use motion design for advertising and marketing. It is also an integral part of almost every user experience (UX) because our apps and computer games also use motion design for orientation. And motion design has conquered space, real and virtual, reactive and interactive. Whether for virtual reality applications, concert stages, trade fair stands or façade projections: architecture, animation and motion design have found each other.

Different media require different content and therefore a different design for each case. Only the central question has remained the same for all those who devote themselves to motion design: What do we want to convey and for whom is this message intended? Those who keep track of this and learn to design a single message for a website, a game, the media played at a trade fair stand, in social media and in a cross-platform advertising spot will later be able to successfully lead a team or found an agency.
In a visually driven society, motion designers anticipate and shape the future of communication. At Filmakademie Baden-Württemberg, Motion Design students realise cooperative projects together with students from the departments of Animation, Image Design/Camera, Documentary Directing, Screenplay, TV Journalism, Cinematic Experimentation, Film Music, Interactive Media, Montage/Editing, Production, Series, Sound Design, Production Design and Advertising Film. That way, transmedia skills and a sustainable network in communication and design will have formed by the time of graduation.
The postgraduate study course in Motion Design is led by Heike Sperling and Alexander Hanowski.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Jürgen Klozenbücher

01 **BEYOND BOUNDS FESTIVAL**
Jan Hubl, Patrick Kuhn Botelho, 2020, 1:32 Min.

02 **BULLSHIT**
Michael Dietsche, Kira König, 2020, 4:30 Min.

03 **ACHILL**
Felix Preis, Christopher Behrmann, Esther Busch, Ben Turlach, Victoria Hillestad, 2020, 6:00 Min.


ACHILL

ANIMATIONSINSTITUT DER FILMAKADEMIE BADEN-WÜRTTEMBERG

Wer seinen eigenen Animationsfilm realisieren, eindrucksvolle visuelle Effekte erstellen oder ein interaktives Erlebnis oder Game entwickeln möchte, ist am Animationsinstitut der Filmakademie Baden-Württemberg bestens aufgehoben. Das Institut bietet seinen Studierenden eine individuelle inhaltliche Betreuung und fachspezifische Förderung auf dem aktuellsten Stand der Soft- und Hardware-Technik. Das zweijährige Grundstudium ist für alle Filmakademie-Studierenden aus dem Bereich Film + Medien gleich. Danach können sich die Studierenden des Animationsinstituts innerhalb ihres zweieinhalbjährigen Projektstudiums ihren Drittjahres- und Diplomprojekten widmen. Neben den Studienvertiefungen Animation und Visual Effects werden zudem die Diplomaufbaustudiengänge Animation/Effects Producing, Technical Directing und Interactive Media angeboten. Dabei steht immer interdisziplinäre Teamarbeit im Vordergrund.

If you want to realise your own animated film, create impressive visual effects, or develop an interactive experience or game, Animationsinstitut of Filmakademie Baden-Württemberg is the best place for you to be. Animationsinstitut offers students individual, content-related supervision and subject-specific support at the cutting edge of software and hardware technology. The two-year basic study course is the same for all Filmakademie students in the field of Film + Media. Afterwards, students at Animationsinstitut can devote themselves to their third year and diploma projects within their two-and-a-half-year project studies. Postgraduate studies in Animation/Effects Producing, Technical Directing and Interactive Media are offered in addition to the Animation and Visual Effects specializations. The focus is always on interdisciplinary teamwork.

GLORIA 2
SO, 09.05., 14 UHR // *SUN, 09.05., 2 PM*

Das Animationsinstitut versteht sich als praxisorientierte Ausbildungsstätte. Deshalb ist das Curriculum in ein stetig expandierendes Netzwerk aus international renommierten Gastdozent*innen, Partnern aus der Industrie, führenden nationalen und internationalen Filmhochschulen sowie Referent*innen der FMX – Conference on Animation, Effects, Games and Immersive Media eingebunden, das den Studierenden wichtige Kontakt- und Karrierechancen bietet. Die Absolvent*innen des Animationsinstituts sind stark gefragt – schon ihre Diplomprojekte laufen sehr erfolgreich auf den großen Festivals. Nach ihrem Abschluss arbeiten die Alumni beispielsweise bei renommierten Studios im In- und Ausland oder sie gründen eigene Firmen.

www.animationsinstitut.de
www.filmakademie.de

Animationsinstitut sees itself as a practice-oriented training institution. Therefore, the curriculum is integrated into a constantly expanding network of internationally renowned guest lecturers, partners from the industry, leading national and international film schools as well as speakers at the FMX Conference on Animation, Effects, Games and Immersive Media, which offers students important contact and career opportunities.
Graduates of Animationsinstitut are in great demand – even their diploma projects are very successful at major festivals. After graduation, alumni work for renowned studios in Germany and abroad, for example, or set up their own companies.

www.animationsinstitut.de
www.filmakademie.de

ANIFILM / ANIPLAY

Im Wintersemester des dritten Studienjahrs am Animationsinstitut entwickeln die Studierenden der Studienschwerpunkte Animation und Interactive Media ein medienübergreifendes Konzept (Intellectual Property), aus dem jeweils ein Kurzfilm sowie ein interaktives Erlebnis hervorgeht. In gerade mal einem Semester realisieren die Studierenden im Team ihre stilistisch vielfältigen Projekte – von der Idee bis zur Fertigstellung.

In the winter semester of the third year at Animationsinstitut, students of the Animation and Interactive Media specializations develop a cross-media concept (intellectual property), each of which results in a short film and an interactive experience. In just one semester, students realise their stylistically diverse projects in a team - from idea to completion.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Johannes Weiland, Anna Brinkschulte

01 **EENIE MEENIE WORLD**
Paulina Larson, Bianca Scali, 2020, 1:50 Min.

02 **FACE YOUR DEER**
Saskia Stirn, Besen Dilek, 2020, 1:36 Min.

03 **RUSTY HALLS – HOME FOR THE WELDERLY**
Svenja Weber, Levin Tamoj, 2020, 4:11 Min.



FACE YOUR DEER

DIPLOM *DIPLOMA*

ANIMATION SUBJECT AREA ANIMATION

Für ihr Diplom realisieren die Studierenden in künstlerischer Eigenverantwortung Projekte mit Fokus auf international verwertbare Erfindungen in allen Gewerken, die nach dem Studium Basis für einen selbstbestimmten Einstieg ins Berufsleben bilden können.

For their diploma, students realise projects with full artistic control and a focus on internationally marketable inventions in all disciplines which can form the basis for a self-determined entry into professional life after graduation.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Andreas Hykade

01 **THE BEAUTY**
Pascal Schelbli, 2019, 4:14 Min.

02 **FIREHEAD**
Arvin Shokri, Ryoji Yamada, 2019, 7:07 Min.

03 **EVANGELINE**
Nadine Schwenk, Nina Schwarz, 2019, 9:95 Min.

DIPLOM – IM *DIPLOMA – IM*

INTERACTIVE MEDIA SUBJECT AREA INTERACTIVE MEDIA

Das Interactive-Media-Studium ist eine praxisnahe Ausbildung zur inhaltlichen Konzeption, audiovisuellen und technischen Gestaltung sowie Produktion und Veröffentlichung interaktiver Medien wie z. B. Games, Apps oder Installationen.

Interactive Media studies is a practical training programme for the conception of content, audiovisual and technical design as well as the production and publication of interactive media such as games, apps, or installations.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Anna Brinkschulte

01 **R U STILL – MAKING OF**
Dimosthenis Gkantzos, Christian Neuberger, 2019, 2:45 Min.

STUDIO ISAR ANIMATION
A MEMBER OF THE STUDIO 100 GROUP

EIN GROSSES DANKESCHÖN UNSERER CREW!



www.isaranimation.com

CINEMA
FR, 07.05., 10 UHR // *FRI, 07.05., 10 AM*

ONLINE FREE
FR, 07.05., 10 UHR // *FRI, 07.05., 10 AM*

SWR X LAB – DAS NEUE INNOVATIONSLABOR DES SWR

SWR X LAB – THE NEW INNOVATION LAB OF SWR

Das SWR X Lab ist das neue Innovationslabor des Südwestrundfunks und entwickelt gemeinsam mit Redaktionen digitale und innovative Formate, Produkte und Services. Der SWR will neue User*innen im Digitalen erreichen. Dabei helfen die nutzerzentrierten Methoden, die im X Lab angewandt werden.
Beim ITFS werden aktuelle Projekte wie eine Tatort-Gaming-App oder das digitale Festivalerlebnis präsentiert. Gerade das digitale Festivalerlebnis kann als Beispiel dafür verwendet werden, wie wir an unsere Herausforderungen gehen.
Mit einer Mischung aus Design Thinking und Design Sprint haben wir so die Bedürfnisse unserer potentiellen User*innen verstehen können und eine Lösung entwickelt, die ihnen dabei hilft auch zu Hause Festival-Feeling aufkommen zu lassen.

Eine Q&A Session wird ebenfalls stattfinden.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Andrea Eberhart, Daniel Stolz

SWR X LAB



SWR X Lab is the new innovation lab of Südwestrundfunk and develops digital and innovative formats, products and services together with editorial teams. SWR wants to reach new users in the digital world, which is helped by the user-centred methods applied in the X Lab. Current projects such as a "Tatort" gaming app are presented at ITFS along with the digital Festival experience. The digital Festival experience in particular can be used as an example of how we approach our challenges.
With a mixture of Design Thinking and Design Sprint, we have been able to understand the needs of our potential users and develop a solution that helps them to get that Festival feeling at home.

A Q&A session will also take place.

WOMEN IN ANIMATION

Diese Animationsfilm-Highlights rockten die Festival-Leinwände der letzten 20 Jahre und greifen auf, was uns alle betrifft. Es geht um Körper, Lust, Body Awareness, aber auch um Missbrauch, Anorexie und gesellschaftliche Tabus.

Erzählt wird von Frauen, die stereotype Rollenbilder in Frage stellen und zu vermeintlich fairen, idealen Welten aufbrechen – aber auch von Menschen am Rande unserer Gesellschaft, von Flucht und Migration. Gerade wenn es darum geht gesellschaftliche Erwartungen und Missverhältnisse aufzudecken und Traumata abzubilden, geben diese Filme all jenen eine Stimme.

Mit innovativen visuellen Ansätzen bis zu extremer visueller Reduktion wird greifbar, dass persönliches Glück nicht nur mit individuellem Livestyle, sondern auch mit gesellschaftlichen Rahmenbedingungen zu tun hat.

Diese Zusammenstellung ist als eine Femmage an die unglaubliche Stärke des Animationsfilms von Frauen konzipiert, an dessen Fülle, Vielfalt und an die Räume des Möglichen, die er lautstark offenbart.

KURATIERT VON *CURATED BY:* Waltraud Grausgruber

These animated film highlights have rocked festival screens for the past 20 years and address what concerns us all. They are about bodies, lust, body awareness, but also about abuse, anorexia, and social taboos.

They tell stories about women who question stereotypical role models and break out into supposedly fair, ideal worlds – but also about people on the fringes of our society, about flight and migration. Especially when it comes to exposing social expectations and disparities and depicting trauma, these films give all those a voice.

With innovative visual approaches up to extreme visual reduction, it becomes tangible that personal happiness not only has to do with individual lifestyle, but also with social conditions.

This compilation is conceived as a femmage to the incredible strength of women's animated film, its abundance, diversity, and the spaces of possibility it loudly reveals.



11th STOPTRIK International Film Festival
29. 9.–3. 10. 2021, Maribor, Slovenia

www.stoptrik.com

DIGITAL PRODUCTION
Die Fachlektüre der Kreativen aus Animation, VFX, Broadcasting und Games



Ansprechpartner: **Béla Beier**, Chefredakteur | **Stephan Steininger**, Managing Director
Benedikt Moosheimer, Sales Manager

b/g

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
DO, 06.05., 19 UHR // THU, 06.05., 7 PM

BODY AFFAIRS


RAYMONDE OR THE VERTICAL ESCAPE


EGG

01 **RAYMONDE OU L'ÉVASION VERTICALE**
RAYMONDE OR THE VERTICAL ESCAPE
Sarah Van Den Boom, Frankreich *France* 2018, 16:36 Min.

02 **J'AIME LES FILLES** *I LIKE GIRLS*
Diane Obomsawin, Kanada *Canada* 2016, 8:12 Min.

03 **MOMS ON FIRE**
Joanna Rytel, Schweden *Sweden* 2016, 12:48 Min.

04 **TEAT BEAT OF SEX: TROUBLE**
Signe Baumane, Lettland, USA *Latvia, USA* 2007, 2:02 Min.

05 **LE CHAPEAU** *THE HAT*
Michele Cournoyer, Kanada *Canada* 1999, 6:13 Min.

06 **EGG**
Martina Scarpelli, Dänemark, Frankreich *Denmark, France* 2018, 12:07 Min.

07 **ICI, LÀ ET PARTOUT** *HERE, THERE AND EVERYWHERE*
Sawako Kabuki, Japan 2013, 2:09 Min.

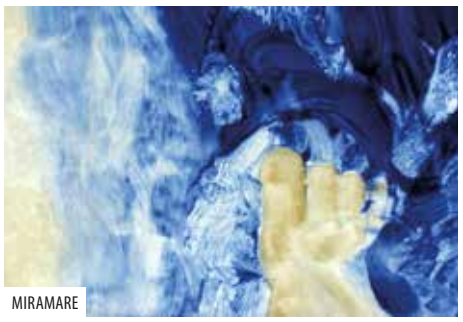
08 **STREETCAR NAMED PERSPIRE**
Joanna Priestley, USA 2007, 6:23 Min.

09 **FLAWED**
Andrea Dorfman, Kanada *Canada* 2010, 12:31 Min.

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
FR, 07.05., 19 UHR // *FRI, 07.05., 7 PM*

GRENZÜBERSCHREITUNGEN

THRESHOLDS


MIRAMARE

01 **MIRAMARE**
Michaela Müller, Kroatien *Croatia* 2009, 8:31 Min.

02 **BORDERLINES**
Hana Nováková, Tschechien *Czech Republic* 2015, 5:06 Min.

03 **UNTRAVEL**
Ana Nedeljkovic und Nikola Majdak, Serbien *Serbia* 2018, 9:20 Min.

04 **G-AAH**
Lizzy Hobbs, Ukraine *Ukraine* 2016, 1:16 Min.

05 **ZU ZAHM!** *TOO TAME!*
Rebecca Blöcher, Deutschland *Germany* 2017, 6:41 Min.

06 **WOOLLY WOLF**
Vera Neubauer, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2002, 4:05 Min.

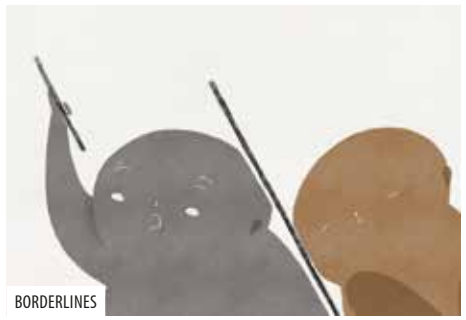
07 **TILLVÄXTSJUKAN** *RADICALIZED*
Klara Swantesson, Schweden *Sweden* 2006, 8:00 Min.

08 **THE BIGGER PICTURE**
Daisy Jacobs, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2013, 7:05 Min.

09 **SLEEPIN CORD**
Marta Pajek, Polen *Poland* 2012, 14:09 Min.

10 **LIEBESKRANK**
Špela Čadež, Deutschland *Germany* 2007, 8:30 Min.

11 **HISTÓRIA TRÁGICA COM FINAL FELIZ**
TRAGIC STORY WITH HAPPY ENDING
Regina Pessoa, Portugal *Portugal* 2005, 7:43 Min.


BORDERLINES

HOSPITALHOF, LECHLER-SAAL
SA, 08.05., 20 UHR // SAT, 08.05. 8 PM

SCHIEFLAGEN/ ÜBER DIE VERHÄLTNISSE

MISALIGNMENTS

01 **NIGEL**
Natasza Cetner, Polen, Vereinigtes Königreich *Poland, United Kingdom* 2019, 9:00 Min.

02 **MEASURING THE DISTANCE**
Susi Jirkuff, Österreich *Austria* 2019, 7:00 Min.

03 **NIE MASZ DYSTANSU** *YOU ARE OVERREACTING*
Karina Paciorkowska, Polen *Poland* 2017, 4:00 Min.

04 **THE OLD FOOLS**
Ruth Lingford, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2002, 5:37 Min.

05 **SINNA MANN** *ANGRY MAN*
Anita Killi, Norwegen *Norway* 2009, 20:39 Min.

06 **BULLY DANCE**
Janet Perlman, Kanada *Canada* 2000, 10:23 Min.

07 **HEZURBELTZAK, UNA FOSA COMUN**
HEZURBELTZAK, A COMMON GRAVE
Izibene Onederra, Spanien *Spain* 2007, 5:09 Min.

08 **SUGGESTION OF LEAST RESISTANCE**
Michelle Kranot,Uri Kranot, Österreich, Dänemark *Austria, Denmark* 2019, 5:25 Min.

09 **SOUS TES DOIGTS** *UNDER YOUR FINGERS*
Marie-Christine Courtès, Frankreich *France* 2014, 12:52 Min.


YOU ARE OVERREACTING


SUGGESTION OF LEAST RESISTANCE

WOMEN IN ANIMATION: ZEITGENÖSSISCHE ANIMATIONSKUNST AUS CHINA

WOMEN IN ANIMATION: CONTEMPORARY ANIMATION ART FROM CHINA

China kann bei der Animation auf eine lange Geschichte zurückblicken. Zunächst wurden nur Kinofilme produziert, später war China auch sehr erfolgreich mit der Produktion von animierten Kurzfilmen und TV-Serien. Talentierte Filmemacher*innen arbeiteten an Großproduktionen und gleichzeitig an eigenen animierten Kurzfilmen in der Handschrift unabhängiger Künstler*innen.

Zu Beginn dieses Jahrhunderts kam es zu ersten Kooperationen zwischen der Animation und der Kunstwelt. Eine neue Generation bildender Künstler*innen erhob sich und experimentierte mit verschiedenen Medien. China ist ein Land mit erheblichen Möglichkeiten für Animation und zeitgenössische Kunst.

Ich zeige Ihnen richtungsweisende, aktuelle Produktionen und stelle Ihnen eine Reihe zeitgenössischer Künstler*innen vor, die diese Chancen beim Schopf ergreifen, sowie einige aufstrebende Animationsfilmkünstler*innen. Entscheidend sind starkes handwerkliches Geschick in Verbindung mit einer klaren Vision und ausgeprägter Freude am Ausloten von Grenzen.

Gerben Schermer
Kurator für Zeitgenössische Kunst & Animation

China has a long history in animation. In the past, films were only made for cinema release but later on China has also been very successful with the production of animated shorts and animated series for television. Talented filmmakers were working on big productions but at the same time they were able to work on their own animated shorts, films with an independent artist signature.

In the beginning of this century the first collaborations between animation and the art world took off. A new generation of visual artists stood up, artists who were experimenting with different media. China is a country with significant possibilities for animation and contemporary art.

I like to show trend-setting recent productions and introduce you to a number of contemporary artist who seize the opportunities with both hands as well as some upcoming animation film artists. Key elements are powerful craftmanship in combination with a clear vision and distinct pleasure in exploring boundaries.

Gerben Schermer
Curator Contemporary Art & Animation

Mit Dank an die Feinaki Beijing Animation Week und das West Lake International Animation Festival.
With thanks to the Feinaki Beijing Animation Week and the West Lake International Animation Festival.

CINEMA
MI, 05.05., 20 UHR // *WED, 05.05., 8 PM*

COMPELLING REFLECTIONS


MR. SEA


THE NAME OF GOLD

01 **THE EARTHLY MEN**
Yi Liu, China 2018, 5 Min.

02 **BIRDS DREAM**
Mi Chai, China 2014, 10:15 Min.

03 **MR. SEA**
Xue Geng, China 2014, 13:15 Min.

04 **THE NAME OF GOLD**
Xue Geng, China 2019, 9:27 Min.

05 **A CROW HAS BEEN CALLING FOR A WHOLE DAY**
Yi Liu, China 2014, 12 Min.

06 **CHASING**
Wu Chao, China 2011, 22:27 Min.


BIRDS DREAM

CINEMA
DO, 06.05., 15 UHR // *THU, 06.05., 3 PM*

INQUISITIVE VISIONS


SO RED AND A LITTLE BLUE


SHADOW

01 **CHAOS THEORY**
Yi Liu, China 2014, 8 Min.

02 **SO RED AND A LITTLE BLUE**
Sijia Luo, China 2015, 4 Min.

03 **PINING**
Caibei Cai, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2017, 2:15 Min.

04 **CELLS' AMUSEMENT PARK**
Caibei Cai, Ang Li, China 2016, 4:18 Min.

05 **WHISPER**
Chen Lu, China 2018, 4:48 Min.

06 **THE COIN**
Siqi Song, China, USA 2019, 6:37 Min.

07 **SHADOW**
Lei Lei, China 2017, 5:32 Min.

08 **HALF ASLEEP**
Caibei Cai, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2018, 5:16 Min.

09 **IT'S MY FAULT**
Sha Liu, China 2016, 4:50 Min.

10 **PUZZLE**
Xiangyu Shi, China 2019, 4:13 Min.

11 **THE PERSON IN CREVICE**
Lu Tingting, China 2018, 3:49 Min.

12 **CUP NO NAKA NO KOUSHI**
Yantong Zhu, Japan 2014, 11:08 Min.

13 **DESIRE LINE**
Ruini Shi, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2018, 6:58 Min.

CINEMA
MI, 05.05., 17:30 UHR // *WED, 05.05., 5:30 PM*

XPRMNTL ANIMATION

XPRMNTL Animation umfasst zeitgenössische Positionen der experimentellen Animation, die einerseits die Traditionen des abstrakten Films aufgreifen, andererseits persönliche Reflexionen über Identität und Heimat sowie subversive Medienpraktiken formulieren. Darüber hinaus zeigt das Programm künstlerische psychedelische Studien, die die Beziehung zwischen Kino und Traum visualisieren, wie im Fall von Hanna Nordholt und Fritz Steingrobes Film „Mechanik der Träume". Andere Filme wie die skizzenhafte Animation „30 Days of Shoegazing" von Pei-Hsin Cho scheinen unter dem Eindruck des Lockdowns und der Isolation entstanden zu sein und sind kleine Etüden eines gleichförmigen Alltags. XPRMNTL Animation wurde zusammengestellt von Max Hattler (City University of Hongkong), Giovanna Thiery (Wand 5, Stuttgarter Filmwinter) und Ulrich Wegenast.

XPRMNTL Animation comprises contemporary positions of experimental animation that, on the one hand, take up the traditions of abstract film and, on the other, formulate personal reflections on identity and home as well as subversive media practices. In addition, the programme shows artistic psychedelic studies that visualise the relationship between cinema and dream, as in the case of Hanna Nordholt and Fritz Steingrobe's film "Mechanik der Träume". Other films, such as the sketchy animation "30 Days of Shoegazing" by Pei-Hsin Cho, seem to have been created under the impression of lockdown and isolation and are small etudes of a uniform everyday life. XPRMNTL Animation was put together by Max Hattler (City University of Hong Kong), Giovanna Thiery (Wand 5, Stuttgarter Filmwinter) and Ulrich Wegenast.

01 **SFUMATO**
Robert Seidel, Deutschland USA *Germany USA* 2020, 3:18 Min.

02 **MECHANIK DER TRÄUME**
Hanna Nordholt, Fritz Steingrobe, Deutschland *Germany* 2020, 15:11 Min.

03 **ANODIC HIT**
Zhouye Sun, Hong Kong 2020, 3:11 Min.

04 **JEROBOAM**
Bianca Caderas, Deutschland Germany 2020, 7:11 Min.

05 **FLÜSSIGE WESENSZÜGE EINER BILDAPPARATUR**
LIQUID TRAITS OF AN IMAGE APPARATUS
Vera Sebert, Deutschland, Österreich *Germany, Austria* 2019, 7:21 Min.

06 **MARBLES**
Natalia Spychała, Polen *Poland* 2019, 5:24 Min.

07 **OUT OF BOUNDS**
Franz Impler, Deutschland *Germany* 2020, 14:50 Min.

08 **THERE MUST BE SOME KIND OF WAY OUT OF HERE**
Rainer Kohlberger, Deutschland *Germany* 2020, 13:00 Min.

09 **REVOLYKUS**
Victor Orozco Ramirez, Deutschland, Mexiko *Germany, Mexico* 2020, 12:12 Min.

10 **30 DAYS OF SHOEGAZING**
Pei-Hsin Cho, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2019, 4:41 Min.

11 **DYSLYSE NR.1**
Till Penzek, Deutschland *Germany* 2020, 4:39 Min.

12 **WAMPOEI** *WAMPUI*
Maarten Isaäk de Heer, Deutschland *Germany* 2020, 17:32 Min.

STUTTGARTER FILMWINTER FESTIVAL FOR EXPANDED MEDIA 15



CINEMA
MI, 05.05., 22:30 UHR // *WED, 05.05., 10:30 PM*

BEST OF ANIMATED MUSIC VIDEOS 2020/2021

Das Programm mit Musikvideos umfasst nicht nur innovative Filme mit unterschiedlichen Animationstechniken, sondern präsentiert auch angesagte und aufstrebende Bands und Acts auf der großen Leinwand.

This programme an animated music videos not only features innovative films in various animation techniques, but also presents up-to-date and upcoming bands and acts on the big screen.

AUSWAHL *SELECTION:* Walter Ercolino, Michael Fragstein, Kathi Käppel, Irina Rubina, Ulrich Wegenast

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* POP—BÜRO REGION STUTTGART


NOT THE MAN I THOUGHT


OMEGA

01 **SUPERSONICS (OUT COME THE FREAKS EDIT)**
Bechir „Jiwee" Jouini, Frankreich 2020, 3:00 Min.
Musik *music:* Caravan Palace

02 **ODE TO THE METS**
Warren Fu, USA 2020, 6:53 Min.
Musik *music:* The Strokes

03 **YOU CAN NOT LIKE IT**
Sofiya Bogdanova, Russland *Russia* 2020, 3:01 Min.
Musik *music:* Gleb Bespoyasniy

04 **MANTIS LOVE**
Baptiste Groazil, Frankreich *France* 2020, 6:30 Min.
Musik *music:* Baptiste Groazil, Thomas Ricquier

05 **PRÉSIDENT** *PRESIDENT*
Mathieu Labaye, Belgien *Belgium* 2019, 5:32 Min.
Musik *music:* Manu Louis

06 **CORPSELAND**
Yang Liu, Frankreich *France* 2020, 6:35 Min.
Musik *music:* Yang Liu

07 **THINGS LIKE THIS (A LITTLE BIT DEEPER)**
James Siewert, USA 2020, 4:04 Min.
Musik *music:* Sonic Boom

08 **VANITAS**
Gabriele Calvi, Italien *Italy* 2020, 6:09 Min.
Musik *music:* Town Portal

09 **LE SILENCE DE LA RUE**
Marie Opron, Frankreich *France* 2020, 3:38 Min.
Musik *music:* François Poitou

10 **HE WON'T HOLD YOU**
Daniel Bruson, Brasilien *Brazil* 2020, 5:25 Min.
Musik *music:* Jacob Collier feat. Rapsody

11 **NOT THE MAN I THOUGHT**
Gilbert Bannerman, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 3:52 Min.
Musik *music:* Chelou

12 **HEYA**
Kyle Gordon, USA 2020, 4:03 Min.
Musik *music:* CloZee

13 **BESEDER** *GOOD AND BETTER*
Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 2020, 4:17 Min.
Musik *music:* Tova Gertner

14 **DAISIES**
Vallée Duhamel, Kanada *Canada* 2020, 2:53 Min.
Musik *music:* Katy Perry

15 **DER STUHLKREIS**
Ged Haney, Vereinigtes Königreich, Deutschland *United Kingdom, Germany* 2020, 4:21 Min.
Musik *music:* Rocket Freudental

16 **OG GONG**
Race Krehel, Singapur *Singapore* 2020, 4:48 Min.
Musik *music:* Haruka Salt & W.Y. Huang

17 **DYSLYSE NR.1**
Till Penzek, Deutschland *Germany* 2020, 4:39 Min.
Musik *music:* Nikolai von Sallwitz

18 **ARIES FT. PETER HOOK & GEORGIA (EPISODE THREE)**
Jamie Hewlett, Tim McCourt, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 4:22 Min.
Musik *music:* Gorillaz, Peter Hook, Georgia

19 **WYH**
Florian Grolig, Deutschland *Germany* 2020, 1:00 Min.
Musik *music:* Thomas Hoehl

20 **BIRTHDAY PARTY**
Ben Ditto, Jon Emmony, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 5:53 Min.
Musik *music:* The 1975

21 **ANODIC HIT**
Zhouye Sun, Hongkong *Hong Kong* 2020, 3:11 Min.
Musik *music:* Lux Prima

22 **LIKE WILD HORSES**
Christian Gundtoft, Dänemark *Denmark* 2020, 3:33 Min.
Musik *music:* Linebug

23 **OMEGA**
TZUSOO, Deutschland *Germany* 2020, 3:25 Min.
Musik *music:* SAAY

24 **THREE LITTLE BIRDS**
Morgan Powell, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 3:11 Min.
Musik *music:* Bob Marley & The Wailers

CINEMA
DO, 06.05., 22:30 UHR // *THU, 06.05., 10:30 PM*

ONLINE+
MO, 03. – SO, 16.05. // *MON, 03. – SUN, 16.05.*

CREATING*DIVERSITY

Die Möglichkeiten der Animation sind ebenso vielfältig wie ihre Künstler*innen. Creating*Diversity zeigt, wie Kreative aus aller Welt gelebte Vielfalt erschaffen. Ihre Filme erzählen (Lebens-)Geschichten aus unterschiedlichen Ländern und Kulturen, von Menschen mit verschiedenen Religionen und sexuellen Identitäten. „Cha" von Gagandeep Kalirai etwa zeigt eindringlich die Erinnerungen einer Großmutter an das Massaker an den Sikh in Delhi 1984. „All Those Sensations in My Belly" von Marko Djeska schildert ebenso emotional wie visuell eindrücklich die Reise einer Transfrau zu sich selbst und „A Stone in the Shoe" von Eric Montchaud zeichnet ein strahlendes Beispiel von Integration. Diversität ist kein Modewort, sondern gesellschaftliche Realität – und das schon seit Jahrhunderten. Die Freiheit jedoch, Vielfalt zu thematisieren, die Einzigartigkeit eines jeden Menschen zu feiern und Unterdrückung offen anzuprangern, ist noch lange nicht selbstverständlich. Aber Erleben verändert das Denken. Dieses Programm ist auch eine Einladung, mit uns animierte Vielfalt zu erleben.

*The possibilities of animation are as diverse as its artists. Creating*Diversity shows how creatives from all over the world create practised diversity. Their films tell (life) stories from different countries and cultures, about people with different religions and sexual identities. "Cha" by Gagandeep Kalirai, for example, hauntingly portrays a grandmother's memories of the massacre of Sikhs in Delhi in 1984; "All Those Sensations in My Belly" by Marko Djeska describes the journey of a trans woman to herself in a way that is both emotional and visually impressive; and "A Stone in the Shoe" by Eric Montchaud paints a shining example of integration. Diversity is not a buzzword, but a social reality – and has been for centuries. However, the freedom to address diversity, to celebrate the uniqueness of each person and to openly denounce oppression is far from a given. But experience changes thinking. This programme is also an invitation to experience animated diversity with us.*

IN ZUSAMMENARBEIT MIT
IN COOPERATION WITH

HEINRICH BÖLL STIFTUNG
Baden-Württemberg

01 **SVE TE SENZACIJE U MOM TRBUHU**
ALL THOSE SENSATIONS IN MY BELLY
Marko Djeska, Kroatien, Portugal *Croatia, Portugal* 2020, 13:18 Min.

02 **MONACHOPSIS**
Liesbet van Loon, Belgien *Belgium* 2020, 10:20 Min.

03 **CHA**
Gagandeep Kalirai, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 8:22 Min.

04 **FRIEND OF A FRIEND**
Zachary Zezima, Frankreich *France* 2019, 14:05 Min.

05 **ADOPTION**
Baptiste Reszel, Kim-Chi Segard, Mathilde Vollekindt, Frankreich *France* 2020, 3:02 Min.


ALL THOSE SENSATIONS IN MY BELLY

06 **MOSAIC**
Imge Özbilge, Sine Özbilge, Belgien *Belgium* 2020, 14:45 Min.

07 **ANIMA**
Mahboobeh Mohammadzaki, Iran 2020, 10:11 Min.

08 **UN CAILLOU DANS LA CHAUSSURE** *A STONE IN THE SHOE*
Eric Montchaud, Frankreich *France* 2020, 11:27 Min.

2021 TIAF
Taichung International Animation Festival
CALL FOR ENTRIES
from April to June
twtiaf.com @tiaf.taichung

CINEMA
SA, 08.05., 22:30 UHR // **THU, 08.05., 10:30 PM**

ANIMATION OF THE EXTREME

In der öffentlichen Wahrnehmung steht Trickfilm für netten Kinderfilm, quietschige Cartoons oder zärtliche persönliche Reflexionen und Introspektionen. Animation kann auch anders! Animation war auch schon immer ein Medium der Extreme und Überschreitung. Die unendlichen gestalterischen Positionen und unbegrenzten Optionen des Computers ermöglichen einen Verzicht auf Naturalismus, klassische Narration und konventionelle Semantik. Animation of the Extreme zeigt Filme, die ausschweifend, überbordend, verstörend, logikbefreit und radikal sind. Sexualität und Simulation, Mythopoetik und künstlerisches Data Shredding – das Programm bietet Filme, die Animation gegen den Strich bürsten und gerne über das Ziel (des guten Geschmacks) hinausschießen, wie z.B. „Fruit" von Ivan Li oder „Softy Face" von Mariana Peralta und Omar González. Animation of the Extreme ist eine Reise in die Abgründe der Animation und der menschlichen bzw. animalischen Existenz.

In public perception, animated film stands for nice children's films, squeaky cartoons or tender personal reflections and introspections. But animation can be different! Animation has always been a medium of extremes and transgression. The infinite creative positions and unlimited options of the computer make it possible to dispense with naturalism, classical narration, and conventional semantics. Animation of the Extreme shows films that are excessive, exuberant, disturbing, logic-free, and radical. Sexuality and simulation, mythopoeia, and artistic data shredding – the programme offers films that brush animation against the grain and like to overshoot the mark (of good taste), such as "Fruit" by Ivan Li or "Softy Face" by Mariana Peralta and Omar González. Animation of the Extreme is a journey into the abysses of animation and human or animal existence.


HOW TO DISAPPEAR


SOFTY FACE


FRUIT


THE APOCALYPSE IS UNDER THE BLANKET

01 **NPC HAS TO FOLLOW THE HEART**
Xi Chen, China 2020, 11:56 Min.

02 **HOW TO DISAPPEAR**
Robin Klengel, Leonhard Müllner, Michael Stumpf, Österreich *Austria* 2020, 21:06 Min.

03 **IN THE HANDS OF PUPPETS**
Charles Blondeel, Sarah Deboosere, Belgien *Belgium* 2020, 9:34 Min.

04 **SOFTY FACE**
Mariana Peralta, Spanien *Spain* 2020, 17:32 Min.

05 **FRUIT**
Ivan Li, Kanada *Canada* 2020, 3:25 Min.

06 **LA ODISEA ESPELEOLÓGICA DE SÓCRATES**
SOCRATES' ADVENTURES IN THE UNDERGROUND
Aria Covamonas, Mexiko *Mexico* 2020, 8:55 Min.

07 **THE APOCALYPSE IS UNDER THE BLANKET**
Theodore Ushev, Bulgarien, Kanada *Bulgaria, Canada* 2020, 4:55 Min.

08 **DIVERSE SACHEN VON 2020** *DIVERSE THINGS FROM 2020*
Stefan Vogt, Deutschland *Germany* 2020, 7:25 Min.

GLORIA 1
SA, 08.05., 11 UHR // *SAT, 08.05., 11 AM*

BW-ROLLE: DIE BESTEN FILME AUS BADEN-WÜRTTEMBERG

BW-REEL: THE BEST FILMS OF BADEN-WÜRTTEMBERG

Zur 28. Ausgabe präsentiert das ITFS eine Auswahl der besten animierten Kurzfilme aus dem Ländle der Jahrgänge 2020 und 2021. Auch in dieser Doppelrolle sind wieder renommierte Animationskünstler*innen aus Baden-Württemberg neben Newcomer*innen der Szene und herausragenden Arbeiten von Studierenden der führenden Talentschmieden des Landes vertreten. Die Filmakademie Baden-Württemberg führt die diesjährige Leistungsschau an: Andreas Hykade gibt sich die Ehre mit „Altötting", einer ambivalenten Liebeserklärung an seine Geburtsstadt. „The Beauty" von Pascal Schelbli wurde 2020 mit dem Student Academy Award ausgezeichnet. Aber auch das junge Stuttgarter Studio Seufz ist mit zwei Beiträgen vertreten: „Just a Guy" von Shoko Hara und „Fishing for Compliments" von Benedikt Hummel. Ebenfalls eine Liebeserklärung an seine Stadt hat Gottfried Mentor mit „Benztown" geschaffen, mit einer klaren Botschaft: Stuttgart wehrt sich!

At its 28th edition, ITFS presents a selection of the best animated short films made in Baden-Württemberg in the years of 2020 and 2021: Once again, renowned animation artists from the region are represented in this double reel alongside newcomers to the scene and outstanding works by students from the state's leading talent factories. Filmakademie Baden-Württemberg takes the lead in this year's showcase: Andreas Hykade does the honours with "Altötting", an ambivalent declaration of love to his native town. "The Beauty" by Pascal Schelbli was awarded the Student Academy Award in 2020. Young Stuttgart studio Seufz is also represented with two contributions: "Just a Guy" by Shoko Hara and "Fishing for Compliments" by Benedikt Hummel. Another declaration of love to his city was created by Gottfried Mentor; his "Benztown" has a clear message: Stuttgart is defending itself!


PATCHWORK TIGER


MULM


GOOD AND BETTER


ALTÖTTING

01 **DER TIGER AUF MEINER SCHMUSEDECKE**
PATCHWORK TIGER
Angela Steffen, Deutschland *Germany* 2020, 3:53 Min.

02 **HAUS**
Tine Kluth, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2020, 4:07 Min.

03 **BESEDER** *GOOD AND BETTER*
Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 2020, 4:17 Min.

04 **AVANT CARD**
Stella Raith, Deutschland *Germany* 2020, 5:06 Min.

05 **WILD WEST COMPRESSED**
Christian Kaufmann, Deutschland *Germany* 2019, 2:39 Min.

06 **BENZTOWN**
Gottfried Mentor, Deutschland *Germany* 2020, 4:45 Min.

07 **ANATOMIE EINES WELTVERSTÄNDNISSES**
ANATOMY OF A WORLDVIEW
Alexander Fischer (Peskador), Deutschland, Österreich *Germany, Austria* 2020, 3:04 Min.

08 **WORDS OF BOREDOM**
Manuel Hoppe, Natascha Jokic, Simon Schäffeler, Deutschland *Germany* 2020, 3:25 Min.

09 **EENIE MEENIE WORLD**
Bianca Scali, Deutschland *Germany* 2020, 1:50 Min.

10 **STUDIE IN VERHÄLTNISSEN** *STUDY IN RELATIONS*
Jan Oprach, Deutschland *Germany* 2020, 3:04 Min.

11 **JUST A GUY**
Shoko Hara, Deutschland *Germany* 2020, 14:58 Min.

12 **FRAGMENTE** *FRAGMENTS*
Jonas Hurrle, Deutschland *Germany* 2020, 6:45 Min.

13 **GRAVEDAD**
Matisse Gonzalez, Deutschland *Germany* 2019, 10:30 Min.

14 **ALTÖTTING**
Andreas Hykade, Deutschland, Kanada, Portugal *Germany, Canada, Portugal* 2020, 11:23 Min.

15 **ENCOUNTERING SAMIR**
Rand Beiruty, Deutschland *Germany* 2020, 5:31 Min.

16 **HOLOGRAM**
Daniela Leonhardt, Deutschland *Germany* 2019, 6:00 Min.

17 **MULM**
Carol Ratajczak, Tobias Trebeljahr, Deutschland *Germany* 2020, 6:51 Min.

18 **FISHING FOR COMPLIMENTS**
Benedikt Hummel, Deutschland *Germany* 2019, 1:14 Min.

19 **OBERVOGELGESANG**
Ferdinand Ehrhardt, Elisabeth Weinberger, Malin Krüger, Deutschland *Germany* 2020, 6:22 Min.

20 **THE BEAUTY**
Pascal Schelbli, Deutschland *Germany* 2019, 4:14 Min.

GLORIA 2
SA, 08.05., 22:30 UHR // *SAT, 08.05., 10:30 PM*

ONLINE+
MO, 03. – SO, 16.05. // *MON, 03. – SUN, 16.05.*

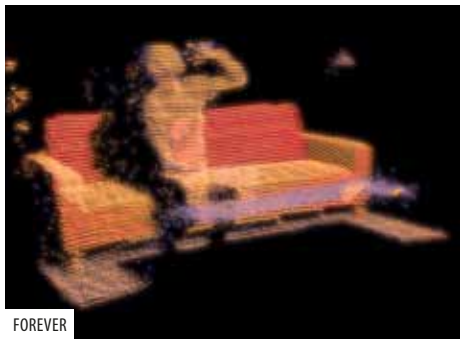
PANDEMIC ANIMATION

Wir leben – ohne Frage – in besonderen Zeiten. Seit nun mehr als einem Jahr besteht unser Alltag aus Händewaschen („WYH"), Abstand halten („Where are you now?"), Isolation („Quarantine"), Langeweile („Words of Boredom"), Selbstzweifeln („Forever"), Verschwörungsschwätzern überall („Anatomie eines Weltverständnisses"). Und doch schaffen es Künstler*innen weltweit, selbst und gerade aus dieser düsteren Zeit kreatives Potential zu schöpfen. Außergewöhnliche Umstände erfordern außergewöhnliche Maßnahmen und so versammelt dieses außergewöhnliche Programm all die Vielfalt künstlerischen Ausdrucks konzentriert auf ein Thema, von dem die Welt eigentlich einhellig genug hat. Und dennoch lohnt es sich, die hier zusammengetragenen Perspektiven auf die Pandemie auf sich wirken zu lassen. Humorvoll, nachdenklich, poetisch und manchmal gar seltsam prophetisch beleuchten die Arbeiten das Leben im und nach dem globalen Lockdown.

We are living – without doubt – in special times. For more than a year now, our daily routine has consisted of washing our hands ("WYH"), keeping our distance ("Where are you now?"), isolation ("Quarantine"), boredom ("Words of Boredom"), self-doubt ("Forever"), conspiracy-mongers everywhere ("Anatomy of a Worldview"). And yet artists worldwide manage to draw creative potential even and especially from these dark times. Extraordinary circumstances call for extraordinary measures, and so this extraordinary programme brings together all the diversity of artistic expression concentrated on a theme that the world is unanimously fed up with – actually. And yet it is worthwhile to let these compiled perspectives on the sink in. Humorous, thoughtful, poetic and sometimes even strangely prophetic, the works illuminate life in and after the global lockdown.



QUARANTINE


FOREVER


ANATOMY OF A WORLDVIEW


TO: THE DOCTORS AND NURSES

01 **QUARANTINE**
Ivan Andreevski, Mazedonien *Macedonia* 2020, 4:45 Min.

02 **EMPTY PLACES**
Geoffroy de Crécy, Frankreich *France* 2020, 8:28 Min.

03 **JEIJAY**
Petra Stipetic, Maren Wiese, Deutschland *Germany* 2021, 7:45 Min.

04 **FOREVER**
Mitch McGlocklin, USA 2020, 7:23 Min.

05 **ANATOMIE EINES WELTVERSTÄNDNISSES**
ANATOMY OF A WORLDVIEW
Alexander Fischer (Peskador), Deutschland, Österreich *Germany, Austria* 2020, 3:04 Min.

06 **CANDELA**
Marc Riba, Anna Solanas, Spanien *Spain* 2020, 11:35 Min.

07 **BLACK SNOT & GOLDEN SQUARES**
Irina Rubina, Deutschland *Germany* 2020, 1:09 Min.

08 **LA INCREÍBLE VACUNA DEL DR. DICKINSON**
THE AMAZING VACCINE OF DOCTOR DICKINSON
Alex Rey, Spanien *Spain* 2020, 14:51 Min.

09 **KU JE TANI?** *WHERE ARE YOU NOW?*
Eneos Çarka, Ungarn *Hungary* 2020, 8:05 Min.

10 **WORDS OF BOREDOM**
Manuel Hoppe, Natascha Jokic, Simon Schäffeler, Deutschland *Germany* 2020, 3:25 Min.

11 **AN DIE ÄRZTE UND KRANKENPFLEGER**
TO: THE DOCTORS AND NURSES
Martin Pflanzer, Deutschland *Germany* 2020, 8:39 Min.

12 **WYH**
Florian Grolig, Deutschland *Germany* 2020, 1:00 Min.

13 **SAD BEAUTY**
Arjan Brentjes, Niederlande *Netherlands* 2020, 9:50 Min.

14 **RIGHT NOW**
Giant Ant, Kanada *Canada* 2020, 1:41 Min.

CINEMA
DO, 06.05., 10 UHR // *THU, 06.05., 10 AM*

ONLINE FREE
DO, 06.05., 10 UHR // *THU, 06.05., 10 AM*

ANNA – DER SEHR LANGSAME TRICKFILM ODER: EINE COMICLESUNG

ANNA – THE VERY SLOW CARTOON MOVIE OR: A COMIC BOOK READING

Anna 2 steckt in Schwierigkeiten: Sie ist zu groß. Jede*r in Bad Hohenheim weiß: Die Berge haben groß zu sein, nicht die Frauen. Anna 1 (die Mutter) muss ihren Ruf retten. Anna 3 (die Tochter) soll es besser haben.

Im Graubereich zwischen Kinobesuch und Literaturvortrag wartet die Comiclesung auf angemessene Aufmerksamkeit. Zwar kann sie nicht mit einer Bildrate von 12 oder gar 24 Bildern pro Sekunde aufwarten, dafür bietet sie mit 3 Sekunden pro Bild ausreichend Zeit zur Betrachtung der einzelnen Abbildungen – live vertont von der Zeichnerin selbst und mit ausgewählten Soundeffekten versehen.

Mia Oberländer liest aus ihrem Graphic Essay „Anna", für den sie mit dem Comicbuchpreis der Berthold Leibinger Stiftung 2021 ausgezeichnet wurde. Die Erzählung handelt von drei Frauen mit gleichem Vornamen, vom Anderssein und von einem wiederkehrenden Problem. Im Rahmen des ITFS zeigt die Zeichnerin außerdem wie so manche Comicseite von ganz allein zur Animation wird.

Im Anschluss findet ein Q&A statt.

REFERENTIN *LECTURER:* Mia Oberländer

Anna 2 is in trouble: She is too tall. Everyone in Bad Hohenheim knows: mountains are supposed to be tall, but not women. Anna 1 (the mother) must restore her reputation. Things should be better for Anna 3 (the daughter).

In the grey area between a visit to the cinema and a literature lecture, the comic reading is awaiting adequate attention. Although it cannot boast a frame rate of 12 or even 24 frames per second, with 3 seconds per frame it offers enough time to view the individual illustrations – set to live music by the illustrator herself and with selected sound effects.

Mia Oberländer will read from her graphic essay "Anna", for which she was awarded the Comicbuchpreis of the Berthold Leibinger Stiftung 2021. The story is about three women with the same first name, about being different and about a recurring problem. At ITFS, the artist will also show how many a comic page becomes an animation all by itself.

This will be followed by a Q&A session.

IN ZUSAMMENARBEIT MIT *IN COOPERATION WITH*

BERTHOLD LEIBINGER STIFTUNG





COMICBUCHPREIS DER BERTHOLD LEIBINGER STIFTUNG

THE COMIC AWARD OF THE BERTHOLD LEIBINGER FOUNDATION

Der Comicbuchpreis wird jährlich für einen hervorragenden, unveröffentlichten, deutschsprachigen Comic vergeben, dessen Fertigstellung absehbar ist. Der Comicbuchpreis ist mit 20.000 € dotiert.

Außerdem kann die Jury bis zu neun weitere gute Bewerbungsarbeiten als Finalisten würdigen. Die so ausgewählten Künstler*innen erhalten jeweils 2.000 €.

Mit dem Comicbuchpreis, der 2015 ins Leben gerufen wurde, möchte die Berthold Leibinger Stiftung diese Kunstform stärker ins öffentliche Bewusstsein holen und den deutschsprachigen Comic fördern.

Neugierig geworden? Weitere Informationen auf www.leibinger-stiftung.de

The Comicbuchpreis is awarded annually for an excellent graphic novel in German language that has not yet been published. The Comicbuchpreis is endowed with 20,000 €.

In addition, the jury chooses up to nine further entries as finalists. These will receive 2,000 € each.

With the Comicbuchpreis, which was established in 2015, the Berthold Leibinger Stiftung wants to raise public awareness of this art form and promote German-language comics.

Interested? For more information, please see www.leibinger-stiftung.de

COMICBUCHPREIS

DIE GAMEZONE DES ITFS

THE ITFS GAMEZONE





Die GameZone des ITFS ist ein digitaler Spielplatz und unterschiedlichen Formaten gewidmet – von Indie Games über VR-Installationen bis zu Game Jams – und findet 2021 im Kunstmuseum, im Das Mitte und zu großen Teilen online statt.

Im Das Mitte warten die für den Animated Games Award Germany nominierten Spiele darauf, ausgiebig getestet zu werden. Zusätzlich gibt es in der GameZone Kids verschiedene Mitmach-Aktionen und Workshops für Kinder- und Jugendliche.

Näheres zur GameZone Online mit virtueller GameZone Kids, Kokolores & Friends und der digitalen GameZone Talents gibt es ab S. 162.

Die von Judith Ackermann (Forschungsprofessorin für Digitale und vernetzte Medien, FH Potsdam) und Stephan Schwingeler (Professor für Medienwissenschaft, HAWK Hildesheim) kuratierte Games-Ausstellung zum Thema „WONDERWOMEN – WOMEN IN GAMES & ANIMATION" wird im Kunstmuseum Stuttgart präsentiert. Die Programmreihe stellt aktuelle Positionen und Projekte von Frauen im Bereich der digitalen Medien vor und zeigt gleichzeitig die Historie und Entwicklung weiblicher Perspektiven in der Medienkunst. Leider zeigt sich aber auch, dass weibliche Positionen im allgemeinen Diskurs um Computerspiele an den Rand gedrängt sind. Dieser Ungerechtigkeit setzt die Ausstellung einen Standpunkt mit Spielen von Frauen entgegen, die unsere besondere Aufmerksamkeit verdienen und das Medium Computerspiel durch ihre Vielfalt erweitern.

Die Arbeiten entstammen vier unterschiedlichen Jahrzehnten und reichen vom bestens gealterteten Arcade-Klassiker Centipede (Dona Bailey, 1981), über medienkünstlerische, interaktive Experimente bis hin zu aktuellen Produktionen (Walden, Tracy Fullerton, 2016). Das Ensemble der ausgewählten Positionen zeigt eindrücklich, dass Frauen seit jeher für erstklassiges Game Design stehen und Ihre Arbeiten im Kanon der Computerspiele stärkere Berücksichtigung finden müssen. Wonderwomen to the rescue!

All diese Aspekte diskutieren wir zudem mit Publikum und Professionals in Stuttgart und deutschlandweit im GameZone Panel „Women in Games & Animation" kostenlos am 07.05. um 19 Uhr im Live-Stream auf OnlineFestival.ITFS.de.

The ITFS GameZone is a digital playground dedicated to different formats – from indie games to VR installations to game jams – and will take place at Kunstmuseum, Das Mitte and to a large extent online in 2021.

At Das Mitte, the games nominated for the Animated Games Award Germany are waiting to be thoroughly tested. In addition, there will be various hands-on activities and workshops for children and young people in the GameZone Kids.
More information on GameZone Online with the virtual GameZone Kids, Kokolores & Friends and the digital GameZone Talents is available on page 162 ff.

The games exhibition on "WONDERWOMEN – WOMEN IN GAMES & ANIMATION" curated by Judith Ackermann (Research Professor for Digital and Networked Media at FH Potsdam) and Stephan Schwingeler (Professor for Media Studies at HAWK Hildesheim) takes place at Kunstmuseum Stuttgart. The programme series presents current positions and projects by women in the field of digital media and shows the history and development of female perspectives in media art. Unfortunately, it also shows that female positions are marginalised in the general discourse on computer games. The exhibition counters this injustice, taking a position by featuring games by women that deserve our special attention and expand the medium of computer games through their diversity.

The works come from four different decades and range from the best-aged arcade classic Centipede (Dona Bailey, 1981), to media art interactive experiments, to current productions (Walden, Tracy Fullerton, 2016). The ensemble of selected positions impressively shows that women have always stood for first-class game design and that their work needs to be given greater consideration in the canon of computer games. Wonderwomen to the rescue!

We will also discuss all these aspects with the audience and professionals in Stuttgart and throughout Germany in the GameZone panel "Women in Games & Animation" in a live stream available free of charge on 07.05. at 7 PM OnlineFestival.ITFS.de.



Merz Akademie
Hochschule für Gestaltung, Kunst und Medien • Stuttgart staatlich anerkannt



Abb. Florentine Fritz: Daphne and Bunnyman (Paper Cut Animation)

3D/AR/VR • Grafikdesign • Crossmedia Publishing • Fotografie • Film und Video • Illustration • New Media • Interface Design • Forschung • Theorie

merz-akademie.de

KUNSTMUSEUM
FR, 30.04. – SO, 09.05., 11 – 20 UHR //
FRI, 30.04. – SUN, 09.05., 11 AM – 8 PM



WONDERWOMEN – WOMEN IN GAMES



WALDEN, A GAME

01 WALDEN, A GAME

Simulation, 2016, Tracy Fullerton, Game Innovation Lab, USC Games, Windows PC, Mac, PlayStation 4
Das Spiel zum Buch. „Walden, a game" simuliert das von Henry David Thoreau im gleichnamigen Buch beschriebene Experiment des Aussteigens. Die Spielenden können den originalgetreuen Waldensee entdecken und in Thoreaus Fußspuren wandeln. Ein besonderes Erlebnis der Natur und des Philosophen Thoreau, das zur eigenen philosophischen Reflexion einlädt.
"Walden, a game" simulates the experiment of stepping out described by Henry David Thoreau in the book of the same name. The players can discover the original Walden Pond and walk in Thoreau's footsteps. A special experience of nature and the philosopher Thoreau that invites the player's own philosophical reflection.

02 THE PATH

Horror Game, 2009, Auriea Harvey, Tales of Tales, Windows PC, Mac
Inspiriert von „Rotkäppchen" werden im Horrorspiel „The Path" insgesamt sechs Schwestern nacheinander von ihrer Mutter zur bettlägrigen, kranken Großmutter geschickt. Dabei sollen sie unter keinen Umständen den Pfad, der zur Großmutter führt, verlassen. Denn im Wald lauern Gefahren. Ob sie dieser Versuchung widerstehen können?
Inspired by "Little Red Riding Hood", in the horror game "The Path" a total of six sisters are sent one after the other by their mother to the bedridden, sick grandmother. Under no circumstances should they leave the path that leads to their grandmother, as dangers await them in the forest. Will they be able to resist this temptation?



THE GRAVEYARD

03 THE GRAVEYARD

Simulation, 2008, Auriea Harvey, Tales of Tales, Windows PC, Mac, Android device
Eine alte Dame besucht einen Friedhof. Sie bewegt sich ihrem Alter gemäß etwas langsam und schwerfällig, lauscht den Vögeln oder macht Rast auf einer Bank. „The Graveyard" präsentiert sich in schwarz-weißem Farbschema, bietet kaum Interaktionsmöglichkeiten und enthält keine sprachlichen oder textlichen Elemente. Damit wird es geradezu zum Gemälde, das Spielende erforschen können.
An old lady visits a cemetery. She moves somewhat slowly and ponderously according to her age, listening to the singing birds or taking a rest on a bench. "The Graveyard" presents itself in a black-and-white color scheme, offers hardly any interaction possibilities and contains no linguistic or textual elements. Thus, it almost becomes a painting that game players can explore.

04 SUPER OLD ALFONSO

Hop & Scuff Game, 2013, Carmen Johann, Mac 2013-2015, Windows PC
Auch ikonische Jump'n'Run-Helden altern. Einst sprang Alfonso von Block zu Block, von Gegner zu Gegner, von Level zu Level. Nun ist er gealtert und das ständige Springen fordert seinen Tribut. Langsam und gemächlich bewegt „Super Old Alfonso" sich nun, seine Demenz schränkt ihn ein. Jede Bestform lässt irgendwann nach.
Even iconic Jump'n'Run heroes age. Once upon a time, Alfonso jumped from block to block, from enemy to enemy, from level to level. Now he's aged and the constant jumping is taking its toll. Slow and leisurely, "Super Old Alfonso" is now on the move, his dementia limiting him. Every top form is over at some point.



CIBELE

05 CIBELE

Adventure, 2015, Nina Freeman, Star Maid Games, Windows PC, Mac
„Cibele" ist ein autobiografisches Spiel, basierend auf der Erfahrung von Nina Freeman. In einem Online-Spiel lernt die Protagonistin einen jungen Mann kennen und freundet sich mit ihm an. Das gemeinsame Spiel wird immer häufiger, der Chat immer intimer und schließlich verliebt sie sich in ihren Spielpartner. Liebe in Zeiten von Internet und Online-Spielen.
"Cibele" is an autobiographical game based on the experience of Nina Freeman. She meets a young man in an online game and becomes friends with him. The game they play together becomes more and more frequent, the chat more and more intimate, and so she falls in love with her game partner. Love in the age of the Internet and online games.

06 HOW DO YOU DO IT?

Simulation, 2014, Nina Freeman, Emmett Butler, Decky Coss, Joni Kittaka, Windows PC, Mac
Wie entdecken Kinder Liebe und Sexualität? In „How Do You Do it" genau wie im richtigen Leben: spielerisch. Wenn die Mutter das Zimmer verlässt, holt das Mädchen zwei Puppen hervor und spielt mit ihnen die Liebes- und Sexszene aus dem Film „Titanic" nach. Die Spielenden steuern dabei die Puppen und dürfen nicht von der Mutter erwischt werden. „How Do You Do it" entstand während des Global Game Jam 2014.
How do children discover love and sexuality? In "How Do You Do it", just like in real life: playfully. When the mother leaves the room, the girl takes out two dolls and plays the love and sex scene from the movie "Titanic" with them. The players control the dolls and must not be caught by the mother. "How Do You Do it" was created during the Global Game Jam 2014.



07 NICHE

Survival Game, 2016, Philomena Schwab, Stray Fawn Studio, WhisperGames, Windows PC
Die Kreation und Konfiguration von Spielfiguren ist Bestandteil zahlreicher Games. Doch nur in „Niche" erfolgt dies auf der Grundlage realer Genetik. Ist das eigene Tier erschaffen, muss es am Leben gehalten werden. Dafür gilt es Grundbedürfnisse zu befriedigen, sich fortzupflanzen, den Genpool zu erweitern und das Überleben des eigenen Stammes zu sichern.
The creation and configuration of game characters is part of many games. But only in "Niche" is this done on the basis of real genetics. Once your own animal has been created, it must be kept alive. To do this, basic needs must be satisfied, reproduction must take place, the gene pool must be expanded, and the survival of one's own tribe must be ensured.



PERFECT WOMAN

08 PERFECT WOMAN

Simulation, Action & Adventure, 2016, Lea Schönfelder, Peter Lu, Xbox One
Let's be perfect! Oder ist das vielleicht gar nicht so einfach? In „Perfect Women" geht es um Rollenbilder und die Schwierigkeit, diese perfekt zu erfüllen. Die Spielenden wählen ihre Rollen in sieben Lebensabschnitten, beginnend als Fötus im Mutterleib. Mittels Bewegungssteuerung balancieren – oder besser: verrenken sich die Spielenden, um ihr eigenes perfektes Leben zu gestalten.
Let's be perfect! Or is that perhaps not so easy? "Perfect Women" is about role models and the difficulty of fulfilling them perfectly. The players choose their roles in seven stages of life, starting as a fetus in the womb. By means of motion control, the players balance – or better: twist themselves in order to create their own perfect life.

09 MONUMENT VALLEY 2

Brain & Puzzle, 2017, ustwo Games, Lea Schönfelder, IOS, Android
Im zweiten Teil des Spiels mit der optischen Täuschung bekommt Ro, die bekannte Spielfigur Begleitung. Die Spielenden unterstützen sie dabei, ihr Kind durch architektonische Puzzle-Level und scheinbar unmögliche Geometrie zu leiten. Mit intuitiver Steuerung, kniffligen Rätseln und einzigartiger Atmosphäre gehören „Monument Valley" und „Monument Valley 2" zu den Meilensteinen mobiler Spiele.
In the second part of the optical illusion game, Ro, the familiar character gets company. Gamers assist her in guiding her child through architectural puzzle levels and seemingly impossible geometry. With intuitive controls, tricky puzzles and unique atmosphere, "Monument Valley" and "Monument Valley 2" are among the milestones of mobile games.

10 ASSEMBLE WITH CARE

Puzzle, 2019, ustwo Games, Lea Schönfelder, iOS, Mac, Apple TV, Windows PC
„Assemble with Care" versetzt die Spielenden in die 1980er Jahre, an das schöne Örtchen Bellariva, an dem die weltreisende Restauratorin Maria eine Pause einlegen will. Sie repariert mit Geschick und Sorgfalt alles, was dort zu reparieren ist. Schnell wird klar: Es geht um mehr als nur darum, die Besitztümer der Menschen dort zu retten.
"Assemble with Care" takes the players back to the 80's, to the beautiful village of Bellariva, where Maria, a world-traveling restorer, wants to take a break. She repairs everything there with skill and care. It quickly becomes clear: it's about more than just saving the possessions of the people there.

11 NARBACULAR DROP

Puzzle, 2005, Kim Swift, DigiPen Institute of Technology, Windows PC
„Narbacular Drop" ist der Vorgänger des erfolgreichen Spiels „Portal", der ebenfalls unter der Beteiligung von Kim Swift entstand. 3D-Grafik und First-Person-View sind üblichen Shootern entliehen, das Ziel ist jedoch ein anderes. Prinzessin No-Knees, die ihrem Namen entsprechend nicht springen kann, muss dem Dungeon entkommen, in das sie ein böser Dämon gesperrt hat.
"Narbacular Drop" is the predecessor of the successful game "Portal", which was also created with the participation of Kim Swift. 3D graphics and first-person view are borrowed from usual shooters, but the goal is different. Princess No-Knees, who, according to her name, can't jump, must escape from the dungeon into which an evil demon has locked her.

12 ANOTHER LOST PHONE: LAURA'S STORY

Puzzle, 2017 / 2018, Accidental Queens, Plug In Digital, Windows PC, Mac, Android, Nintendo Switch
Was verrät unser Handy über uns? Die Spielenden finden das Handy von Laura. Durch Textnachrichten, Fotos und weitere Hinweise auf dem Telefon erschließt sich, was geschehen ist. Sie lernen Lauras Leben kennen und können bald die Ereignisse, die zu ihrem Verschwinden geführt haben, rekonstruieren.
What does our cell phone reveal about us? The players find Laura's cell phone. Through text messages, photos and other clues on the phone, they discover what happened. They learn about Laura's life and can soon reconstruct the events that led to her disappearance.



MONUMENT VALLEY 2

KURATIERT VON *CURATED BY:*
Judith Ackermann und Stephan Schwingeler

free ONLINE FREE
VERFÜGBAR VON 03.05. BIS 16.05. // *AVAILABLE FROM 03.05. UNTIL 16.05.*

LOCAL HEROES – KOKOLORES & FRIENDS

Kokolores ist ein Kollektiv und Bürogemeinschaft für Firmen und Freelancer*innen aus der Kreativwirtschaft. Bei ihnen entstehen unter anderem Filme, Webserien, VR-Erlebnisse und Videospiele.

Als Teil der GameZone stellen sich einige Mitglieder mit ihren Projekten unter OnlineFestival.ITFS.de vor. Und weil zusammen mehr geht, haben sie noch ein paar Firmen aus der Region im Gepäck.

Kokolores is a collective and office community for companies and freelancers from the creative industries. They create films, web series, VR experiences and video games, among other things.

As part of GameZone, several members present themselves and their projects at OnlineFestival.ITFS.de. And because more can be achieved together, they will also bring along a few companies from the region.

Hier entstehen die Spiele von morgen. Es lohnt sich mit Sicherheit ein Auge darauf zu werfen.
This is where the games of tomorrow are created. It is certainly worth keeping an eye on them.

studio fizbin
NOVEL
pixelcloud
TRAPPED PREDATOR
sterneck
BLACK FOREST GAMES
CHASING CARROTS DELICIOUS GAME CREATIONS
HANGING GARDENS interactive
kaleidoscube
STUDIO SEUFZ

Neben den regionalen Gamesstudios wird auch das Thema eSports in und um Stuttgart vorgestellt.
In addition to the regional game studios, the topic of eSports in and around Stuttgart will also be presented.

ENGINES STUTTGART

free ONLINE FREE
VERFÜGBAR VON 03.05. BIS 16.05. // *AVAILABLE FROM 03.05. UNTIL 16.05.*

GAMEZONE TALENTS

In diesem Bereich der GameZone präsentieren ausgewählte Hochschulen die neu entwickelten Games ihrer Studierenden.

Auf OnlineFestival.ITFS.de/gamezone gibt es eine detaillierte Darstellung der Prototypen sowie Videopräsentationen. Manche Games können sogar direkt ausprobiert und gespielt werden.

In this area of the GameZone selected universities are presenting their student's newly developed games.

You can find a detailed description of the prototypes and some video presentations on OnlineFestival.ITFS.de/gamezone. Some games are already completed and ready to play there.

HOCHSCHULE DER MEDIEN STUTTGART (HDM)

01 **BOLERO**
PC, Niklas Egger
Angelehnt an die Arcade Shooter der 1970er Jahre, musst Du Dich hier Welle für Welle den Gegnern stellen.
Inspired by the arcade shooters of the 1970s, you'll have to face wave after wave of enemies.

02 **CURSE OF ELEMENTS**
PC, Marc Becklein, Ha Mi Duong, Patrick Hertfelder, Marvin Kalchschmidt, Judith Rothacker, Ann-Christin Schwerdtfeger, Sven Walter
3D Action Role-Playing Game mit den vier Elementen im Fokus. Die Spieler*innen kämpfen sich durch eine Kathedrale, die von einem mächtigen Elementar heimgesucht wurde.
A 3D action role-playing game with the four elements at its core. The players fight through a cathedral, which is haunted by a powerful elemental.


CURSE OF ELEMENTS

03 **PIXEL DUNGEON**
PC, Georg Habermann, Fred Newton Akdogan
Du erwachst auf dem steinigen Boden eines Kerkers. Schwaches Fackellicht erhellt die Gewölbe, in deren Schatten unbekannte Prüfungen auf dich lauern. Finde den Weg hinaus und stell Dich den Gefahren!
You wake up on rocky ground in the depths of a dungeon. Weak torch light lightens the vault where unknown challenges are waiting in the shadows. Find your way out and face numerous dangers!

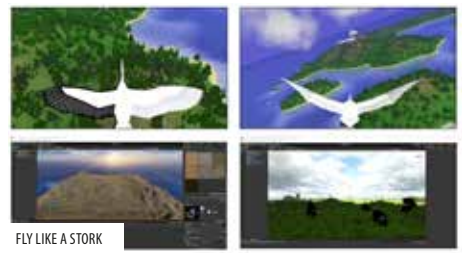
04 **SNOWPREMACY**
PC, Jannik Zinnäcker, Paul Mieschke
Übernimm die strategische Kontrolle deiner nicht ganz so tapferen Schneeballrecken, um die Vorherrschaft über die Schneekarte zu erlangen. Halte Deine Einheiten warm und hol ir keine Erkältung!
Take control of your not-so-brave snowball units to gain supremacy over the snow map. Keep your units warm and don't catch a cold!

05 **THE PURRGE**
PC, Carl Lennart Brötz, Sophie Fink, Julia Just
Werde zum Arenameister der Katzen. Trainiere am Tag und besiege Gegner in der Nacht in diesem amüsanten Pinball Game!
Become the arena champion of all cats. Train during the day and fight enemies at night in this amusing pinball game!

HOCHSCHULE DER MEDIEN

MERZ AKADEMIE, HOCHSCHULE FÜR GESTALTUNG, KUNST UND MEDIEN, STUTTGART

01 **FLY LIKE A STORK**
Studierende entwickelten vier Prototypen, in denen sie die Migration von Zugvögeln untersuchten. Genutzt wurden dafür die Tracking-Daten des Max-Planck-Instituts für Verhaltensbiologie.
Students created new visualizations techniques for displaying the phenomenon of migration using the V/AR technology. Data is provided by researchers from the Max Planck Institute of Animal Behaviour.


FLY LIKE A STORK

02 **THE GRID**
Studierende entwickelten und realisierten Spielekonzepte, die sich an die visuelle Ästhetik der TRON Filme anlehnen.
In this project, students conceptualized and realized games that take place inside the imaginary Grid known from the TRON movies.


THE GRID

Merz Akademie
Hochschule für Gestaltung, Kunst und Medien, Stuttgart staatlich anerkannt

free ONLINE FREE
VERFÜGBAR VON 03.05. BIS 16.05. // *AVAILABLE FROM 03.05. UNTIL 16.05.*

KUNSTHOCHSCHULE KASSEL



HOUSECATS


MULTIPLE CAPACIOUSNESS

01 **NAME AGE GENDER**
Browser-basiert (Mac, Win, Linux, Mobil), Joshua Gundlach
Eine non-binäre Person stellt sich übergriffigen Fragen über das eigene Geschlecht – Fragen, die von den Spielenden gestellt werden. Ein safe space um Fragen zu stellen und mehr Antworten zu lernen.
A non-binary person deals with intrusive questions about their gender – asked by the player. A safe space to ask and learn more answers.

02 **MULTIPLE CAPACIOUSNESS**
PC/Mac/Linux, Elio J Carranza
Diese Kinetic Novel untersucht die selbstdefinierte Aufweichung von Körpergrenzen, die fragmentierte Erfahrung im Zustand von K-PTBS und versucht, die „Sackgasse" als verführerisches Moment des Widerstands nachzubilden.
This kinetic novel investigates the self-defined softening of body boundaries, the fragmented experience in states of complex PTSD, it attempts to replicate the "impasse" as a seductive moment of resistance.

03 **HOUSECATS**
PC, Helena Hegele, Burt du Preez
Ein Mädchen zieht in ein neues Studierendenwohnheim. Es scheint, dass nicht nur ihre Mitbewohnerin dort lebt.
A girl moves into a new student residence. It seems it's not just her roommate living there with her.

04 **SHANQI HOTEL**
Mac/PC, Yifan Zhou
ShanQi Hotel befindet sich auf einem abgelegenen Berg. Die Seilbahn ist die einzige Verbindung zur Außenwelt. Herr ShanQi kümmert sich alleine um alles im Hotel wie die Cafeteria, Zimmer und Gäste.
The ShanQi Hotel is located on top of a distant mountain. The only connection to the outside world is a cable car. Mr. ShanQi takes care of everything by himself like cafeteria, rooms and guests.

05 **PALMETTE**
iOS/Android, Maike Hautz, Samuel Ferstl
Der Prototyp der immersiven AR-App behandelt die Themen Erinnerung, Repräsentation und Hybridität.
The prototype of this immersive AR app addresses the themes of memory, representation and hybridity.

06 **SLUTY'S TOY GALS**
Browser-basiert (Mac, Win, Linux, Mobil),
Anna von Berlepsch
Eine kurze, erotische interaktive Geschichte, die sich stark an einer sexpositiven Hyperpop und Slutcore Ästhetik orientiert. Es soll Scham auf einer spielerischen Art begegnen.
A small piece of erotic Interactive Fiction. It is heavily inspired by sex-positive Hyperpop and Slutcore aesthetics and aims at overcoming shame in a playful way.

07 **404 RUNDGANG NOT FOUND**
Browser-basiert (Mac, Win, Linux, Mobil), Christopher Casper, Anna von Berlepsch, Roxanne Salge, Joshua Gundlach, Yifan Zhou, Giuliana Brede, Funda Tufan, Fiona Dietz, Irina Priesner, Jan-Hendrik Gebbe, Karen Hertfelder, Auriea Harvey, Tobias Zarges
Eine Online-Multiplayer-Ausstellung von und mit Arbeiten der Games-Klasse, die zum Wandern, Chatten und Erforschen einlädt.
An online multiplayer exhibition created and featuring works by students of games class inviting to wander, chat and explore.

KUNSTHOCHSCHULE KASSEL

HOCHSCHULE OFFENBURG

01 **DER LETZTE BUS**
PC, Julius Dreher, Felix Schweitz, Michael Patzer, Arnold Möllmann, Sebastian Lippold, Robin Graf und Kim Beuerlein
Eine webbasierte interaktive Geschichte, angelehnt an ein klassisches Point & Click Adventure. Schlüpfe in die Rolle der jungen Ember, die in einer dystopischen Zukunft auf der Suche nach ihren Eltern vor schwerwiegende Entscheidungen gestellt wird.
A web-based interactive story, inspired by classic Point & Click Adventures. Accompany young Ember, who is faced with serious decisions in a dystopian future as she searches for her parents.

02 **2446 – ANTHROPOCENE REBIRTH**
PC, Julius Dreher, Felix Schweitz, Michael Patzer
Das Online Multiplayer-Game spielt in einer postapokalyptischen Welt. Kommandiere mächtige Einheiten im Kampf um die Herrschaft über die Karte und finde ein mysteriöses Artefakt aus der alten Zeit.
The online multiplayer game takes place in a post-apocalyptic world. Command powerful vessels in an epic battle to gain domination over the map and find a mysterious artefact of the old days.


COLLECTA

03 **MINEWRECKER – INSPIRED BY MINESWEEPER**
PC, Maxim Merkel
Interagiere direkt mit dem Minenfeld als springender Ball. Zerstöre Minen, indem Du sie triffst und von der Explosion abprallst, um den nächsten Treffer von oben zu planen.
Interact directly with the minefield as a bouncing ball. Wreck the mines by hitting them and being bounced off by the explosion to plan the next hit from above.

04 **SYNTHUNTER – VR SHOOTER**
PC, Stefan Erdmann
Ziel des Spiels ist es, Highscores in dieser einzigartigen VR-Shooting-Galerie zu schlagen, ganz im Rhythmus des Lieblingsmusikgenres des Indie-Fans – Synthwave!
Aim of the game is to beat high scores in this unique VR Shooting Gallery, completely to the rhythm of the Indie Fan's favourite music genre – Synthwave!

05 **COLLECTA**
PC, Marc Kaltenmeier, Max Erb, Markus Schätzle
Ziel des Spiels ist es, innerhalb von 10 Minuten 10 Karten einzusammeln, die bei jedem Spielstart zufällig auf der Karte verteilt werden. Basierend auf dem Open World-Prinzip.
The goal of the game is to collect 10 cards which are scattered randomly across the whole map within 10 minutes. Based on the open world system.

Hochschule Offenburg
offenburg.university

HOCHSCHULE DARMSTADT – FACHBEREICH MEDIA



OVERCROWDED


MEGALOPHOBIA

01 **DISEASTER**
PC, Jan Dolle, Thorbjörn Geisler, Elena Noll, Sarah Rac
Wie alt wirst Du werden, wenn die Kontrolle deines Immunsystems in den Händen von Dir und Deinen Freund*innen liegt? Finde es heraus, in diesem rundenbasierten Strategiespiel, in dem jede*r Spieler*in einen Teil des Immunsystems steuert und gegen sich ständig verändernde Krankheiten kämpft.
How old will you get if controlling your immune system is up to you and your friends? Find out in this turn-based strategy game, where each player has to control one part of the immune system to fight off ever-changing diseases.

02 **MEGALOPHOBIA**
Carlo Frühauf, Mariia Shirko, Oliver Meyer, Laura Hernandez
Nachdem ein Forschungs-U-Boot auf unerklärliche Weise in den Tiefen des Meeres verschwand, begibt sich die Crew des U-Bootes „Kefal" auf eine Rettungsmission. Auf der Reise entdeckt die Besatzung unerklärliche Überbleibsel aus uralter Zeit, die ihr Welt- und Selbstbild herausfordern.
A submersible crew searches for a submarine that has mysteriously gone missing in an unexplored part a t the bottom of the ocean. The team discovers ancient truths about their world and themselves on the journey.

03 **OVERCROWDED**
PC, Alexander Hinke, Nika Gorev, Klaudia M. Krasinski, Luca Iosi, Timon Meyer
Wirst Du Dich in der Menge verstecken und das Fest ruinieren oder die listigen Eindringlinge als Wache ausfindig machen? Finde es in diesem Multiplayer-Party-Spiel heraus!
Will you hide in the crowd and disturb the festival or are you a guard who seeks for order? Find out in this multiplayer party game!

04 **TÖFRASKÓGUR**
PC, Jorek Auberg, Denis Stripling, Max Frommann, Carla Scheifarth, Jonathan Goldfuß, Tobias Frey, Christopher Cosby
Auf der Suche nach Deinen gestohlenen Artefakten begibst Du Dich in einen dunklen, verwunschenen Wald, der sich zu verändern scheint, während Du ihn durchwanderst.
In search of your lost items, you venture out into a haunted forest, which has become dark and twisted, seemingly changing as one wanders through it.

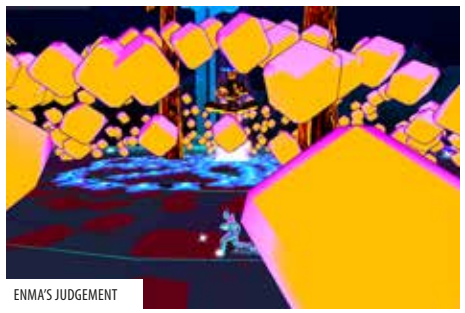
05 **ACE CAT FINDER**
PC, Melissa Mill, Ming Chi Chan, Maja Simeth, Margarita Seufer
In diesem 3D-Adventure spielst Du die jugendliche Jasmin auf der Suche nach vermissten Katzen. Erkunde eine charmante Altstadt voll mit putzigen Kätzchen!
In this 3D-adventure you play as the young adult Jasmin on her mission to search for missing cats. Explore a charming down town full of delightfully cute cats!

06 **STOLEN TIME**
PC, Caroline Peter, Maike Nagel, Isabelle Bastian, Mariia Shchegolova, Raphael Weihmann, Willy Karl
Nachdem sie in einer mysteriösen Standuhr eingesperrt wurden, müssen zwei Brüder ihre neu erhaltene Fähigkeit nutzen, die Zeit zu manipulieren, bevor es zu spät ist.
After getting trapped inside a mysterious grandfather clock, two brothers have to use their newly acquired ability of manipulating time to find an escape before it's too late.

h_da
HOCHSCHULE DARMSTADT
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

free ONLINE FREE
VERFÜGBAR VON 03.05. BIS 16.05. // *AVAILABLE FROM 03.05. UNTIL 16.05.*

ZÜRCHER HOCHSCHULE DER KÜNSTE


ENMA'S JUDGEMENT


P'ACHAKUNA

01 **A ROUND'O'BOUT**
PC, Nils Lange, Severin Brodmann, Nino Coaz, Sebastian Androne-Nakanishi
In diesem Schauspiel-Fighter müssen die Spieler*innen zunächst einen spektakulären Auftritt hinlegen und dann ihr Gegenüber KO schlagen, um Punkte zu erlangen.
In this acting fighter players must first put on a spectacular performance and then knock out their opponent to score points.

02 **ENMA'S JUDGEMENT**
Andreas Strahm
In diesem Bullet-Hell-Spiel erhältst du die Chance, aus der Hölle zu fliehen. Bestehst Du alle Prüfungen von Enma, dem König der Hölle, erwartet Dich die Reinkarnation.
In this bullet hell game you win the chance to escape from hell. The promise of reincarnation awaits those who pass all the tests set by Enma, the King of Hell.

03 **GNU**
PC/Mac, Linn Spitz, Yves Biber, Mathis Ebner
Ein junger Hirte begibt sich auf eine Mission, um die geheimnisvollen, verlorenen Kreaturen des Landes zu versammeln und nach Hause zu bringen. Eine Welt voller Gefahren und eine düstere Nacht warten.
A young shepherd embarks on a mission to gather the land's mysterious lost creatures and bring them home. A world of danger and a dark night awaits the players.

04 **P'ACHAKUNA**
Stefan Kraft, Moreno Vogel
Ein Brettspiel für zwei Personen. Die Spieler*innen transportieren mit ihren Lamas Ressourcen durch die Anden, um diese gewinnbringend zu verkaufen. Wer zuerst mit allen sieben Ressourcen gehandelt hat, gewinnt.
A board game for two players. With their lamas, the players create their path through the Andes and transport resources to sell them for profit. The first player to trade all seven resources wins.

05 **SANATORIUM**
Mac, Sebastian Ried
Das Digital-Card-Game spielt in einer psychiatrischen Anstalt grauer Vorzeit. Dabei werden historische Diagnosen, die Entwicklung neuer Methoden und der Missbrauch von Patient*innen aufgerollt und zynisch hinterfragt.
This digital card game takes place in a psychiatric institution from another age. Historical diagnoses, the development of new methods and the mistreatment of patients are addressed and challenged with some cynicism.

06 **VENDARI**
PC, Denise Hohl, Eileen Rüegg
Die Spieler*innen sind Tabinga, ein junges Mädchen, das im vom Schnee bedecktem Land Mainera während eines Schneesturmes verschwand. Durch ansprechende Visuals und ausgeklügeltes Environmental Storytelling wird erzählt, wie Tabinga versucht, ihren Weg nach Hause zu finden.
The game takes place in the frozen lands of Mainera, where Tabinga, a young girl, is lost in a terrible snowstorm. Engaging visuals and clever methods of environmental storytelling show how the little girl attempts to find her way back home.

Z hdk
Zürcher Hochschule der Künste
Game Design

THE ANIMATION WORKSHOP

01 **SLAY THE DRAGON**
PC, Jonathan Amador
In diesem Hack- & Slay-Spiel bist Du Maj, die fantastischen Landschaften durchquert und mächtige Gegner*innen besiegen muss, um ihren Bruder vor einem bösen Drachen zu retten.
In this hack and slash game you play Maj, who must traverse fantastical landscapes and overcome mighty foes in order to rescue her brother from an evil dragon.

The Animation Workshop
VIA University College



SLAY THE DRAGON

DAS MITTE
DI, 04.05. – SO, 09.05., 14 – 19 UHR //
TUE, 04.05. – SUN, 09.05., 2 – 7 PM

free ONLINE FREE
MO, 03.05. – SO, 16.05., GANZTÄGIG //
MON, 03.05. – SUN, 16.05., ALL DAY

GAMEZONE KIDS

Lasst Eurem Spieltrieb freien Lauf: In der GameZone Kids, die von Medienpädagog*innen der ComputerSpielSchule Stuttgart, der Stuttgarter Jugendhaus Gesellschaft, der Mobilen Medienschule Stuttgart Ost und der Merz Akademie Stuttgart betreut wird, können Kinder und Jugendliche zwischen 6 und 14 Jahren gemeinsam mit Familie und Freund*innen täglich unterhaltsame, aber auch lehrreiche Games spielen. Von den aktuellen Konsolen bis zur Virtual Reality Brille lässt sich hier alles ausprobieren. Darüber hinaus stehen die Expert*innen für kritische Gespräche und kreative Workshops zur Verfügung.

Let your play instinct run free: at GameZone Kids – supervised by media educators of ComputerSpielSchule Stuttgart, Stuttgarter Jugendhaus Gesellschaft, Mobilen Medienschule Stuttgart Ost and Merz Akademie Stuttgart – children between 6 and 14 years of age can play entertaining but also educational games with family and friends on a daily basis. From current consoles to VR headsets – it's all available to be tried and tested. In addition, the media experts are available for frank discussions and creative workshops.

WE LOVE STOP MOTION! (ONLINE)

Drehe deinen eigenen Stop-Motion-Clip mit dem Tablet. Knete Dir einen lustigen, spannenden, gruseligen, bunten Charakter und erwecke ihn mit der Stop-Motion-Technik auf dem Tablet zum Leben. Am Knettisch lässt Du Deiner Phantasie freien Lauf und formst Deine eigene Figur. Dann geht's an die Trickbühne, wo Deine Knetfigur das Laufen lernt. Schau vorbei!
Die Videos dazu und mehr Informationen zu den Live-Workshops sind in der GameZone Kids unter OnlineFestival.ITFS.de abrufbar.

Shoot your own stop motion clip with a tablet. Knead a funny, crazy, creepy, colourful character and bring it to life on a tablet with the stop motion technique. At the clay table, you can let your imagination run wild and shape your own figure. Then, it's off to the claymation stage where your figure will learn how to walk. Come by!
The videos and more information on the live worksops are available on OnlineFestival.ITFS.de.

ITFS MINETEST WORKSHOPS COMPUTERSPIELSCHULE X MOMO (ONLINE)

free ONLINE FREE
MI, 05.05., 15 – 17 UHR // *WED, 05.05., 3 – 5 PM*

FILM CREW (AB 12 JAHREN)

FILM CREW (AGED 12 AND OLDER)

Tierdokumentationen, Filmszenen und Reportagen – die Mobile Medienschule Stuttgart-Ost und die ComputerSpielSchule Stuttgart laden zum Filmworkshop im blockbasierten Spiel Minetest ein. Unser Angebot am Mittwoch dreht sich rund um das Thema Filmen und gefilmt werden. Gemeinsam bauen wir Kulissen und stehen als Reporter*innen vor der Kamera, oder als Regisseur*innen hinter der Kamera. Werdet Teil der Filmcrew und taucht ein in die Minetest-Welt!

Kostenlose Anmeldung: www.itfs.de/tickets

Animal documentaries, film scenes and reports – Mobile Medienschule Stuttgart-Ost and ComputerSpielSchule Stuttgart invite you to a film workshop on the block-based game Minetest. Our offer on Wednesday revolves around the topic of filming and being filmed. Together we will build sets and stand in front of the camera as reporters or behind the camera as directors. Become part of the film crew and immerse yourself in the Minetest world!

***Free registration:** www.itfs.de/tickets*

free ONLINE FREE
FR, 07.05., 15 – 17 UHR // *FRI, 07.05., 3 – 5 PM*

VOM GROBEN INS DETAIL (AB 8 JAHREN)

FROM THE ROUGH TO THE DETAILED (AGED 8 AND OLDER)

Jeden Freitag veranstaltet die ComputerSpielSchule Stuttgart in Kooperation mit der Mobilen Medienschule Stuttgart-Ost ein offenes Freizeitangebot für Jugendliche im blockbasierten Spiel Minetest. Im Rahmen des ITFS 2021 wird an diesem Freitag ein Spezialevent angeboten, bei dem Teilnehmer*innen kollaborativ den Bau eines Gebäudes planen und im Detail umsetzen. Der Clou dabei: Der Bau wird gefilmt und der Bauprozess im Zeitraffer präsentiert. Wir freuen uns auf Eure Teilnahme!

Anmeldung: computerspielschule@lmz-bw.de

Every Friday, ComputerSpielSchule Stuttgart, in cooperation with Mobile Medienschule Stuttgart-Ost, organises an open leisure activity for young people on the block-based game Minetest. As part of ITFS 2021, a special event will be offered this Friday in which participants will collaboratively plan and implement the construction of a building in detail. The highlight: the construction will be filmed, and the building process will be presented in time-lapse mode. We look forward to your participation!

***Registration:** computerspielschule@lmz-bw.de*

MEDIAKWEST
CINEMA | TELEVISION | NEW SCREENS ▸ A CONNECTED WORD

Product news
Exclusive articles & reports
Testimonials
Bench tests
Calendar
Web TV



Mediakwest
multiscreen and multiconnected

www.mediakwest.com

SOTIS TV · 360° FILM FESTIVAL
MEDIAKWEST · SONOVISION · moovee.

are trademarks of Génération Numérique
www.genum.fr

free ONLINE FREE
SA, 08.05., 10:30 – 12:30 UHR // *SAT, 08.05., 10:30 – 12:30 PM*

UNSER KINO (AB 8 JAHREN)

OUR CINEMA (AGED 8 AND OLDER)

Mit Workshops zum Thema Film und Animation im blockbasierten Spiel Minetest laden die Mobile Medienschule Stuttgart-Ost und die ComputerSpielSchule Stuttgart ein. Da wir nicht wissen, wann Kinos wieder besucht werden können, bauen wir kurzer Hand unseren eigenen thematisch passenden Filmsaal! In diesem Angebot für die ganze Familie ist jede helfende Hand ist herzlich willkommen. Egal ob jung oder alt, Neuling oder Profi – meldet Euch an und werdet Teil des ITFS 2021!

Kostenlose Anmeldung: www.itfs.de/tickets

Mobile Medienschule Stuttgart-Ost and ComputerSpielSchule Stuttgart invite you to participate in film and animation workshops on the block-based game Minetest. Since we are uncertain when cinemas can open again, we will simply build our own cinema hall to match the topic! Every helping hand is welcome in this offer for the whole family. Whether young or old, newbie or expert – sign up and become part of ITFS 2021!

***Free registration:** www.itfs.de/tickets*


MINETEST

Begleitet werden die Workshopangebote von den Medienpädagogen Chris Binder und Tammo Engelhard. Sie bringen mehrjährige Erfahrungen aus den Bereichen Creative Gaming, Kunst und Storytelling ein und sind versiert im Umgang mit Minetest als virtuellem Interaktions- und Lehrraum.

The workshops are led by media educators Chris Binder and Tammo Engelhard. They have several years of experience in the fields of creative gaming, art and storytelling and are well-versed in using Minetest as a virtual interaction and teaching space.

GAMEZONE KIDS

UNTERSTÜTZT VON *SUPPORTED BY*

L-BANK
Staatsbank für Baden-Württemberg

IN ZUSAMMENARBEIT MIT *IN COOPERATION WITH:*

das mitte jugendhaus · COMPUTERSPIEL SCHULE STUTTGART spielen entdecken lernen · Merz Akademie Hochschule für Gestaltung, Kunst und Medien, Stuttgart staatlich anerkannt · MoMO Mobile Medienschule Stuttgart Ost · stjg Stuttgarter Jugendhaus Gesellschaft · lmz Landesmedienzentrum Baden-Württemberg · smz Stadtmedienzentrum Stuttgart am Landesmedienzentrum Baden-Württemberg · WERKSTADT @ SOMO

free ONLINE FREE
MI, 05.05., 11 – 13 UHR // *WED, 05.05., 11 AM – 1 PM*

CREATING*DIVERSITY TALK

2019 hat der Verband der deutschen Games-Branche (game) mit der Initiative „Hier spielt Vielfalt #TEAMDIVERSITY" eine gemeinsame Erklärung der Deutschen Games Branche für mehr Diversität in der Branche ins Leben gerufen. Seit diesem Zeitpunkt ist sehr viel passiert und wir möchten dies zum Anlass nehmen, um im Rahmen eines Panels das Thema gemeinsam zu diskutieren. Auf unserem Podium möchten wir unabhängig von Geschlecht und geschlechtlicher Identität, Nationalität, ethnischer Herkunft, Religion oder Weltanschauung, Behinderung, Alter, Sprache, sexueller Orientierung und Identität, Chancengleichheit und die daraus resultierende Vielfalt diskutieren.

In 2019, the the German Games Industry Association (game) launched the initiative "Hier spielt Vielfalt #TEAMDIVERSITY", a joint declaration of the German games industry for more diversity in the industry. A lot has happened since then and we would like to take this as an opportunity for a panel discussion on the topic: On our panel, we would like to discuss equal opportunities and the resulting diversity regardless of gender and gender identity, nationality, ethnic origin, religion or belief, disability, age, language, sexual orientation and identity.

Zoom link on OnlineFestival.ITFS.de

Zoom-Link auf OnlineFestival.ITFS.de

REFERENT*INNEN *SPEAKERS:* Fender Schrade (Musiker, Performer und Medieningenieur, Stuttgart), Annegret Montag (Martin-Luther-Universität, Halle/Wittenberg), Sönke Bullerdiek (Zalando, Berlin), Sabine Saeidy-Nory (Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, game – Verband der deutschen Games-Branche e.V., Berlin)

MODERATION *HOSTED BY:* Sabiha Ghellal

IN ZUSAMMENARBEIT MIT *IN COOPERATION WITH:*

HEINRICH BÖLL STIFTUNG
Baden-Württemberg

free ONLINE FREE
FR, 07.05., 19 UHR // *FRI, 07.05., 7 PM*

WOMEN IN GAMES & ANIMATION TALK

Das Panel „Wonderwomen – Women in Games & Animation" versammelt Frauen mit unterschiedlichen Perspektiven auf und aus dem Games-Bereich, die seit Jahren und/oder aktuell auf höchstem professionellen und wissenschaftlichen Niveau Diskurse um digitale Spiele prägen und vorantreiben. Zu behaupten, dass Frauen weder Computerspiele spielen noch an deren Produktion und Diskussion beteiligt sind, ist schlichtweg falsch! Im Panel treffen einflussreiche Frauen aus dem Games-Bereich zusammen, um ihre Karrieren und ihre Rollen innerhalb der Kontexte um digitale Spiele zu reflektieren.

The panel "Wonderwomen – Women in Games & Animation" gathers women with different perspectives on and from the field of games, who have been shaping and advancing discourses on digital games for years and/or are currently doing so at the highest professional and scientific level. To claim that women neither play computer games nor are involved in their production and discussion is simply wrong! The panel will bring together influential women from the games field to reflect on their careers and their roles within the contexts around digital games.

Zoom link on OnlineFestival.ITFS.de

Zoom-Link auf OnlineFestival.ITFS.de

REFERENT*INNEN *SPEAKERS:* Pippa Tshabalala (Gaming and Online Culture, Johannesburg), Finja Walsdorff (ForschungsKolleg, Siegen), Margarete Jahrmann (Zürcher Hochschule der Künste, Zürich), Tracy Fullerton (USC Interactive Media & Games Division of the USC School of Cinematic, Los Angeles), Evelyn Hriberšek (EURYDIKE & O.R.PHEUS, München)

MODERATION *HOSTED BY:* Stephan Schwingeler

Im ♥ von Stuttgart liegt Unger's Hotel

Hotel Garni
In nächster Nähe:
- S-Bahn zu Flughafen und Messe.
- Bahnhof,
- Theater, Museen, Bibliotheken,
- beste Einkaufsmöglichkeiten.
- Eigene Hotelgarage und
- ein Gourmet Frühstück

HOTEL UNGER STUTTGART
seit 1958
Kronenstraße 17
70173 Stuttgart
Tel +49 (0)711 2099-0
Fax +49 (0)711 2099-100
www.hotel-unger.de
info@hotel-unger.de

ONLINE FREE
FR, 07.05. – SO, 09.05. // *FRI, 07.05. – SUN, 09.05.*

GAME JAM – CREATING*DIVERSITY

Beim Creating*Diversity Game Jam wollen wir das Gamer-Nerd-Klischee mal aus dem Keller lassen. Videospiele haben das Potential, die Menschen in unserer Gesellschaft so vielfältig zu repräsentieren wie sie wirklich sind. Wir wollen in Spielen mehr Menschen unterschiedlicher ethnischer Hintergründe, sozialer Herkunft, sexueller Orientierung und Geschlecht, mit verschiedenen körperlichen und geistigen Fähigkeiten, Junge und Ältere sehen.

An einem Wochenende wollen wir gemeinsam Spielideen und Prototypen für Games entwickeln, die sich mit den Themen Vielfalt, Gleichberechtigung, Inklusion oder Diskriminierung und Ausgrenzung auseinander setzen.

Vorkenntnisse sind nicht nötig. Sowohl Anfänger*innen als auch Fortgeschrittene sind herzlich eingeladen.

*With the Creating*Diversity Game Jam, we want to let the gamer-nerd cliché out of the basement. Video games have the potential to represent people in our society as diverse as they really are. We want to see more people of different ethnic backgrounds, social origins, sexual orientation and genders, with different physical and mental abilities, young and old in games.*

During one weekend we want to work on ideas and prototypes for games about diversity, equality, inclusion or discrimination.

No prior knowledge is necessary. Both beginners and professionals are invited.

IN KOOPERATION MIT *IN COOPERATION WITH*

studio fizbin

ONLINE FREE
DO, 06.05., 14 – 18 UHR // *THU, 06.05., 2 – 6 PM*

EDUTAIN ME 7.0 – GAMES ALS UNTERRICHTSMATERIAL IM DIGITALEN KLASSENZIMMER

EDUTAIN ME 7.0 – GAMES AS EDUCATIONAL MATERIAL IN THE DIGITAL CLASSROOM

Die Podiumsdiskussion „Edutain Me“, die in Zusammenarbeit mit der Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg (LfK) und der Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg (MFG) zum siebten Mal beim Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart stattfindet, beschäftigt sich neben der zunehmenden Wichtigkeit von Digitalisierung mit den Potenzialen digitaler Spiele im Bereich der schulischen und außerschulischen Ausbildung.
Zum Einstieg präsentiert Sabiha Ghellal „Forschungsergebnisse aus dem Klassenzimmer“ und erläutert die Ergebnisse ihrer Evaluation aus vorherigen Projekten rund um den Einsatz von Games im Unterricht. Danach erfolgt eine Vorstellung von digitalen Wegen ins Museum am Beispiel von „Natureworld“. „Natureworld“ ist eine Spiele-App des Naturkundemuseums Stuttgart und in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg entstanden. Die LfK stellt ihr Projekt „Games im Unterricht – Spielend lernen im Informatikunterricht – mit den Games im Unterricht-Toolkit“ vor.
Im Anschluss startet die Podiumsdiskussion mit Entwickler*innen von Lernspielen und Serious Games sowie Multiplikator*innen aus den Bereichen Politik, Bildung und Schule, um die Möglichkeiten der Kooperation zwischen Spieleentwickler*innen, Publishern und Schulvertreter*innen zu erörtern.

Live-Stream verfügbar auf OnlineFestival.ITFS.de

The panel discussion “Edutain Me”, which is taking place for the seventh time at the Stuttgart International Festival of Animated Film in cooperation with the Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg (LfK) and the Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg (MFG), deals with the potential of digital games in the field of school and extracurricular education, in addition to the increasing importance of digitalisation.
To begin with, Sabiha Ghellal will present “Research Results from the Classroom” and explain the results of her evaluation from previous projects around the use of games in the classroom. This will be followed by a presentation of digital ways into the museum using the example of "Natureworld", a game app developed by the Stuttgart State Museum of Natural History in cooperation with the Baden-Württemberg Ministry of Science, Research and the Arts. The LfK will present its project “Games in the Classroom – Learning by playing in computer science lessons – with games in the educational toolkit”.
This will be followed by a panel discussion with developers of educational and serious games as well as disseminators from the fields of politics, education, and schools to discuss the possibilities of cooperation between game developers, publishers, and school representatives.

Live-Stream available on OnlineFestival.ITFS.de

REFERENT*INNEN *SPEAKER:* Fabian Karg (Referatsleitung, Medienentwicklungsplan LMZ, Stuttgart), Micha Pallesche (Lehrer, Ernst-Reuter-Schule Karlsruhe), Martin Zimmermann (imsimity – immersive simulation & mixed reality, St. Georgen im Schwarzwald), ein*e Schüler*in

MODERATION *HOSTED BY:* Nadia S. Zaboura (Zaboura Consulting, Köln)

IN ZUSAMMENARBEIT MIT *IN COOPERATION WITH*

MFG | LFK: Die Medienanstalt für Baden-Württemberg

ONLINE FREE
MO, 03.05. – SO, 16.05. // *MON, 03.05. – SUN, 16.05.*

ONLINE PRO
LECTURE: SO, 09.05., 12 UHR // *LECTURE: SUN, 09.05., NOON*

GLAUBE, LIEBE, HOFFNUNG – EINE VIRTUELLE VIDEO-AUSSTELLUNG

FAITH, LOVE, HOPE – A VIRTUAL VIDEO EXHIBITION

Mit #OpertrotzCorona gelingt es der Staatsoper Stuttgart seit dem Frühjahr 2020 immer wieder, seinem Publikum besondere virtuelle Erlebnisse zu bieten. So auch bei diesem Projekt, das beim ITFS OnlineFestival kostenlos in der GameZone zu sehen ist: Sowohl Robert Schumanns „Szenen aus Goethes Faust“ als auch Andrew Lloyd Webbers Rockoper „Jesus Christ Superstar“ sind derzeit unter den gegebenen Umständen nicht auf der Bühne zu erleben. Das Team um Regisseur Marco Štorman und Dirigent André de Ridder hat sich dennoch mit den Stoffen und Kontexten beschäftigt, mit Faust, Judas und Jesus, Gretchen und Maria sowie – last, not least – Mephistopheles. Die musikalischen und filmischen Ergebnisse dieser Auseinandersetzung sind in der virtuellen Ausstellung „Glaube, Liebe, Hoffnung“ zu sehen. Acht Stationen vom Himmel durch die Welt zur Hölle.

Die für die Animation verantwortlichen Creative und Art Directors Maximilian Heitsch und Demian Wohler von Moby Digg geben außerdem in einer Making-of-Lecture auf ONLINE PRO Einblick in den Produktionsprozess der Experience.


ANIMATION: MOBY DIGG

With #OpertrotzCorona (#OperadespiteCorona), the Staatsoper Stuttgart has repeatedly succeeded in offering its audience special virtual experiences since spring 2020. This is also the case with the project that can be seen free of charge in the GameZone at the ITFS OnlineFestival: Both Robert Schumann's "Scenes from Goethe's Faust" and Andrew Lloyd Webber's rock opera "Jesus Christ Superstar" cannot currently be experienced on stage under the given circumstances. Director Marco Štorman, conductor André de Ridder and their entire team have nevertheless dealt with contents and contexts, with Faust, Judas and Jesus, Gretchen, and Mary and - last, not least - Mephistopheles. The musical and cinematic results of this exploration can be seen in the virtual exhibition "Faith, Love, Hope". Eight stations from heaven through the world to hell.

The creative and art directors Maximilan Heitsch and Demian Wohler of Moby Digg, who are responsible for the animation, will also give an insight into the production process of the experience in a making-of lecture on ONLINE PRO.

IN KOOPERATION MIT *IN COOPERATION WITH*

STAATSOPER STUTTGART

iG HOCHSCHULE DER MEDIEN



Mehr Infos zum Institut für Games auf www.hdm-stuttgart.de/ifg

ONLINE FREE
DI, 04. – SO, 09.05., 14 – 22 UHR // *TUE, 04. – SUN, 09.05., 2 – 10 PM*

ITFS LIVE-STREAM





Auch wenn wir dieses Jahr aufgrund der Pandemie auf den ITFS Festival Garden auf dem Schlossplatz verzichten müssen, bietet das ITFS Festivalatmosphäre für Zuhause: Mit dem ITFS Live-Stream bringt das ITFS das Schlossplatz-Open-Air zu den Zuschauer*innen auf den heimischen Bildschirm. Auf OnlineFestival.ITFS.de werden täglich von 4. bis 9. Mai Kurzfilme, Live-Interviews, Talks und Sonderprogramme gezeigt. Nachmittags ab 14 Uhr gibt es ein buntes Familienprogramm mit animierten Kurzfilmen und Serienepisoden zum Lachen, Staunen und Träumen sowie tollen Mitmachaktionen. Abends von 17 bis 22 Uhr Uhr zeigt das ITFS ein abwechslungsreiches Programm für Erwachsene. Der ITFS Live-Stream ist kostenlos und weltweit verfügbar, durch den Tag führt die Moderatorin Anja Lange.

Even though we must do without the ITFS Festival Garden on Schlossplatz this year due to the pandemic, ITFS offers festival atmosphere at home: With the ITFS Live-Stream, ITFS brings the Schlossplatz Open Air to viewers' home screens. OnlineFestival.ITFS.de will show short films, live interviews, talks and special programmes every day from May 4 to 9. In the afternoons from 2 pm we will present a colourful family programme with animated short films and series episodes to make you laugh, marvel and dream, as well as great hands-on activities. In the evenings from 5 to 10 pm, ITFS will be showing a diversified programme for adults. The ITFS Live-Stream is free of charge and available worldwide. The presenter Anja Lange will guide you through the festival day.



ONLINE FREE
MO, 03.05. – SO, 16.05. //
MON, 03.05. – SUN, 16.05.

ONLINE PRO
LECTURE: FR, 07.05., 15 UHR //
LECTURE: FRI, 07.05., 3 PM

ITFS VR HUB



Pandemische Zeiten erfordern neue Wege der Festivalgestaltung und neue Formate! Erstmalig realisiert das ITFS mit der amerikanischen XR Designerin und Architektin Allison Crank und dem schweizerischen VR-Experten Christophe Merkle eine amüsante VR-Experience in Mozilla Hubs. Im Gegensatz zu vielen anderen VR-Experiences ist der Besuch der Multi-User 3D-Welt „easy to access"! Der ITFS VR Hub kann ganz einfach und ohne Downloads über den Browser besucht werden oder für avancierte Techies über VR-Brille.

Die Besucher*innen haben sogar die Möglichkeit, an bestimmten Stellen des ITFS VR Hub die digitale Welt mitzugestalten und Objekte, Sound und Filme hinzuzufügen. Der ITFS VR Hub ermöglicht die zwanglose und auch zufällige Interaktion zwischen den Besucher*innen mittels selbstgewählten Avatar*innen.

Pandemic times call for new ways of festival design and new formats. For the first time, ITFS is realising an amusing VR experience in Mozilla Hubs with the American XR designer and architect Allison Crank and the Swiss VR expert Christophe Merkle. Unlike many other VR experiences, the multi-user 3D world is easy to access. The ITFS VR Hub can be visited simply via your browser or for advanced techies via VR headset – no downloads are necessary.

Visitors even have the opportunity to help shape certain aspects of the digital world in the ITFS VR Hub and add objects, sound and films. The ITFS VR Hub enables casual and even random interaction between visitors by means of avatars of their choice.





Im Zentrum des ITFS VR Hub steht der Stuttgarter Schlossplatz, Ort des ITFS Open Air, das auch dieses Jahr Corona-bedingt ausfallen muss. Den Gestalter*innen und dem ITFS geht es jedoch nicht um eine fotorealistische Rekonstruktion des Schlossplatzes in VR, sondern um einen wiedererkennbaren spielerischen Ort und die spezifische architektonische Physiognomie des Platzes. Vom Schlossplatz aus können die Besucher*innen weitere Orte erkunden, wie das ITFS Cinema mit Filmvorführungen und Talks, eine Lounge, einen Musikclub zum Chillen und einen Workshop-Space für Diskurs und Fortbildung.

Der ITFS VR Hub ist ein kreativer und cartoony Ort, der die unbegrenzten Möglichkeiten der Animation immersiv, interaktiv und in Echtzeit aufzeigt und auch VR-Frischlinge niedrigschwellig zu einem digitalen Spaziergang einlädt – fast ganz wie im „normalen Leben"!
Allison Crank und Christophe Merkle geben am Freitag, 7. Mai um 15 Uhr in einer Making of-Lecture auf ONLINE PRO Einblick in den Entstehungsprozess des ITFS VR Hub.

The centre of the ITFS VR Hub is Schlossplatz Stuttgart, the usual location of the ITFS Open Air, which had to be cancelled again this year due to the coronavirus. However, the focus of the designers and ITFS is not on a photorealistic reconstruction of Schlossplatz in VR, but on creating a recognisable, playful place as well as on the specific architectural physiognomy of the square. Starting from Schlossplatz, visitors can explore other locations such as the ITFS Cinema with film screenings and talks, a lounge, a music club for chilling out and a workshop space for discourse and training.

*The ITFS VR Hub is a creative and cartoony place that shows the unlimited possibilities of animation in an immersive, interactive, and real-time way and extends a low-threshold invitation also to VR newbies to take a digital walk – almost as in "normal life"!
Allison Crank and Christophe Merkle talk about the development of the ITFS VR Hub during a Making of-Lecture on Friday, May 7 at 3 PM on ONLINE PRO.*



TRICKS FOR KIDS

TRICKS FOR KIDS WORKSHOPS

Kinder und Jugendliche erwarten verschiedene Trickfilm-Workshops zum Mitmachen mit echten Animationsprofis. Vom Comic-Workshop über die Kinder-Trickfilmakademie – hier sind angehende Animationstalente gefragt!
In diesem Jahr gibt es ein buntes Online-Angebot zum Mitmachen, Zurücklehnen und Staunen für alle Kinder und Jugendlichen.

Various animation workshops with real animation professionals await children and young people to join in. From comic workshop to children's animated film academy – budding animation talents are in demand here!
This year we have a colourful range of online offers for all children and young people to participate, sit back and be amazed.

free ONLINE FREE
FR, 07.05 – SO, 09.05. // FR, 15 – 17:30 UHR, SA + SO, 10 – 13 UHR + 14 – 17 UHR
FRI, 07.05 – SUN, 09.05. // FRI, 3 – 5:30 PM, SAT + SUN, 10 AM – 1 PM + 2 – 5 PM

KINDER-TRICKFILMAKADEMIE FÜR ANGEHENDE PROFESSIONALS (AB 11 JAHREN)

CHILDREN'S ANIMATED FILM ACADEMY FOR BUDDING PROFESSIONALS (FROM 11 YEARS)

Für alle, die sich so richtig intensiv mit Trickfilm beschäftigen wollen: An drei Tagen der Festivalwoche in fünf aufeinander aufbauenden Modulen produzieren Kinder ab 11 Jahren mit der Unterstützung von Profis aus den verschiedenen Sparten der Animationsfilmproduktion einen Stop-Motion-Film. Die Teilnehmer*innen entwickeln eine eigene Geschichte und ihre Charaktere, bauen das Filmset und die Figuren, machen Filmaufnahmen, kümmern sich um das Sounddesign und geben ihrem Film mit visuellen Effekten den letzten Schliff.

For all those who want to really get to grips with animated film: on three days of the Festival week, in five modules that build on each other, children from the age of 11 will produce a stop-motion film with the support of professionals from the various sections of animation film production. Participants develop their own story and characters, build the film set and the characters, shoot the film, take care of sound design, and put the finishing touches to their film with visual effects.

WORKSHOP*LEITERINNEN *WORKSHOP INSTRUCTORS:*
Francesco Faranna, Tine Kluth, Torsten Puttenat, Derek Roczen

***Registration:** www.ITFS.de/tickets*

Anmeldung: www.ITFS.de/tickets

IN ZUSAMMENARBEIT MIT *IN COOPERATION WITH*

KINDERMEDIENLAND Baden-Württemberg

STUDIEREN. WISSEN. MACHEN.

HOCHSCHULE DER MEDIEN



Werde zum Medienprofi!
Du bist medienbegeistert und setzt gerne eigene Ideen um? Du interessierst dich für wirtschaftliche, konzeptionelle, gestalterische oder technische Themen? Dann haben wir das passende Studium für dich.

Mehr Infos unter www.hdm-stuttgart.de/studienangebot

free ONLINE FREE
SA, 08.05., 10 UHR + 14 UHR // *SAT, 08.05., 10 AM + 2 PM*

STOP MOTION (10 UHR: AB 6 JAHREN, 14 UHR: AB 9 JAHREN)

STOP MOTION (10 AM: AGED 6 AND OLDER, 2 PM: AGED 9 AND OLDER)

Kinder erwecken in diesem Workshop ihre Lieblingsfigur zum Leben oder bewegen Gegenstände wie von Zauberhand durch ihr Zimmer. Nach einer kurzen Einführung in die Stop-Motion-App gehen Teilnehmer*innen selbst ans Werk und überlegen sich eine kleine Handlung, die sie mit ihren Figuren und Gegenständen in einem eigenen Trickfilm umsetzen.
Teilnehmer*innen benötigen: Computer oder Laptop, ein Smartphone oder Tablet mit integrierter Kamera, ein Stativ (falls vorhanden), Figuren und Gegenstände ihrer Wahl; für die jüngeren Teilnehmer*innen einen Erwachsenen, der ihnen assistiert. Der Workshop läuft über Zoom, der Zugangslink kommt mit der Anmeldebestätigung.

In this workshop, children bring their favourite character to life or move objects around their room as if by magic. After a short introduction to the stop-motion app, participants set to work themselves and devise a small plot, which they then turn into their own animated film along with their characters and objects.
Participants need: computer or laptop, smartphone or tablet with integrated camera, tripod (if available), characters and objects of their choice; for younger participants: an adult to assist them. The workshop is run on Zoom, the access link will be sent with the registration confirmation.

***Registration:** www.ITFS.de/tickets*

WORKSHOPLEITERIN *WORKSHOP INSTRUCTOR:* Sabine Huber

Anmeldung: www.ITFS.de/tickets

free ONLINE FREE
SA, 08.05., 10:30 UHR + 14:30 UHR // *SAT., 08.05., 10:30 AM + 2:30 PM*

SOUNDDESIGN (AB 12 JAHREN)

SOUND DESIGN (AGED 12 AND OLDER)

Wenn Kinder und Jugendliche schon immer einmal mit Sounds herumexperimentieren wollten, wissen wie eine Tonspur aussieht oder eigene Tonaufnahmen machen und damit kreativ werden wollten, ist der Workshop Sounddesign genau richtig. Egal ob Musik, Geräusche oder Sprache – nach einem Software-Crashkurs bekommen Teilnehmer*innen hier grundsätzliche Ideen vermittelt und werden schließlich selbst zu Sounddesigner*innen.

Teilnehmer*innen benötigen: PC oder Laptop, Headset oder sonstige Aufnahmemöglichkeit sowie die kostenlose Audio-Software „Audacity".
Der Workshop läuft über Zoom, der Zugangslink kommt mit der Anmeldebestätigung.

For children and young people who have always wanted to experiment with sounds, know what a soundtrack looks like or make their own sound recordings and want to get creative about it, the Sound Design workshop is just right. Whether music, sounds or speech – after a software crash course, participants will be taught basic ideas and finally become sound designers themselves.

Participants need: PC or laptop, headset or other recording device, and the free audio software "Audacity".
The workshop is run on Zoom, the access link will be sent with the registration confirmation.

***Registration:** www.ITFS.de/tickets*

WORKSHOPLEITER *WORKSHOP INSTRUCTOR:* Christian Bluthardt

Anmeldung: www.ITFS.de/tickets

free ONLINE FREE
SO, 09.05., 10 UHR + 14 UHR // *SUN, 09.05., 10 AM + 2 PM*

TRICKFILM-WERKSTATT (AB 8 JAHREN)

ANIMATED FILM WORKSHOP (AGED 8 AND OLDER)

Bei der Trickfilm-Werkstatt erstellen Kinder ab 8 Jahren zusammen mit anderen Teilnehmer*innen virtuell einen gemeinsamen Trickfilm – mit Hilfe eines Trickfilmsets, das das ITFS zuschickt.

Teilnehmer*innen benötigen: Computer, Laptop oder Tablet (mit Kamera und Mikrofon) für die Videokonferenz. Ein Tablet oder Smartphone mit der App Stop Motion Studio für die Trickfilmproduktion. Den Zugangslink zur Videokonferenz bekommen Teilnehmer*innen mit der Anmeldebestätigung.

In the animated film workshop, children aged 8 and over will virtually create an animated film together with other participants – with the help of an animated film set provided by ITFS.

Participants need: computer, laptop, or tablet (with camera and microphone) for the video conference. A tablet or smartphone with the Stop Motion Studio app for animated film production.
Participants will receive the access link to the video conference with the registration confirmation.

***Registration**: www.ITFS.de/tickets*

WORKSHOPLEITERIN *WORKSHOP INSTRUCTOR:* Mareike Baumeister

Anmeldung: www.ITFS.de/tickets

IN ZUSAMMENARBEIT MIT *IN COOPERATION WITH*

vhs



vhs Treffpunkt Kinder

free JUGENDHAUS MITTE
MI, 05.05. + DO, 06.05., 14 – 17 UHR // *WED, 05.05. + THU, 06.05., 2 – 5 PM*

COMIC & GRAPHIC NOVEL-WORKSHOP (AB 12 JAHREN)

SUITABLE FOR TEENS AGED 12 AND OLDER

Der Workshop vermittelt einen Einstieg in das Erzählen in Bildern mit oder ohne Text. Im Vordergrund stehen Planung, Struktur und Übungen bei der Anfertigung von gezeichneten Geschichten bzw. Sequenzen, Seitenlayouts und Figuren.

Mit Davor Bakara. Der Workshop ist zweitägig und die Teilnahme kostenlos.

The workshop gives an introduction to telling a story with pictures - with or without text. The focus is on planning, structure and exercises in making animated stories or sequences, page layouts and figures.

With Davor Bakara. Participation of this two-day workshop is free of charge!

free ONLINE FREE
FR, 07.05., 14 – 18 UHR // *FRI, 07.05., 2 – 6 PM*

TEACHER'S DAY

In dieser Lehrkräftefortbildung erläutern wir die Einsatzmöglichkeiten von Trickfilm und Animation im Unterricht. Ein erfahrener Filmpädagoge führt in die Techniken und die Bedeutung des Animationsfilm ein. Die Teilnehmenden besuchen eine Tricks for Kids Filmvorführung und sehen eine Auswahl von Filmen aus dem diesjährigen Wettbewerbsprogramm für Kinder ab 8 Jahren. Anschließend werden die Filme besprochen und die Lehrer*innen bekommen Anregungen und Unterrichtsempfehlungen für die analytische, produktive und reflexive Auseinandersetzung mit Animationsfilm im Unterricht.

In this teacher-training course we explain the possibilities of using animated film and animation in the classroom. An experienced film educator introduces the techniques and importance of animated film. Participants attend a Tricks for Kids film screening and see a selection of films from this year's competition programme for children aged 8 and over. Afterwards, the films will be discussed, and the teachers will receive suggestions and instructional recommendations for the analytical, productive, and reflective examination of animated film in the classroom.

IN KOOPERATION MIT *IN COOPERATION WITH*

LMZ Landesmedienzentrum Baden-Württemberg
VISION KINO Netzwerk für Film und Medienkompetenz
SCHULKINO WOCHEN

free ONLINE FREE
MI, 05.05. + DO, 06.05. // *WED, 05.05. + THU, 06.05.*

WORKSHOP: MINI-OPERN

WORKSHOP: MINI OPERAS


© Matthias Baus


© Matthias Baus

Die Handlung kompliziert, die Namen unaussprechlich, die Plot-Twists abenteuerlich! In der Oper kann man die Geschichte vor lauter Musik schon mal aus den Augen verlieren. Dafür hat das JOiN gemeinsam mit Kindern und Jugendlichen das Format Mini-Oper erfunden. Die Handlung wird dafür kurz zusammengefasst und mit Materialien aus der Originalproduktion der Staatsoper unterhaltsam in einen Stop-Motion-Film gepackt. Schnell, kompakt und handgemacht – als Vorbereitung auf den virtuellen Opernbesuch oder als kleiner Opernsnack für zwischendurch!

The plot is complicated, the names unpronounceable, the plot twists adventurous! In the opera, you can sometimes lose sight of the story because of all the music. Therefore, JOiN has invented the mini-opera format together with children and young people. The plot is briefly summarised and entertainingly packed into a stop-motion film using material from the original production of Staatsoper Stuttgart. Quick, compact, and handmade – as preparation for a virtual opera visit or as a little opera snack in between!

WORKSHOPLEITER*INNEN *WORKSHOP INSTRUCTORS:* Robert Seidel (Videodesigner JOiN), Christoph Sökler (Leitung Vermittlung JOiN), Elena Tzavara (Künstlerische Leitung Junge Oper in Nord // JOiN)

IN KOOPERATION MIT *IN COOPERATION WITH*

STAATSOPER STUTTGART

ONLINE+
SA, 08.05., 18 UHR // *SAT, 08.05., 6 PM*

TRICKS FOR KIDS PREISVERLEIHUNG

TRICKS FOR KIDS AWARDS CEREMONY



Bei der Tricks for Kids-Preisverleihung gibt es dieses Jahr gleich in doppelter Hinsicht fantastische Tricks zu erleben: Unsere Kinderjury präsentiert ihre Tagessieger und den Gewinner-Film aus dem Tricks for Kids-Kurzfilmwettbewerb in kompletter Länge. Der magische Moderator Alexander Merk begleitet Jury-Kinder und Publikum mit seinen Zaubertricks durch die kunterbunte Trickfilm-Show.

Mit Humor und Emotion, Illusion, Täuschung und seiner ganz eigenen Art der Magie zaubert sich Alexander Merk in die Herzen seines Publikums. Der Berliner Zauberer erzählt magische, fantasievolle Geschichten und ermöglicht seinem Publikum etwas, das oft zu kurz kommt: das Staunen! Und das funktioniert am Bildschirm genauso gut wie live auf der Bühne. Alexander Merk hat den Sommer 2020 genutzt, um spezielle neue Tricks und virtuelle Shows für ein magisches Online-Erlebnis zu entwickeln.

Der smarte Berliner Zauberkünstler ist Mitglied und mehrfacher Preisträger des Magischen Zirkels von Deutschland und hat ein ausgeprägtes Faible für frische Gags und verblüffende Magie. Zusammen mit unserer Expert*innen-Jury, bestehend aus sechs Kindern, die am besten wissen, was coole Animation für Kinder ausmacht, führt Alexander Merk durch eine bunte Show mit Geschichten über Tiere und Menschen, die verbunden durch die Kraft der Freundschaft und der Solidarität gemeinsam Herausforderungen meistern und Probleme lösen. Außerdem zeigen wir, was dabei herauskommen kann, wenn Kinder selbst Trickfilme machen und präsentieren die Ergebnisse der Kinder-Trickfilmakademie 2020.

Begleitet uns auf unserer internationalen Entdeckungsreise und taucht mit uns ein in die zauberhafte Welt des Animationsfilms.

www.alexander-merk.de

At this year's Tricks for Kids awards ceremony, you can experience fantastic tricks in two respects: children's jury will present their winners of the day and the winning film from the Tricks for Kids short film competition in complete length. The magical presenter Alexander Merk accompanies the jury children and the audience with his magic tricks through the colourful animated film show.

With humour and emotion, illusion, deception and his very own brand of magic, Alexander Merk conjures his way into the hearts of his audience. The magician from Berlin tells magical, imaginative stories and allows his audience to experience something that often goes short: amazement! And that works just as well on screen as live on stage. Alexander Merk has used the summer of 2020 to develop special new tricks and virtual shows for a magical online experience.

The smart Berlin magician is a member and multiple award-winner of Magischer Zirkel von Deutschland and has a distinct penchant for fresh gags and mind-boggling magic. Together with our jury of experts, consisting of six children who know best what accounts for cool animation for children, Alexander Merk leads us through a colourful show with stories about animals and people who, united by the power of friendship and solidarity, overcome challenges and solve problems together. We will also show what can come out when children make their own animated films and present the results of the Children's Animation Academy 2020.

Join in on our international discovery journey and immerse with us into the enchanting world of animation.

www.alexander-merk.de

Preisstifter
The award is sponsored by

STUDIO100 MEDIA





ONLINE+
VERFÜGBAR VON 03.05. BIS 16.05. // *AVAILABLE FROM 03.05. UNTIL 16.05.*

O!PLA – FOCUS ON POLAND

O!PLA 2020 ist der zweite Teil (der erste wurde auf dem ITFS 2020 präsentiert) des einzigartigen Programms, das die Gewinner des 8. O!PLA Animation Festivals (2020) vorstellt. Wie immer war das Publikum die alleinige Jury bei O!PLA, teils per traditionellem Voting und teils per Online-Voting (während des COVID-19-Lockdowns). O!PLA 2020 ist eine erstaunliche Mischung aus Techniken, Stilen und Emotionen, die das Beste der modernen polnischen Animation zeigt (O!PLA steht für „Oh! Polish Animation", aber auch „Oh! People Love Animation"). Das Programm umfasst Filme aus dem Jahr 2019: studentische, professionelle, völlig unabhängige, und ein Musikvideo aus dem Jahr 2018. Seit seinem Start 2013 wächst O!PLA konsequent weiter, aber was sich nicht verändert sind die Unabhängigkeit und Leidenschaft, die hinter O!PLA stehen.

O!PLA 2020 is the second part (the first was presented at ITFS 2020) of the unique programme presenting the winners of the 8th O!PLA Animation Festival (2020). As always the only jury at O!PLA was the audience; partly by traditional voting and partly by online voting (during the COVID-19 quarantine). O!PLA 2020 is an amazing mix of techniques, styles, and emotions showing what in modern Polish animation is the best (O!PLA means "Oh! Polish Animation", but also "Oh! People Love Animation"). The programme includes movies from 2019: student, professional, fully independent, and one music video from 2018. Starting off in 2013, O!PLA has consequently been growing in strength, but these things remain the same: independence and passion, which stand behind the O!PLA.

Exklusiv verfübar auf ONLINE+.

01 **O!PLA 2020 – MAIN COMPETITION TRAILER**
Kamil Wójcik, Polen *Poland* 2020, 0:22 Min.

02 **ALBERT & JOSEPHINE**
Tomasz Welna, Polen *Poland* 2019, 7:14 Min.

03 **PSIAKREW** *BLOODY HELL*
Bartosz Kaleta, Polen *Poland* 2019, 1:43 Min.

04 **ODDYCHAJ!** *BREATHE!*
Kamila Jasińska, Polen *Poland* 2019, 4:04 Min.

05 **KANTERSTRAJK** *COUNTER-STRIKE*
Lukasz Partyka, Polen *Poland* 2018, 4:11 Min.

06 **FALE ETERU** *ETHER WAVES*
Agata Perszutów, Polen *Poland* 2019, 5:55 Min.

07 **FAUST**
Marianna Atlas, Polen *Poland* 2019, 6:45 Min.

08 **HE**
Katarzyna Radecka, Polen *Poland* 2019, 6:44 Min.

Exclusively available on ONLINE+.
PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Piotr Kardas


THE RAIN

09 **OSTATNIE KINO** *THE LAST CINEMA*
Kajetan Pochylski, Polen *Poland* 2019, 11:48 Min.

10 **DESZCZ** *RAIN*
Piotr Milczarek, Polen *Poland* 2019, 5:00 Min.

11 **KŁOPOTY** *TROUBLES*
Maciej Bednarek, Polen *Poland* 2019, 3:34 Min.

12 **O!PLA 2020 – NOW CHILDREN HAVE A VOICE! COMPETITION TRAILER**
Maciej Pestka, Polen *Poland* 2020, 0:39 Min.

ONLINE+
VERFÜGBAR VON 03.05. BIS 16.05. // *AVAILABLE FROM 03.05. UNTIL 16.05.*

FOCUS ON SLOVENIA: FROM WEASEL TO NIGHTHAWK

Die slowenische Animationsszene ist in den letzten 15 Jahren deutlich gewachsen. Trotz der schwierigen Umstände und des Mangels an Systemunterstützung auf nationaler Ebene, konnten wir einen Anstieg von qualitativ hochwertigen Autor*innen-Werken verzeichnen sowie die Gründung einer Reihe von Animationsstudios, deren animierte Kurzfilme und Serien international anerkannt und ausgezeichnet werden. In diesem Programm präsentieren wir eine Collage von Werken zeitgenössischer, anerkannter Autor*innen wie Špela Čadež, Dušan Kastelic, Leon Vidmar, Timon Leder und anderen.

The Slovenian animation scene has started to grow in the last 15 years. Despite the difficult circumstances and the lack of systemic support on the national level, we have observed a surge of quality author voices and the emergence of a number of animation studios whose animated shorts and series are achieving international acclaim and awards. In this programme we are presenting a collage of the works of contemporary, acclaimed authors such as Špela Čadež, Dušan Kastelic, Leon Vidmar, Timon Leder and others.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE+.

01 **PRINC KI-KI-DO: POTRES**
Grega Mastnak, Slowenien *Slovenia* 2018, 5:00 Min.

02 **MARTIN KRPAN**
Nejc Saje, Slowenien *Slovenia* 2017, 24:10 Min.

03 **PODLASICA** *WEASEL*
Timon Leder, Slowenien *Slovenia* 2016, 11:30 Min.

04 **KOYAA – DIVJI LEŽALNIK** *KOYAA – WILD SUNBED*
Kolja Saksida, Slowenien *Slovenia* 2017, 2:45 Min.

05 **POTOVANJE NA LADJI BEAGLE: PASAVEC**
THE VOYAGE OF THE BEAGLE: ARMADILLO
Jernej Lunder, Slowenien *Slovenia* 2014, 10:40 Min.

06 **THE ARTIST**
Rok Predin, Slowenien *Slovenia* 2017, 1:00 Min.

07 **SLOVO**
Leon Vidmar, Slowenien *Slovenia* 2016, 5:51 Min.

Exclusively available on ONLINE+.
PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Slovenian Animated Film Association

08 **CELICA**
Dušan Kastelic, Slowenien *Slovenia* 2016, 12:13 Min.

09 **NOČNA PTICA** *NIGHTHAWK*
Špela Čadež, Slowenien, Kroatien *Slovenia, Croatia* 2016, 8:50 Min.


CELICA

ONLINE+
VERFÜGBAR VON 03.05. BIS 16.05. // *AVAILABLE FROM 03.05. UNTIL 16.05.*

NEW PORTUGUESE ANIMATION

Casa da Animação hat 2013 die Portuguese Animation Awards gegründet: als Anerkennung für die großartige Arbeit portugiesischer Animationskünstler*innen. Im Jahr 2020 gab es drei Kategorien: Professional Films, Schools Films und Workshop Films.

Casa da Animação has created the Portuguese Animation Awards in 2013: as a recognition for the splendid work of Portuguese Animation Artists. In 2020 there were three competition categories: Professional Films, School Films and Workshop Films.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE+.

Exclusively available on ONLINE+.

PROFESSIONAL CATEGORY

01 **PURPLEBOY**
Alexandre Siqueira, Belgien, Frankreich, Portugal Belgium, France, Portugal 2019, 13:55 Min.

02 **MESA** *TABLE*
João Fazenda, Portugal 2020, 10:08 Min.

03 **O PECULIAR CRIME DO ESTRANHO SENHOR JACINTO**
THE PECULIAR CRIME OF ODDBALL MR. JAY
Bruno Caetano, Portugal, Frankreich Portugal, France 2019, 10:50 Min.

04 **ELO** *TIE*
Alexandra Ramires, Frankreich, Portugal France, Portugal 2020, 11:38 Min.

05 **JÁ TENS IDADE PARA TE PREOCUPARES COM O CANCRO?**
ARE YOU OLD ENOUGH TO WORRY ABOUT CANCER?
Raquel Felgueiras, Portugal 2019, 4:14 Min.


PURPLEBOY

STUDENT / WORKSHOP CATEGORY


(IN)DIVIDUAL


NESTOR

01 **(IN)DIVIDUAL**
Beatriz Bagulho, Portugal, Vereinigtes Königreich Portugal, United Kingdom 2019, 4:50 Min.

02 **SUNDOWN**
Ana Moniz, Camille Letouze, Juliette Brocal, She Ruitao, Zou Shanshan, Frankreich France 2020, 5:10 Min.

03 **NESTOR**
João Gonzalez, Portugal, Vereinigtes Königreich Portugal, United Kingdom 2019, 6:00 Min.

04 **DENTE D' LEÃO**
Catarina Abrantes, Mariya Toma, Miguel Henriques, Portugal 2020, 3:53 Min.

05 **RACHADO**
Ana Rodrigues, António Lucas, João Monteiro, Rita Branco, Portugal 2020, 3:10 Min.

06 **MOTHER TRUDE**
Tiago Silva, Portugal 2020, 1:13 Min.

07 **BEING UNCANNY**
Filipa Alves, Maria Barbosa, Portugal 2019, 7:08 Min.

08 **AS AVENTURAS DO GAJO NO ESPAÇO**
THE SPACE DUDE'S ADVENTURES
Afonso Pelayo, Portugal 2020, 4:31 Min.

09 **CREATURE OF HABIT**
Beatriz Nunes Silva, Portugal 2020, 4:00 Min.

10 **REALIDADES** *REALITIES*
Paulo D'Alva, Portugal 2020, 0:55 Min.

11 **O TEMPO ESCONDIDO NO CORPO DE UMA ESCOLA**
TIME HIDDEN IN THE BODY OF ONE SCHOOL
Fernando Saraiva, Portugal 2020, 11:18 Min.

12 **O GUARDIÃO DO PAPEL** *THE PAPER KEEPER*
João Católico, Portugal 2019, 4:44 Min.

13 **100 PALAVRAS** *WORDS*
Abi Feijó, Portugal 2020, 2:11 Min.

14 **UM DIA MUITO AGITADO** *A TROUBLED DAY*
Abi Feijó, Portugal 2020, 2:25 Min.

15 **CERCO-ME DE HISTÓRIAS** *SURROUNDED BY STORIES*
António Pinto, Paulo D'Alva, Portugal 2019, 9:12 Min.

ONLINE+
FR, 07.05., 15 UHR // *FRI, 07.05., 3 PM*

VOICES OF FRENCH ANIMATION

Seit seiner Gründung im Jahr 1982 war das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart stets bestrebt, die Vielfalt der Genres zu zeigen, die die Animation „ausmacht" – sowohl was die Form als auch was die Technik betrifft. Dem Festival ist es dabei gelungen, Werke und Talente zu entdecken und das zeitgenössische Animationsfilmschaffen mittels einer anspruchsvollen und vielfältigen Auswahl einem größtmöglichen Publikum – jung und alt – zugänglich zu machen. Sie können die Programme auf ONLINE+ entdecken.
Um unsere Unterstützung für das ITFS zu bekräftigen, freuen wir uns besonders, zwei Filmprogramme von Regisseurinnen zu präsentieren, die die Geschichte der französischen Animation geprägt haben. Einige der Filmemacherinnen dürfen wir außerdem im Rahmen des Zoom-Talks „Voices of French Animation at the Stuttgart International Festival of Animated Film" am Freitag, 7. Mai um 15 Uhr auf ONLINE+ begrüßen und wir laden Sie herzlich ein, an dem Austausch mit den Künstlerinnen teilzunehmen.

Ich wünsche der 28. Ausgabe des ITFS viel Erfolg und hoffe, dass sich hier Expert*innen und Kenner*innen aus der ganzen Welt für eine Sache versammeln werden, die wir mehr denn je gemeinsam verteidigen müssen: das Kurzfilmformat in seiner Vielfalt und seinem Reichtum.

Zoom-Talk exklusiv verfügbar auf ONLINE+.

Since its inception in 1982, the Stuttgart International Festival of Animated Film has always strived to showcase the diversity of genres that "make up" animation, both in terms of form and technique. In doing so, the festival has succeeded in discovering works and talents and making contemporary animation filmmaking accessible to the widest possible audience – young and old – by means of a challenging and eclectic selection.
To affirm our support for the ITFS, we are particularly pleased to present two film programmes by female directors who have left their mark on the history of French animation. You can find the programmes on ONLINE+.
We also have the pleasure of welcoming some of these filmmakers on ONLINE+ as part of the Zoom talk "Voices of French Animation at the Stuttgart International Festival of Animated Film" on Friday, May 7 at 3 pm and we warmly invite you to take part in the exchange with the artists.

I wish the 28th edition of the ITFS every success and hope that experts and connoisseurs from all over the world will gather here around a cause that together we must defend more than ever: the short film format in all its diversity and richness.

Zoom talk exclusively available on ONLINE+.

KURATIERT VON *CURATED BY:*
Christine Gendre
Leiterin der Kurzfilmabteilung UniFrance
Head of the Short Film Department UniFrance

PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY:

UNIFRANCE

ONLINE+
FR, XX.05., XX UHR // *FRI, XX.05., XX PM*



BLUE FEAR

01 **FILLES BLEUES, PEUR BLANCHE** *BLUE FEAR*
Lola Halifa-Legrand, Marie Jacotey, Frankreich *France* 2020, 9:51 Min.

02 **TRAM**
Michaela Pavlátová, Frankreich *France* 2012, 7:48 Min.

03 **COLOCATAIRES JOINT-TENANTS**
Delphine Priet-Mahéo, Frankreich *France* 2015, 11:41 Min.

04 **MOUTONS, LOUP ET TASSE DE THÉ** *SHEEP, WOLF AND A CUP OF TEA*
Marion Lacourt, Frankreich *France* 2019, 12:16 Min.

05 **RIVAGES** *THE SHORELINE*
Sophie Racine, Frankreich *France* 2020, 8:20 Min.

06 **L'HEURE DE L'OURS** *AND THEN THE BEAR*
Agnès Patron, Frankreich *France* 2019, 13:51 Min.

07 **ASMAHAN** *LA DIVA*
Chloé Mazlo, Frankreich *France* 2019, 6:00 Min.

ONLINE+
FR, XX.05., XX UHR // *FRI, XX.05., XX PM*



NORMAL

01 **NORMAL**
Julie Caty, Frankreich *France* 2020, 10:34 Min.

02 **ETREINTES** *EMBRACED*
Justine Vuylsteker, Kanada, Frankreich *Canada, France* 2018, 5:27 Min.

03 **PÉPÉ LE MORSE** *GRANDPA WALRUS*
Lucrèce Andreae, Frankreich *France* 2017, 14:45 Min.

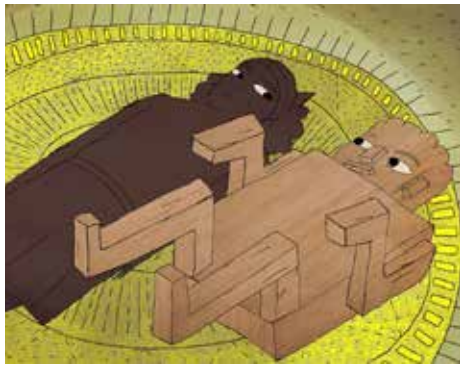
04 **LE REPAS DOMINICAL** *SUNDAY LUNCH*
Céline Devaux, Frankreich *France* 2015, 13:58 Min.

05 **TIO TOMÁS, A CONTABILIDADE DOS DIAS** *UNCLE THOMAS, ACCOUNTING FOR THE DAYS*
Regina Pessoa, Kanada, Frankreich, Portugal *Canada, France, Portugal* 2019, 13:02 Min.

06 **HORACIO**
Caroline Cherrier, Frankreich *France* 2020, 10:03 Min.

ONLINE FREE
SO, 09.05., 12 UHR // *SUN, 09.05., 12 PM*

HOW MY GRANDMOTHER BECAME A CHAIR



NICOLAS FATTOUH
Deutschland, Libanon, Katar *Germany, Lebanon, Qatar* 2020, 9:55 Min.
2D Computer *2D computer*
Produzent*in *producer:* Fabian Driehorst, Nermine Haddad
Produktion *production:* Fabian & Fred

Großmutter verliert nach und nach ihre fünf Sinne, bis sie sich in einen Holzstuhl verwandelt. Während ihrer Verwandlung erkennt sie, dass ihre Haushälterin nicht das wilde Tier ist, für das sie diese gehalten hat, sondern das echte, fürsorgliche und starke Familienmitglied, das Großmutter gesucht hat.

Den ersten großen Schritt vom Konzept zum Projekt machte „How my Grandmother became a Chair" beim ITFS 2017. Hier lernten sich Regisseur Nicolas Fattouh und Produzent Fabian Driehorst beim Arab Animation Forum, einer gemeinsamen Veranstaltung von der Robert Bosch Stiftung und dem Internationalem Trickfilm-Festival Stuttgart, kennen. Nach dem Arab Animation Forum Pitching Award 2017 gewann das Projekt 2018 den Filmpreis für internationale Zusammenarbeit der Robert Bosch Stiftung. Mit dem fertig gestellten Film zurück beim ITFS erzählen Nicolas Fattouh und Fabian Driehorst im Filmtalk, wie sie Nicolas Großmutter zusammen bei ihrer Transformation in einen Stuhl begleitet haben und von den Stolpersteinen, Chancen und bereichernden Erfahrungen einer arabisch-deutschen Koproduktion.

Grandmother loses her five senses one after the other until she transforms into a wooden chair. Throughout her transformation, she realizes that her housekeeper is not the wild animal she thought she was, but the real, caring and strong family member grandmother was looking for.

"How my Grandmother became a Chair" took the first big step from concept to project at ITFS 2017, where director Nicolas Fattouh and producer Fabian Driehorst met at the Arab Animation Forum, a joint event of the Robert Bosch Stiftung and the Stuttgart International Festival of Animated Film. After winning the Arab Animation Forum Pitching Award in 2017, the project went on to win the Film Prize for International Cooperation of the Robert Bosch Stiftung in 2018. Back with the completed film, at ITFS Filmtalk Nicolas Fattouh and Fabian Driehorst speak about how they accompanied Nicola's grandmother during her transformation into a chair together and about the stumbling blocks, opportunities and enriching experiences of an Arab-German co-production.

ONLINE FREE
MI, 05.05. – SO, 09.05., 16 – 18 UHR // *WED, 05.05. – SUN, 09.05., 4 – 6 PM*

FILMEMACHER*INNEN-TALKS

FILMMAKER TALKS





Auch bei der hybriden Ausgabe des ITFS wollen wir auf die beliebten Filmemacher*innen-Talks nicht verzichten. Live via Zoom streamen wir täglich um 16 Uhr die Gespräche mit den Filmemacher*innen des Wettbewerbsprogramms. Täglich stellen sich jeweils diejenigen Regisseur*innen den Publikumsfragen, deren Filme am Vortag ihre ITFS-Premiere auf der Leinwand hatten.

Zoom-Link verfügbar auf OnlineFestival.ITFS.de.

This hybrid edition of ITFS will still feature the popular Filmmaker Talks. Via Zoom we will be streaming the talks with filmmakers of the competition programme live at 4 pm on each festival day: The directors whose films had their ITFS screen premiere on the day before will answer audience questions.

Zoom link available on OnlineFestival.ITFS.de.

MODERATION *HOSTED BY:* Anna Henckel-Donnersmarck und Franka Sachse

infact digital

Sind Ihre Kunden Entdecker, Souveräne, Berechnende oder Traditionalisten?
Vor der Kreation steht die Definition der Zielgruppe. Ihre Kunden benötigen Informationen oder Angebotsvielfalt? Oder schätzen sie den schnellen und effizienten Kaufakt?

Convenience und Zeitersparnis stehen im Vordergrund? Sie sehen, nicht die Größe des Logos entscheidet – im Mittelpunkt der **Kreation** steht der selbstbewusste und kompetente Kunde und seine Anforderung an das **Kommunikationskonzept**.
Das Wichtigste ist es, dem Kunden eine einfache und sichere **Lösung** für seine Aufgabe anzubieten.

Das Stichwort dazu heißt **Simplifying**, zum Schluss werden Sie sagen:
Das war
ja einfach!

watch **ringring**
www.infact.digital | 0711 29 29 46

free ONLINE FREE
MO, 03.05., 15 UHR // MON, 03.05., 3 PM

HERAUSRAGENDE GESCHICHTEN SCHAFFEN

CREATING OUTSTANDING STORIES

„The Last Whale Singer" ist ein animiertes Spielfilmprojekt der Telescope Animation Studios, das die epische Geschichte eines jugendlichen Buckelwals erzählt, der sich seinen Ängsten stellen und einen mystischen Gesang aufbieten muss, um die Ozeane vor der Zerstörung durch eine monströse Kreatur zu retten. Der Filmstart ist für 2024 geplant. Im Webinar geben Reza Memari (Regisseur und Autor) und Maite Woköck (Produzentin) von der Geschäftsführung der Telescope Animation Studios Einblicke in die Entwicklung und Finanzierung dieses ambitionierten Projekts, das neben dem Kinofilm auch eine TV-Serie und ein Game umfasst. Mit den Telescope Animation Studios setzen sie sich ein für Vielfalt und Inklusion in ihren Projekten sowie beim Personal, für grüne Produktionsabläufe, humane Arbeitsbedingungen und integrierte Möglichkeiten für Telearbeit, und sie werden zeigen, mit welchen Strategien sie diese Prinzipien im Entwicklungs- und Produktionsprozess ihres Projekts umsetzen.

"The Last Whale Singer" is an animated feature film project by Telescope Animation Studios that tells the epic story of a teenage humpback whale who must face his fears and summon a mystical song to save the oceans from destruction by a monstrous creature. The film is due to release in 2024. In the webinar Reza Memari (Director and Writer) and Maite Woköck (Producer) the CEOs of Telescope Animation Studios will share their insights and findings on the development and financing of this ambitious project, which in addition to the feature film also includes a TV series and a game. With Telescope Animation Studios they are committed to diversity and inclusivity in their projects, as well as in the workforce, green production workflows, humane working conditions and integrated remote work capabilities and will show which strategies they use to implement these principles in the development and production process of their project.

Das Webinar ist kostenlos zugänglich.

Access is free of charge.

MODERATION *HOSTED BY:* Lilian Klages
REFERENT*INNEN *SPEAKER:* Reza Memari und Maite Woköck

VERANSTALTET VON *HOSTED BY:*
kids kino industry
ITFS MAY 04–09, 2021
animation production days may 4–7/2021
Der besondere Kinderfilm

free ONLINE FREE
MI, 05.05., 14 UHR // *WED, 05.05., 2 PM*

WOMEN IN ANIMATION

ALWAYS LOOK ON THE BRIGHT SIDE: HOW LOCKDOWN MEASURES ACCELERATE CHANGES AND CHANCES FOR WOMEN IN ANIMATION

Die Pandemie war in Deutschland ein Katalysator für Digitalisierung. In unserem Podiumsgespräch diskutieren wir darüber, was sich im letzten Jahr in der Animationsbranche vor allem aus dem Blickwinkel von Frauen verändert hat und welche Vorteile die neuen technologischen Entwicklungen mit sich bringen. Ist es nun leichter international zu arbeiten oder wird die regionale Arbeitskraft doch wichtiger? Und welche Chancen ergeben sich durch Remote Work auch für die Vielfalt in Teams?
Veranstaltungssprache ist Englisch.
Das Panel findet auf Zoom statt und ist kostenlos zugänglich.

The pandemic has been a catalyst for digitalisation in Germany. In our panel discussion, we talk about what has changed in the animation industry in the last year, especially from a women's perspective, and what advantages the new technological developments bring. Is it easier now to work internationally or is the regional workforce becoming more important after all? And what opportunities does remote work offer also for diversity in teams?
The podium will be conducted in English.
The panel will take place on Zoom and access is free of charge.

Moderation *Hosted By:* Annegret Richter
Referent*innen *Speaker:* Maite Woköck (Telescope Animation), Eliza Plocieniak- Alvarez (Blaue Pampelmuse)

VERANSTALTET VON
HOSTED BY
AG Animationsfilm

free ONLINE FREE
SA, 08.05., 13 UHR // *SAT, 08.05., 1 PM*

WERKSTATT-GESPRÄCH IM LIVE-STREAM

WORKSHOP TALK STREAMED LIVE

Wie ist es der Animations- und VFX-Branche im Krisenjahr 2020 ergangen?
Das Jahr 2020 wird als Corona-Jahr in die Geschichte eingehen – und hat auch in der Animations- und VFX-Branche seine Spuren hinterlassen. Deshalb möchten wir mit verschiedenen Profis aus der Region Stuttgart darüber sprechen, wie es ihnen bis jetzt ergangen ist. Wie hat sich die Krise auf die – eigentlich von Dreharbeiten mit vielen Menschen unabhängige – VFX- und Animationsbranche ausgewirkt? Mit welchen Schwierigkeiten hatten die beteiligten Unternehmen zu kämpfen? Haben sich neue Chancen eröffnet? Und was sind die Perspektiven für die Branche während und nach der Pandemie?

How did the animation and VFX industry fare in the crisis year of 2020? The year 2020 will go down in history as the year of the coronavirus – and has also left its mark on the animation and VFX industry. Therefore, we would like to talk with various professionals from the Stuttgart region about how they have fared so far. How has the crisis affected the VFX and animation industry – which is actually independent of filming with many people? What difficulties have the companies involved had to deal with? Have new opportunities opened up? And what are the prospects for the industry during and after the pandemic?

Das Gespräch wird kostenfrei im Live-Stream übertragen.

The talk will be streamed live free of charge.

REFERENT*INNEN *SPEAKER:* Regina Welker (Woodblock), Dominique Schuchmann (THE M.A.R.K.13 - GROUP), Maximilian Schmierer (b.ReX)
MODERATION *HOSTED BY:* Andreas Vogel (DJ, Kulturvermittler cultural mediator, Filmfan *film fan)*

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Film Commission Region Stuttgart
FILM COMMISSION REGION STUTTGART

ONLINE PRO
MI, 05.05., 10 UHR // *WED, 05.05., 10 AM*

IMMERSIVES STORYTELLING FÜR VR-ANIMATION

IMMERSIVE STORYTELLING FOR VR ANIMATION

VR hat seinen Erfolg mit Echtzeit-Animationen und interaktiven Geschichten unter Beweis gestellt. Aber dabei zu sein, ist nicht genug für ein immersives VR-Erlebnis. Von individuellen linearen Geschichten bis hin zu raumgreifenden kollektiven Abenteuern mit Live-Schauspiel-Performance im Motion Capture – immersives Storytelling für VR bietet viele Möglichkeiten. In einer einstündigen Präsentation werden wir eintauchen in den kreativen Prozess der Entwicklung fesselnder Geschichten, die das Publikum dazu bringen, sich mit virtuellen Welten zu verbinden und in ihnen zu vertiefen.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* François Klein (Digital Rise Studio)

Digital Rise



VR has proven its success with real time animation and interactive stories. But being there is not enough to be immersed in a VR experience. From individual linear stories to room scale collective adventure with live actor performance in motion capture, immersive storytelling for VR offers many opportunities. In a one-hour presentation, we'll dive into the creative process to build engaging stories that will bring the audience to connect and immerse with virtual worlds.

Exclusively available on ONLINE PRO.

ONLINE PRO
DO, 06.05., 10 UHR // *THU, 06.05., 10 AM*

ANIDOX MEETS INDIE ONLINE

ANIDOX-Produzentin Michelle Kranot wird einige wichtige Erkenntnisse aus ihrem laufenden Forschungsprojekt „Indie Online" vorstellen, unterstützt durch das Center for Animation, Visualization and Digital Storytelling & Professional Training am VIA University College / Animation Workshop.
„Mit dem Fokus auf unabhängige Animation hat unser Team untersucht, wie sich die Verlagerung zu Online- und Hybrid-Filmfestivals auf die Verbreitung unabhängiger Arbeiten ausgewirkt hat und welche Wege wir gehen, um neue Arbeiten zu entwickeln (und zu finanzieren): Ich möchte in das Thema einführen und einige Schlussfolgerungen und persönlichen Erfahrungen teilen, die wir im Rahmen der Forschung gesammelt haben. Bei dieser speziellen Präsentation im Rahmen von ONLINE PRO werden wir die Fallstudie „Just a Guy" von Shoko Hara beim ITFS 2021 beleuchten.

Shoko Hara und ihr Co-Autor Simon Thummet entwickelten diese eindrucksvolle animierte Dokumentation mit Unterstützung des ANIDOX:LAB. Wir finden, dass der Erfolg dieses Kurzfilms im Kontext des „Indie Online" Forschungsprojekts aufgrund der einzigartigen Vertriebssituation, in der wir uns befinden, relevant und interessant ist: Das Navigieren in der unabhängigen Animationsszene in Zeiten von COVID-19 und Online-Festivals hat viele Möglichkeiten hervorgebracht, zu expandieren und neue Modelle zu schaffen."

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Michelle Kranot

The Animation Workshop
VIA University College

ANIDOX



JUST A GUY

ANIDOX producer, Michelle Kranot, will present some key findings from her on-going research project "Indie Online": Supported by the Center for Animation, Visualization and Digital Storytelling & Professional Training, at The Animation Workshop / VIA University College.
"With a focus on independent animation, our team have looked into how the shift to online and hybrid film festivals has impacted the distribution of independent work and the pathways we take to develop (and finance) new work: I'd like to introduce the topic – and to share some conclusions and personal experiences we have been collecting as part of the research. In this special presentation at ITFS 2021 as part of ONLINE PRO, we will highlight the case study of "Just a Guy" directed by Shoko Hara.

Shoko Hara and her co-writer Simon Thummet, developed this striking animated documentary with support from ANIDOX:LAB. We find that the success of this short film is relevant and interesting in the context of "Indie Online" research project because of the unique distribution situation we have found ourselves in: Navigating the independent animation scene in times of COVID-19 and online festivals has produced many opportunities to expand and build new models."

Exclusively available on ONLINE PRO.

ONLINE PRO
FR, 07.05., 10 UHR // *FRI, 07.05., 10 AM*

ANGST VOR EINEM „BLACK IS BELTZA"-PLANETEN

FEAR OF A "BLACK IS BELTZA" PLANET

„Black is Beltza" ist ein transmediales Projekt, das 2014 mit dem Comic (auf Baskisch, Spanisch, Katalanisch, Französisch, Japanisch) begann, mit Ausstellungen in Bilbao, Barcelona und San Sebastian und Musik, die von der Idee von „Black is Beltza" inspiriert wurden – Multikulturalismus und Antirassismus. Der Animationsfilm hatte 2018 Premiere, wie der Dokumentarfilm „Beltza Naiz", der den ganzen Rahmen der Komplizenschaft zwischen Künstler*innen und Aktivist*innen hinter den Kulissen zeigt. „Black is Beltza II: Ainhoa" ist bereits in Vorproduktion. Der Kampf geht weiter.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

"Black is Beltza" is a transmedia project which started in 2014 with the comic book (in Basque, Spanish, Catalan, French, Japanese), exhibitions in Bilbao, Barcelona and San Sebastian, music inspired by the idea of "Black is Beltza", multi-culturalism and anti-racism. The animated film premiered in 2018, like the documentary „Beltza Naiz" showing

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Fermin Muguruza



BLACK IS BELTZA

all the framework of complicities between artists and activists behind the scenes. "Black is Beltza II: Ainhoa" is already in pre-production. The fight goes on.

Exclusively available on ONLINE PRO.

ONLINE PRO
SO, 09.05., 10 UHR // *SUN, 09.05., 10 AM*

UNTERWEGS ZU EINER INKLUSIVEN / VIELFÄLTIGEN TV-LANDSCHAFT: HERAUSFORDERUNGEN BEIM SCHAFFEN EINER AUTHENTISCHEN INKLUSIVEN UTOPIE AUF DEM BILDSCHIRM

IN THE PURSUANT OF AN INCLUSIVE/DIVERSE TV LANDSCAPE: THE CHALLENGES OF CREATING AN AUTHENTIC INCLUSIVE UTOPIA ON SCREEN

Alle reden darüber, wie man Inhalte am besten inklusiv gestalten kann. Aber der Weg jeder Idee vom Drehbuch zum Bildschirm ist eine lange, kostspielige und riskante Angelegenheit. Vielfalt auf dem Bildschirm richtig hinzubekommen, ist nur die halbe Miete. Die andere Hälfte ist der Teil, den niemand außerhalb eines Unternehmens oder des Senders zu sehen bekommt. Wie vermeidet man beim Streben nach dieser Utopie die überaus gefährlichen Fallstricke und negativen Auswirkungen auf den guten Ruf, wenn alles falsch läuft? Da gibt es Punkte wie Falschdarstellung, Vorurteile, Stereotypen, Plattitüden oder gar kulturelle Aneignung. Dies kann oft wie ein Minenfeld voller karrierebedrohender Gefahren erscheinen.
Auch zu unserer Motivation gibt es Fragen, denn die falsche Motivation kann oft das Endergebnis beeinflussen. Wann hat Vielfalt nur eine Alibifunktion und wie viel muss man investieren, um Vielfalt und Inklusion authentisch umzusetzen?
Wie wägt man als kommerzielles Unternehmen Risiken gegen Gewinn ab, und ist all das für eine Marke wirklich sinnvoll?
Schließlich werden wir untersuchen, wie man Vielfalt in der DNA des kreativen und erzählerischen Prozesses verankert. Mit solchen Herausforderungen sind Unternehmen – große wie kleine – täglich konfrontiert. In dieser Master Class werden wir aus erster Hand erfahren, wie man durch diese manchmal gefährlichen Gewässer navigiert und herausfindet, wie eine Marke am besten zu einer wirklich vielfältigen und inklusiven Marke werden kann.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

Everyone is talking about how best to make content inclusive. But the journey of every idea from script to the screen is a long, costly and risky business. To get diversity right on the screen is only half the story. The other half is the part no one outside your organisation or broadcaster sees. In the pursuit of this utopia, how do you avoid the very dangerous pitfalls and the fallout on your reputation if you get it all wrong? There are issues or misrepresentation, prejudices, stereotypes, tropes and even cultural appropriation. This can often seem like a mine field fraught with career ending dangers.
There are also questions about our motivations, and the wrong motivation can often affect the end result. When is diversity tokenistic and how much of an investment does it take to pull off diversity and inclusion in an authentic way?
As a commercial entity how do you mitigate the risk against the gains and does it all really make sense for your brand?
And finally, we will examine how you hardwire diversity into the DNA of your creative and storytelling process. These are challenges that companies – big and small – are faced with on a daily basis. In this master class we will learn first-hand how to navigate these sometimes-dangerous waters and discover how best to evolve our brand into one that is truly inclusive and diverse.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Akin Akinsiku

ONLINE PRO
SA, 08.05., 10 UHR // *SAT, 08.05., 10 AM*

MASTER CLASS: ÜBER DIE STRUKTUR ANIMIERTER RÄUME

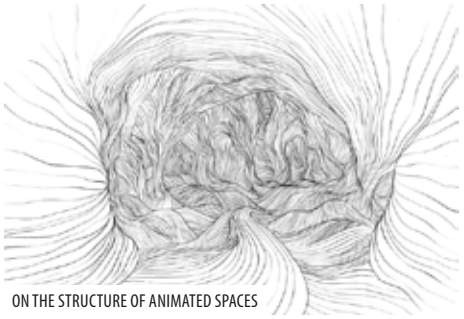
MASTER CLASS: ON THE STRUCTURE OF ANIMATED SPACES

Die Sitzung beginnt mit der Frage nach der Bedeutung des Raumes im Animationsfilm. Bei der Untersuchung der Fragestellung tauchen weitere Fragen auf: Was bedeutet der Begriff „Raum" überhaupt? Was ist der filmische Raum, und wie unterscheidet er sich in der Animation im Vergleich zum Realfilm? Wie ist er strukturiert und welche Konstruktionsmittel werden dafür eingesetzt?

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

The starting question of this session is the specific question: What does space mean in animated film? During the investigation, one will be confronted with further questions: What does the term "space" initially mean? What is cinematic space, and how is the space of animated film characterized in comparison to live-action film? How does it structure itself and what means of construction are used for it?

Exclusively available on ONLINE PRO.



ON THE STRUCTURE OF ANIMATED SPACES

REFERENT *SPEAKER:* Jalal Maghout

Kooperationspartner und Co-Veranstalter der Drehbuch-Workshops und Master Classes:
Cooperation partners and co-organisers of the screenplay workshops and master classes:

HEINRICH BÖLL STIFTUNG Baden-Württemberg
HOCHSCHULE DER MEDIEN
MFG BADEN-WÜRTTEMBERG

ONLINE PRO
SA, 08.05., 15 UHR // *SAT, 08.05., 3 PM*

WORK IN PROGRESS

Die Reihe „Work in Progress" ermöglicht Produzent*innen und Regisseur*innen, ihre Animationslangfilme, Kurzfilme, Serien und Cross-Media-Projekte vor einem internationalen Fachpublikum vorzustellen, und bietet Professionals aus der Animationsbranche die Gelegenheit, einen ersten Blick auf neue und interessante Projekte zu werfen.

In jeweils 20 Minuten (inklusive einer Q&A-Session) werden fünf qualitative hochwertige Projekte präsentiert, die sich in unterschiedlichen Phasen der Bearbeitung befinden – vom Status „in Entwicklung" bis zu „in Produktion". Die Regisseur*innen und Produzent*innen gehen dabei nicht nur auf ihre Produktionen ein, sondern zeigen auch erstes Bildmaterial und Trailer ihrer Filmprojekte.

Mehr Informationen zu den Projekten unter www.ITFS.de

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Maaike Hartjes, Tünde Vollenbroek

01 **BREAKING WALLS**
(production application in process / dramatized animated documentary / female – male, ages 16 – 65)
presented by Jan-Dirk Bouw (director), Marc Thelosen (producer) (production: seriousFilm, Netherlands)

02 **SHADOWS**
(in development / familial, animated feature length film / ages 9 and older)
presented by Nicolas Schmerkin (producer) (production: Autour de Minuit, France)

03 **THE STAGE**
(in development / satirical comedy, animated feature length film / ages 16 -99)
presented by Yuval Nathan (director), Asher Simenhaus (art director), Einat Flint (production: Animation Home, Israel)

The section "Work in Progress" allows producers and directors to present animated feature length films, short films, series, cross media projects in front of animation professionals from all over the globe, who in turn have the opportunity to be among the first to get an insight into brand new and interesting productions.

Five quality projects, ranging from the state of "in concept" to "in production", will be presented in 20 minutes slots (including a Q&A session). In their presentations the producers and directors will not only talk about their productions, but also show first footage and if available trailers of their projects.

More information about the projects at www.ITFS.de



THE STAGE

04 **GOOD ENOUGH: BURNOUT DIARY**
(in pre-production / dramedy, half-hour special, socia media project / adults)
presented by Dario van Vree (director) (production: Studio Pupil, Netherlands)

05 **WHITE PLASTIC SKY**
(in production / eco-dystopian romance, animated feature length film / young adults and adults)
presented by Orsolaya Sipos (producer), József Fülöp (producer), Juraj Krasnahorsky (producer) (production: Salto Films, Hungary)

ONLINE PRO
MI, 05.05., 18 UHR // *MON, 05.05., 6 PM*

THE AMBERSONS PROJECT: ANIMIERTE RESTAURIERUNG

THE AMBERSONS PROJECT: ANIMATED RESTORATION

Wie rekonstruiert man einen Film, wenn Filmmaterial verloren gegangen ist? Um Lücken zu füllen, greifen Restauratoren oft auf akademische Methoden wie erklärende Texte, Standfotos oder Storyboards zurück. Aber diese Methoden können die Kunstfertigkeit und Dynamik einer Szene in voller Bewegung nicht wiederherstellen. Gibt es einen besseren Weg?
Orson Welles' Film „The Magnificent Ambersons" („Der Glanz des Hauses Amberson") ist einer der heiligen Grale verlorener Kinofilme – einer, der den Bemühungen um Rekonstruktion getrotzt hat, weil er so stark verändert wurde. Etwa 45 Minuten des Filmmaterials wurden gelöscht. Mehrere zusätzliche Szenen wurden neu gedreht, darunter auch das Ende. Andere Szenen wurden neu geordnet. Der größte Teil der Filmmusik wurde herausgeschnitten.
Das Ambersons-Projekt nutzt die Animation, um das verlorene Filmmaterial akkurat wiederherzustellen und den Film auf seine ursprüngliche Laufzeit von 132 Minuten zu bringen. Die Präsentation wird die komplexe Geschichte von Welles' verlorenem Meisterwerk erläutern und zeigen, wie Animation in Kombination mit wissenschaftlicher Forschung eine Restaurierung ermöglicht, die sowohl historisch fundiert als auch künstlerisch anspruchsvoll ist.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.



THE AMBERSONS PROJECT

How do you reconstruct a film, when the footage is lost? To fill gaps restorers often use academic methods such as explanatory text, still photographs or storyboards. But these methods cannot recapture the artistry and dynamism of a scene in full motion. Is there a better way? Orson Welles's film "The Magnificent Ambersons" is one of the holy grails of lost cinema, but one that has defied efforts at reconstruction, because it was so badly altered. Some 45 minutes of footage was deleted. Several additional scenes were reshot, including the ending. Other scenes were re-ordered. Most of the musical score was cut entirely. The Ambersons Project uses animation to accurately recreate the lost footage, and to restore the film to its original, 132-minute runtime. This presentation will detail the complex history of Welles' lost masterpiece, and how animation combined with academic research allows a restoration that is both historically sound, and richly artistic.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Brian Rose

ONLINE PRO
DO, 06.05., 18 UHR // *THU, 06.05., 6 PM*

AARDMAN ACADEMY STOP MOTION 1

Die Aardman Academy hat es sich zur Aufgabe gemacht, Talente zu fördern, indem sie exzellente Film- und Animationsschulungen sowie Mentoring anbietet.

Ihr neuester Kurs „Aardman Academy, Industry Training: Stop Motion 1" ist ein 12-wöchiger virtueller Kurs, der von den preisgekrönten Profis von Aardman entwickelt wurde und unterrichtet wird. Es ist der erste in einer Reihe von branchenseitig geleiteten Kursen des Studios; sie sind dem Aufbau nachhaltiger Karrieren im Bereich der Animation widmen.
Der Leiter der Aardman Academy, Mark Simon Hewis, spricht über den Lehrplan, der virtuelle Lektionen und wöchentliche Einzel-Tutorials umfasst, mit individuell zugewiesenen Aardman-Expert*innen, die durchgängig mit Rat zur Seite stehen.

Eine Q&A-Runde wird ebenfalls durchgeführt.
Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Mark Simon Hewis

Aardman ACADEMY
aardman.com/academy
#WeNurtureTalent



AARDMAN ACADEMY

The Aardman Academy is committed to nurturing talent by delivering excellence in film and animation training and mentoring.

Its newest course "Aardman Academy, Industry Training: Stop Motion 1" is a 12-week virtual course developed and taught by the award-winning professionals at Aardman. It's the first in the series of industry-led courses from the studio; committed to building sustainable careers within animation.
Join the head of the Aardman Academy, Mark Simon Hewis as he talks through curriculum including virtual lessons and weekly one-on-one mentor tutorials with an individually assigned Aardman professional who will act as guidance, offering advice throughout.

The session will include a Q&A.
Exclusively available on ONLINE PRO.

ONLINE PRO
FR, 07.05., 14 UHR // *FRI, 07.05., 2 PM*

BC MINORITIES FOR FILM AND TV SOCIETY (KANADA) ODER MEHR FARBE IN UNSERE GESCHICHTEN BRINGEN

BC MINORITIES FOR FILM AND TV SOCIETY (CANADA) OR ADDING MORE COLOURS TO OUR STORIES

BC Minorities for Film and TV ist eine gemeinnützige Organisation, die sich auf die Stärkung von Minderheiten konzentriert, indem sie Chancengleichheit schafft und damit Brücken schlägt.

Mit ‚Minderheiten' meint BC Minorities for Film and TV Angehörige aller Gender aus allen „sichtbaren Minderheiten", einschließlich ethnischer, behinderter und geflüchteter Menschen usw. Anders als bei vielen anderen Organisationen ist ihre Mission nicht auf eine bestimmte Identität oder Kultur beschränkt. Ihr Ziel ist es, jeder Minderheit Auftrieb zu geben, von ethnischen Gruppen und rassifizierten Menschen bis hin zu LGBTQ+ und Menschen mit Behinderungen, von indigenen Völkern bis hin zu Geflüchteten und Immigrant*innen.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.


ERERNAL IGLOO

BC Minorities for Film and TV is a non-profit based organization that focuses on empowering minorities, by bridging the gap through creating equal opportunities.

By 'minorities', BC Minorities for Film and TV mean all genders from all visible minority groups, including racial, ethnic, people with disabilities, and refugees etc. Unlike many organisations, their mission is not limited to one specific identity or culture. They aim to uplift any minority, from ethnic groups and racialised people to LGBTQ+ and people with disabilities, from Indigenous Peoples to refugees and immigrants.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Mostafa Keshvari

BC Minorities for Film & TV Society

ONLINE PRO
FR, 07.05., 17 UHR // *FRI, 07.05., 5 PM*

WOLFWALKERS

In einer Zeit des Aberglaubens und der Magie reist Robyn Goodfellowe, eine junge Jägerin in Ausbildung, mit ihrem Vater nach Irland, um das letzte Wolfsrudel auszurotten. Bei der Erkundung des verbotenen Landes außerhalb der Stadtmauern freundet sich Robyn mit dem freigeistigen Mädchen Mebh an, Mitglied eines mysteriösen Stammes, von dem es heißt, die Angehörigen könnten sich in Wölfe verwandeln. Als sie nach Mebhs verschwundener Mutter suchen, kommt Robyn einem Geheimnis auf die Spur, das sie immer tiefer in die verzauberte Welt der „WolfWalkers" zieht und riskiert, selbst zu dem zu werden, was ihr Vater zu zerstören beauftragt ist.

Die Veranstaltung beinhaltet eine Q&A Runde.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

In a time of superstition and magic, a young apprentice hunter, Robyn Goodfellowe, journeys to Ireland with her father to wipe out the last wolf pack. While exploring the forbidden lands outside the city walls, Robyn befriends a free-spirited girl, Mebh, a member of a mysterious tribe rumoured to have the ability to transform into wolves by night. As they search for Mebh's missing mother, Robyn uncovers a secret that draws her further into the enchanted world of the "WolfWalkers" and risks turning into the very thing her father is tasked to destroy.

The session will include a Q&A.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Tomm Moore & Ross Stewart
(Co-directors of Academie Award nominated "WolfWalkers")


WOLFWALKERS


WOLFWALKERS

ONLINE PRO
SA, 08.05., 18 UHR // *SAT, 08.05., 6 PM*

DAVID SILVERMAN ÜBER SIMPSONS UND FLUMMELS

DAVID SILVERMAN ON SIMPSONS AND FLUMMELS





David Silverman wird ein bisschen über „Die Simpsons" und noch viel mehr über „Extinct" sprechen, den neuen Film, bei dem er von 2018 bis 2020 Regie führte. „Extinct" wurde von den „Simpsons" Autoren Joel H. Cohen, Rob Lazebnik und John Frink geschrieben; „Simpsons" Kollege Raymond Persi war Co-Regisseur. Es geht um eine bisher unbekannte Spezies – die Flummels. David Silverman hofft, anhand von Produktionsmaterial Einblick hinter die Kulissen geben zu können und möchte über den Prozess diskutieren, wie dieser charmante Film auf die Leinwand gebracht wird.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

David Silverman will talk a little about "The Simpsons" and a lot more about "Extinct", the new film he directed over the course of 2018 to 2020. This new film was written by "Simpsons" writers Joel H. Cohen, Rob Lazebnik, and John Frink, and co-directed by fellow "Simpsons" colleague Raymond Persi. It concerns a hitherto unknown species – Flummels. David Silverman hopes to present behind-the-scenes production material and discuss the process of bringing this charming film to the screen.

Exclusively available on ONLINE PRO.

ONLINE PRO
SO, 09.05., 11 UHR // *SUN, 09.05., 11 AM*

EXPANDED ANIMATION – MAPPING AN UNLIMITED LANDSCAPE

Das Symposium Expanded Animation wurde 2013 ins Leben gerufen und bot eine erste Annäherung an das expandierende Feld der Computeranimation. Mittlerweile ist es zu einem festen Bestandteil des Ars Electronica Animation Festival und des internationalen Wettbewerbs Prix Ars Electronica Computer Animation geworden. Jedes Jahr hat das Symposium unter einem übergreifenden Thema die Bereiche Technologie, Kunst, Animation und Ästhetik erforscht, den Zusammenbruch der Grenzen in der digitalen Animation untersucht sowie Positionen und Zukunftstrends erkundet. Wie schon bei den ersten Konferenzen zur Computeranimation bei der Ars Electronica in den 1980er Jahren, sind Praxis und Theorie gleichermaßen wichtig. Die reich bebilderte Publikation „Expanded Animation: Mapping an Unlimited Landscape" enthält Beiträge von Referent*innen und Künstler*innen aus den vergangenen sechs Jahren und gibt einen Überblick über die Preisträger*innen in der Kategorie Computeranimation von 2011 bis 2018.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

The symposium Expanded Animation began in 2013 and offered a first approach to the expanding field of computer animation. It has since become an established part of the Ars Electronica Animation Festival and the international competition Prix Ars Electronica Computer Animation. Every year under an overarching theme, the symposium has researched the field of technology, art, animation, and aesthetics, investigated the collapsing boundaries in digital animation, and explored positions and future trends. As with the first conferences on computer animation at Ars Electronica in the 1980s, practice and theory are equally important. The richly illustrated publication "Expanded Animation: Mapping an Unlimited Landscape" features contributions from speakers and artists from the past six years and presents an overview of the prize winners in prix category Computer Animation from 2011 to 2018.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Jürgen Hagler

ARS ELECTRONICA

ONLINE PRO
SO, 09.05., 15 UHR // *SUN, 09.05., 3 PM*

ÄGYPTENS ANIMATIONSBRANCHE

EGYPT'S ANIMATION INDUSTRY

Die ägyptische Animationsbranche ist eine der ältesten in der Region. Sie wurde vor mehr als 85 Jahren etabliert, mit der Veröffentlichung des ersten Animationsfilms mit der berühmten Figur des „Mish Mish Effendi" durch die Gebrüder Frenkel, und danach folgten die Gebrüder Moheeb ihrem Beispiel. Derzeit erlebt die Animationsindustrie in Ägypten eine große Blüte dank vieler Studios wie Samaka, Octopus, Nady, Follk, Bare, Monkeys, Hend & Lamiaa, Jump und anderen, sowie der Vielzahl an talentierten Einzelpersonen und Freischaffenden, die Kunst von Weltklasse produzieren. Vor ein paar Jahren wurde auch der erste moderne ägyptische Animationsfilm produziert und ein weiterer Spielfilm, „The Grand Night", ist derzeit in Entwicklung. Eine weitere wichtige Triebkraft des Wandels ist das Animationsfilmfestival animatex, dessen erste Ausgabe im November 2020 stattfand und das dazu beiträgt, die gesamte Animations-Community mit dem breiten Publikum zusammenzubringen – Studierende, Studios, Freischaffende, Lehrende – und sie sowohl vor Ort als auch international zu präsentieren.

Eine Q&A Session wird ebenfalls stattfinden.
Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Youhana Nassif, Gründerin & Leiterin des Animationsfilmfestivals animatex *founder and head of the Animation Festival animatex*


PLAY THE GAME

Egypt's animation industry is one of the oldest in the region, beginning more than 85 years ago by the Frenkel brothers with the release of the first animated movie featuring the famous character of "Mish Mish Effendi", and then the Moheeb brothers followed their lead. Today, the animation industry in Egypt is witnessing a major bloom on the hands of many studios such as Samaka, Octopus, Nady, Follk, Bare, Monkeys, Hend & Lamiaa, Jump and more, and the plethora of talented individuals and freelancers producing world-class art. The first Egyptian modern animated feature film was also produced a couple of years ago, and another feature film, "The Grand Night" is in development currently. Another major force of change is the animatex animation film festival, that had its first edition happen in November 2020, and which is helping bring all the animation community together, students, studios, freelancers, academics and the broad general audience and showcasing them both locally and internationally.

The session will include a Q&A.
Exclusively available on ONLINE PRO.

ONLINE PRO
SO, 09.05., 16 UHR // *SUN, 09.05., 4 PM*

DIE ENTSTEHUNG VON „MILA": ERSTELLEN EINES HOCHWERTIGEN ANIMATIONSFILMS ÜBER DAS WORLD WIDE WEB

THE MAKING OF "MILA": CREATING A QUALITY ANIMATED FILM VIA THE WORLD WIDE WEB

In der Präsentation „The Making of ‚Mila': Creating a Quality Animated Film via the World Wide Web" wird die Regisseurin Cinzia Angelini erzählen, wie ein Team von 350 Künstler*innen aus 35 Ländern einen emotional aufgeladenen und zum Nachdenken anregenden Film über die Kollateralschäden des Krieges bei Kindern geschaffen hat. Inspiriert von einer Überlebenden des Zweiten Weltkriegs wird die Regisseurin über die Herausforderungen sprechen, die sie überwinden musste, und über die Tools und Tricks, deren Anwendung sie sowohl auf der kreativen als auch auf der Produktionsseite bei der Fertigstellung des Films erlernt hat. Der Kurzfilm wird dem Publikum ebenfalls gezeigt. „Mila" ist ein auf Freiwilligenarbeit basierender, CG-animierter Kurzfilm und kein gewöhnlicher Trickfilm. Während sie die Erstellung von „Mila" erlebte, wurde Cinzia Angelini klar, dass die Magie der Animation Menschen nicht nur berührt, sondern auch wie kein anderes Medium unvergessliche Erinnerungen schaffen kann. Die Botschaft, dass Kinder mit schwierigen Themen umgehen KÖNNEN, fand bei Cinesite Studios Anklang, und seit sie im letzten Jahr zum Team gestoßen war, war das Studio maßgeblich daran beteiligt, „Mila" über die Ziellinie zu bringen.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

In presenting "The Making of 'Mila': Creating a Quality Animated Film via the World Wide Web" director Cinzia Angelini will share how a team of 350 artists from 35 countries created an emotionally charged and thought-provoking film about the collateral damage of war to


MILA

children. Inspired by a World War II survivor, the director will discuss the challenges she had to overcome, and the tools and tricks she learned, on both the creative and production sides, in completing the film. The short film will also be screened for audiences. "Mila" is a volunteer-based, CG animated short film that is not your standard cartoon. Throughout Cinzia Angelini's experience in creating "Mila", she realized that the magic of animation not only touches people; it can also create unforgettable memories like no other medium can. This message that children CAN handle difficult themes resonated with Cinesite Studios, and, after joining the team last year, the studio was instrumental in bringing "Mila" across the finish line.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Cinzia Angelini

ONLINE PRO
MI, 05.05., 17 UHR // *WED, 05.05., 5 PM*

ULYSSES: ANIMATION IN EUROPE (HAMBURG)


OOOPS! THE ADVENTURE CONTINUES…


OOOPS! THE ADVENTURE CONTINUES…

Wir stellen uns vor: Seit 2004 entwickelt, finanziert und produziert die Ulysses Filmproduktion Animationsfilme für das Kino als internationale Koproduktionen. Wie entstehen Animationsfilmprojekte aus Deutschland in europäischen Koproduktionen? Was ist die Aufgabe der Produzent*innen? Das erklären wir anhand des Beispiels unseres letzten Filmes „Ooops!2 – Land in Sicht", fertiggestellt im ‚ungewöhnlichen' Jahr 2020.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Denise Tie, Sonja Matthes

Allow us to introduce ourselves: Ulysses Filmproduktion was founded in 2004 and finances and produces animated feature films for the international market ever since – Family Entertainment at the highest level in Europe. How are animated films as European co-productions being made? What is the producer's task? We explain this by the example of our latest film "Ooops! The adventure continues…", completed in the 'unusual' year 2020.

Exclusively available on ONLINE PRO.

01 **OOOPS!2 – LAND IN SICHT**
OOOPS! THE ADVENTURE CONTINUES…
Toby Genkel, Seán McCormack, Deutschland *Germany* 2020, 85 Min.

ONLINE PRO
DO, 06.05., 14 UHR // *THU, 06.05., 2 PM*

SACREBLEU (PARIS)

Gegründet 1999 von Ron Dyens, begann Sacrebleu Productions im Jahr 2001 mit der Produktion von Kurzfilmen. Seitdem wurden dort mehr als 80 Filme produziert und für über 1.500 französische und internationale Festivals wie die in Cannes, Venedig, Sundance, Clermont-Ferrand, aber auch Stuttgart, Brest, Hiroshima etc. ausgewählt. Sacrebleu entwickelt derzeit drei abendfüllende Animations- sowie zwei abendfüllende Realfilme, eine animierte TV-Serie, eine TV-Dramaserie und diverse Kurzfilme.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

Founded in 1999 by Ron Dyens, Sacrebleu Productions began producing short films in 2001. Since then, more than 80 films have been produced and selected for over 1,500 French and foreign festivals as prestigious as Cannes, Venice, Sundance, Clermont-Ferrand, as well as Stuttgart, Brest, Hiroshima, etc. Sacrebleu is now developing three feature length animated films, two feature live action films, one animated TV series, one drama TV series and diverse short films.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Ron Dyens


MELTING HEART CAKE

01 **FRIEND OF A FRIEND**
Zachary Zezima, Frankreich *France* 2019, 14:05 Min.

02 **L'HEURE DE L'OURS** *AND THEN THE BEAR*
Agnès Patron, Frankreich *France* 2019, 13:51 Min.

03 **COEUR FONDANT** *MELTING HEART CAKE*
Benoit Chieux, Frankreich *France* 2019, 11:00 Min.

04 **LA CHUTE**
Boris Labbé, Frankreich *France* 2018, 14:22 Min.

05 **LE REPAS DOMINICAL** *SUNDAY LUNCH*
Céline Devaux, Frankreich *France* 2015, 13:58 Min.

06 **TRAM**
Michaela Pavlátová, Frankreich *France* 2012, 7:48 Min.

07 **CHIENNE D'HISTOIRE** *BARKING ISLAND*
Serge Avédikian, Frankreich *France* 2010, 15:00 Min.

ONLINE PRO
DO, 06.05., 17 UHR // ***THU, 06.05., 5 PM***

STUDIO MONSTRÖÖS (BERLIN)





monströös steht für unverkennbar vielfältige, humorvolle und charmante Animation sowie ausgewählte erzählerische Inhalte. Schon seit seiner Gründung 2017 ist das Berliner Animationsstudio ein wichtiger Akteur der deutschen Animationsszene und wurde u.a. von der Bundesregierung als Kultur- und Kreativpilot ausgezeichnet. Neben der Produktion von Animationsfilmen hat sich das siebenköpfige internationale Team aus Animationregisseurinnen und einem Komponisten, den Anspruch gestellt, monströös als ein Unternehmen aufzubauen, das seinen Bedürfnissen und Werten entspricht.
In der ITFS Studiopräsentation gibt Gründerin Sophia Schönborn einen Blick hinter die Kulissen der internen Animationsproduktion, stellt Arbeitsprozesse ausgewählter Projekte vor und spricht über die Motivationen und Lernprozesse einer selbstbestimmten Studioorganisation.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

monströös stands for unmistakably diverse, humorous, and charming animation as well as selected narrative content. Already since its founding in 2017, the Berlin-based animation studio has been an important player in the German animation scene, received various awards and been recognised by the German government as a "Kultur- und Kreativpilot". In addition to producing animated films, the team composed of seven female animation directors and a male composer has set itself the standard to build monströös as a company that complies with its needs and values. In the ITFS Studio Presentation, founder Sophia Schönborn gives a look behind the scenes of in-house animation production, presents working processes of selected projects and talks about the motivations and learning processes of a self-determined studio organisation.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:*
Sophia Schönborn

01 **EIN ANIMATIONSAUSFLUG** *AN ANIMATION JOURNEY*
Ana Maria Angel, Deutschland *Germany* 2020, 2:48 Min.

ONLINE PRO
SA, 08.05., 14 UHR // ***SAT., 08.05., 2 PM***

H5 STUDIO (PARIS)



MONEY TIME



LOGORAMA

Seit 1993 hat das Kreativstudio H5 zahlreiche Cover-Arts und Visuals für Plattenlabels produziert und wurde so zum offiziellen Partner der französischen, elektronischen Musik, die gemeinhin als „French Touch" bekannt ist.
Mit ihrer Arbeit auf den Gebieten Werbung, Artwork und Filmemachen hat H5 die Vorstellung von Grafikdesign auf den neuesten Stand gebracht, wunderschön dargestellt in den animierten Kurzfilmen „Logorama" und „My Generation".
Ein einzigartiger Stil, besessen von Logotypen, formalen Werbebotschaften, Supermarkt-Typografie und Pop Art.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:*
Federico Matarazzo & Vincent Dupuis

H5

Since 1993, H5 creative studio has produced numerous cover arts and visuals for record labels, becoming the official partner of French electronic music, whidely known as "French Touch".
Divided between advertising, artworks and filmmaking H5 brought up to date the idea of graphic design, beautifully illustrated in the animated short films "Logorama" and "My Generation".
A unique style obsessed with logotypes, formal advertising message, supermarket's typography and Pop Art.

Exclusively available on ONLINE PRO.

01 **MY GENERATION**
Ludovic Houplain, Frankreich *France* 2018, 8:04 Min.

02 **MONEY TIME**
Ludovic Houplain, Frankreich *France* 2013, 10:33 Min.

03 **LOGORAMA**
François Alaux, Hervé de Crécy, Ludovic Houplain, Frankreich *France* 2009, 16:00 Min.

ONLINE PRO
SA, 08.05., 17 UHR // ***SAT, 08.05., 5 PM***

E.D. FILMS (MONTREAL)



RETURN TO HAIRY HILL



RETURN TO HAIRY HILL

E.D. FILMS ist ein Boutique-Animationsstudio mit Sitz in Montreal. Von kurzen und langen linearen Filmen, VR, immersiven Erlebnissen für Galerien und Museen bis hin zu Plug-ins, Kreativ-Tools und digitalen Produkten behandelt unser talentiertes Team jedes unserer Projekte mit Kreativität, Fachwissen und Bedacht, während wir es zur qualitativ hochwertigen Fertigstellung bringen. Wir wollen, dass unsere kreativen Projekte andere inspirieren und unsere technischen Werkzeuge sie dazu befähigen, ihre eigenen Geschichten zu erschaffen und zu erzählen.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Archita Ghosh

E.D. FILMS is a Montreal-based boutique animation studio. From short and long linear films, VR, immersive experiences for galleries and museums, to plug-ins, technical creation tools, and digital products, our talented team treats every one of our projects with creativity, expertise, and thoughtfulness while we drive it to high-quality completion. We want our creative projects to inspire and our technical tools to empower others to make and tell their own stories.

Exclusively available on ONLINE PRO.

E.D. FILMS

ONLINE PRO
SO, 09.05., 14 UHR // ***SUN, 09.05., 2 PM***

FOLIMAGE (VALENCE)



A CAT IN PARIS © FOLIMAGE 2010



KIKO AND ANIMALS

Das von Reginald de Guillebon (Hildegarde-Gruppe) geleitete Animationsstudio mit Sitz in Valence wurde 1981 von Jacques-Rémy Girerd gegründet. Über die Jahrzehnte konnte sich diese animierte Galaxie, welche die Entwicklung, Produktion, Kreation und den Vertrieb von Animationsfilmen verbindet, an die Veränderungen des Marktes anpassen, ohne ihre Kernaufgaben zu vernachlässigen. So vertritt Folimage eine anspruchsvolle redaktionelle Linie, sucht nach atypischen Bildwelten und experimentiert regelmäßig mit recht eigentümlichen Techniken. Das Studio begünstigt die manchmal subtilen, oft fantasievollen und immer erfinderischen Sichtweisen der Schöpfer*innen. Die vor 25 Jahren eingeweihte Artists' Residence, die sich der Produktion von Kurzfilmen von Filmemacher*innen aus der ganzen Welt widmet, ist ein perfektes Beispiel dafür.

2012 für einen Oscar nominiert („A Cat In Paris") und 2018 mit dem European Animation Producer of the Year Award ausgezeichnet (Cartoon Tribute), erhielt Folimage 2020 den Exportpreis für Kurzfilme von Unifrance.

Folimage
A HILDEGARDE COMPANY

Presided by Reginald de Guillebon (Hildegarde group), the animation studio based in Valence was founded in 1981 by Jacques-Rémy Girerd. Over the decades, this animated galaxy, which combines development, production, creation, and distribution of animated films, has been able to adapt to changes in the market while preserving its core missions. Hence, Folimage defends an exacting editorial line, looks for atypical graphic worlds, and regularly experiments with quite singular techniques. The studio favours the sometimes subtle, often imaginative, and always inventive points of view of creators. The Artists' Residence inaugurated 25 years ago, dedicated to the production of short films by filmmakers from all over the world, is a perfect illustration of this.

Nominated for the Academy Awards in 2012 ("A Cat In Paris") and recipient in 2018 of the European Animation Producer of the Year Award (Cartoon Tribute), Folimage received from Unifrance in 2020 the Export Prize for short films.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Corinne Destombes

ONLINE PRO
MI, 05.05., 11 UHR // *WED, 05.05., 11 AM*

LAÏDAK FILMS PRÄSENTIERT „MUM IS POURING RAIN"

LAÏDAK FILMS PRESENT "MUM IS POURING RAIN"

Laïdak Films ist eine junge französisch-deutsche Produktionsfirma mit Sitz in Paris und Berlin, die sich auf qualitativ hochwertige Filme konzentriert, unabhängig von deren Format, Länge oder Genre. Das Studio wurde 2015 gegründet, entwickelt und koproduziert eine große Bandbreite an Projekten – von Kurzfilmen bis zu Spielfilmen, von Realfilmen bis hin zu Animation. Wir möchten uns internationalen Projekten und der Zusammenarbeit von Talenten aus aller Welt widmen.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

Laïdak Films is a young French/German production company based in Paris and Berlin, with a focus on quality films, regardless of their format, length, or type. Launched in 2015, Laïdak Films develops and coproduces a large range of projects, from shorts to features, live action to animation. We aim to dedicate ourselves to international projects and cooperation between talents around the world.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Ivan Zuber

01 **TWINGO GIRL**
Arnaud Tribout, Frankreich *France* 2021

02 **LOS SANTOS**
Omar Rojas Rodriguez, Deutschland, Frankreich *Germany, France* 2021

03 **PIPINO**
Félix Lantieri, Frankreich *France* 2021

04 **GIRL DOG CANCER SPACE**
Kiana Naghshineh, Frankreich, Deutschland *France, Germany* 2021

05 **HURIKAN**
Jan Saska, Frankreich *France* 2021

06 **LAHMER**
Thanut Rujitanont, Frankreich *France* 2021

07 **CLARA SOLA**
Nathalie Álvarez Mesén, Deutschland, Schweden, Costa Rica, Belgien *Germany, Sweden, Costa Rica, Belgium* 2020

08 **MUM IS POURING RAIN**
Hugo De Faucompret, Frankreich *France* 2021

09 **HEAT(S)**
Romain Fisson, François Gaillon, Frankreich *France* 2020

10 **NACHT WALD**
Mali Arun, Deutschland, Frankreich *Germany, France* 2019

11 **WATERLOO & TRAFALGAR**
Matt Torode, Hugo De Faucompret, Frankreich, Südafrika *France, South Africa* 2019

12 **FRIDAY & FRIDAY**
Satha Pranavan, Frankreich, Sri Lanka, Vereinigtes Königreich *France, Sri Lanka, United Kingdom* 2018

13 **UNDIVIDED**
Félix Lantieri, Frankreich *France* 2018

14 **BAKA**
Arvid Klapper, Deutschland *Germany* 2016

15 **HIP PARANOIA**
Félix Lantieri, Frankreich *France* 2016

ONLINE PRO
MI, 05.05., 12 UHR // *WED, 05.05., NOON*

ATELIER DE SÈVRES (PARIS)

Grundstudium in Animation
Ein Grundstudienjahr ermöglicht es den Studierenden, ihre Kreativität und visuelle Stärke zu entwickeln, sich der Animation zu nähern und ihre technischen Fähigkeiten zu entwickeln.

Bachelor in Animation
Das Atelier de Sèvres bietet einen dreijährigen Aufbaukurs an, der sich an Studierende richtet, die Autor*in / Regisseur*in von animierten und innovativen audiovisuellen und filmischen Werken werden möchten. Der Unterricht konzentriert sich auf Experiment, Kreation, Schreiben, Kunstgeschichte, Live-Performance und Film, Zeichnen und neue Technologien (2D und 3D). Er basiert auf Unterricht, Vorlesungen, Forschung sowie Kreations-, Schreib- und technischen Workshops und audiovisuellen Einzel- oder Gruppenproduktionen. Der Kurs wird von französischen und internationalen Fachleuten und Künstler*innen unterrichtet und durch persönliche Betreuung der Studierenden ergänzt. Technisches Lernen wird durch vermehrte Übungen, Experimente und Produktionen vermittelt, wobei die individuelle Kreativität und Innovation im Vordergrund stehen.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Catherine Totems


THE COURGETTE'S SMILE

Foundation Year in Animation
This foundation year enables students to develop their creativity and visual acuity, approach and develop their technical skills in animation.

Bachelor in Animation
Atelier de Sèvres offers a three-year advanced course aimed at students who wish to become writer-directors of animated and innovative audio-visual and cinematographic works. Teaching is centred on experimentation, creation, writing, history of art, live performance and cinema, drawing and new technologies (2D and 3D). It is based on classes, lectures, research, and creation workshops, writing workshops, technical workshops and individual or group audio-visual productions. The course is taught by French and international professionals and artists and is completed by personal guidance for the students. Technical learning is acquired through increased exercises, experimentations and productions, while giving prominence to individual creativity and innovation.

Exclusively available on ONLINE PRO.



epd film
MEHR WISSEN. MEHR SEHEN

Jetzt **GRATIS** testen!

Die ganze Welt des Kinos

Ihre BESTELLMÖGLICHKEITEN für 2 GRATIS-Ausgaben*:

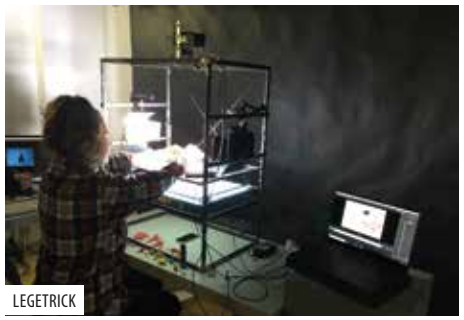
069 580 98 191
leserservice@epd-film.de
epd-film.de/probeabo
069 580 98 226

*** Wenn ich epd Film nach dem Test weiterlesen möchte, brauche ich nichts zu tun.** Ich erhalte dann ein Jahr lang monatlich epd Film zum günstigen Abonnementpreis von 72,60 Euro inkl. MwSt. und Porto (Inland). Das Abonnement verlängert sich um jeweils ein weiteres Jahr, sofern es nicht 4 Wochen vor Ende des Bezugszeitraums gekündigt wird. Falls ich epd Film nicht weiterbeziehen möchte, teile ich dies innerhalb von 14 Tagen nach dem Erhalt des zweiten Heftes schriftlich mit: Leserservice epd Film, Postfach 50 05 50, 60394 Frankfurt; E-Mail: leserservice@epd-film.de; Fax: 069 580 98 226, **Widerrufsbelehrung:** Den Text finden Sie unter §6 auf epd-film.de/agb



ONLINE PRO
MI, 05.05.,16 UHR // *WED, 05.05., 4 PM*

BAUHAUS-UNIVERSITÄT WEIMAR



LEGETRICK



INTERAKTIVE ARBEIT

Vor Jahrzehnten als studentische Initiative gestartet, ist der Bereich Animation an der Bauhaus-Universität Weimar mittlerweile zu einer festen Größe in Mitteldeutschland geworden. Die zahlreichen Kurzfilme, experimentellen und künstlerischen Arbeiten, die hier realisiert werden, stammen vor allem aus der Fakultät Kunst und Gestaltung in den Studiengängen Medienkunst / Mediengestaltung an der Professur Medien-Ereignisse unter der Leitung von Wolfgang Kissel sowie aus dem Studiengang Visuelle Kommunikation an der Professur Crossmediales Bewegtbild bei Jörn Hintzer und Jakob Hüfner. In jedem Semester entwickeln die Studierenden klassische Zeichentrick- und Stop-Motion-Animationen. Doch das Spektrum der Möglichkeiten hat sich in die Digitalität erweitert und es entstehen neben Arbeiten im dreidimensionalen Raum, Produktionen im Bereich AR und VR, Mehrkanal- und Kuppelprojektionen, transmediale Experimente sowie performative Werke.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

Established decades ago as a student initiative, the animation department at the Bauhaus-Universität Weimar has now become a permanent fixture in Central Germany. Their numerous short film creations, experimental and artistic works were primarily realised in the Media Art and Design courses of the Media Events Professorship headed by Wolfgang Kissel at the Faculty of Art and Design, as well as in the Visual Communication course at the Cross-media Moving Image Professorship headed by Jörn Hintzer and Jakob Hüfner. Every semester, the students develop classic animated cartoon and stop-motion animations. However, the spectrum of possibilities has expanded into digitality and, in addition to works in three-dimensional space, productions in the field of AR and VR, multi-channel and dome projections, transmedia experiments and performative works are created.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Franka Sachse



EADEM CUTIS: DIESSELBE HAUT



INFLEXIÓN

01 **EADEM CUTIS: DIESSELBE HAUT**
Nina Hopf, Deutschland *Germany* 2019, 5:40 Min.

02 **MY THIRD EYE**
Thi Hong Linh, Deutschland *Germany* 2016, 3:20 Min.

03 **ART OF THE CUT**
Alessandra Carlino, Anastsiia Orobko, Deutschland *Germany* 2020, 4:32 Min.

04 **THE DISTANCE**
Elham Masoumi, Deutschland *Germany* 2017, 1:53 Min.

05 **LANDUNTER**
Marcus Gryszcok, Deutschland *Germany* 2019, 00:47 Min.

06 **MANIFEST DER NICHT-FLÜCHTENDEN**
Frederic Brückner, Rachel Romanowski, Felix von Dohlen, Marian Friedrich, Deutschland *Germany* 2016, 3:25 Min.

07 **REGRESSION**
Juliane Saul, Deutschland *Germany* 2017, 2:50 Min.

08 **OHNE TITEL**
Georg Brozatus, Deutschland *Germany* 2017, 1:00 Min.

09 **THE RIGHT TO FALL APART**
Rika Tarigan, Yara Mamdouh Ahmed, Deutschland *Germany* 2019, 4:00 Min.

10 **KANDINSKY ZU PUNKT UND LINIE**
Ellen Sophie Neugebauer, Deutschland *Germany* 2019, 5:29 Min.

11 **LAZORZ**
Volker Biallowonas, Deutschland *Germany* 2017, 00:30 Min.

12 **HELLO WORLD**
Jinghui Gao, Deutschland *Germany* 2019, 3:33 Min.

13 **INFLEXIÓN**
Fernanda Caicedo, Deutschland *Germany* 2019, 5:55 Min.

ONLINE PRO
DO, 06.05., 11 UHR // *THU, 06.05., 11 AM*

CHINA ACADEMY OF ART (HANGZHOU)

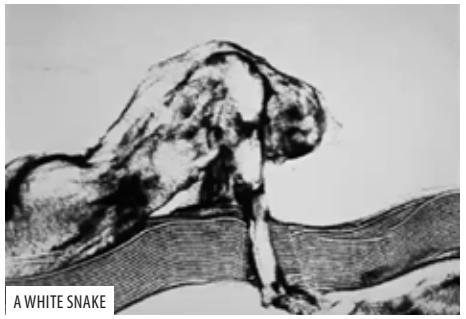
Die China Academy of Art wurde 1928 als erste Kunstakademie mit umfassenden Studienprogrammen in China gegründet mit der Aufgabe, die chinesische Kunst wiederzubeleben. Sie steht im aktiven Dialog mit der Welt und hat großen Einfluss auf die Entwicklung der modernen und zeitgenössischen Kunst in China. Die School of Film and Animation wurde im Dezember 2014 gegründet und basiert auf der ursprünglichen Abteilung für Film und Animation, die im Jahr 2002 etabliert wurde.
Basierend auf einer langen Tradition der bildenden Künste konzentriert sich die Schule darauf, ein disziplinäres System von Film- und Medienstudien mit einer einzigartigen visuellen Kultur zu schaffen. Animationen mit einer menschlichen Note und poetische Kurzfilme sind der Forschungsschwerpunkt der Schule, aber auch andere Fächer wie interaktive Kunst, Klangkunst, Fotokunst, Film- und medientheoretische Studien sind wichtige Elemente. Das Ziel ist es, ein führendes chinesisches Hochschulsystem für Theater- und Filmstudien aufzubauen, das die Disziplinen der darstellenden, Regie-, Film-, Dokumentarfilm- und bildenden Kunst umfasst. Mit humanistischem Geist und akademischer Integrität als Prinzipien sowie der Integration von Kunst, Kultur und Technologie als Zielsetzung strebt die Schule danach, die traditionelle Kultur zu verjüngen und die audiovisuellen Medien zu erneuern, indem sie Allround-Film- und Animationstalente kultiviert, die mit einer internationalen Perspektive und hervorragenden Führungsqualitäten ausgestattet sind.
Die School of Film and Animation besteht im Wesentlichen aus vier Fachbereichen – Animation, Film und Fernsehen, Online Game Design und Fotografie – sowie einer Reihe von Forschungsinstituten, darunter: Humanist Animation, Poetic Short Film, Interactive Art, 3D Audiovisual Media, Chinese-Language Youth Film und das Chinese Documentary Production Center.
Für dieses Screening wurden Abschlussarbeiten der Animationsabteilung aus den letzten zehn Jahren ausgewählt.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

Founded in 1928 as the first art academy with complete academic programmes in China, the China Academy of Art has the mission to revitalise Chinese art. It is in active dialogue with the world and has great influence on the development of modern and contemporary art in China. The School of Film and Animation was founded in December 2014 and based on the original Department of Film and Animation established in 2002.
Based on a solid fine arts tradition, the school focuses on establishing a disciplinary system of film and media studies that features a unique visual culture. Animations with a human touch and poetic short films are the school's research focus, but other subjects like interactive art, sound art, photo art, film and media-theoretical studies are also important components. The goal is to construct a leading Chinese academic system of theater and film studies that reaches across the disciplines of performing, directing, filming, documenting and fine arts. Observing humanistic spirit and academic integrity as its principles as well as the integration of art, culture and technology as its objective, the school aspires to rejuvenate the traditional culture and innovate the audiovisual media by cultivating all-round film and animation talents who are equipped with an international perspective and excellent leadership skills.
The School of Film and Animation consists of four major departments – Department of Animation, Film and Television, Online Game Design and Photography – and a number of research institutes, including Humanist Animation, Poetic Short Film, Interactive Art, 3D Audiovisual Media, Chinese-Language Youth Film and Chinese Documentary Production Center.
Graduation works of the animation department from the past ten years have been selected for this screening.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Jiajia II



A WHITE SNAKE



FISH

01 **A WHITE SNAKE**
Junting Ruan, China 2007, 5:39 Min.

02 **DADDY, MOMMY AND I**
Naitian Hu, China 2010, 3:44 Min.

03 **YOUNG PEOPLE AND THE MYSTERIOUS EARTH**
Weisi Wang, China 2010, 7:11 Min.

04 **COLD HEART**
Ding Shiwei, He Liang, China 2012, 5:06 Min.

05 **FISH**
Lin Zhang, China 2012, 4:53 Min.

06 **VAN GOGH**
Shiyu Liu, China 2013, 5:46 Min.

07 **LOST SCENERY**
Tao Jiang, China 2014, 7:06 Min.

08 **LOADING**
Zhaojun Xu, China 2016, 5:38 Min.

09 **A HUNDRED MILES EAST**
Peilin Yang, China 2017, 2:46 Min.

10 **EVERYFLOWER**
Yuanqing Cai, China 2018, 8:36 Min.

11 **HIS STORY**
Yi Yuan, China 2018, 6:13 Min.

12 **SUMMER SUMMER**
Ruihong Tang, China 2020, 4:00 Min.

ONLINE PRO
DO, 06.05., 12 UHR // *THU, 06.05., NOON*

HOCHSCHULE LUZERN

DIE KOOPERATION
Idents sind eine ideale Herausforderung für Studierende der Animation. Eine präzise Aufgabenstellung, eine überschaubare Länge und eine definierte Deadline bilden klare Rahmenbedingungen um ihrer Fantasie freien Lauf zu lassen. Cartoon Network und die Hochschule Luzern – Design & Kunst pflegen diese Kooperation seit bereits zehn Jahren und die Begeisterung der Beteiligten ist ungebrochen. Die neu entstandenen Idents bilden den Hauptteil des Programms, ergänzt durch BA- und MA-Film-Abschlussarbeiten.

HOCHSCHULE LUZERN – DESIGN & KUNST
Der Bachelor of Arts in Film/Animation bietet schweizweit eine einmalige Ausbildung in allen wesentlichen Bereichen des Animationsfilms in Theorie und Praxis. Die Freiheit in der Wahl der Technik und des Mediums ermöglicht den Studierenden, neben einer professionellen technischen und handwerklichen Grundausbildung die Erarbeitung einer eigenen Bildsprache.
Aktuell neu etabliert wird der MA Animation als individuelle Spezialisierung für Studierende. Der Kern dieses neuen Studiengangs ist das Erzählen mit animierten Bildern.

Im Anschluss an die Präsentation findet ein Q&A statt.
Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

THE COOPERATION
Idents are an ideal challenge for animation students. A precise task, a manageable length, and a defined deadline provide clear conditions for the students to give free rein to their fantasies. Cartoon Network and the Lucerne University of Applied Sciences – Art and Design have cooperated for ten years now, and the participants are as enthusiastic now as they were in the beginning. The newly created idents are the main part of the programme, completed with BA and MA graduation films .

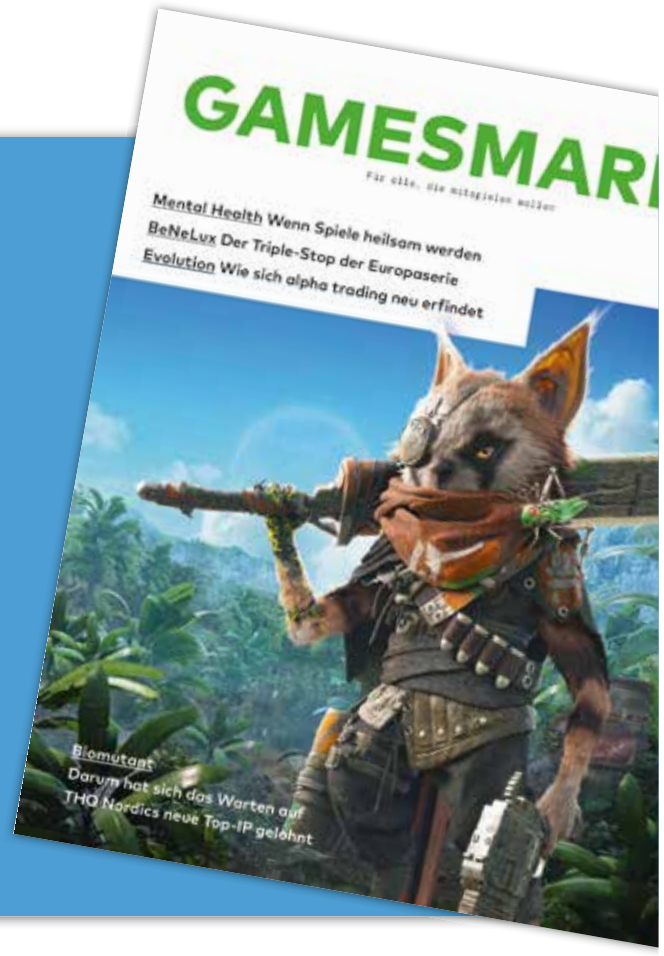
LUCERNE UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES – ART AND DESIGN
In a programme unique in Switzerland, the Bachelor of Arts in Film/Animation offers an education in the theory and practice of all essential areas of animation film. The students' freedom in their choice of technology and medium allows them to create their own visual language in addition to learning the necessary professional, technical, and manual skills of the trade.
Actually new established is the MA Animation as individual specialisation for students with focus on storytelling in animation.

There will be a Q&A after the presentation.
Exclusively available on ONLINE PRO.

ANSPRECHPARTNER *CONTACT* HS Luzern:
BA Animation: Jürgen Haas, juergen.haas@hslu.ch
MA Animation: Jochen Ehmann, jochen.ehmann@hslu.ch

GAMESMARKT
Ihr direkter Draht zur E-Sport- und Gamesbranche

Seit über 18 Jahren ist GamesMarkt die Kommunikationsplattform der Gameswirtschaft im deutschsprachigen Raum. Wir erreichen die Business-Entscheider bei den Publishern und Developern, im Handel und bei den Games-affinen Dienstleistern. Zu unseren Lesern zählen außerdem Multiplikatoren aus den Medien, eine steigende Zahl an Influencern sowie Vertreter aus Wissenschaft und Politik, die sich beruflich mit dem Thema Computer- und Videospiele auseinandersetzen. Viermal jährlich fokussieren wir in Sonderbeilagen das Trendthema E-Sport. Kurzum: GamesMarkt ist die Informationsquelle für alle, die im Gamesbusiness mitspielen wollen.



Erreichen Sie die gesamte Welt der digitalen Spiele mit einem Streich unter
sales@gamesmarkt.de

Ihre Ansprechpartner:
Stephan Steininger, Managing Director/Chefredakteur
und **Benedikt Moosheimer**, Sales Manager

ONLINE PRO
FR, 07.05., 14 UHR // *FRI, 07.05., 2 PM*

LA POUDRIÈRE (VALENCE)
FOKUS AUF FRANZÖSISCHER ANIMATION
FOCUS ON FRENCH ANIMATION

La Poudrière bietet Kurse in Animationsfilmregie sowohl für Studierende als auch für Profis an, die sich in diesem Bereich spezialisieren möchten: vom Schreiben des Drehbuchs bis zur Mischung, einschließlich der Regie von Schauspieler*innen, Musik, Ton und Schnitt. Der Lehransatz der Schule basiert auf der direkten Vermittlung von Know-how und Fähigkeiten durch Branchenprofis.
Der Hauptkurs ist ein zweijähriger Kurs über Filmregie für Studierende und Profis. Das Programm dreht sich hauptsächlich um die Durchführung von Projekten und Übungen. Die Filmregie wird durch eine Vielzahl von Filmformaten vermittelt.
La Poudrière bietet auch Kurzkurse für Drehbuchschreiben und Regie an, die darauf abzielen, einen wirklich kollaborativen Ansatz zwischen Autor*innen, Illustrator*innen und Filmregisseur*innen zu etablieren. Unterstützt von Europe Creative MEDIA bietet der Kurs „Drehbuchschreiben und Konzeptentwicklung" ein dreimonatiges Modul zu TV-Serien und TV-Specials an, das in Partnerschaft mit The Animation Workshop in Viborg, Dänemark, durchgeführt wird.

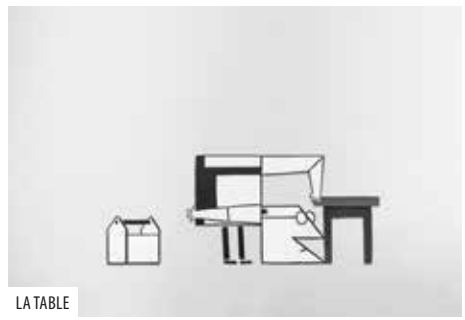
Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

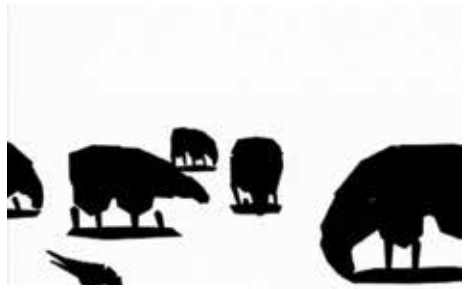
La Poudrière offers courses in animated film directing to both students and professionals who would like to specialize in film directing: from scriptwriting to mixing, including directing actors, music, sound and editing. The school's teaching approach is based on the direct transmission of know-how and skills by industry professionals.
The main course is a 2-year course on film-directing for students and professionals. The programme mostly revolves around the completion of projects and exercises. Film directing is taught through a variety of film formats.
La Poudrière also offers short courses on scriptwriting and direction aiming to establish a truly collaborative approach between writers, illustrators and film directors. Supported by Europe Creative MEDIA, the "Scriptwriting and concept development course" offers a 3-month module on TV series and TV specials run in partnership with The Animation Workshop in Viborg, Denmark.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Annick Teninge


APERCU


LA TABLE


LE CORBEAU VOULANT IMITER L'AIGLE


EVERYTHING WILL FALL OUT OF PLACE

01 **COUP SUR COUP**
Julien Bisaro, Frankreich *France* 2005, 1:15 Min.
02 **STADIOM**
Jean-Pierre Poirel, Frankreich *France* 2005, 1:22 Min.
03 **LE CORBEAU VOULANT IMITER L'AIGLE**
Benjamin Renner, Frankreich *France* 2006, 1:26 Min.
04 **LE RETOUR**
Natalia Chernysheva, Frankreich *France* 2013, 1:27 Min.
05 **APERÇU**
Emma Carré, Frankreich *France* 2014, 1:28 Min.
06 **LA TABLE** *THE TABLE*
Eugène Boitsov, Frankreich *France* 2016, 4:15 Min.
07 **TOUT VA RENTRER DANS LE DÉSORDRE**
EVERYTHING WILL FALL OUT OF PLACE
Cheyenne Canaud-Wallays, Frankreich *France* 2019, 3:56 Min.


LE RETOUR

ONLINE PRO
FR, 07.05., 16 UHR // *FRI, 07.05., 4 PM*

HOCHSCHULE OFFENBURG

Wir zeichnen, malen, fotografieren, layouten, drucken, modellieren, animieren, composen, filmen, inszenieren, schauspielern, szenografieren, mischen Sound, komponieren Musik, brainstormen, recherchieren, scripten, konzipieren, produzieren, reflektieren, präsentieren und veröffentlichen unsere gestalteten Werke.

In einem neuen AV-Studiogebäude produzieren wir Spiel- und Dokumentarfilme mit professionellem Equipment. In den Animationsstudios gestalten wir Animationsfilme in 2D, 3D und Stop Motion, Visual Effects und Virtual Reality. Wir konzipieren und präsentieren interaktive Medieninstallationen und Performances im öffentlichen Raum. Wir mischen Sounds und Filmmusik, schreiben Drehbücher und entwickeln aktuelles Grafik- und Online-Design.

Gestalter*innen sind oft Einzelkämpfer*innen, die wir von Anfang an in Produktionsteams einbinden. In Offenburg arbeiten wir eng zusammen und konzentriert an unseren Projekten und entwickeln uns zu vielseitigen Gestalterpersönlichkeiten.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Götz Gruner

We draw, paint, photograph, layout, print, model, animate, compose, film, direct, act, stage, mix sound, compose music, brainstorm, research, script, conceive, produce, reflect, present, and publish our creations.

In a new AV studio building we produce feature films and documentaries with professional equipment. In the animation studios we create animated films in 2D, 3D and stop motion, visual effects, and virtual reality. We design and present interactive media installations and performances in public spaces. We mix sounds and film music, write screenplays, and develop current graphic and online design.

Designers are often lone warriors who we integrate into production teams from the very beginning. In Offenburg we work closely together, concentrate on our projects, and develop into versatile designer personalities.

Exclusively available on ONLINE PRO.





01 **KALDARIUM**
Daniela Leonhardt, Deutschland *Germany* 2019, 1:40 Min.

02 **SAFE INMOTION**
Morien Ohneisser, Andries Ohneisser, Deutschland *Germany* 2021, 1:52 Min.

03 **REEF BEER**
David Hermann, Deutschland *Germany* 2020, 3:23 Min.

04 **HOLOGRAM**
Daniela Leonhardt, Deutschland *Germany* 2019, 6:00 Min.

05 **CORE AL-37**
Heiko Gross, Deutschland *Germany* 2021, 9:48 Min.

06 **BAD BAD ROBOT**
Robin Roeske, Deutschland *Germany* 2020 3:35 Min.

07 **ROBBY**
Zaid Ghasib, Ksenia Cherkashina, Jana Vetter, Deutschland *Germany* 2019, 11:02 Min.

08 **HOME CORP.**
Flemming Fiedler, Deutschland *Germany* 2021, 4:29 Min.

09 **ENDLESS FALL**
Amrit Raj, Deutschland *Germany* 2020, 12:00 Min.

10 **DECAY**
Adriano Lupo, Bonina Mußmann, Nicolette Pustelnik, Anja Haas, Christian Belz, Deutschland *Germany* 2019, 9:25 Min.

11 **YORI**
Daniela Leonhardt, Nicole Plachetka, Deutschland *Germany* 2018, 4:05 Min.





ONLINE PRO
SA, 08.05., 12 UHR // *SAT, 08.05., NOON*

HOCHSCHULE DER MEDIEN STUTTGART (HDM)

STUTTGART MEDIA UNIVERSITY (HDM)

Die Hochschule der Medien (HdM) ist eine staatliche Hochschule für angewandte Wissenschaften mit Sitz in Stuttgart-Vaihingen. Computeranimation, Film/ VFX, Tonproduktion, interaktive Medien und Games sowie Fernsehen und Event Medien sind Ausbildungsrichtungen, die im Studiengang Audiovisuelle Medien angeboten werden.

Absolvent*innen verlassen die Hochschule der Medien (HdM) als kreative Medieningenieur*innen mit dem Titel Bachelor/Master of Engineering. Die Themen Games und interaktive Visualisierungen – VR, AR, 360° – werden an der HdM durch das Institut für Games (IfG) vertreten und bietet darin die Ausbildung auf Bachelor- als auch auf Masterniveau an.

Im Anschluss an die Präsentation findet ein Q&A statt.

Exklusiv verfügbar auf ONLINE PRO.

The Stuttgart Media University (HdM) is a state-run university of applied sciences located in Stuttgart-Vaihingen. Computer animation, film/VFX, sound production, interactive media, and games as well as television and event media are the fields of study offered in the Audiovisual Media degree programme.

Students graduate from Stuttgart Media University (HdM) as creative media engineers with the title Bachelor/Master of Engineering. The subjects of games and interactive visualisations – VR, AR, 360° – are represented at HdM by the Institute for Games (IfG), which offers training at both Bachelor's and Master's level.

The presentation will be followed by a Q&A session.

Exclusively available on ONLINE PRO.

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:* Jan Adamczyk, Bernd Eberhard


EXODUS


REAL WORX

01 **FORTUNE FADED**
C. Bachmann, R. Bez, B. Dongus, T. Drexel, D. Galiard, A. Heringer, B. Jürgens, A. Krausser, J. Krieger, A. Lenz, F. Schwarz, R. Squillace, J. Wünsch, M. Wünsch, Deutschland *Germany* 2012, 3:45 Min.

02 **VIRTUAL PRODUCTION (MAKING OF)**
Lauritz Raisch, Deutschland *Germany* 2021, 2:40 Min.

03 **EXODUS**
Philipp Benner, Deutschland *Germany* 2021, 2:00 Min.

04 **REAL WORX**
Claudius Messerschmidt, Deutschland *Germany* 2014, 4:45 Min.

05 **ELIOT**
S. Euler, M. Firmhofer, S. Kenworthy, P. Schnerr, V. Trutniev, R. Young, C. Feess, Deutschland *Germany* 2019, 5:35 Min.

06 **LOSING TRACK**
Balázs Böröcz, Deutschland *Germany* 2014, 3:30 Min.


ELIOT


LOSING TRACK

The 17th Korea Independent Animation Film Festival

Indie-AniFest 2021

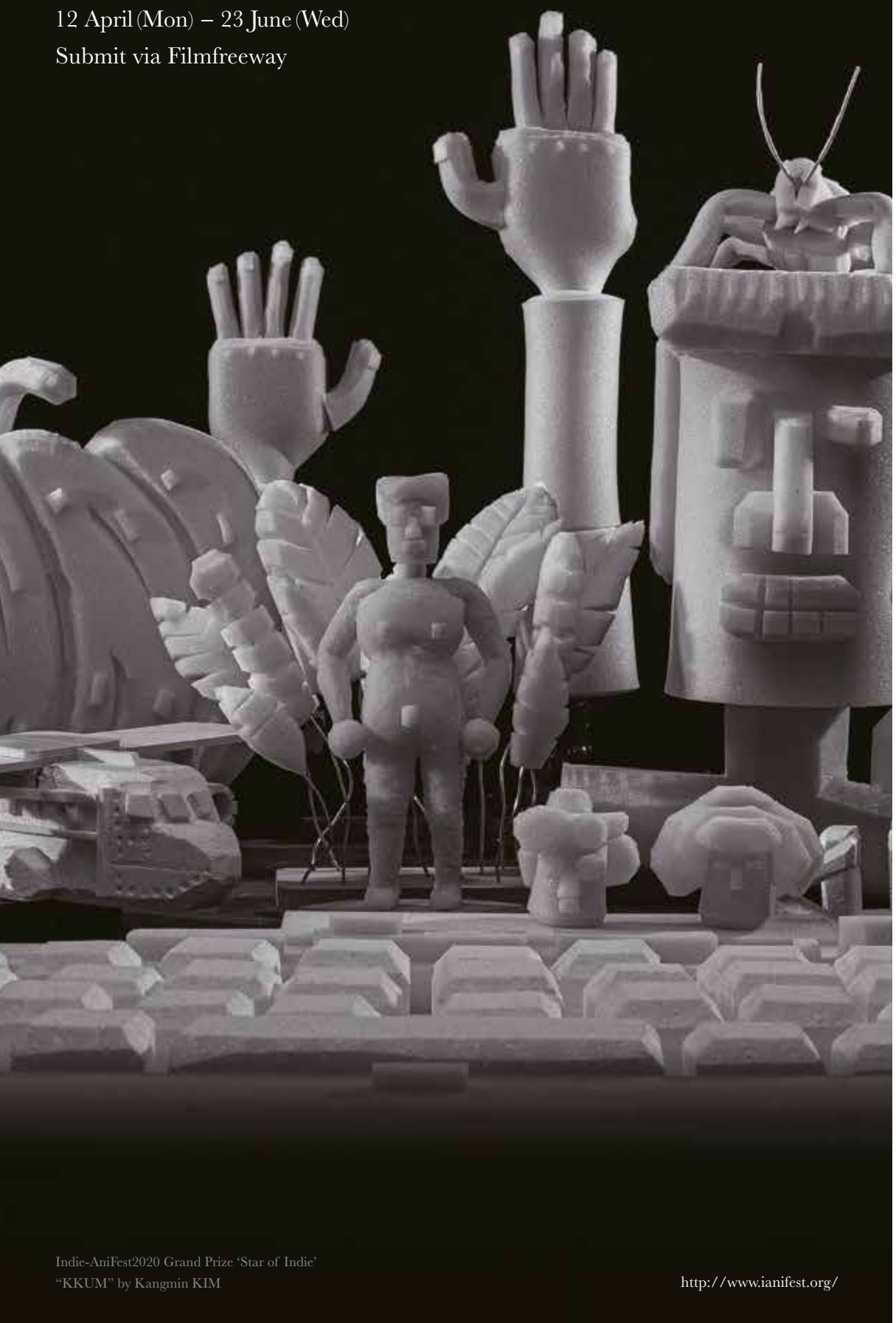
Inbetween

2021. 09. 09 – 09. 14

Asian Competition Submission

12 April (Mon) – 23 June (Wed)

Submit via Filmfreeway



Indie-AniFest2020 Grand Prize 'Star of Indie'
"KKUM" by Kangmin KIM

http://www.ianifest.org/

pro FMX STREAM
DI, 04.05. – FR., 07.05. // *DI, 04.05. – FRI, 07.05.*

ANIMATION PRODUCTION DAYS (APDs) 2021

BUSINESSPLATTFORM FÜR DIE INTERNATIONALE ANIMATIONSINDUSTRIE – BUSINESS PLATFORM FOR THE INTERNATIONAL ANIMATION INDUSTRY

Die Animation Production Days (APDs) sind der einzige auf Animationsprojekte spezialisierte Koproduktions- und Finanzierungsmarkt in Deutschland und finden im Rahmen des 28. Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart (ITFS) und der FMX – Conference on Animation, Effects, Games and Immersive Media statt. Auf den APDs stellen deutsche und internationale Animationsproduzent*innen ihre Projekte aus den Bereichen Film, Serie, Games und Crossmedia in effizienten One-to-One Meetings potenziellen Koproduktionspartner*innen, Sendern, Vertrieben, Verleihern und Investoren vor. 51 Projekte aus 22 Ländern wurden für die APDs 2021ausgewählt. Alle Meetings werden über eine zentrale Online-Plattform als Video-Meetings stattfinden.

Für die Teilnahme an den APDs ist eine gesonderte Akkreditierung erforderlich.

Animation Production Days (APD) is the only German co-production and financing marketplace event which is focused exclusively on animation. It is taking place as part of the 28th Stuttgart International Festival of Animated Film (ITFS) and the FMX – Conference on Animation, Effects, Games and Immersive Media. At APD, German and international producers present their films, series, games and cross-media projects to potential co-production partners, broadcasters, distributors, sales agents, funders and investors in a series of fruitful one-to-one meetings. 51 projects from 22 countries have been selected for APD 2021. All meetings will take place via a central online platform as video meetings.

Separate accreditation is required for participation in APD.

animation production days
may 4–7/2021



pro ITFS STUDIO-STREAM
DO, 06.05. 15 – 16:30 UHR; FR., 07.05. 11:30 – 13 UHR //
THU, 06.05. 3 – 4:30 PM; FRI., 07.05. 11:30 AM – 1 PM

APDs KONFERENZ

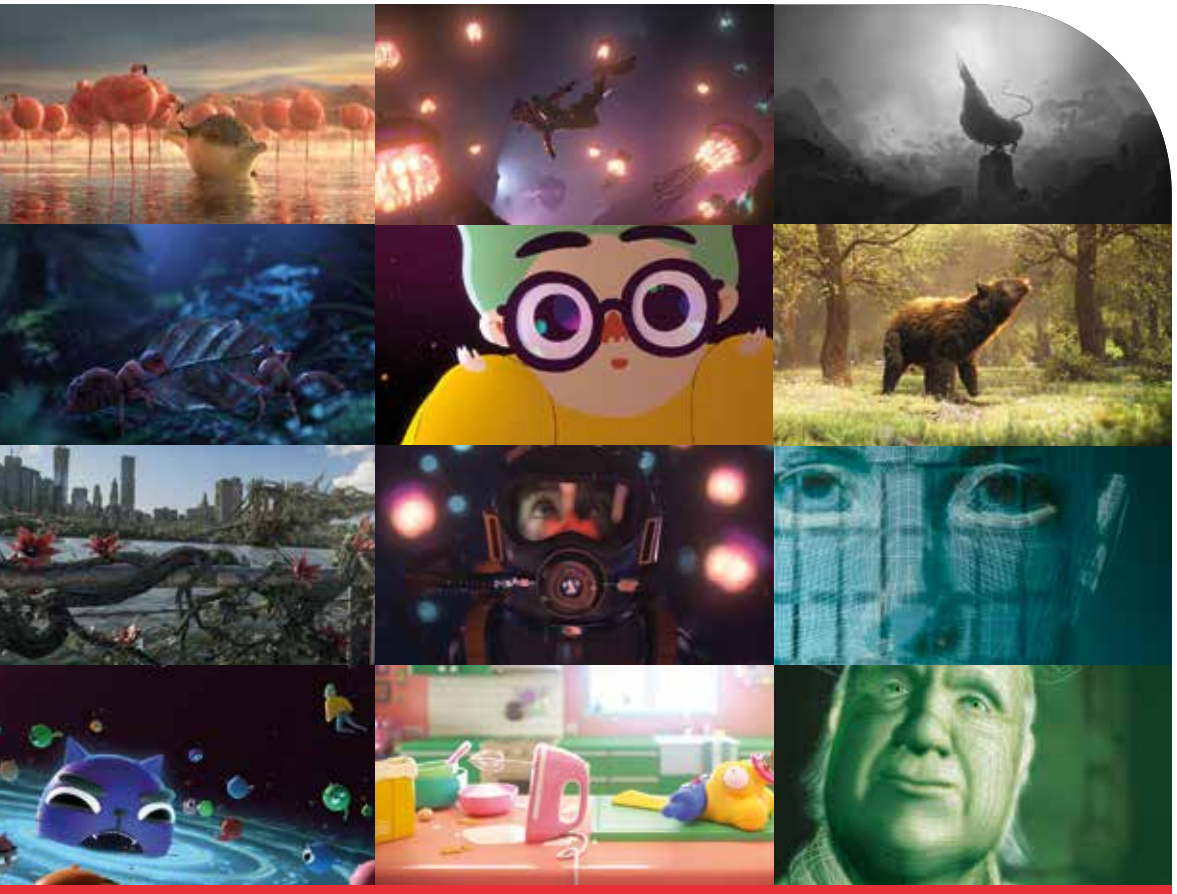
APD CONFERENCE

Wichtiger Teil der Animation Production Days ist die Konferenz, die Trends und Herausforderungen im aktuellen Animationsmarkt beleuchtet. Im ersten Teil der Konferenz mit dem Titel Enable! Case Studies and Market Trends (Do., 6. Mai, 15 – 16:30 Uhr) stellen Produzent*innen innovative Projekte vor, für die sie neue Wege in der Entwicklung, Produktion oder Finanzierung eingeschlagen haben. Im zweiten Konferenzteil, der Content Briefing Session (Fr., 7. Mai, 11:30 – 13 Uhr), skizzieren Vertreter*innen von deutschen und internationalen Sendern und Steamern ihren Programmbedarf und ihre Programmstrategien mit Blick auf Animationsinhalte.

Die Konferenz wird gestreamt und ist sowohl für alle Teilnehmenden der APDs als auch für Branchen-Akkreditierte von ITFS (ONLINE PRO) und FMX zugänglich.

An essential element of Animation Production Days is its conference which examines new trends and challenges in the animation industry. In the first part of the Conference – Enable! Case Studies and Market Trends (Thu, 6 May, 15 –16:30 CET) – producers who have forged new paths in the development, production or financing of their projects share their experiences. In the Conference's second section, the Content Briefing Session (Fri, 7 May, 11:30 – 13 CET), representatives from German and international TV channels and streamers will outline their programming needs and strategies with regards to animated content.

The conference will be streamed and is open to all APD participants as well as to ITFS accredited professionals (ONLINE PRO) and FMX accredited participants.



FMX2021

REIMAGINE TOMORROW
ONLINE MAY 04-06
WWW.FMX.DE

Discover the world of animation, effects, games and immersive media at FMX 2021 ONLINE.

www.fmx.de.

An event by: FILMAKADEMIE BADEN-WÜRTTEMBERG
Organized by: animationsinstitut
In partnership with: ITFS MAY 04–09, 2021
A joint venture of FMX & ITFS: animation production days may 4–7/2021

pro FMX.DE
DI, 04.05. – DO, 06.05. // *TUE, 04.05. – THU, 06.05.*

FMX 2021 ONLINE

Die **FMX – Conference on Animation, Effects, Games and Immersive Media** lockt üblicherweise das internationale Fachpublikum nach Stuttgart. In diesem Jahr bietet die FMX jedoch ein besonderes Erlebnis: Zum ersten Mal versammeln sich Professionals und Studierende aus aller Welt im virtuellen Raum zur FMX 2021 Online (4. – 6. Mai 2021).

Neueste Trends & Technologien von zu Hause aus erleben
Die erste Online-Ausgabe der FMX bietet ein vollständig virtuelles Konferenzprogramm, das dem zentralen Thema „Reimagine Tomorrow" gewidmet ist.

An drei Konferenztagen wird die FMX herausragenden Medienschaffenden eine Bühne bieten, die ihre Erkenntnisse auf einer virtuellen Veranstaltungsplattform mit dem Publikum teilen werden. Um Raum für persönlichen Austausch zu bieten, werden alle Präsentationen durch Live-Q&As ergänzt.

Im Anschluss an die FMX werden den Ticketinhaber*innen bis Juli 2021 Präsentationsaufzeichnungen per Video-on-Demand zur Verfügung stehen.

*Every spring **FMX - Conference on Animation, Effects, Games and Immersive Media** attracts the international professional audience to Stuttgart. However, 2021 will be a very special edition of FMX: For the first time, professionals and students from all over the world will gather virtually at FMX 2021 Online (May 4 - 6, 2021).*

Experience the latest trends and technology from home
The first online edition of FMX will be special in every way: FMX will feature an entirely virtual conference programme dedicated to the central theme of "Reimagine Tomorrow."

Over three conference days, FMX will invite exceptional media creators to share their insights with an audience of professionals and students on a virtual event platform. To make sure that the community will have room for personal exchange, live Q&A will complement all presentations.

Following FMX, presentation recordings will be available to ticket holders via video-on-demand until July 2021.



Programm-Highlights der FMX 2021
In spannenden Präsentationen erfährt das Publikum mehr über die aktuellsten Highlights der Branche, darunter:

- Bezaubernde Animationsfilme wie Disneys „Soul" und „Die bunte Seite des Monds" (Over the Moon) aus dem Hause Netflix
- Die atemberaubenden visuellen Effekten der Kinoadaption von „Jim Knopf und die Wilde 13"
- Die innovative VR-Experience zur osteuropäischen Legende um „Baba Yaga"
- Die vierteilige Netflix-Serie „Der Befreier" (The Liberator), die als Meilenstein einer ganz neuen Art von Bildästhetik gilt

Daneben haben Kreativschaffende die Möglichkeit, sich im Bereich Recruiting und über Portfolio Reviews mit internationalen Unternehmen zu vernetzen. Auch zukünftige Studierende können im Rahmen der FMX Hochschulen aus der ganzen Welt kennenlernen. Unternehmen präsentieren darüber hinaus ihre neuesten Entwicklungen in Series, Workshops und Showcases.

Die FMX ist eine der weltweit einflussreichsten Konferenzen für digitales Entertainment und wird vom Animationsinstitut der Filmakademie Baden-Württemberg organisiert.

www.fmx.de | www.animationsinstitut.de

FMX2021
ONLINE May 4-6, www.fmx.de

Programme Highlights of FMX 2021
The online conference programme of FMX 2021 is as diverse as ever. Presentation highlights include:

- *Enchanting animated films such as Disney's "Soul" and Netflix's "Over the Moon".*
- *The stunning visual effects of the cinematic adaptation of "Jim Button and the Wild 13"*
- *The innovative VR experience of the Eastern European legend of "Baba Yaga"*
- *The four-part Netflix series "The Liberator", that offers a new kind of visual language*

In addition, creative professionals will have the opportunity to network with international companies via the Recruiting section of FMX and Portfolio Reviews. Future students can also get to know schools from all over the world at FMX. Moreover, companies will present their latest developments in Series, Workshops and Showcases.

FMX is one of the world's most influential digital entertainment conferences and is organized by Animationsinstitut at Filmakademie Baden-Wuerttemberg.

www.fmx.de | www.animationsinstitut.de

TEAM



© Reiner Pfisterer

Künstlerischer Geschäftsführer /
Artistic Managing Director
Ulrich Wegenast

Kaufmännischer Geschäftsführer /
Commercial Managing Director
Dieter Krauß

Assistenz der Geschäftsführung /
Assistant to the Managing Directors
Melis Düsmez, Silke Kabisch, Mirjam Rundel

Leitung Programm / ***Head of Programme***
Andrea Bauer

Projektmanagement Programm /
Project Management programme
Christine Schäfer, Katharina Vogt, Anita Kusch, Yannick Tessenow, Thilo Brunk, Lesanne von Schieszl, Violeta Petković, Isabelle Glaser, Catharina Kölmel, Timo Thena, Silke Wilfinger

Leitung Fundraising & Sponsoring /
Head of Fundraising & Sponsoring
Valerie Scheinpflug

Projektmanagement Fundraising & Sponsoring /
Project Management Fundraising & Sponsoring
Nina Schmidt, Katharina Vogt, Mirjam Rundel, Catharina Kölmel

Leitung Organisation / ***Head of Organisation***
Isabel Wacker-Zjaba

Projektmanagement Organisation /
Project Management Organisation
Anna Vohl, Amelie Mack, Laura Thomas, Bastian Müller, Stefan Tschakert (Agentur Freudenkind)

Presse- & Öffentlichkeitsarbeit / ***Press & PR***
Katrin Dietrich, Rebecca Pfister, Nora Hieronymus, Annabelle Kallusek

Projektmanagerin Schulen und Medienpädagogik /
Project Manager Schools and Education
Isabel Huber

Projektmanagement Animation Production Days /
Project Management Animation Production Days
Marlene Wagener, Amelie Mack

Redaktion Katalog / ***Catalogue Editor***
Katharina Vogt, Celine Stöckle, Ana Kovacko

Übersetzung Katalog / ***Translation Catalogue***
Andrea Kirchner

Service Hotline
Funda Schepp

Trailer Versand / ***Trailer distribution***
Johannes Gerlitz

Programmkurator*innen / ***Programme Curators***
Judith Ackermann (GameZone), Sabiha Ghellal (GameZone), Stefan Schwingeler (GameZone), Iris Loos (Tricks for Kids)

Kurator*innen von Spezialprogrammen /
Curators of Special programmes
Christine Gendre (Paris), Waltraud Grausgruber (Wien), Piotr Kardas (Lodz), Kathi Kaeppel (Frankfurt), Daniel Kothenschulte (Köln), Regina Machado (Porto), Gerben Schermer (Utrecht), Mark Shapiro (Portland), Matija Šturm (Ljubljana)

Moderation / ***Presentation***
Norman Baumgartner, Markus Brock, Christopher Buchholz, Franziska Glaser, Anna Henckel-Donnersmarck, Kay Hoffmann, Anja Lange, Christoph Mack, Annegret Richter, Giovanna Thiery, Franka Sachse, Silke Wilfinger, Alexander Merk

Übersetzung Dialoglisten / ***Translation Dialogue Lists***
Stephanie Schöberl

Lektorat Animationsdrehbuchpreis / ***Editors Screenplay Award***
Christine Haupt, Andrea Kirchner

Stream-Regie / ***Live-Stream Direction***
Tonia Heyckendorf

Jurybetreuung / ***Jury Coordination***
Larissa Schmid, Isabelle Glaser

TEAM

Workshopleiter*innen / ***Workshop Instructors***
Davor Bakara, Mareike Baumeister, Chris Binder, Christian Bluthardt, Tammo Engelhard, Francesco Faranna, Sabine Huber, Tine Kluth, Thorsten Puttenat, Derek Roczen

Einsprecherinnen Tricks for Kids / ***Voice Over Tricks for Kids***
Marit Beyer, Mareike Schmidts

Trailer 2021
Studio Seufz – Stefan Michl, Anselm Pyta, Benedikt Hummel

Architektur Illustrationen / ***Architectural Illustrations***
Davor Bakara

ITFS VR Hub
Allison Crank, Christophe Merkle: concept & design
Raoul Posten (VR-at-Work): server & technological support

Fotograf / ***Photographer***
Reiner Pfisterer

Programmbeirat / ***Programme Committee***
Gil Alkabetz (Sweet Home Studio), Christophe Erbes, Sabiha Ghellal (Hochschule der Medien), Jochen Kuhn (Filmakademie Baden-Württemberg), Manuela Lumb, Mareike Ottrand, Christina Schindler (Filmuniverstität Babelsberg), Thomas Schneider-Trumpp (Clayart – Scopas medien), Dominique Schuchmann (M.A.R.K. 13), Ralph Stock (Promotion Software)

BE PART OF THE COMMUNITY

IMMER UP TO DATE MIT DEM INTERNATIONALEN TRICKFILM-FESTIVAL STUTTGART!
Festival-Atmosphäre mit den aktuellen Trailern auf YouTube, Programm-Highlights und News auf Facebook & Twitter sowie den schönsten Impressionen auf Instagram. **Folge uns, um mehr zu sehen!**

ALWAYS UP TO DATE WITH THE STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM!
Festival atmosphere with the current trailers on YouTube, programme highlights and news on Facebook and Twitter as well as the best impressions on Instagram. ***Follow us to see more!***

COMMUNITY-ADRESSEN / ***COMMUNITY ADDRESSES***

Stuttgart Festival of Animated Film (ITFS)
facebook.com/stuttgartfestivalofanimatedfilm

youtube.com/FilmfestivalITFS

twitter.com/itfs **#itfs**

instagram.com/itfs_festival_stuttgart

t.me/ITFStuttgart

linkedin.com/company/film-und-medienfestival-ggmbh/

Name, Vorname	Institution/Firma	Stadt
A		
Alber, Martin	Radeberger Gruppe	Stuttgart
An, Bo	China Lion Film	Los Angeles
Angeles, Emmanuel	Twenty Manila	Manila
B		
Bak, Mikhal		Paris
Bauer, Florian	Französische Filmtage Tübingen/Stuttgart	Tübingen
Baumann, Birgit	Staatsministerium Baden-Württemberg	Stuttgart
Baumer, Andreas	Heinrich Böll Stiftung Baden-Württemberg	Stuttgart
Beck, David	b&b eventtechnik	Stuttgart
Bellanca, Tanino	Stadt Ludwigburg	Ludwigsburg
Bergengruen, Carl	MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg	Stuttgart
Bernollin, Perrine	Autour de Minuit	Paris
Bernstein, Johannes und Team	BIG Cinema	Leipzig
Bose, Jutta	Leonine	München
Boutevin, Bérangère	AFCA	Paris
Bräuninger, Cordula	Landeskreditbank Baden-Württemberg - Förderbank	Karlsruhe
Bromann, Kenan	experimenta	Stuttgart
Brophy, Susan	Cartoon Saloon	Kilkenny
Brückner, Joachim	Staatsministerium Baden-Württemberg	Stuttgart
Brunner, Daniel	Klickpiloten	Stuttgart
Buchholz, Christopher	Französische Filmtage Tübingen/Stuttgart	Tübingen
Büttner, Kathrin	Deutsch-Amerikanisches Zentrum	Stuttgart
C		
Cadavid, Irène	Urban Group International	Paris
Chautant, Clément	Indie Sales	Paris
Crank, Allison	architect & vr expert	Bern
D		
Davis, Jeremy	Homesick Angel	Lewes
de Guillebon, Reginald	Folimage	Bourg-lès-Valence
Diefenbacher, Brigitte	Berthold Leibinger Stiftung	Ditzingen
Ditting, Alexander	Midia	Stuttgart
Döllerer, Wolfgang	StudioCanal	Berlin
E		
Eberlein, Astrid	Kunstmuseum	Stuttgart
Ebert, Sabrina	Antenne Radio	Stuttgart
Ercolino, Walter	Popbüro Region Stuttgart	Stuttgart
Fan, Liyan	Les Valseurs	Paris
Fano, Lisa	Amka Films Production	Savosa
F		
Fels, Verena	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Frank, Angela	MFG Kreativ Baden-Württemberg	Stuttgart
Franke, Philipp	Staatsministerium Baden-Württemberg	Stuttgart
Franke, Thomas	Landeszentrale für politische Bildung Baden-Württemberg	Stuttgart
Fritz, Karin und Team	EM-Filmtheater-Betriebe Mertz	Stuttgart
Friz, Kalle	StudioCanal	Berlin
G		
Gairing, Sigrid	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Gehrlach, Andrea	Stuttgart Marketing	Stuttgart
Gendre, Christine	Unifrance	Paris
Gehring, Robert	MFG Filmförderung Baden-Württemberg	Stuttgart
Gesell, Christian und Team	Mr. Schilling	Berlin
Ghellal, Sabiha	Hochschule der Medien	Stuttgart
Giersch, Ina	Wirtschaftsförderung Region Stuttgart	Stuttgart
Głąbek, Konrad	Fumi Studio	
Groos, Ulrike	Kunstmuseum	Stuttgart
Grosjean, Luce	Miyu Films	Arles
Grund, Bernhard	Rauschenberger Catering	Waiblingen
Gutfleisch, Jens	Film Commission Region Stuttgart	Stuttgart
H		
Hänsch, Peter	pickup edition	Stuttgart
Harr, Iris	MFG Kreativ Baden-Württemberg	Stuttgart
Haug, Veit	Wirtschaftsförderung Region Stuttgart	Stuttgart
Henriques, Filipa	Portugal Film	
Herrlinger, Kathrin	infact.digital	Stuttgart
Herzog, Carla	Studio 100 Media	München
Hilt-Hägele, Petra	Film Commission Region Stuttgart	Stuttgart
Hofer, Joe	Studio 100 Media	München
Hörmann, Uta	Verband Region Stuttgart	Stuttgart
Horres, Dieter		München
Hörz, Stefan und Team	DT Netsolution	Stuttgart
Hsu, Wen	MandarinVision	Taipei
I		
Isenberg, Sunna	Wunderwerk	München
J		
Jansen, Wouter	Square Eyes Film	Amsterdam
K		
Kemal Düzel	Dorotheen Quartier	Stuttgart
Kern, Oliver	Verkehrs- und Tarifverbund Stuttgart	Stuttgart
Kirchner, Andrea		Stuttgart
Kletsch, Anke	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Koch, Thomas	Staatsoper Stuttgart	Stuttgart
Kranot, Michelle	Animation Workshop	Viborg
Krieger, Martin	Studio 100 Media	München
Kullmann, Clemens	Stuttgarter Jugendhaus	Stuttgart

Name, Vorname	Institution/Firma	Stadt
L		
Lachermeier, Johannes	Oper Stuttgart	Stuttgart
Lang, Thomas	Datenschutzadvokat	Stuttgart
Larson, Stefanie	Animation Media Cluster Region Stuttgart	Stuttgart
Lazar, Stefan und Team	castX	Stuttgart
Levinson, Anna	monströös	Berlin
Lewis, Anna	Aardman Animations	Bristol
Leypoldt, Denise	Design Offices	Stuttgart
Liebel, Anita	Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg	Stuttgart
Linke, Christine	SchwabenSport Management	Fellbach
Lionel, Theo	The Party Sales	Paris
Löbl, Willy	Frischvergiftung	Stuttgart
Lunt, Carole	Institut Français	Berlin
M		
Machado, Regina	Casa da Animação	Porto
Marmann, Kerstin	SchwabenSport Management	Fellbach
Marquardt, Peter	Hochschule der Medien	Stuttgart
Mazeau-Schmid, Johanne	Institut Français	Stuttgart
Merkle, Christophe	Cinematic Virtual Reality	Bern
Müller, Kai	Antenne Radio	Stuttgart
Müller, Mario	FMX	Ludwigsburg
Müller, Max	Blue Ocean	Stuttgart
N		
Neubrand, Dietmar		Stuttgart
Nossek, Daniela	Radeberger Gruppe	Stuttgart
O		
Otto, Daniel	crunchyroll	Berlin
P		
Payen, Bernard	Cinémathèque Française, Arte	Paris
Peters, Tim	E. Breuninger	Stuttgart
Pfisterer, Maximilian	Frischvergiftung	Stuttgart
Pfisterer, Reiner	Fotografie Reiner Pfisterer	Ludwigsburg
Pfitzenmaier, Birgit	Baden-Württemberg-Stiftung	Stuttgart
Popp, Peter	Softmachine Immersive Productions	München
Preiswerk, Michael	spotlight - Internationales Werbefilmfestival	Stuttgart
Preuß, Jürgen und Team	infact.digital	Stuttgart
Pyka, Christiane	Deutsch-Amerikanisches Zentrum	Stuttgart
R		
Radtke, Kathrin	studio Fizbin	Stuttgart
Rathgeb, Thomas	Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg	Stuttgart
Rauschenberger, Jörg	Rauschenberger Catering	Waiblingen
Renauld, Emmanuel	JPL Films	Rennes
Renninger, Monika	Hospitalhof	Stuttgart
Rohr, Patricia	FMX	Ludwigsburg
Roos, Alexander	Hochschule der Medien	Stuttgart
Rothe, Rike	monströös	Berlin
S		
Schmerkin, Nicolas	Autour de Minuit	Paris
Schuchmann, Dominique	M.A.R.K. 13	Stuttgart
Scoffier, Axel	Unifrance	Paris
Sebag, Annabel	Autour de Minuit	Paris
Seibel, Frank	Seigo Consult	Stuttgart
Sharda, Hemant	National Film&TV School	London
Sigloch, Stephan	Klickpiloten	Stuttgart
Simonović, Dejan	ComputerSpielSchule	Stuttgart
Steegmayer, Eva	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Sturm, Matija	DSAF	Ljubljana
Świętek, Marta	Polish Shorts and Polish Animations	Krakau
T		
Terbeck, Michael	Verkehrs- und Tarifverbund Stuttgart	Stuttgart
Thoms, Ralph	NaturVision Filmfestival	Ludwigsburg
Tornow, Sana	scoyo	Hamburg
Tzavara, Elena	Junge Oper im Nord // JOiN	Stuttgart
U		
Ubeländer, Martin	Plakat Total	Stuttgart
V		
Viau, Danielle	National Film Board of Canada	Montréal
Visintin, Renate	SCHAWA media	Stuttgart
Vogt, Klaus	Kolping-Bildungswerk	
W		
Walter, Susanne	Kolping-Bildungswerk	
Weiss, Holger	M.A.R.K. 13	Stuttgart
Wild, Michael	Paul Lange	Suttgart
Wilms, Mark	EnBW	Stuttgart
Witt, Christian	E. Breuninger	Stuttgart
Wittner, Georg	das Mitte	Stuttgart
Y		
Yanaga, Kristina	crunchyroll	Berlin



TICKETS UNTER:
BUY YOUR TICKET AT:

www.ITFS.de/tickets

EINTRITTSKARTEN *TICKETS*

FESTIVALPASS:

Festivalpass ONLINE+ ..... 19,99 €
Zugang zu ONLINE+ (03.05. – 16.05.), ausschließlich in Deutschland verfügbar

Festivalpässe sind personengebunden und nicht übertragbar

WORKSHOPS:

Kinder-Trickfilmakademie
3-tägiger Workshop (ab 11 Jahren)..... 35,00 €

Tricks for Kids-Workshops ..... 7,00 €

Comic-Workshop (ab 12 Jahren) ..... kostenlos

ITFS Minetest Workshops ..... kostenlos

Drehbuch-Workshops..... Für Branchen-Akkreditierte kostenfrei im ONLINE PRO Bereich

FACHBESUCHER*INNEN:

Branchen-Akkreditierung ONLINE PRO ..... 34,99 €
Zugang zu ONLINE PRO (03.05. – 16.05.) *weltweit verfügbar*

Akkreditierungen zeichnen Sie als Fachbesucher*in für das ITFS aus und sind online unter www.ITFS.de/tickets erhältlich.

INFOS & HILFE

0711 / 925 46-123 oder service@festival-gmbh.de

FESTIVAL PASS:

Festival Pass ONLINE+ ..... 19.99 €
Access to ONLINE+ (03.05. – 16.05.), available only in Germany

Festival passes are personalised and non-transferable

WORKSHOPS:

Animation Academy for Kids
3-day Workshop (from 11 years) ..... 35.00 €

Tricks for Kids-Workshops ..... 7.00 €

Comic-Workshop (from 12 years)..... free of charge

ITFS Minetest Workshops ..... free of charge

Screenplay-Workshops ..... Free of charge for accreditated professionals in the ONLINE PRO section

ACCREDITATIONS FOR PROFESSIONALS:

Accreditation Professionals ONLINE PRO ..... 34.99 €
Access to ONLINE PRO (03.05. – 16.05.), available worldwide

Accreditations are personalised and non-transferable. Accreditations authorize you as professional visitor of the ITFS and are available on www.ITFS.de/tickets

INFORMATION & HELP

+49 (0)711 / 925 46-123 or service@festival-gmbh.de



PARTNERHOTELS

Hotel Unger
Kronenstraße 17, 70173 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 / 2099-0
info@hotel-unger.de
www.hotel-unger.de

Kronenhotel Stuttgart
Kronenstraße 48
70174 Stuttgart
Tel: +49 (0)711 / 2251-0
info@kronenhotel-stuttgart.de
www.kronenhotel-stuttgart.de

Hotel Wartburg Stuttgart
Lange Straße 49, 70174 Stuttgart
Tel: +49 (0)711 / 20450
Info@hotel-wartburg-stuttgart.de
www.hotel-wartburg-stuttgart.de

Internationales Studierendenhotel
Neckarstraße 172, 70190 Stuttgart
Tel: +49 (0)711 / 414-300
studi-hotel@sw-stuttgart.de
www.studierendenhotel-stuttgart.de

DHJ Jugendherberge Stuttgart International
Haußmannstraße 27
70188 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 / 664747-0
jh-stuttgart@jugendherberge.de
www.jugendherberge-stuttgart.de

VERANSTALTER *ORGANISER*

Film- und Medienfestival gGmbH

film &medien festival g GmbH

Gesellschafter der Film- und Medienfestival gGmbH ***Associates of the Film- und Medienfestival gGmbH***

STUTTGART | Wirtschaftsförderung Region Stuttgart | FILMAKADEMIE BADEN-WÜRTTEMBERG | LUDWIGSBURG

Aufsichtsrat der Film- und Medienfestival gGmbH ***Supervisory Board for the Film- und Medienfestival gGmbH***

Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH: Dr. Walter Rogg, Birgit Häbich (Stellvertretung *debuty)*, Jan Tielesch
Stadt Stuttgart ***City of Stuttgart:*** EBM Dr. Fabian Mayer, Jürgen Sauer (Stellvertretung *debuty)*, Petra Rühle, Marina Silverii (Stellvertretung *debuty*)
Stadt Ludwigsburg ***City of Ludwigsburg:*** OB Dr. Matthias Knecht, Frank Steinert (Stellvertretung *debuty)*
Filmakademie Baden-Württemberg GmbH: Prof. Thomas Schadt, Prof. Andreas Hykade (Stellvertretung *debuty)*
Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg ***Ministry of Science, Research and the Arts of Baden-Württemberg:*** Jochen Laun, Anita Liebel (Stellvertretung *debuty)*

IMPRESSUM *IMPRINT*

Film- und Medienfestival gGmbH
Stephanstr. 33
70173 Stuttgart
Tel: + 49 (0)711 / 925 46 - 0
Fax: +49 (0)711 / 925 46 - 150
www.festival-gmbh.de
kontakt@festival-gmbh.de

www.ITFS.de
www.my-itfs.de

Geschäftsführer / ***Managing Directors***

Künstlerischer Geschäftsführer / *Artistic Managing Director:*
Prof. Ulrich Wegenast

Kaufmännischer Geschäftsführer / *Commercial Managing Director:*
Dieter Krauß

Redaktion Katalog / *Catalogue Editor:* Katharina Vogt

Gestaltung / *Layout:* In.Fact. GmbH, Stuttgart
Geschäftsführer / *Managing Director:* Jürgen Preuß
Art Direction: Kathrin Herrlinger

Festivalmotiv basierend auf dem Festival-Trailer „Nackt ertappt" / *Festival key based on the festival trailer "Nackt ertappt"* von Studio Seufz, Stuttgart

Druck / *Printing:* PFITZER GmbH & Co. KG

Schutzgebühr / *Fee:* 5 €

Programmänderungen vorbehalten.
Programmes to change without prior notice.

Wir haben nach bestem Wissen und Gewissen sämtliche Film- und Bildrechte geprüft und geklärt. Sollten dennoch Ansprüche bestehen, bitten wir die Rechteinhaber mit uns Kontakt aufzunehmen.
We have verified and clarified copyrights and rights of use of all the films and images in our programme to the best of our knowledge. Should there still arise any claims, we ask the copyright holders to contact us.

PREMIUM PARTNER *TRICKS FOR KIDS*

L-BANK
Staatsbank für Baden-Württemberg

EDUCATION PARTNER

KOLPING BILDUNG
KITA | SCHULE | STUDIUM | BERUF

PARTNER *TRICKS FOR KIDS*

STUDIO100 MEDIA

KINDERMEDIENLAND Baden-Württemberg

LFK: Die Medienanstalt für Baden-Württemberg

FESTIVAL PARTNER

EnBW

SHIMANO

PAUL LANGE & CO BIKEPARTS AND MORE

Stuttgarter Hofbräu

NEW WORLD CLASSIC

Blue Ocean Entertainment

VVS

FÖRDERER *SUPPORTERS*

Co-funded by the European Union | Creative Europe MEDIA

Verband Region Stuttgart

ANIMATION MEDIA CLUSTER REGION STUTTGART

MFG

Baden-Württemberg Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst

MUSTEHROT STIFTUNG

BERTHOLD LEIBINGER STIFTUNG

INSTITUT FRANÇAIS Deutschland

EVENT & LOCATION PARTNER

innenstadt.kinos GLORIA EM CINEMA

DESIGN OFFICES

HOSPITALHOF STUTTGART EVANGELISCHES BILDUNGSZENTRUM

KlickPiloten Digital-Marketing Experten

infact digital

BIG cinema www.big-cinema.de

b&b

MIDIA

CAST

schawa media

PLAKATTOTAL Digitaldruck & Werbetechnik

MEDIENPARTNER *MEDIA PARTNERS*

antenne 1

AWN Animation World Network

SWR

Animation Magazine

MEDIAKWEST

luftballon

DIGITAL PRODUCTION

GAMESMARKT

Animationweek

Film & TV Kamera

film

Skwigly Online Animation Magazine

KINOCAST

MEDIA BIZ Culture & Technology

KOOPERATIONSPARTNER *COOPERATION PARTNERS*

FMX 2021 ONLINE May 4–6, www.fmx.de

animation production days may 4–7/2021

animationsinstitut

20 NaturVision Filmfestival

HOCHSCHULE DER MEDIEN

Institut für Games

JOiN Junge Oper im Nord

STAATSOPER STUTTGART

lpb Landeszentrale für politische Bildung Baden-Württemberg

INSTITUT FRANÇAIS Stuttgart

vhs

vhs Treffpunkt Kinder

spotlight Festival für Bewegtbildkommunikation

stjg Stuttgarter Jugendfilm Gesellschaft

COMPUTERSPIELSCHULE STUTTGART spielen entdecken lernen

MoMO Mobile Medienschule Stuttgart Ost

HEINRICH BÖLL STIFTUNG Baden-Württemberg

lmz Landesmedienzentrum Baden-Württemberg

smz Stadtmedienzentrum Stuttgart

NATURKUNDE MUSEUM STUTTGART

Merz Akademie
Hochschule für Gestaltung, Kunst und Medien, Stuttgart
staatlich anerkannt

POP—BÜRO REGION STUTTGART

FILM COMMISSION REGION STUTTGART

FRUM Forum der Kulturen Stuttgart

VISION KINO Netzwerk für Film und Medienkompetenz

studio fizbin

AG ANIMATIONSFILM

KULTUR FÜR ALLE STUTTGART

didacta die Bildungsmesse

DAZ Deutsch-Amerikanisches Zentrum James-F.-Byrnes-Institut e.V. Stuttgart

Cartoon

UNIFRANCE

WIR DANKEN UNSEREN PARTNERN UND SPONSOREN

WE WOULD LIKE TO THANK OUR PARTNERS AND SPONSORS

A

A, Nuodi	once upon a head	81
Abou Assi, Bernard	Kôl	127
Abrantes, Catarina	Dente D' Leão	179
Ahmed, Yara Mamdouh	The Right to Fall Apart	196
Ah, Min Sung	Boriya	118
Alaux, François	Logorama	192
Albrecht, Ina	Big Flirt	96
Aldashin, Mikhail	The Princess and the Bandit	117
Alkabetz, Gil	Good and Better	34, 155
Álvarez Mesén, Nathalie	Clara Sola	194
Alves, Filipa	Being Uncanny	179
Andrasev, Nadja	Symbiosis	56
Andreae, Lucrèce	Grandpa Walrus	180
Andreevski, Ivan	Quarantine	156
Andrews, Kristian	Rabbit Punch	130
Angel, Ana Maria	An Animation Journey	192
Angele, Marc	Tobi and the Turbobus	122
Ansart, Lucas	The courgette's smile	72
Ant, Giant	Right Now	156
Arun, Mali	Nacht Wald	194
Aswani, Prashanti	Machi	72
Atallah, Niles	Lucía, Luis and the Wolf	129
Atlas, Marianna	Faust	178
Attia, Caroline	Northern Lights	102, 120
Audureau, Juliette	Happy Easter	80
Aurel	Josep	105
Austness, Are	The Tomten and the Fox	110
Avédikian, Serge	Barking Island	191
Avramović, Maša	Stuck Together	72

B

Bachmann, C.	Fortune Faded	201
Bae, Jung-Hoon	Separation, Yearning	74
Baek, In-Young	Hot	99
Bagulho, Beatriz	(In)Dividual	179
Bailey, Adam	Partridge in a Bear Tree	124
Baranova, Aliona	Leaf	78
Barbé, Margot	Marie Boudin	97
Barbosa, Maria	Being Uncanny	179
Baulard, Milan	Under the ice	86
Baumane, Signe	Birth	132
	Teat Beat of Sex: Trouble	148
Bednarek, Maciej	Troubles	178
Behrmann, Christopher	Achill	143
Beiruty, Rand	Encountering Samir	155
Belz, Christian	Decay	200
Beni, Ruth	All Of Our Shadows	76, 114
Benner, Philipp	Exodus	201
Berrahma, Ismaïl	Under the ice	86
Berteraut-Platon, Mélanie	I am a Pebble	74
Besse, Arielle	We're Taking Bernie to Grandpa	72
Bez, R.	Fortune Faded	201
Bhopal	Strata	103
Biallowonas, Volker	Laz0rz	196
Bianco-Levrin, Nicolas	Kiki the feather	111
Bisaro, Julien	Coup sur coup	199
	Shooom's Odyssey	116
Bisiarina, Nina	A Lynx in the Town	116
Blaibel, Assile	one slimy story	93
Blain, Florence	Trois Francs Six Sous	92
Blanc, Jean-Géraud	Louis' shoes	114
Blöcher, Rebecca	Too Tame!	148
Blondeel, Charles	In the Hands of Puppets	154
Bogdanov, Vasil	Under Pressure	83
Boileau, Thomas	OEIL POUR OEIL	84, 119
Boitsov, Eugène	The table	199
Böröcz, Balázs	Losing Track	201
Bosnjak, Ivana	Imbued Life	58
Botella, Benjamin	THE BIG CRUNCH	113
	The horn quartet: up to the mountain	122
Boudaoud, Jawed	My friend who shines in the night	81
Bourdic, Chloé	A Tiny Tale	78
Bourges, Jules	Déjeuner sur l'herbe	84
Boutin, Baptiste	Expedit	80
Branco, Rita	Rachado	179
Brentjes, Arjan	Sad Beauty	40, 156
Bresson, Yasmine	I am a Pebble	74
Briantais, Francois	OEIL POUR OEIL	84, 119
Brocal, Juliette	Sundown	179
Bronzit, Konstantin	He can't live without cosmos	64
Brozatus, Georg	Ohne Titel	196
Brückner, Frederic	Manifest der Nicht-Flüchtenden	196
Buckley, Benjamin	Hey, Ewe!	99
Buda, Flóra Anna	Entropia	88, 103
Burguburu, Tiphaine	Thin Ice	75, 99
Burnod, Martin	Hors Course	103
Busch, Esther	Achill	143
Bush, Paul	Orgiastic Hyper-Plastic	42, 99

C

Caby, Hugo	Migrants	98
Caderas, Bianca	Jeroboam	151
Čadež, Špela	Liebeskrank	148
	Nighthawk	178
Cadilhac, Simon	My friend who shines in the night	81
Caetano, Bruno	The Peculiar Crime of Oddball Mr. Jay	179
Cai, Caibei	Cells' Amusement Park	150
	Half Asleep	150
	Pining	150
Caicedo, Fernanda	Inflexión	196
Cai, Yuanqing	Coffin	75
	EveryFlower	197
Cammisar, Géraldine	THE EDGE	86
Canaud-Wallays, Cheyenne	Everything will fall out of place	199
Çarka, Eneos	Where Are You Now?	81, 156
Carlino, Alessandra	Art of the Cut	196
Carré, Emma	Aperçu	199
Casavecchia, Pedro	Pulsion	70
Católico, João	The Paper Keeper	179
Caty, Julie	Normal	180
Cetner, Natasza	Nigel	149
Chai, Mi	Birds Dream	150
Chandoutis, Ismaël Joffroy	Maalbeek	34
Chan, Kuang Jun	Charlie	92
Chao, Wu	Chasing	150
Charles, Jocelyn	Déjeuner sur l'herbe	84
Charpentier, Géraldine	Papa Zaza	74
Chayé, Rémy	Calamity	107
Chen, Xi	NPC Has To Follow The Heart	154
Cheok, Sarah	The Growth	97
Cherkashina, Ksenia	Robby	200
Chernysheva, Natalia	Le retour	199
	Two Friends	130
Cherrier, Caroline	Horacio	180
Chieux, Benoit	Melting Heart Cake	123, 191
Chih-Yen, Yee	City of Lost Things	104
Cho, Pei-Hsin	30 Days of Shoegazing	151
Chua, Michelle	The Fox & The Pigeon	95, 120
Chundrigar, Junaid	Hideous Henk	32
Clapin, Jeremy	Skhizein	129
Claquin, Maho	Happy Easter	80
Cocault, Titouan	Happy Easter	80
Cocina, Joaquin	Lucía, Luis and the Wolf	129
Colectif Illogic	Maestro	54, 102
Córdoba González, Carmen	Roberto	114
Coulombier, Léo	I am a Pebble	74
Cournoyer, Michele	The Hat	148
Coursimault, Théophile	A Tiny Tale	78
Courtès, Marie-Christine	Under your fingers	149
Courtoise, Robin	OEIL POUR OEIL	84, 119
Coutard, Yann	Happy Easter	80
Covamonas, Aria	Socrates' Adventures in the Underground	154
Crabot, Nathan	Coffin	75
Cuvillier, Sylvain	A Tiny Tale	78

D

D'Alva, Paulo	Realities	179
	Surrounded by Stories	179
Danielsen, Margrethe	Pearl Diver	34, 78
De Bernouis, Grégoire	My friend who shines in the night	81
Deboosere, Sarah	In the Hands of Puppets	154
De Cloedt, Thijs	Ghost Eye	48
de Crécy, Geoffroy	Empty Places	38, 156
de Crécy, Hervé	Logorama	192
De Faucompret, Hugo	Mum Is Pouring Rain	194
	Waterloo & Trafalgar	194
de Heer, Maarten Isaäk	WAMPUI	151
Demuynck, Arnaud	Old Mother Snow	110
	The horn quartet: up to the mountain	122
Dermange, Elodie	Inès	97
Desdunes, Luc	DING DING	118
Desmazières, Sandra	Flowing Home	48
Devaux, Céline	Sunday Lunch	180, 191
Devise, Zoé	Migrants	98
Dewhurst, Aileen	The Fox & The Pigeon	95, 120
Dietsche, Michael	Bullshit	143
Dijkstra, Wouter	POLARBARRY–	
	LET'S BREAK THE ICE!!-VLOG#207	103
Dilek, Besen	Face Your Deer	144
Djeska, Marko	All Those Sensations in My Belly	153
Dobrota, Andreia	Vaginas	127
Dongus, B.	Fortune Faded	201
Dorfman, Andrea	Flawed	148
Downe, Emily	Better	94
Drexel, T.	Fortune Faded	201
Duclos, Simon	Dear Forest	98
Ducrocq, Helene	Lupin	113
	Worms of Earth	102
Dudok de Wit, Michael	Father and Daughter	132
Dupont, Flore	Under the ice	86
Dupriez, Antoine	Migrants	98
Durand, Davy	Stinky Dog	117

E

Edery, Tzor	Tamou	89
Ehrhardt, Ferdinand	Obervogelgesang	32, 142, 155
Eisen, Alicia	Deady Freddy	102
Elsen, Jasmine	Carrousel	40
Ensergueix, Aélis	Hors Course	103
Epiard, Pauline	Thin Ice	75, 99
Estampes, Laurie	Under the ice	86
Euler, S.	Eliot	201
Even, Frédéric	Sororal	56
Eyheramendy, Claire	Dear Forest	98

F

Falciani, Giulia	Dance of Diatomee	127
Fattouh, Nicolas	How My Grandmother Became a Chair	181
Fazenda, João	Table	179
Feess, C.	Eliot	201
Feijó, Abi	A Troubled Day	179
	Words	179
Fei, Lingbo	CHOSE	82
Felgueiras, Raquel	Are You Old Enough to Worry About Cancer?	179
Fels, Verena	Tobi and the Turbobus	122
Ferlay, Héloïse	TO THE DUSTY SEA	77
Fiedler, Flemming	Home Corp.	200
Filliot, Simon	Heart of Gold	40
Firmhofer, M.	Eliot	201
Fischer, Alexander (Peskador)	Anatomy of a Worldview	142, 155, 156
Fisson, Romain	Heat(s)	194
Forbis, Amanda	When The Day Breaks	129, 136
Frassetto, Hugo	Traces	68
Fredriksen, Sverre	Human Nature	102
Frei, Michael	KIDS	64
Friedrich, Marian	Manifest der Nicht-Flüchtenden	196

G

Gabriella, Sharon	The Fox & The Pigeon	95, 120
Gaillon, FrançoisGaillon, François	Heat(s)	194
Galiard, D.	Fortune Faded	201
Gao, Jinghui	Hello World	196
Garcia-Fernandezsesma, Pilar	Ciervo	79
Geißler, Camille	Kantentanz	58, 88
Geng, Xue	Mr. Sea	150
	The Name of Gold	150
Genkel, Toby	Ooops! The adventure continues…	191
	The Ogglies – Welcome to Smelliville	109
George, Saira	Undone	95
Gervais, Franklin	Happy Easter	80
Ghasib, Zaid	Robby	200
Giampaolo, Simone	Only a child	40
Giner, Matthieu	Boy Girl Dog Cat Mouse Cheese	114
Gkantzos, Dimosthenis	R U STILL – MAKING OF	144
Gobbi, Joséphine	Hello Monsieur	80
Golubeva, Evgenia	The Witch & the Baby	124
Golubkov, Konstantin	Khavrusha	121
Gonzalez, João	Nestor	179
Gonzalez, Matisse	Gravedad	68, 92, 155
Gratzer, Alexander	Applesauce	95
Gratz, Joan C.	Mona Lisa Descending a Staircase	131
Greally, Bree	Miro Wine	75
Grégoire, Pauline	Dear Forest	98
Grolig, Florian	WYH	156
Grondin, Nicolas	I am a Pebble	74
Gross, Heiko	Core AL-37	200
Gryszcok, Marcus	Landunter	196
Guillot, Camille	Killing Time	88
Guimont, Alan	OEIL POUR OEIL	84, 119
Guiter, Jérémy	Boy Girl Dog Cat Mouse Cheese	114
Guo, Chuchu	CHOSE	82
Győrfi, Ágnes	Windbreak	96

H

Haas, Anja	Decay	200
Hagdahl Sörebo, Fanny	Killing Time	88
Halberstad, Mascha	Fox and Hare – Winner	124
Halberstam, Noémie	A Tiny Tale	78
Halifa-Legrand, Lola	Blue Fear	180
Halířová, Barbora	Hide N Seek	85
Halldórsson, Gísli Darri	Yes-People	56
Hara, Shoko	Just A Guy	64, 155
Harbonn Viaud, Nathan	Déjeuner sur l'herbe	84
Hardy, Trevor	Strike	104
Harris, David	Autumn	127
Hartmann, Paul	Nichts	142
Hattler, Max	Serial Parallels	70
Henriques, Miguel	Dente D' Leão	179
Heringer, A.	Fortune Faded	201
Hermann, David	Reef Beer	200
Hessenbruch, Michael	Sommerregen	142
Hillestad, Victoria	Achill	143
H'limi, Nathaniel	My life in Versailles	118
Hobbs, Lizzy	G-AAH	148
Holm, Kristjan	Worst-Case Scenario	131
Höpfner, Daniel	Anhalter	137
	cherchez la femme	137
	Silent Embassies	137
	We either meet in this world …	137
Hopf, Nina	eadem cutis: diesselbe haut	196
Hoppe, Manuel	Words Of Boredom	155, 156
Houplain, Ludovic	Logorama	192
	MONEY TIME	192
	My Generation	192
Hsieh, Joe	Night Bus	44
Huang, Houzhi	Coffin	75
Huang, Shi-Rou	Girl in the Water	82
Hubl, Jan	Beyond Bounds Festival	143
Huh, Su-Young	Incomplete Woman	42
Hummel, Benedikt	Fishing for Compliments	155
Hu, Naitian	Daddy, Mommy and I	197
Hunt, Malcom	OEIL POUR OEIL	84, 119
Hunt, Philip	Lost and Found	130
Hurrle, Jonas	Fragments	91, 155
Hykade, Andreas	ALTÖTTING	38,155
	Love & Theft	131

I

Impler, Franz — Out of Bounds — 151
Indalkar, Varoon — Trois Francs Six Sous — 92
Islena, Neira — There is a cat under the car — 96
Ivanovski, Viktor — The Fox & The Pigeon — 95, 120

J

Jacobs, Daisy — The Bigger Picture — 148
Jacobson, Oscar — Sommerregen — 142
Jacotey, Marie — Blue Fear — 180
Jakobi, Elisabeth — Kantentanz — 58,88
The Lost Wedding Ring — 97
Walking while Falling — 77
Jamin, Théo — Louis' shoes — 114
Jancis, Kaspar — Cosmonaut — 52
Crocodile — 130
Frank and Wendy: Hungerburger — 131
Janiw, Mikolaj — Coffin — 75
Jasińska, Kamila — Breathe! — 178
Jeong, Hae-Ji — SURA — 78
Jeong, In-Dong — The Beginning of the Day Begins in the Evening — 73
Jeon, Jinkyu — The Death Vendor — 90
Jiang, Guoxiu — One for All Things — 103
Jiang, Tao — Lost Scenery — 197
Jirkuff, Susi — Measuring the Distance — 149
Johnson, Thomas — Imbued Life — 58
Jokic, Natascha — Words Of Boredom — 155, 156
Joung, Yumi — Dust Kid — 132
Jung, Noah — Hat Amour — 93
Jürgens, B. — Fortune Faded — 201

K

Kabuki, Sawako — Here, There and Everywhere — 148
Kaleta, Bartosz — Bloody Hell — 178
Kalirai, Gagandeep — Cha — 82, 153
Karpova, Marina — The 7 Kids — 112
Kashcheeva, Daria — Daughter — 68, 96
Kastelic, Dušan — Celica — 178
Kaufmann, Christian — Wild West Compressed — 155
Kellermann, Sebastian — Otto — 84
Kenworthy, S. — Eliot — 201
Khachaturov, Kirill — Protocorba — 90
Khlebnikov, Alex — Second round — 96
Killi, Anita — Angry Man — 149
Mother didn't know — 60
Kimchi, Danielle — How were you born? — 73
King, Isaac — WhateverTree — 115
Kirchner, Franz — MIGHTY MIKE — 68
Kiyama, Mizuki — Bath House of Whales — 52, 84
Klapper, Arvid — Baka — 194
Klengel, Robin — How to Disappear — 154
Kluth, Tine — Haus — 155
Koca, Ekin — Crossfire — 60, 85
Ko, Haemin — Flower Duet — 127
no body — 90
Kohlberger, Rainer — There Must Be Some Kind of Way Out of Here — 151
Kolbe, Jennifer — Milk — 100
Kolton, Grant — Kill Your Idioms — 48
König, Kira — Bullshit — 143
Korzhova, Maria — A warm salty wind — 76
Kranot, Michelle — Suggestion of least resistance — 149
Kranot, Uri — Suggestion of least resistance — 149
Krausser, A. — Fortune Faded — 201
Krechman, Aleksandra — Killing Time — 88
Krieger, J. — Fortune Faded — 201
Krüger, Malin — Obervogelgesang — 32, 142, 155
Kubiak, Aubin — Migrants — 98
Kubo, Yutaro — The Girl from the Other Side — 66
Kuhn Botelho, Patrick — Beyond Bounds Festival — 143
Kuhn, Jochen — ALWAYS TIRED — 140
Central Museum — 139
Court Sketch Artist — 140
Der Weg zur Baustelle — 139
Fisimatenten — 140
Höllenfranz — 140
Lob des Anrufbeantworters — 139
Makubra — 140
Recently 1 — 139
Recently 2 — 139
Recently 3 — 139
Robert Langner, Biography — 139
Sunday 3 — 139
The Confession — 140
The Egg — 140
Kutay, Zaide — THE EDGE — 86
Kuzina, Anna — Warm Star — 110

L

Labaye, Mathieu — Orgesticulanismus — 136
Labbé, Boris — La Chute — 191
Laborde, Élodie — Thin Ice — 75, 99
Laclotte, Marine — Mild Madness, Lasting Lunacy — 38
Lacourt, Marion — Sheep, Wolf and a Cup of Tea — 180
Ladjel, Morgane — Trois Francs Six Sous — 92
Laguionie, Jean-François — The Prince's Voyage — 108
Lahl, Alexander — Up here, with the white gods — 52
Laîné, Lisa — Thin Ice — 75, 99
Lantieri, Félix — Hip Paranoia — 194
Pipino — 194
Undivided — 194
Laricheva, Maria — A warm salty wind — 76
Larrave, Christian — Lesley the Pony Has an A+ Day! — 130
Larrede, Judith — DING DING — 118
Larson, Paulina — Eenie Meenie World — 144
Laubscher, Sara — Undone — 95
Lauer, Moritz — Chatroom — 142
Leblond, Louise — Trois Francs Six Sous — 92
Lebon, Mandimby — Coffin — 75
Le Chapelain, Maxime — I am a Pebble — 74
Lecointre, Jean — A la Mode — 34
Lecroq, Mathieu — OEIL POUR OEIL — 84, 119
Leder, Timon — Weasel — 178
Ledevin, Hélène — My friend who shines in the night — 81
Lee, Hana — Strange Occurrences: — 74
Bukit Bulabu
Lee, Hye-Sung — Into the Ear, Everybody. — 75
Lee, Sang — The Fox & The Pigeon — 95, 120
Lee, Ye-jin — Front door — 94
Lee, Yun — Firefly — 76
Lei, Lei — Shadow — 150
Lenz, A. — Fortune Faded — 201
Leon, Cristobal — Lucía, Luis and the Wolf — 129
Leonhardt, Daniela — Hologram — 86, 155, 200
Kaldarium — 200
Yori — 200
Lepage, Catherine — The Great Malaise — 50
Lepron, Marine — DING DING — 118
Lermytte, Lucas — Migrants — 98
Leschiov, Vladimir — Insomnia — 131
Letouze, Camille — Sundown — 179
Leung, Kayu — Louis' shoes — 114
Li, Ang — Cells' Amusement Park — 150
Liang, He — Cold Heart — 197
Li, Ivan — Fruit — 154
Lingford, Ruth — The Old Fools — 149
Linh, Thi Hong — My Third Eye — 196
Lin, Shiuan-An — We're Taking Bernie to Grandpa — 72
Liongoren, Avid — You Animal! The Nimfa Dimaano Story — 105
Liu, DouDou — OLIVE — 84
Liu, Maoning — Me and my magnet and my dead friend — 94
Liu, Sha — It's My Fault — 150
Liu, Shiyu — van Gogh — 197
Liu, Yi — A Crow Has Been Calling for a Whole Day — 150
Chaos Theory — 150
The Earthly Men — 150

Llonch, Thibault — Men in a hurry — 94
Löbel, Robert — Wind — 129
Lopez, Nicolas — Hors Course — 103
Lord, Peter — War Story — 131
Lorin, Guillaume — Vanille — 112
Losch, Konrad — A Bloody Graveyard Story — 142
Lucas, António — Rachado — 179
Lu, Chen — Whisper — 150
Lunder, Jernej — The Voyage of the Beagle: Armadillo — 178
Luo, Sijia — So Red And A Little Blue — 150
Lupo, Adriano — Decay — 200
Luzon, Eran — This is Only Getting Worse — 76
Lyskov, Mykyta — Deep Love — 62

M

Maclean, Diego — Pinch — 70
Maghout, Jalal — Have a Nice Dog! — 40, 75
Up here, with the white gods — 52
Magracia, Jiro — Chatroom — 142
Maiya, Satomi — The Girl from the Other Side — 66
Majdak, Nikola — Untravel — 148
Májová, Alexandra — Washing Machine — 42
Malykhina, Natalia — Little Grey Wolfy. Summer Party — 125
Manesse, Catherine — Anna and Manon go to the Sea — 82
Mansani, Bianca — The Atelier — 122
Martin-Babin, Lily — Miro Wine — 75
Martínez Ballarín, Pablo — The Piece of Tail in the Mouth of the Snake That Bites Its Own Tail — 92
Mascré, Maud — Helga — 142
Masoumi, Elham — The Distance — 196
Mas, Paul — Precious — 46
Massé, Louise — I am a Pebble — 74
Mastnak, Grega — Princ Ki-Ki-Do: Potres — 178
Matsuoka, Minori — Turtle's Stroll — 77
Mauzat, Anaïs — Racines — 100
Ma, Weijia — Step into the river — 46
Mazlo, Chloé — la diva — 180
Mbotti Malolo, Jean-Charles — Make it soul — 136
North by Northwest Shortcuts — 136
The Heart Is a Metronome — 136
The Sense of Touch — 136
Waves — 136
McCormack, Seán — Ooops! The adventure continues… — 191
McGlocklin, Mitch — Forever — 156
Medhe, Avinash — 09:09 F — 88
Meilūnas, Ignas — Matilda and the spare head — 113
Mentor, Gottfried — BENZTOWN — 46, 98, 155
Mercadier, Louise — Sororal — 56
Merkle, Luca — A Bloody Graveyard Story — 142
Meske, Ellen — Day Care — 135
Ingewikkeld — 135
Long live the sexual revolution — 135
Messerschmidt, Claudius — Real Worx — 201
Michelet, Benoît — The Breakaway — 118
Milczarek, Piotr — Rain — 178
Mills, Les — Affairs of the Art — 42
Mirzoyan, Natalia — Chinti — 130
Merry grandmas — 121
Miyazawa, Mari — Konigiri-Kun Boat — 117
Mizushiri, Yoriko — Futon — 131
Mohammadzaki, Mahboobeh — Anima — 153
Møller, Jens — The Ogglies – Welcome to Smelliville — 109
Møller, Magnus — Tales from the Multiverse — 66
Moniz, Ana — Sundown — 179
Montchaud, Eric — A stone in the shoe — 115, 153
Monteiro, João — Ode to Childhood — 89
Rachado — 179
Monteix, Aurélie — Hannibal the elephant — 121
Monti, Julia — Hors Course — 103
Moore, Tomm — Wolfwalkers — 106
Morali, Yaprak — The Tomten and the Fox — 110
Morgan, HaiLing — Cats Can't Swim — 120
Morschheuser, Klaus — Boots and Paws — 121
Mosny, Maÿlis — A Tiny Tale — 78
Mrzljak, Lucija — The Stork — 36
Müller, Michaela — Miramare — 129, 148
Müllner, Leonhard — How to Disappear — 154
Musialik, Michalina — Dog's Field — 36
Mußmann, Bonina — Decay — 200

N

Nabiulina, Valentina — Curl — 91
Naciri, Sarah — Killing Time — 88
Nagao, Takena — Chainsaw Maid — 131
Naghshineh, Kiana — Girl Dog Cancer Space — 194
Nalewajka, Kasia — All At Sea — 99
Nam, JiHee — Knife Hanging From A Tree — 95
Nedeljkovic, Ana — Untravel — 148
Negari, Michael — This is Only Getting Worse — 76
Neubauer, Vera — Woolly Wolf — 148
Neuberger, Christian — R U STILL – MAKING OF — 144
Neugebauer, Ellen Sophie — Kandinsky zu Punkt und Linie — 196
Nevostrueva, Ekaterina — The Girl-bird — 120
Nguyen, Kim-Quy — Abadabude — 127
Nishino, Asaki — Indoor Days — 93
Noonan, Cliona — Tuna — 85
Nordholt, Hanna — Mechanik der Träume — 151
Nováková, Hana — Borderlines — 148
Nunes Silva, Beatriz — Creature of Habit — 179

O

Obomsawin, Diane — I Like Girls — 148
Octavian, Anton — CANDY CAN — 62
Oettinger, Urtė — Milkshake Bar — 115
Ohneisser, Andries — SafienInMotion — 200
Ohneisser, Morien — SafienInMotion — 200
Onederra, Izibene — Hezurbeltzak, a Common Grave — 149
Oprach, Jan — Study in Relations — 155
Or, Chun Yiu — Where's My Stress Ball — 79
OReilly, David — Please Say Something — 132
The External World — 131
Orlik, Julia — I'm Here — 32, 72
Orobko, Anastsiia — Art of the Cut — 196
Orozco Ramirez, Victor — Reality 2.0 — 130
Revolykus — 151
O'Shea, Jack — The Dream Report — 70
Ottevaere, Clémence — Trois Francs Six Sous — 92
Özbilge, Imge — Mosaic — 153
Özbilge, Sine — Mosaic — 153

P

Pacana, Tyler — The Fox & The Pigeon — 95, 120
Paciorkowska, Karina — You Are Overreacting — 149
Pajek, Marta — Sleepin Cord — 148
Pannekoek, Sarah — Lost Eye — 89
Park, Nick — Lip Synch: Creature Comforts — 130
Pärn, Olga — Divers in the Rain — 129
Pärn, Priit — Divers in the Rain — 129
Frank and Wendy: Hungerburger — 131
Partyka, Lukasz — Counter-Strike — 178
Patron, Agnès — And then the bear — 64, 180, 191
Paulius, Florine — Pisces — 88
Pavlátová, Michaela — Tram — 129, 180, 191
Pazdan, Justyna — Anemone Temple — 83
Pelayo, Afonso — The Space Dude's Adventures — 179
Pelle, Renaldho — The Fire Next Time — 50, 78
Peña Gorostegui, Borja — Lost and Crowned — 44
Penzek, Till — Dyslyse Nr.1 — 151
Pepinster, Mathilde — Away — 86
Peralta, Mariana — Softy Face — 154
Perlman, Janet — Bully Dance — 149
Perret, Adrien — Seal Cancan — 100
Perszutów, Agata — Ether Waves — 178
Pesapane, Adam aka. PES — Fresh Guacamole — 131
Pessoa, Regina — A Noite The Night — 138
Kali, The Little Vampire — 138
Tragic Story with Happy Ending — 138, 148
Uncle Thomas, Accounting For The Days — 60, 138, 180



Pestka, Maciej	O!PLA 2020 – Now Children Have a Voice! Competition Trailer	178
Petrova, Sofia	A warm salty wind	76
Pflanzer, Martin	To: The Doctors and Nurses	156
Philippe, Marion	Louis' shoes	114
Picard, Xavier	The Prince's Voyage	108
Pierce, Joseph	A Family Portrait	132
Pikkov, Ülo	Frank and Wendy: Hungerburger	131
Pinto, António	Surrounded by Stories	179
Plachetka, Nicole	Yori	200
Plitt, Mike	Up here, with the white gods	52
Plympton, Bill	Guard Dog	130
Pochylski, Kajetan	The Last Cinema	178
Poigniez, Mathilde	The natural order of things	97
Poirel, Jean-Pierre	Stadiom	199
Popakul, Tomek	Acid Rain	60
Potin, Hugo	Under the ice	86
Pranavan, Satha	Friday & Friday	194
Prats, Jose	Umbrellas	117
Predin, Rok	The Artist	178
Preis, Felix	Achill	143
Prevost, Mathilde	DING DING	118
Prezman, Tom	Tamou	89
Prieß, Fabienne	Tick	142
Priestley, Joanna	All My Relations	132
	Jung & Restless	32
	Streetcar Named Perspire	148
Priet-Mahéo, Delphine	Colocataires Joint-Tenants	180
	DOMUS	56
Purves, Barry	Next	131
Pustelnik, Nicolette	Decay	200

Q

Quentin, Nory	Under the ice	86
Quinn, Joanna	Affairs of the Art	42
	Girls Night Out	132
Quirke, Daniel	The Song of A Lost Boy	83

R

Racine, Sophie	The Shoreline	180
Radecka, Katarzyna	He	178
Raisch, Lauritz	Virtual Production (Making Of)	201
Raith, Stella	Avant Card	155
Raj, Amrit	Endless Fall	200
Rakotoson, Lilamirana	We're Taking Bernie to Grandpa	72
Ramires, Alexandra	Tie	179
Raskin, Josh	I Met The Walrus	130
Ratajczak, Carol	MULM	36, 83, 155
Ravelonary, Morgane	Killing Time	88
Raymond, Casey	What Will Future Humans Look Like?	50, 98
Rembauville, Julie	Kiki the feather	111
Renault, Monique	A la votre	135
	Hands off	135
	Holy smoke	135
	La donna e mobile	135
	L' Alliance	135
	Long live the sexual revolution	135
	Pas a deux	135
	Psychoderche	135
	Swiss Graffitti	135
	Weg ermee!	135
Renner, Benjamin	Le corbeau voulant imiter l'aigle	199
Reszel, Baptiste	Adoption	153
Rey, Alex	The Amazing Vaccine of Doctor Dickinson	156
Rezapour, Mohsen	Eaten	102
Riahi, Reza	Navozande, the musician	44
Riba, Marc	Candela	34, 156
Rietz, Henriette	Postpartum	36
Rivière, Célia	The Birdhouse Stories – The five misfits	125
Robles, Alvaro	Umbrellas	117
Rodrigues, Ana	Rachado	179
Roeske, Robin	Bad Bad Robot	200
Rojas Rodriguez, Omar	Los Santos	194
Romanowski, Rachel	Manifest der Nicht-Flüchtenden	196
Rothe, Henrike	Hier und Laut	100
Rougemont, Pierre	Déjeuner sur l'herbe	84
Rozec, Jean-Claude	Tadpole	64
Ruan, Junting	A White Snake	197
Rubina, Irina	Black Snot & Golden Squares	156
Rügamer, Franz	Hero	142
Ruitao, She	Sundown	179
Rujitanont, Thanut	Lahmer	194
Rytel, Joanna	Moms on Fire	148

S

Sadegh Asadi, Shiva	Crab	50
Saje, Nejc	Martin Krpan	178
Saksida, Kolja	KOYAA – Wild Sunbed	178
Sallan, Camille	A beautiful afternoon	80
Samadi Ahadi, Ali	Moon Bound	108
Samani, Mahsa	Haboob	98
Samo, Anna	Conversations with a Whale	32
Sapegin, Pjotr	Origin of Man	54
Saraiva, Fernando	Time Hidden in the Body of One School	179
Saska, Jan	Hurikan	194
Saul, Juliane	Regression	196
Scali, Bianca	Eenie Meenie World	73, 144, 155
Scarpelli, Martina	Egg	148
Schäffeler, Simon	Words Of Boredom	155, 156
Schelbli, Pascal	The Beauty	52, 89, 103, 144
Schilling, Johann-Baptiste	Helga	142
Schnaidt, Melanie	Hero	142
Schneider, Tristan	Helga	142
Schnerr, P.	Eliot	201
Schoch, Aline	Megamall	80
Schuld, Frédéric	The Chimney Swift	48
Schwarz, F.	Fortune Faded	201
Schwenk, Nadine	Evangeline	93, 144
Schwizgebel, Georges	Darwin's Notebook	44
Sebert, Vera	Liquid Traits of an Image Apparatus	151
Segard, Kim-Chi	Adoption	153
Seidel, Robert	sfumato	151
Sel, Wouter	Ghost Eye	48
Sfar, Joann	Little Vampire	106
Shanshan, Zou	Sundown	179
Shi, Ruini	Desire Line	150
Shi Teng, Wong	Strange Occurrences: Bukit Bulabu	74
Shiwei, Ding	Cold Heart	197
Shi, Xiangyu	Puzzle	150
Shokri, Arvin	Firehead	144
Sick, David	Hero	142
Sieber, Michael	Rico & Oskar, bananas everywhere, epidose 110	113
Silva, Tiago	Mother Trude	179
Simeone, Sydney	The Adventures of Blueman and Jungle Jim	83
Simonsson, Ola	Music for One Apartment and Six Drummers	136
Siqueira, Alexandre	Purpleboy	179
Skala, Julia	Sommerregen	142
Smith, Patrick	Beyond Noh	44
Smith, Peter	Tales from the Multiverse	66
Soares, Luís	Poise	38
Solanas, Anna	Candela	34, 156
Song, Siqi	The Coin	150
Sosnina, Mariya	The Princess and the Bandit	117
Spychała, Natalia	Marbles	81, 151
Squillace, R.	Fortune Faded	201
Stachel, Vanessa	A Bloody Graveyard Story	142
Steffen, Angela	Patchwork Penguin	124
	Patchwork Tiger	110, 155
Steingrobe, Fritz	Mechanik der Träume	151
Steinhorst, Simon	Doom Cruise	48
Stewart, Ross	Wolfwalkers	106
Stipetic, Petra	Jeijay	73, 156
Stirn, Saskia	Face Your Deer	144
Stjärne Nilsson, Johannes	Music for One Apartment and Six Drummers	136
Stragholz, Hannah	Doom Cruise	48
Stumpf, Michael	How to Disappear	154
Sung, Sikyung Kevin	The Fox & The Pigeon	95, 120
Sun, Zhouye	Anodic Hit	151
Sussman, Noam	Dream Cream	86
Svirsky, Sasha	My Galactic Twin Galaction	50
Swantesson, Klara	Radicalized	148

T

Tamoj, Levin	Rusty Halls – Home For The Welderly	144
	Tick	142
Tamura, Kotaro	Josee, the Tiger and the Fish	107
Tange, Mette	Tales from the Multiverse	66
Tang, Ruihong	Summer Summer	197
Tarigan, Rika	The Right to Fall Apart	196
Täschler, Marion	Alleswasichberühre	79
Tassin, Baptiste	BLOATED	92
Tavert Macian, Sophie	Traces	68
Taylor, Steven	Bambi Meets Godzilla	99
Tender, Priit	Frank and Wendy: Hungerburger	131
Tenhündfeld, Monika	Boots and Paws	121
Terriere, Sophie	Happy Easter	80
Thai, Chi	The Promise	98
Thompson, Morgan	The Fox & The Pigeon	95, 120
Tilby, Wendy	When The Day Breaks	129, 136
Tingting, Lu	The Person in Crevice	150
Tisserant, Célia	Old Mother Snow	110
Tomadze, Petre	Night Session	91
Toma, Mariya	Dente D' Leão	179
Torode, Matt	Waterloo & Trafalgar	194
Tóth, Géza M.	MITCH-MATCH SERIES EPISODE 09	116
Tran Ngoc, Théo	Coffin	75
Trebeljahr, Tobias	MULM	36, 83, 155
Tribout, Arnaud	Twingo Girl	194
Trigo Teixeira, Maria	Inside me	60
Troshinsky, Nicolai	Astigmatismo	129
Trutniev, V.	Eliot	201
Tšinakov, Morten	The Stork	36
Turlach, Ben	Achill	143

U

Unt, Riho	The wings	52
Ushev, Theodore	The Apocalypse Is Under the Blanket	154
	The Physics of Sorrow	56

V

Valdelièvre-Rattier, Hugo	Trois Francs Six Sous	92
Van Den Boom, Sarah	Raymonde or the Vertical Escape	148
van den Bosch, Joost	Ink	116
van Dijk, Gerrit	Pas a deux	135
van Gestel, Tom	Fox and Hare – Winner	124
van Loon, Liesbet	Monachopsis	36, 153
van Tol, Chelsea	The Fox & The Pigeon	95, 120
van Wolferen, Vera	Tourist Trap	100
Vasfilova, Inna	Pretending story	125
Vasseur, Clémentine	Thin Ice	75, 99
Velikovskaya, Dina	Ties	68
Ventura, Valentine	Thin Ice	75, 99
Verbeure, Anne	The Endless Longing of Bird Murray	79
Verkerk, Erik	Ink	116
Verstegen, Soetkin	Freeze frame	70
Vetter, Jana	Robby	200
Veuve, Jacqueline	Swiss Graffitti	135
Vidmar, Leon	Slovo	178
Vital, Luís	Ode to Childhood	89
Vitanov, Milen	Mishou	111
Vogt, Stefan	Diverse Things From 2020	154
Vollekindt, Mathilde	Adoption	153
von Dohlen, Felix	Manifest der Nicht-Flüchtenden	196
von Döhren, Lena	The Little Bird And The Bees	125
Vuylsteker, Justine	Embraced	180

W

Wach, Romane	DING DING	118
Wada, Atsushi	My Exercise	38
	Well, That's Glasses	129
Walton, Matt	The Fox & The Pigeon	95, 120
Wang, Jiaqi	2.3 x 2.6 x 3.2	90
Wang, Katy	Forests	122
Wang, Steven	The Fox & The Pigeon	95, 120
Wang, Wei	SHABASHABA	97
Wang, Weisi	Young People and The Mysterious Earth	197
Weber, Svenja	Rusty Halls – Home For The Welderly	144
Weiland, Johannes	Swipe, Swipe Elternzeit	123
	Trudes flatmate: click hit	123
Weinberger, Elisabeth	Obervogelgesang	32, 142, 155
Welna, Tomasz	Albert & Josephine	178
Wiese, Maren	Jeijay	73, 156
Wójcik, Kamil	O!PLA 2020 – Main Competition Trailer	178
Wu, Jessica	SHABASHABA	97
Wünsch, J.	Fortune Faded	201
Wünsch, M.	Fortune Faded	201

X

Xenos, Fokion	Heatwave	85
Xu, Zhaojun	Loading	197

Y

Yamada, Ryoji	Firehead	144
Yang, Hong-ji	LOST	73
Yang, Peilin	A Hundred Miles East	197
Yeo, Gloria	Strange Occurrences: Bukit Bulabu	74
Ye, Xinlei	Happy Easter	80
Ye, Zijing	A Tiny Tale	78
Yi, Baoxingchen	Dayfly	77
Young, R.	Eliot	201
Yuan, Yi	His Story	197

Z

Zezima, Zachary	Friend of a Friend	42, 153, 191
Zhang, Chenyao	AHHHH	86
Zhang, Lin	Fish	197
Zhang, Valentine	Killing Time	88
Zhu, Yantong	Cup no naka no koushi	150

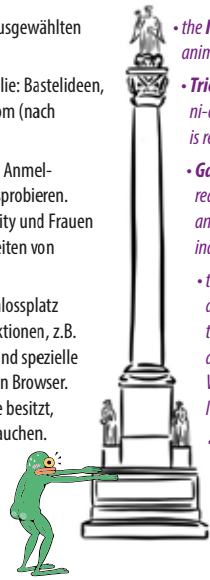
DIGITALER LAGEPLAN ONLINEFESTIVAL.ITFS.DE – VERFÜGBAR VON 3. BIS 16. MAI 2021

DIGITAL SITE MAP ONLINEFESTIVAL.ITFS.DE – AVAILABLE FROM MAY 3 TO 16, 2021

ONLINE FREE

HIER FINDEN SICH WELTWEIT UND KOSTENLOS VERFÜGBAR //
HERE YOU WILL FIND, WORLDWIDE AND FREE OF CHARGE:

- **ITFS Live-Stream,** täglich von 14 – 22 Uhr mit ausgewählten Animationskurzfilmen und Studiogästen vor Ort.
- **Tricks for Kids** mit Angeboten für die ganze Familie: Bastelideen, Mini-Opern und Trickfilm-Workshops live über Zoom (nach Anmeldung, teilweise kostenpflichtig)
- **GameZone:** mit Workshops und Game Jam (nach Anmeldung) und vielen Games für Jung und Alt zum Ausprobieren. Außerdem Talks und Events zu den Themen Diversity und Frauen in der Gamesbranche sowie digitaler Bildung in Zeiten von Homeschooling.
- **Der ITFS VR Hub:** Besuchen Sie den digitalen Schlossplatz des ITFS mit einem Avatar und erleben Sie viele Aktionen, z.B. einen Avatarwettbewerb, Vorträge, Musikevents und spezielle Filmprogramme. Ganz einfach zugänglich über den Browser. Kein Download notwendig. Und wer eine VR-Brille besitzt, kann auch komplett in die virtuelle ITFS Welt eintauchen.
- **Live-Talks** mit unseren Filmemacher*innen



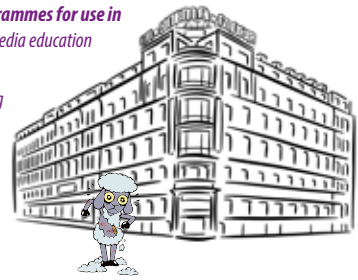
- *the **ITFS Live-Stream,** daily from 2 pm – 10 pm with selected animated short films and onsite studio guests*
- ***Tricks for Kids** with offers for the whole family: craft ideas, mini-operas and animated film workshops live via Zoom (registration is required, some workshops are fee-based)*
- ***GameZone**: with workshops and game jams (registration required) and lots of games for young and old to try out; also talks and events on the topics of diversity and women in the games industry as well as digital education in times of home schooling*
- *the **ITFS VR Hub**: Visit the ITFS's digital Schlossplatz with your avatar and experience many activities, e. g. an avatar competition, lectures, music events and special film programmes; easily accessible via the browser, no download necessary; and with a VR headset, you can immerse yourself completely in the virtual ITFS world.*
- ***live talks** with our filmmakers*

ONLINE+

HIER GIBT ES EXKLUSIV FÜR DAS PUBLIKUM INNERHALB DEUTSCHLANDS (GEOBLOCKING) //
EXCLUSIVELY FOR OUR AUDIENCE WITHIN GERMANY, THIS SECTION OFFERS (GEOBLOCKING):

- eine umfangreiche **Mediathek** mit hunderten Animationsfilmen aus den unterschiedlichen Wettbewerben und Rahmenprogrammen des ITFS
- zahlreiche, persönliche **Grußbotschaften der Filmemacher*innen**
- speziell kuratierte **Filmprogramme** zum Einsatz im **Unterricht** mit **medienpädagogischem Begleitmaterial**
- unsere **Festival-Galas** (Eröffnung und Preisverleihungen im Live-Stream)

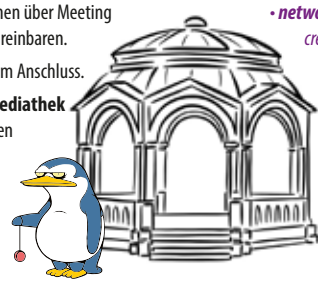
- *an extensive **media library** with hundreds of animated films from the various ITFS competitions and supporting programmes.*
- *numerous **personal greetings from the filmmakers***
- *specially curated **film programmes for use in class** with accompanying media education material*
- *our **Festival galas** (opening and awards ceremonies in live stream)*



ONLINE PRO

DER BEREICH FÜR DIE BRANCHE KONNTE DEUTLICH AUSGEBAUT WERDEN UND BIETET WELTWEIT ZUGÄNGLICH // *THE SECTION FOR THE INDUSTRY HAS BEEN SIGNIFICANTLY EXPANDED AND OFFERS WORLDWIDE ACCESS TO:*

- **zahlreiche Präsentationen:** international führende Animationsstudios und Filmhochschulen stellen sich vor
- **Lectures, Master Classes und Workshops** von hochkarätigen Referent*innen
- **Networking-Möglichkeiten:** Professionals können über Meeting Mojo persönliche Profile anlegen und Meetings vereinbaren.
- **alle Veranstaltungen live** über Zoom mit Q&A im Anschluss.
- uneingeschränkten internationalen Zugang zur **Mediathek** auf **ONLINE+** für akkreditierte Fachbesucher*innen



- ***numerous presentations:** internationally leading animation studios and film schools introduce themselves*
- ***lectures, master classes and workshops** by top-class speakers/instructors*
- ***networking opportunities:** professionals can create personal profiles and arrange meetings via Meeting Mojo*
- ***events taking place live** via Zoom and followed by Q&A sessions*
- *worldwide access to the **media library on ONLINE+** for accredited industry professionals*